

S T E N O G R A M

LXII SESJI

RADY MIASTA KRAKOWA

VI KADENCJI

odbytej w dniu
5 grudnia 2012 r.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

SPIS TREŚCI

<i>Lp.</i>	<i>Temat</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<i>1 – 5 i 80 – 81</i>
2.	Interpelacje Radnych	<i>5 – 8</i>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<i>9</i>
4.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Osiedle Oficerskie	<i>9</i>
5.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Tyniec – Osiedle	<i>9 – 11</i>
6.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Miasta Kraków – Miasta na prawach powiatu, zabudowanej budynkiem użytkowym położonym w Krakowie przy ulicy Syrokomli nr 21	<i>11 – 12</i>
7.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Jakuba	<i>12</i>
8.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Miasta Kraków – miasta na prawach powiatu, zabudowanej budynkiem użytkowym położonym w Krakowie przy ulicy św. Stanisława nr 12	<i>12</i>
9.	Określenie wzorów formularzy oraz warunków i trybu składania deklaracji na podatek od nieruchomości, podatek rolny i podatek leśny za pomocą środków komunikacji elektronicznej	<i>12 – 13</i>
10.	Ustalenie rozkładu godzin pracy krakowskich aptek ogólnodostępnych w 2013 roku	<i>13</i>
11.	Zatwierdzenie taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Gminy Miejskiej Kraków na okres od dnia 1 stycznia 2013 roku do dnia 31 grudnia 2013 roku	<i>13 – 14</i>
12.	Zmiana Uchwały Nr LXV/646/96 RMK z dnia 4 grudnia 1996 roku w sprawie powołania Samorządowego Ośrodka Psychologiczno – Pedagogicznego dla Dzieci w Wiekach Przedszkolnych w Gminie Kraków	<i>14 i 33 – 34 i 129 – 130</i>
13.	Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury	<i>14 i 33 i 130</i>
14.	Przyjęcie Programu Rozwoju Sportu w Krakowie na lata 2013 – 2015	<i>14 – 33</i>
15.	Budżet Miasta Krakowa na rok 2013	<i>34 – 77</i>
16.	Wieloletnie Prognoza Finansowa Miasta Krakowa	<i>77 – 78</i>

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

17.	Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa	78
18.	Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa	79
19.	Skarga na Prezydenta Miasta Krakowa	79 – 80
20.	Zmiana uchwały Nr XXXV/461/12 RMK z dnia 4 stycznia 2012 r. w sprawie budżetu miasta Krakowa na rok 2012 oraz w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2012	81 – 82
21.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2012 – druk Nr 1057	82
22.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2012 – druk Nr 1058	82 – 83
23.	Zmiana uchwały Nr CIV/1404/10 RMK z dnia 23 czerwca 2010 r. w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających Gminie Miejskiej Kraków oraz miejskim jednostkom organizacyjnym, a także wskazania organów do tego uprawnionych	83
24.	Ustanowienie uprawnień do bezpłatnych przejazdów środkami komunikacji miejskiej w Krakowie	83 – 84
25.	Wyrażenie zgody na sprzedaż zabudowanej nieruchomości składającej się z działek nr 300/2 i 301/5 położonej przy ulicy Jeziorko, w drodze bezprzetargowej na rzecz Parafii Rzymsko – Katolickiej p.w. św. Grzegorza Wlk. w Krakowie – Ruszczy wraz z udzieleniem 70 % bonifikaty od ustalonej ceny sprzedaży nieruchomości	84
26.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Sarego Nr 9 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste do dnia 14 marca 2093 r. udziału wynoszącego 115/1000 części nieruchomości gruntowej, na której położony jest budynek	84 – 85
27.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku mieszkalnym przy ulicy Ułanów Nr 74 wraz ze sprzedażą udziału wynoszącego ½ części nieruchomości wspólnej	85 – 86
28.	Wyrażenie zgody na zbycie w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego nr 20 usytuowanego w budynku na os. Piastów 25 w Krakowie na rzecz najemcy Pani Krystyny Wasylszyn z zastosowaniem 60 % bonifikaty	86
29.	Utworzenie placówki doskonalenia nauczycieli o nazwie Krakowski Samorządowy Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Krakowie ulica Konfederacka 18	86 – 93
30.	Zmiana uchwały Nr LXXX/1057/09 RMK z dnia 9 września 2009 roku w sprawie ustalenia trybu udzielania i rozliczania dotacji oraz trybu i zakresu kontroli prawidłowości wykorzystywania dotacji udzielanych dla szkół i placówek publicznych oraz niepublicznych, prowadzonych na terenie Gminy Miejskiej Kraków przez osoby fizyczne lub osoby prawne inne niż gmina miejska Kraków	93 – 95
31.	Podpisanie programu współpracy między Rządem Moskwy i Gminą Miejską Kraków na lata 2013 – 2015	95 – 96
32.	Przyjęcie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2013	96 – 99

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

33.	Przeprowadzenie konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków dot. propozycji zmiany ordynacji wyborczych w wyborach do rad dzielnic I – XVIII miasta Krakowa	99 – 103
34.	Zmiana uchwały Nr XLVI/568/08 RMK z dnia 11 czerwca 2008 roku w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców	103 – 106
35.	Przyjęcie programu współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami określonymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie	106
36.	Zmiana uchwały XL/540/12 RMK z dnia 21 marca 2012 roku w sprawie ustanowienia jednorazowej zapomogi finansowej z tytułu urodzenia się dziecka	106 – 107
37.	Nadanie statutów miejskim instytucjom kultury Podgórskiej Bibliotece Publicznej, Krowoderskiej Bibliotece Publicznej, Nowohuckiej Bibliotece Publicznej i Śródmiejskiej Bibliotece Publicznej	107 – 108
38.	Nadanie statutów miejskim instytucjom kultury, Domy, Ośrodki Kultury, Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki	108 – 109
39-	Regulamin utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków	109 - 126
40.	Określenie szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości w gminie miejskiej Kraków i zagospodarowania tych odpadów w zamian za uiszczoną przez właściciela nieruchomości opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi	
41.	Określenie terminu, częstotliwości i trybu uiszczania opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi przez właścicieli nieruchomości	
42.	Rezolucja w sprawie nowelizacji Ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o repatriacji w zakresie umożliwienia otrzymania dotacji z budżetu państwa przez gminę, której rada gminy podjęła uchwałę, w której zobowiązała się do zapewnienia lokalu mieszkalnego określonym imiennie repatriantom i do zawarcia, na czas nieokreślony, umowy nadającej im tytuł prawny do lokalu mieszkalnego	126 – 127 i 130
43.	Rezolucja w sprawie nowelizacji Ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym w zakresie zmiany postanowień art. 37 dotyczących organizacji organów uchwałodawczych i wykonawczych jednostek pomocniczych gmin	127 – 128 i 131
44.	Rezolucja w sprawie budowy nowego Szpitala Uniwersyteckiego	128 i 131
45.	Rezolucja dot. podjętych działań dotyczących utrzymania na terenie Miasta Krakowa Konsulatu Republiki Austrii	128 – 129 i 131
46.	Oświadczenia, komunikaty	131 – 133
47.	Zamknięcie sesji	133

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę o udział w sprawdzeniu obecności. Proszę listę obecności. Pani Katarzyna Pabian – nieobecna, Marta Patena – nieobecna – oddelegowana, Sławomir Pietrzyk – nieobecny, Anna Prokop – Staszecka – nieobecna.

Otwieram LXII zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych, stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Serdecznie witam Państwa Wiceprezydentów Miasta Krakowa, Pana Sekretarza i Skarbnika. Witam wszystkich przybyłych na dzisiejszą Sesję. Informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół z LX Sesji, to jest z posiedzenia 7 listopada jest do wglądu w Kancelarii Rady, pokój 201. Czy do protokołu z LIX Sesji, posiedzenie z 24 października, są uwagi? Jeżeli nie ma protokołu zostanie podpisany. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu interpelacji na piśmie.

Szanowni Państwo, parę dni temu odszedł śp. Jacek Woźniakowski, Prezydent Miasta Krakowa w latach 1990 – 1991, laureat Srebrnego Medalu Cracoviae Merenti, pisarz, publicysta, współzałożyciel wydawnictwa Znak. Uczcijmy pamięć Pana Prezydenta Woźniakowskiego minutą ciszy.

Szanowni Państwo, informuję, iż do Przewodniczącego Rady Miasta wpłynęły pisma:

1. Biura Planowania Przestrzennego Urzędu informujące, iż wyrokiem z 8 listopada 2012 roku Wojewódzki Sąd Administracyjny stwierdził nieważność w całości uchwały Nr 314/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 września 2011 w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Osiedle Łokietka. Powyższe orzeczenie nie jest prawomocne.
2. Wpłynęło pismo Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie rozstrzygnięcia nadzorczego dotyczącego uchwały Rady Miasta z 26 września 2012 w sprawie regulaminu korzystania parkingów funkcjonujących w systemie Park and Ride w Krakowie.
3. Wpłynęło pismo z Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, Wydział Prawny i Nadzoru w związku z wszczęciem postępowania nadzorczego dotyczącego uchwały Nr 722/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 29 sierpnia 2012 w sprawie organizacji oraz szczegółowych zasad wnoszenia opłat za pobyt w ośrodkach wsparcia i noclegowniach, w którym zawiadamia, iż odstępuje od dalszych czynności nadzorczych.
4. Wpłynęło pismo Pana Wojewody Małopolskiego zawiadamiające o wszczęciu postępowania nadzorczego dotyczącego kontroli legalności uchwały Nr 848/12 – mogą Państwa prosić o ciszę – Rady Miasta z 7 listopada 2012 w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta z 6 lipca 2012 w sprawie ustalenia cen i opłat za usługi przewozowe, uprawnień do przejazdów ulgowych oraz przepisów taryfowych w komunikacji miejskiej realizowanej na obszarze Gminy Miejskiej Kraków oraz gmin sąsiadujących, które przystąpiły do porozumienia w celu realizacji publicznego transportu zbiorowego.

Informacja dotycząca skarg. Od ostatniej informacji to jest od Sesji LXI z dnia 21 listopada wpłynęły trzy skargi. Skargi będą przedmiotem prac Komisji Rewizyjnej Rady Miasta.

Szanowni Państwo, porządek obrad LXII Sesji Rady został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 26 listopada. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta według druków:

1. Druk Nr 1052, ustanowienie uprawnień do bezpłatnych przejazdów środkami komunikacji miejskiej w Krakowie.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

2. Druk Nr 1053, zmiana uchwały Rady Miasta z 23 czerwca 2010 w sprawie szczegółowych zasad udzielania ulg w spłacie należności pieniężnych mających charakter cywilnoprawny przypadających gminie miejskiej Kraków oraz miejskim jednostkom organizacyjnym, a także wskazania organów do tego uprawnionych.
3. Druk Nr 1954, przyjęcie programu współpracy gminy miejskiej z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami określonymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 o działalności pożytku publicznego i wolontariacie.
4. Druk Nr 1055, zmiana uchwały Rady Miasta z 21 marca w sprawie ustanowienia jednorazowej zapomogi finansowej z tytułu urodzenia się dziecka.
5. Druk Nr 1056, zmiana uchwały Nr 461/12 Rady Miasta Krakowa z 4 stycznia 2012 w sprawie budżetu miasta oraz w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2012, dot. zmian w planie dochodów i wydatków w stosownych działach.
6. Druk Nr 1057, zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2012, dot. zmian w planie wydatków w dziale 750 oraz zmiany w planie wydatków w stosownych działach, zadania priorytetowe dzielnic.
7. Druk Nr 1059, zmiana uchwały Rady Miasta w sprawie ustalenia trybu udzielania i rozliczania dotacji oraz trybu i zakresu kontroli prawidłowości wykorzystywania dotacji udzielonych dla szkół i placówek publicznych oraz niepublicznych prowadzonych na terenie gminy miejskiej Kraków przez osoby fizyczne lub osoby prawne inne niż gmina miejska Kraków.
8. Druk Nr 1060, regulamin utrzymania czystości i porządku na terenie gminy miejskiej Kraków.
9. Druk Nr 1061, określenie szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości w gminie miejskiej Kraków i zagospodarowania tych odpadów w zamian za uiszczoną przez właściciela nieruchomości opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi.
10. Druk Nr 1062, określenie terminu, częstotliwości i trybu uiszczania opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi przez właścicieli nieruchomości.

Jednocześnie informuję Państwa, iż na podstawie pisma Pana Sekretarza z 29 listopada Pan Prezydent wycofał spod obrad Rady Miasta projekt uchwały Rady Miasta, druk 970, w sprawie zmiany uchwały Nr 540/12 Rady Miasta z 21 marca 2012 w sprawie ustanowienia jednorazowej zapomogi finansowej z tytułu urodzenia się dziecka. To jest ta poprzednia uchwała dotycząca becikowego bo jest jakby w innym trybie nowa uchwała.

Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut Miasta Krakowa? Najpierw w imieniu Prezydenta bardzo proszę.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zwracam się z wnioskiem o uzupełnienie porządku obrad o projekt uchwały w sprawie udzielenia dotacji miejskiej instytucji kultury, chodzi tutaj o dotację dla instytucji pod nazwą Muzeum Armii Krajowej, jest tutaj wniosek, także o odstąpienie od II czytania, to jest druk Nr 1067, pewna pilność tej sprawy wynika z faktu, że dotacja ta dotyczy jeszcze roku 2012, nie podjęcie tego w dniu dzisiejszym uniemożliwi w ogóle realizację tych dodatkowych zleconych zadań, są to dodatkowe pozyskane środki z budżetu województwa małopolskiego.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję Panu Sekretarzowi. W imieniu Komisji nie ma, w imieniu Grup Radnych Pan Radny Zięba bardzo proszę, potem Jaśkowiec, potem Woźniakiewicz, potem Chwajół, bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!
Bardzo proszę o wprowadzenie do porządku dzisiejszego obrad Rady Miasta Krakowa rezolucji w sprawie nowelizacji ustawy z dnia 9 listopada o repatriacji w zakresie umożliwienia otrzymania dotacji z budżetu państwa przez gminę, której rada gminy podjęła uchwałę, w której zobowiązała się do zapewnienia lokalu mieszkalnego określonym imiennie repatriantom do zawarcia na czas nieokreślony umowy nadającej im tytuł prawny do lokalu mieszkalnego. Proszę Państwa obowiązuje stan prawny, jak piszemy w rezolucji, zgodnie z art. 21 w/wym. ustawy daje możliwość udzielenia dotacji gminie, w której rada gminy podjęła uchwałę, w której zobowiązała się do zapewnienia lokalu mieszkalnego tylko nie określonym imiennie repatriantom, natomiast gminy, która zapraszają imiennie repatriantów takiej dotacji są pozbawione. Bardzo proszę Pana Przewodniczącego, numer 1066-R.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo!

Bardzo proszę o wprowadzenie rezolucji według druku Nr 1065-R w sprawie zmiany postanowień art. 37 dot. organizacji organów uchwałodawczych i wykonawczych jednostek pomocniczych gminy.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Woźniakiewicz, potem Pan Radny Chwajół.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Grupy Radnych wnoszę o wprowadzenie do porządku obrad projektu rezolucji w sprawie budowy nowego Szpitala Uniwersyteckiego, druk Nr 1069-R. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Pan Janusz Chwajół.

Radny – p. J. Chwajół

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Szanowni Państwo!

Podpisani Radni zgłaszają rezolucję skierowaną do Ministerstwa Spraw Zagranicznych i do Rządu Republiki Austrii dotyczącą utrzymania na terenie miasta Krakowa Konsulatu Republiki Austrii, jest to druk 1068-R.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Ja tylko poinformuję, że w trybie nagłym będę prosił Państwa o wprowadzenie do I czytania, bez odstąpienia od II czytania, projektu uchwały dotyczącej zmiany uchwały o zasadach sprzedaży mieszkań w aspekcie możliwości skorzystania z tzw. dopełnień, czyli wykorzystania możliwości sprzedaży mieszkań, w

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

których gmina posiada wystarczającą ilość udziałów do tego żeby móc sprzedawać te mieszkania i te uchwały, do posiadanej wysokości udziałów. To jest efekt naszym rozmów z Panem Ministrem Piotrem Stycznem, który sugerował równoległe rozwiązanie w stosunku do ustawy, specustawy mieszkaniowej i dzisiaj to zostanie Państwu przedstawione, a za dwa tygodnie przegłosowane po to żeby po kolei Komisje też miały w tej sprawie możliwość zaopiniowania i Rada przed końcem roku mogła te rzeczy zrobić bo wiem, że się to także z dość sporymi korzyściami wiąże dla budżetu miasta. To tylko informacyjnie. Czy w sprawie porządku obrad są jeszcze jakieś pytania? Nie widzę. Będziemy w takim układzie po kolei głosowali Państwa wnioski formalne o wprowadzenie.

Po pierwsze mamy wniosek Pana Prezydenta o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku 1067 w sprawie udzielenia dotacji miejskiej instytucji kultury, dotyczy to Muzeum Armii Krajowej. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

36 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejny projekt dotyczy, druk Nr 1066-R, to jest rezolucja w sprawie nowelizacji ustawy z dnia 9 listopada 2008, dotyczy dotacji dla gminy dla zaproszenia repatriantów. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

36 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejny wniosek formalny o wprowadzenie do porządku obrad projektu rezolucji według druku 1065-R, zmiany postanowienia art. 37, dotyczy organów wykonawczych jednostek pomocniczych gminy. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę, głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

37 za,
brak przeciwnych,
brak wstrzymujących się,
1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

Kolejny wniosek o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji w sprawie budowy nowego Szpitala Uniwersyteckiego. Jest to wniosek Grupy Radnych, druk Nr 1069-R. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 36 za,
brak przeciwnych,
brak wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

I ostatni wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu rezolucji w sprawie skierowania do Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP i Rządu Republiki Austrii wniosku o pozostawienie w Krakowie Konsulatu Republiki Austrii. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

40 osób za,
brak przeciwnych,
brak wstrzymujących się. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad i wszystkie te druki będą rozpatrywane. Rozpoczynamy punkt pod tytułem:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę Panią Przewodniczącą Jantos o zajęcie mojego miejsca i proszę o zgłaszanie się elektronicznie. Bardzo proszę Pani Barbara Nowak, potem Pan Radny Pilch. Pan Kosior do protokołu.

Radna – p. B. Nowak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Chciałam zapytać Pana Prezydenta jakie ma Pan plany wobec edukacji w Krakowie. Powołany okrągły stół edukacyjny niejednokrotnie wyrażał swoje negatywne zdanie wobec wprowadzania zmian w organizacji pracy przedszkoli, które zaowocowały przerzucaniem dzieci podczas jednego dnia nawet do 3-ch różnych grup. Spowodowało to, że dzieci straciły poczucie bezpieczeństwa. W miejscu, które powinno być dla nich przyjazne czują się źle. Wielokrotnie wskazywaliśmy na złe skutki likwidacji stołówek i wyrażaliśmy głośno nasze stanowisko optujące za utrzymaniem stołówek w szkołach, w przedszkolach w dotychczasowej tradycyjnej formie. Tymczasem opracowujący budżet na 2013 rok w ogóle

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

nie wzięli pod uwagę wypracowanego stanowiska okrągłego stołu edukacyjnego dotyczących potrzeby inwestowania w młodzieżowe domy kultury i w utrzymanie chociażby stołówek. W materiałach przesłanych uczestnikom okrągłego stołu edukacyjnego czytamy, że w planie na 2013 rok jest likwidacja, przekształcenie i łączenie około 40 szkół. Likwidacja stołówek w 51 szkołach spośród 54 obecnie funkcjonujących. Mimo obietnic, że w listopadzie otrzymamy listę szkół do likwidacji nikt tej listy ani spośród dyrektorów zainteresowanych szkół, ani z uczestników okrągłego stołu edukacyjnego nie otrzymał. Być może, że ta lista została dana tylko wybranym osobom z Klubu Platformy Obywatelskiej. Takie postępowanie strony prezydenckiej jest rażącym naruszeniem etyki dialogu społecznego i właśnie w proteście przeciwko temu okrągły stół edukacyjny opuściły do tej pory związki zawodowe nauczycielskie Solidarność ZNP, 3-ch przedstawicieli środowiska rodziców i ja jako przedstawiciel Klubu Prawa i Sprawiedliwości. Zostali w tym gronie okrągłego stołu edukacyjnego, który jak usłyszałam ma zawieszoną działalność do 18 grudnia, zostali dyrektorzy, Radni Platformy Obywatelskiej i przedstawiciele głównie STO, Społecznego Towarzystwa Oświatowego na czele z Panią Prezydent, która również jest prezesem STO. Panie Prezydenciu bardzo proszę o poważne potraktowanie przedstawicieli mieszkańców Krakowa i poinformowanie nas o Pana planach zmian w edukacji krakowskiej, zamiast pozorowania działań pod hasłem dialogu społecznego. Pan, Panie Prezydenciu powiedział, kilka miesięcy temu, że Radni Miasta Krakowa są zbyt tchórzliwi, aby podjąć odważne działania zmierzające do naprawy sytuacji w edukacji krakowskiej. Członkowie okrągłego stołu edukacyjnego przez wiele miesięcy ciężko pracowali i śmiem twierdzić, że dopracowali się ważnych pomysłów zmian w edukacji krakowskiej. Zatem proszę Pana, Panie Prezydenciu, o rozpoczęcie poważnych dyskusji o stanie edukacji w Krakowie, pomysłów na jej poprawę, jej funkcjonowania wraz z reprezentatywnym przedstawicielstwem mieszkańców Krakowa.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pan Pilch dwie interpelacje złożył do protokołu. Pan Gilarski jest następną osobą, bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja sygnalizuję tylko sprawy, o które pytam Pana Prezydenta, mam je na piśmie, oczywiście jest złożę. Pierwsza sprawa dotyczy pomnika przyrody czyli dębu szypułkowego przy ulicy Zachodniej gdzie zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa powinien on być chroniony, a inwestycja komunikacyjna, która jest przygotowywana zgodnie z decyzją Prezydenta o ustalenie warunków zabudowy zagraża temu pomnikowi przyrody i w ten sposób łamie uchwałę Rady Miasta Krakowa z października 2010 roku.

Druga sprawa dotyczy budowy domów jednorodzinnych, ja już w tej sprawie interpelowałem bo zostały tam przy ulicy Unruga, zostały tam przekroczone przepisy dotyczące intensywności zabudowy, braku miejsc parkingowych, powierzchni biologicznie czynnej, nachylenia dachu i rodzaju pokrycia dachowego, wszystkie te naruszenia zostały zgłoszone, niemniej jednak w tej chwili trwa już procedura przekazania do użytkowania, w związku z tym powołuję się tutaj na odpowiednie opinie prawne i proszę Pana Prezydenta, a także kieruję tą interpelacją do Komisji Rewizyjnej, aby się tej sprawie przyjrzała i też proszę o powołanie zespołu w tej sprawie, zespołu kontrolnego Komisji Rewizyjnej.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Trzecia sprawa dotyczy porządku i czystości w okolicach dworców krakowskich, mam świadomość i wiedzę, że te tereny ni należą do miasta Krakowa, niemniej jednak często są wizytówką miasta, wiele osób, które przyjeżdża do Krakowa przyjeżdża pociągami bądź autobusami i jest to pewnego rodzaju wizytówka, pierwsze wrażenie i zdanie, które wyrabiają sobie później o Krakowie i o braku czystości w naszym mieście.

Kolejna sprawa dotyczy propozycji, którą złożył jeden z mieszkańców i ja sobie pozwoliłem w tej sprawie zainterweniować bo również do mnie pismo wpłynęło dotyczące budowy pomnika Króla Jana Sobieskiego na Wawelu.

Ostatnia sprawa dotyczy planu przestrzennego obszaru Mogilska – Chałupnika na wniosek Polskich Zakładów Zbożowych PZZ w Krakowie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Pan Edward Porębski bardzo proszę.

Radny – p. E. Porębski

Szanowna Pani Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja mam jedną interpelację z mojego dyżuru, po raz kolejny składam do Pana Prezydenta z prośbą o remont i przebudowę skrzyżowania ulic Boruty Spiechowicza, ulicy Ludźmierskiej, dostarczyłem odpowiednie dokumenty w tym temacie, ile tam jest kolizji i wypadków na tym skrzyżowaniu, po prostu nie ma dnia. Nie ma innego wyjścia jak przebudowanie skrzyżowania i przeniesienie przystanków autobusowych, tramwajowych, peronów w inne miejsce. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Następną osobą jestem ja, Szanowni Państwo ja chciałam tutaj zainteresować organy wykonawcze moją interpelacją, myślę, że dość istotną. Ja dalej chciałabym kontynuować sprawę dotyczącą oszczędności energii, znalazłam informację o tym, że w coraz większej ilości miast, zwłaszcza małych, taka jest prawda, przechodzi się na nowoczesną technologię LET w oświetleniu ulicznym, są obliczenia, które mówią o tym, że wtedy przy zastosowaniu takiej techniki można koszty zużycia energii elektrycznej zmniejszyć o 55 %, co w wypadku Krakowa jest olbrzymią sumą, cały czas tutaj patrzę oszczędnościowo na funkcjonowanie miasta i w związku z tym chciałam zwrócić uwagę Pana Prezydenta na tzw. formułę ESCO, która polega na finansowaniu inwestycji ze środków zaoszczędzonych dzięki nowym rozwiązaniom, coraz więcej firm wchodzi w tego typu formułę i chciałam się zapytać Pana Prezydenta, jak się domyślam nie cały system dałby się zrobić w tym systemie ESCO w oświetleniu LET, ale może by spróbować być pierwszą gminą, która przekona się i przygotowuje do tego typu wydarzenia. Piszę tak, jeśli uznacie Państwo za zbyt wielki koszt wymiany lamp w całym Krakowie, co jest oczywiste dla mnie, to może przydałoby się uczynić to systemowo kolejnymi ulicami, może interesujące byłoby chociażby zastosowanie specjalnych sterowników obniżających zużycie energii elektrycznej od 20 – 30 %, sterowniki to system, który pozwala aktywnie sterować natężeniem światła, a zmniejszenie dopływu o 20 % jest prawie, że niezauważalne. Szanowni Państwo podsuwam tutaj te pomysły, z którymi się spotkałam w całej Polsce, może to będzie interesujące biorąc pod uwagę, że to jest system nie tylko zwiększenia podatków, ale oszczędzania, a tak powinno działać miasto w momentach kryzysu. Dziękuję bardzo.

Uprzejmie proszę Pana Woźniakiewicza. Pan Włodzimierz Pietrus złożył, Pani Teodozja Maliszewska, Hawranek, Fijałkowska, do protokołu. Pani Maliszewska bardzo proszę, do

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

protokołu, Pan Hawranek też do protokołu, Pani Grażyna Fijałkowska do protokołu. Pani Agata Tatara bardzo proszę.

Radna – p. A. Tatara

Szanowna Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja mam cztery interpelacje, pokrótce je omówię. Pierwsza interpelacja w sprawie realizacji i trwałości projektu pod nazwą komputerowy system przygotowania produkcji odzieży w Zespole Szkół Odzieżowych przy ulicy Cechowej 58. Chodzi o to, że szkoła odzieżowa otrzymała z funduszu społecznego europejskiego środki w wysokości 781 tys. na realizację zadania właśnie komputerowy system przygotowania odzieży. Zadanie zostało zakończone we wrześniu 2011, ale zgodnie z zawartą umową po zakończeniu zadania obowiązuje przez 5 lat tzw. trwałość w realizacji zadania. Z informacji otrzymanej na dyżurze wynika, że po przeprowadzeniu szkoły z ulicy Syrokomli na ulicę Cechową nadal nie podłączony jest cały system komputerowy, nie ma plotera, to jest taka szczególna drukarka do wydruku form i w związku z tym mam pytanie jakie miasto może ponieść koszty finansowe w związku z brakiem realizacji trwałości projektu i na jakim etapie znajdują się prace adaptacyjne w nowej siedzibie Zespołu Szkół Odzieżowych.

Następna interpelacja w sprawie zakupów wyposażenia dla szkół środków multimedialnych. W związku z wybranymi wskaźnikami zawarte w diagnozie szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych są takie wskaźniki jak liczba uczniów, komputer, tablica multimedialna, rzutnik. Proszę o informację ile środków finansowych zostało przeznaczonych dla szkół na wyposażenie w wyżej wymieniony sprzęt w roku 2011 i 2012.

Następna interpelacja dotyczy parkingu na boisku szkolnym. W poprzedniej mojej interpelacji Pan Prezydent poinformował mnie, że Wydział Edukacji ani on nie posiada informacji na temat przeznaczania boisk szkolnych na parkingi. Z informacji uzyskanych podczas dyżuru otrzymałam mianowicie takie wiadomości, że boisko Gimnazjum Nr 12 zostało przeznaczone na parking, boisko do siatkówki, szkoła podpisuje umowy dzierżawy terenu, miejsce postojowe samochodu osobowego, koszt 100 zł miesięcznie.

I ostatnia interpelacja w sprawie doskonalenia zawodowego nauczycieli. W związku z otrzymaniem sprawozdania z realizacji zadań oświatowych Oświata krakowska w roku 2011/2012 proszę o udzielenie mi informacji na następujące pytania:

1. W jakiej wysokości jest roczny budżet wynagrodzenia doradców metodycznych.
2. Kto odpowiada za zakres merytorycznych szkoleń, doboru treści zadań, warsztatów.
3. Czy wszystkie środki przeznaczone na doskonalenie nauczycieli i rad pedagogicznych zostały rozdysponowane i rozliczone zgodnie z regulaminem czesnego. Z moich informacji wynika, że wiele szkoleń nie zostało przeprowadzonych, a również realizujący to zadanie wykonawcy pochodzą między innymi Moszczanka, Prudnik, powiat prudnicki, gdzie główną działalnością gospodarczą jest działalność agentów i brokerów ubezpieczeniowych. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Szanowni Państwo w ten sposób skończyliśmy punkt pod tytułem Interpelacje Radnych, uprzejmie prosiłabym o odpowiedzi Pana Prezydenta, Pan Sekretarz bardzo proszę.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja tylko zbiorczo i syntetycznie informuję, że na Sesji 21 listopada zgłoszono 26 interpelacji, Prezydent na dwie z nich udzielił odpowiedzi, co do pozostałych termin upływa 12 grudnia. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo przechodzimy do procedowania dzisiejszej Rady. Przechodzimy do druku 1019:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU OSIEDLE OFICERSKIE.

To są drugie czytania i bardzo bym prosiła o powrót na salę. Druk 1019, kto będzie referował? Pani Dyrektor, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak

Pani Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Do druk 1019 w terminie wskazanym przez Przewodniczącego nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki. I czytanie odbyło się 21 listopada 2012 roku. W związku z tym bardzo proszę o poddanie pod głosowanie w celu uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Osiedle Oficerskie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo mamy tutaj pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, stwierdzam odbycie II czytania, przechodzimy do głosowania, głosujemy druk Nr 1019, uprzejmie proszę o przygotowanie się do głosowania. Głosujemy druk 1019. Czy wszyscy Państwo wzięliście udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, uprzejmie proszę o wynik.

Głosów za 27,
głosów przeciw 0,
wstrzymujących się 0. Stwierdzam podjęcie uchwały według druku 1019.
Przechodzimy do druku 1050:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TYNIEC – OSIEDLE.

Proszę Pani Dyrektor referuje. Referuje Pani Prezydent Elżbieta Koterba, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado! Pani Prezydent!

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego to obszar o powierzchni 394 ha, został opracowany przez Instytut Rozwoju Miasta. Obszar planu zlokalizowany jest w całości w Bielańsko Tynieckim Parku Krajobrazowym, charakteryzuje się wysokimi walorami przyrodniczymi i kulturowymi. Oznacza to, że jest to niezwykle atrakcyjny obszar również ze względu na inwestycje, w tym szczególnie budownictwo mieszkaniowe. Dlatego też plan miał szczególny charakter, mianowicie porządkujący i ochronny. Ochronny przed, szczególnie przed chaotyczną, rozlewającą się zabudową jednorodzinną. Takie też cele były

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

planu w uchwale o przystąpieniu do sporządzania, która miała miejsce 25 kwietnia 2007 roku, a więc jak Państwo widzicie jest to już bardzo odległy czas, plan był wielokrotnie wykładany do publicznego wglądu w tym czasie, pokrótce przypomnę, projekt planu przeszedł całą procedurę planistyczną i w 2010 roku w ramach II czytania Rada Miasta Krakowa przegłosowała 106 poprawek do planu. Oznaczało to konieczność wprowadzenia zmian do projektu planu, odroczenie głosowania nad projektem uchwały oraz przeprowadzenie po raz kolejny procedury planistycznej. Procedura planistyczna i wymagane uzgodnienia zostały przeprowadzone i drugie wyłożenie odbyło się w styczniu 2012 roku, wtedy też zgłoszono 428 uwag. Po analizie uwzględniono 66, uwzględniono częściowo 76, z zastrzeżeniem 121, nieuwzględniono 65 uwag. Po raz kolejny przeprowadzono wymaganą procedurę planistyczną, w tym wyłożenie do publicznego wglądu, trzecie z kolei i po tym wyłożeniu wpłynęło 79 uwag, które wszystkie uwagi nie zostały uwzględnione. Uwagi te przede wszystkim dotyczyły zmiany kategorii ulic, chodziło o to, iż zmieniliśmy linie rozgraniczające ulic zawężając je zgodnie z prawem jak było to możliwe i to jakby mieszkańcy akceptowali, natomiast nie akceptowali jeszcze faktu, iż przy tej zmianie nie zmieniliśmy kategorii ulic z KDZ na KDL, chodziło szczególnie o ulicę Bogucianka i niestety taka sytuacja nie może mieć miejsca i dlatego też uwagi pozostały nierozpatrzone. W chwili obecnej plan jest przygotowany do uchwalenia. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo to jest I czytanie druku 1050, mamy tutaj pozytywną opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, czy są inne opinie Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, druk 1050, bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca!

Ja mam tylko jedno pytanie takie, iżby mieć pogląd na te 106 poprawek Rady Miasta Krakowa, ile zostało w całości lub w części uzgodnionych pozytywnie czyli znalazło się w zapisach planu miejscowego, a ile zostały w całości te poprawki wyrzucone z tego planu, mniej więcej żebyśmy mieli tutaj obraz. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo czy ktoś z Państwa Radnych ma jeszcze potrzebę zabrania głosu w niniejszej sprawie? Bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Ja tylko mam takie pytanie, w zeszłej kadencji akurat w sprawie planów Tyńca odbywały się tutaj dantejskie sceny na Sesjach Rady Miasta Krakowa, do jednego z planów jeden z Radnych zgłosił bodajże 1500 poprawek, które głosowaliśmy, chciałbym tylko jakby zapytać, Pani Prezydent z pewnością zna szczegóły tej całej kampanii jeśli chodzi plan miejscowy Tyńca jeszcze z poprzedniej kadencji, jak ten nowy plan został zmieniony, tak ogólnie, czy zostały spełnione te postulaty – pewnie nie wszystkie – ale generalnie, w stosunku do tego planu, nad którym debatowaliśmy w poprzedniej kadencji. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Czy ktoś z Państwa? Widzę, że już nie ma potrzeb, Pani Prezydent bardzo proszę.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja w swoim wystąpieniu w tej chwili odpowiem równoległe na dwa pytania, mianowicie ten plan jak Państwo ci Radni, którzy byli w poprzedniej kadencji pamiętają, wzbudzał niezwykle emocje, były wielkie protesty, całe osiedle Tyniec obwieszane hasłami, więc odbywało się to faktycznie tak jak Pan Radny Gilarski powiedział, dantejskie sceny się odbywały, odbyłam wiele spotkań z projektantami w terenie, rozmawialiśmy z mieszkańcami i tłumaczyliśmy im to, co jest możliwe do uwzględnienia, a co nie. I tutaj odpowiedź na pytanie, uwzględniliśmy wszystkie poprawki Radnych, które były możliwe do uwzględnienia czyli takie, które mieściły się w wyznaczonych granicach zainwestowania przez Studium, bądź też w różnych innych uwarunkowaniach chociażby wynikających z uzgodnień RDOŚ. Mieszkańcy w dużej mierze, uwagi zostały uwzględnione, przede wszystkim chodziło o zawężenie linii rozgraniczających, które się dokonały, jak również wszędzie tam gdzie Studium dopuszczało zainwestowanie również zostały te uwagi uwzględnione oraz RDOŚ zmienił opinię na temat odległości od lasów zabudowy, w planie poprzednim było wyznaczone 30 m, teraz ta odległość jest wyznaczona zgodnie z obowiązującym prawem budowlanym, każda właściwie uwaga była szczegółowo analizowana, pochylaliśmy się nad każdą i dyskutowaliśmy również je z mieszkańcami. Dzisiaj jest taki spokój na Sali właśnie dlatego, że przeprowadziliśmy bardzo szczegółowe, szerokie konsultacje społeczne, wszystko co było możliwe na etapie obowiązującego Studium, mówimy o tym Studium jakie mamy, to jakby zostało wykorzystane. Natomiast nie ukrywam, że są sytuacje, które np. w bezpośredniej bliskości, w bezpośrednim sąsiedztwie terenów zainwestowanych umożliwiają w nowym Studium jakby poszerzenie nieznaczne tych terenów i to również będziemy wykonywać tak oczywiście, aby nie umniejszyć zasobów przyrodniczych bo pamiętamy w jakim miejscu jesteśmy, szczególnie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i wprowadzam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 11 grudnia, godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Wracamy do drugich czytań, druk 1002:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ MIASTA KRAKÓW – MIASTA NA PRAWACH POWIATU, ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM UŻYTKOWYM POŁOŻONYM W KRAKOWIE PRZY ULICY SYROKOMLI NR 21.

Czy referuje Pani Dyrektor Witkowicz, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Mamy opinię pozytywną Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, stwierdzam odbycie II czytania, przechodzimy do głosowania, druk 1002, uprzejmie proszę o głosowanie, głosujemy za, przeciw, wstrzymującym się. Zamykam głosowanie, uprzejmie proszę o wynik.

Głosów za 20,
głosów przeciw 5,

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

wstrzymała się 1 osoba. Stwierdzam podjęcie uchwały. Uprzejmie proszę o wydruk. Przechodzimy do druku 1017:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY JAKUBA.

Bardzo proszę Pani Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Stwierdzam odbycie II czytania. Szanowni Państwo głosujemy druk 1017, uprzejmie proszę przygotować się do głosowania, głosujemy głosem za, przeciw, wstrzymującym się. Czy wszyscy Państwo wzięliście udział w głosowaniu? Dziękuję, zamykam głosowanie, uprzejmie proszę o wynik.

Głosów za 25,

przeciw 0,

wstrzymało się 0. Stwierdzam, iż uchwała została podjęta. Szanowni Państwo przechodzimy dalej do druku Nr 1018:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ MIASTA KRAKÓW – MIASTA NA PRAWACH POWIATU, ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM UŻYTKOWYM POŁOŻONYM W KRAKOWIE PRZY ULICY ŚW. STANISŁAWA NR 12.

Uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Stwierdzam odbycie II czytania, przechodzimy do głosowania, druk Nr 1018. Głosujemy druk 1018, czy wszyscy Państwo głosowaliście? Bardzo dziękuję, uprzejmie proszę o wynik.

Głosów za 22,

przeciw 5,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam podjęcie uchwały. Bardzo dziękuję. Przechodzimy dalej, druk 1016:

OKREŚLENIE WZORÓW FORMULARZY ORAZ WARUNKÓW I TRYBU SKŁADANIA DEKLARACJI NA PODATEK OD NIERUCHOMOŚCI, PODATEK ROLNY I PODATEK LEŚNY ZA POMOCĄ ŚRODKÓW KOMUNIKACJI ELEKTRONICZNEJ.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Druk 1016, bardzo proszę Pani Dyrektor Wołoch.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały według druku Nr 1016 nie wpłynęła autopoprawka, nie było również poprawek.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo stwierdzam odbycie II czytania i bardzo proszę przygotować się do głosowania, głosujemy druk 1016, uprzejmie proszę, głosujemy głosem za, przeciw, wstrzymującym się. Czy wszyscy Państwo wzięliście udział w głosowaniu? Bardzo dziękuję, zamykam głosowanie, uprzejmie proszę o wynik.

Głosów za 22,
wstrzymało się 7 osób,
przeciw 0. Stwierdzam, iż uchwała została podjęta. Przechodzimy do druku Nr 1012:

**USTALENIE ROZKŁADU GODZIN PRACY KRAKOWSKICH APTEK
OGÓLNODOSTĘPNYCH W 2013 ROKU.**

Kto referuje? Bardzo proszę Pan Michał Marszałek.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do druku 1012 nie wpłynęły autopoprawki ani poprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję Panu. Stwierdzam odbycie II czytania, uprzejmie proszę przygotować się do głosowania, głosujemy druk Nr 1012, głosujemy za, przeciw, wstrzymujemy się. Czy wszyscy Państwo wzięliście udział w głosowaniu? Zamykam głosowanie, uprzejmie proszę o wynik.

Głosów za 28,
przeciw 0,
wstrzymało się 0,
nie brała udziału w głosowaniu 1 osoba. Dziękuję. Stwierdzam podjęcie uchwały według druku Nr 1012. Kolejny druk 1015:

**ZATWIERDZENIE TARYFY DLA ZBIOROWEGO ZAOPATRZENIA W WODĘ I
ZBIOROWEGO ODPROWADZANIA ŚCIEKÓW NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ
KRAKÓW NA OKRES OD DNIA 1 STYCZNIA 2013 DO DNIA
31 GRUDNIA 2012.**

Bardzo proszę kto referuje? Bardzo proszę Panie Dyrektorze.

Dyrektor MPWiK – R. Langer

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

I czytanie druku 1015 odbyło się 21 listopada 2012 roku, po wcześniejszym uzyskaniu pozytywnej opinii Komisji Infrastruktury. Do druku 1015 nie wpłynęły żadne poprawki. Proszę Wysoką Radę o podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia taryfy na rok 2013. Dziękuję.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Szanowni Państwo stwierdzam odbycie II czytania, przechodzimy do głosowania druku 1915, głosujemy głosem za, przeciw, wstrzymującym się. Czy wszyscy Państwo wzięliście udział w głosowaniu? Bardzo dziękuję i uprzejmie proszę o wynik.

Głosów za 18,
przeciw 10,
wstrzymały się 4 osoby. Szanowni Państwo stwierdzam podjęcie uchwały według druku Nr 1015. Uprzejmie proszę o wydruk. To był druk 1015, przechodzimy do druku 1024:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXV/646/96 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 4 GRUDNIA 1996 ROKU W SPRAWIE POWOŁANIA SAMORZĄDOWEGO OŚRODKA PSYCHOLOGICZNO – PEDAGOGICZNEGO DLA DZIECI W WIEKU PRZEDSZKOLNYM W GMINIE KRAKÓW.

Druk 1024, przechodzimy do pierwszych czytań w tej chwili, Pan Andrzej Adamczyk, nie widzę, przechodzimy w takim razie do następnego punktu, druk 1067:

UDZIELENIE DOTCJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY.

Referuje Pan Stanisław Dziedzic. Nie ma Pana Dziedzica. Przechodzimy dalej, druk 1014:

PRZYJĘCIE PROGRAMU ROZWOJU SPORTU W KRAKOWIE NA LATA 2013 – 2015.

Referuje Pan Tomasz Urynowicz, bardzo proszę.

Radny – p. T. Urynowicz

Pani Prezydent! Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Najpierw chwila wprowadzenia, nad programem rozwoju sportu w Krakowie pracował zespół złożony z przedstawicieli Rady Miasta Krakowa, Pana Bogdana Smoka, Marka Hohenauera, przedstawicieli Zarządu Infrastruktury Sportowej, Pani Urszuli Filipowicz z Zespołu Wydziału Sportu pod kierownictwem Pani Barbary Mikołajczyk, ale także, co ważne przedstawiciele środowisk sportowych. Sam program został poddany konsultacjom społecznym, wpływają, czy wpływały do tej pory propozycje od organizacji społecznych, od klubów sportowych, stowarzyszeń kultury fizycznej, także to wszystko co stanowiło przedmiot konsultacji społecznych zostanie zaprezentowane przez nas przed II czytaniem i będziemy nad propozycjami zgłoszonymi przez partnerów społecznych dopiero obradować. Dokument, który przygotowuję jest materiałem, który przygotował ten zespół, bardzo serdecznie z tego miejsca chcę podziękować Panu Radnemu Bogdanowi Smokowi, który prace nad tym dokumentem koordynował. Program rozwoju sportu na lata 2013 – 2015 jest kontynuacją w zmodyfikowanej formie programu rozwoju sportu i rekreacji w Krakowie na lata 2010 – 2012, pragnę w tym dokumencie przypomnieć, że nawiązuje to także do wizji Krakowa określonej w strategii rozwoju Krakowa, pozwolicie Państwo, że zacytuję, Kraków miastem obywatelskim zapewniającym jakość życia mieszkańców i zrównoważony rozwój, miasto popularyzuje rekreację ruchową, organizuje zajęcia, zawody i wydarzenia sportowo – rekreacyjne, wspiera szkolenie kadry instruktorów, tworzy i utrzymuje i udostępnia bazę sportowo – rekreacyjną. Chciałbym Państwu przekazać na tych kilku slajdach także diagnozę stanu obecnego, bo od tego wyszedł zespół, aby przygotować jednak i zanalizować stan obecny, sytuację w jakiej znajdują się krakowskie kluby sportowe, diagnozowaliśmy także ilość nakładów w ujęciu ogólnym w stosunku do budżetu, ilość inwestycji na sport, ale także ilość środków finansowych przeznaczanych na programy sportowe, będziemy mówić także o

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

tym co jest założeniem programu, jakie dyscypliny będą wiodące w najbliższych latach, co uznajemy za strategiczne z punktu widzenia inwestycji Krakowa w daną dyscyplinę sportu, ale co także ważne, będziemy mówić o tych założeniach finansowych, strategii tak, aby móc ją zrealizować z jak najlepszymi wynikami, przede wszystkim sportowymi. Szanowni Państwo sam program rozwoju sportu jest oczywiście połączony z dokumentami strategicznymi miasta, co ważne, należy go także rozpatrywać jako pewien fragment, a właściwie inspiracją tego programu jest także strategia rozwoju sportu w Polsce do 2015 roku, strategia rozwoju województwa małopolskiego na lata 2011 – 2020 czy generalnie strategia rozwoju Krakowa. Dokument jest, jakby fragmentem tego dokumentu, istotnym założeniem, a przede wszystkim jakby materiałem, z którego wynikają opracowania jest raport z realizacji programu rozwoju sportu w Krakowie na lata 2010 – 2012. Aby mówić o diagnozie obecnego stanu krakowskiego sportu trzeba jednak chwilę poświęcić na to jakie miejsce zajmuje sport w Krakowie. Społeczna rola sportu w Krakowie traktowana jest jako temat niezwykle istotny w hierarchii programów ogólnomiejskich, związane jest to z postrzeganiem sportu nie tylko jako sfery konsumpcji kulturalnej i rozrywkowej czy wypoczynkowej, ale także dostrzeganie jej wpływu na procesy rozwoju, kształtowania i utrzymania zdrowia oraz sił biologicznych niezbędnych do osiągnięcia określonych celów gospodarczych i społecznych. Przepraszam Państwa bardzo, że będę zanudzał definicjami, ale chciałbym, abyśmy ten temat podejmowali bardzo poważnie bo wydawać by się mogło, że każdy z nas poświęca chwilę swego zainteresowania sportem, najczęściej po Wiadomościach Telewizyjnych, oglądając skróty informacji sportowych, niemniej jednak jest to bardzo istotny element życia społecznego i jak każda ważna dziedzina, jak w każdej ważnej dziedzinie będę się odnosił także do badań, w tym przypadku także do opracowań naukowych, które są bardzo istotne w pojmowaniu tego jaką rolę sportu w Krakowie chcielibyśmy postrzegać. Więc dosyć istotnym elementem są badania Światowej Organizacji Zdrowia za rok 2002, które zresztą są zawarte w strategii rozwoju sportu w Polsce, z których wynika, że w społeczności osób dorosłych wciąż przeważa styl życia daleki od prozdrowotnego. Jedynie 7 % dorosłych Polaków deklaruowało systematyczną aktywność społeczną, 33 % podejmowało aktywność raz w tygodniu 12 % rzadziej, ale przynajmniej raz w miesiącu. Natomiast reszta sporadycznie brała udział w jakichkolwiek zajęciach służących podniesieniu sprawności fizycznej to znaczy uprawiała jakąkolwiek dyscyplinę sportu lub podejmowało inne formy aktywności rekreacyjnej. Taką sytuację niestety potwierdza również raport o zdrowiu mieszkańców Krakowa, jego uwarunkowaniach za 2009 rok, w którym brak aktywności ruchowej wskazywany jest jako podstawowy czynnik ryzyka zachorowalności mieszkańców Krakowa. Sami Państwo jesteście w stanie odpowiedzieć sobie na pytanie ilu z nas tutaj z kolegów siedzących w tych ławach, uprawia sport, koleżanki oczywiście. Ogólnopolskie badania rozpowszechniania czynników ryzyka chorób układu krążenia, przeprowadzono analizę danych zebranych właśnie w tym badaniu, wskazuje, że ponad 50 % dorosłych Polaków to jest około 16 mln osób w ogóle nie ćwiczy w czasie wolnym lub robi to bardzo rzadko. Przygotowując badania, czyli tak jak mówiłem ogólnopolskie badania rozpowszechniania czynników ryzyka chorób układu krążenia objęto tym badaniem 2418 Polaków w wieku od 18 do 79 lat, analizowano trzy obszary aktywności fizycznej, aktywność pracy zawodowej, aktywność komunikacyjną w czasie docierania do pracy, uczelni czy szkoły, aktywność fizyczną w czasie wolnym od pracy. Chodziło o aktywność wykonywaną przez minimum 30 % bez przerwy, tylko 18 % dorosłych Polaków chodzi pieszo do pracy lub jeździ do niej rowerem, przy czym zajmuje im to przeważnie nie dłużej niż 15 minut, większość osób dociera do pracy samochodem lub transportem publicznym. Te wyniki, które podaję to także jako przykład tego, w jaki sposób podchodzimy do takiej bieżącej aktywności fizycznej, 66 % dorosłych mieszkańców naszego kraju, to jest 19,6 mln nie wykonuje

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

aktywnego wysiłku związanego z przemieszczaniem się w ogóle, to znaczy przemieszczaniem się do pracy, najaktywniej w trakcie przemieszczania się do lub z pracy są mieszkańcy dużych miast, to jest prawdopodobnie związane z systemem komunikacji miejskiej, o której tutaj oczywiście wielokrotnie na tej Sali mówiliśmy. Co ważne, zapotrzebowanie mieszkańców na rozszerzanie ofert oferowanych usług z zakresu sportu, aż 690 – 70 % badanych zależnie od płci, zadeklarowało, że zdarza im się uprawiać aktywność fizyczną w czasie wolnym od pracy, jednak bardziej szczegółowa analiza ujawniła, że regularną aktywność, to jest przynajmniej dwa do trzy razy w tygodniu przez więcej niż 30 minut uprawia 48 % osób, a 32 % deklaruje, że robi to codziennie lub przez cztery, do sześciu dni w tygodniu. Trzeba podkreślić, bo to ciekawe, regularną aktywność fizyczną, ja bardzo przepraszam, ale reprezentuję pracę zespołu, który bardzo poważnie podszedł do tematu, a sport, każdy z nas wie, że jest istotnym elementem naszego życia, wprawdzie moje wystąpienie będzie trwało dłużej, niemniej jednak proszę o chwilę uwagi, bo temat – przynajmniej dla nas – jest istotny, a chcieliśmy zainteresować wszystkich Państwa. Regularna aktywność fizyczna w najmłodszych grupach wiekowych od 18 do 39 roku życia jest najwyższa, a najniższa niestety w najstarszej grupie wiekowej, co oczywiście jest dla wszystkich wiadome. Z ogólnopolskiego badania opinii publicznej wynika, że najczęściej uprawianymi dyscyplinami sportu przez Polaków są piłka nożna, jazda na rowerze oraz bieganie, oczywiście mówimy o rekreacyjnym uprawianiu tych dyscyplin sportu, zarówno rodzice młodzieży, adresatem tych badań byli rodzice, tutaj 88 % badanych jak i sama młodzież 97 % deklarują aktywność fizyczną poza zorganizowanymi zajęciami czyli poza szkołą, 63 % respondentów, najczęściej kilka razy w tygodniu, do najbardziej popularnych zajęć ruchowych zaliczana jest piłka nożna, jazda na rowerze i bieganie. Stosunkowo 38, 35 i 31 % badanych. Z deklaracji respondentów wynika, że zachęcającą do podjęcia aktywności fizycznej byłaby możliwość uprawiania wybranej dyscypliny w pobliżu miejsca zamieszkania, 41 %, pod okiem trenera 45 %. I to są ważne informacje, z tych informacji wynika, że potrzeba jest inwestowania w infrastrukturę sportową blisko miejsc zamieszkania i potrzeba także inwestowania w przygotowanie trenerów, animatorów, instruktorów sportu. I z tego punktu widzenia, żebyście Państwo nie uznali, że chcę was zagadać statystyką, podając procenty, ale tylko z tych badań wynika jak bardzo ważne w odbiorze społecznym, również jak i w liście priorytetów mieszkańców Krakowa ważne jest to by móc uprawiać sport i infrastruktura sportowa była bardziej dostępna i jak najbliżej mieszkańców Krakowa. Upowszechnianiu sportu w Krakowie – i to jest dosyć istotne dla nas bo jakby mieści to w tym ogólnym pojęciu i rozumieniu grantów – współpraca miasta z klubami sportowymi obejmuje swym zakresem realizację zadań publicznych dotyczących wspierania i upowszechniania kultury fizycznej, tutaj mówimy o wsparciu na podstawie ustawy o sporcie, ale także o działalności pożytku publicznego i wolontariacie, w okresie ostatnich 4-ech lat współpracę z miastem podjęło średnio około 150 klubów sportowych, to jest myślę dosyć ciekawy wskaźnik, pewnie będzie tutaj jeszcze omawiany przy okazji budżetu, bo to jest to, co może spodobać się Panu Skarbnikowi, aczkolwiek to nie będzie pełnej obraz, ale o tym będą mówić następne slajdy, w ostatnich latach w budżecie miasta Krakowa zanotowano wysoki poziom wydatków majątkowych oraz środków na organizację imprez sportowych, tutaj mamy w ujęciu od 2009 do 2012, pozwólcie Państwo, że komentarz dotyczący spadku tych nakładów zostawię pod dyskusję, ja chciałem tylko to Państwu zaprezentować, ale pomimo tych nakładów finansowych w ogólnym ujęciu i w całej strukturze budżetu na sport bardzo wyraźnie uwidocznił się stopniowy spadek nakładu na upowszechnianie sportu czyli na programy. Nakłady inwestycyjne realizacji zadań, tutaj też Państwo możecie porównać rekordowy rok 2009 do roku 2012. Nakłady finansowe na remonty obiektów sportowych, 2010 – 2012. Nakłady finansowe na organizację imprez sportowych, proszę bardzo 2010 –

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

2012, nakłady finansowe na to, co jakby jest najczęściej podnoszone przez kluby sportowe jako największe niedoinwestowanie w tej dziedzinie czyli nakłady finansowe na upowszechnianie sportu i rekreacji w latach 2009 – 2012, rok 2009, rok 2012 – prawie dwukrotnie mniej. Szanowni Państwo wyszedłem od założeń ogólnych dotyczących sportu, od przedstawienia informacji dotyczącej finansowania, a teraz jest jak by to, co jest istotne z punktu widzenia strategii rozwoju sportu czyli te obszary, które wymagają inwestycji. Priorytetem, który zespół wskazał jako najistotniejszy jest wzmocnienie w Krakowie dyscyplin olimpijskich czyli tych dyscyplin, które są jakby elementem, przede wszystkim programem igrzysk olimpijskich. Szczególny nacisk kładliśmy na te dyscypliny sportowe, objęte programem igrzysk w 2014 czyli zimowych igrzysk w Soczi, oraz w 2016 w Rio de Janerio. Panie Radny ja wiem, że Pan jest zmotywowany dobrymi wynikami w sondażu przeprowadzonym na portalu Nasze Miasto, niemniej jednak proszę o chwilę uwagi. Wskazywaliśmy jak Państwo widzą przede wszystkim dyscypliny drużynowe, ale mamy także dyscypliny indywidualne, pływanie, szermierka, judo, gimnastyka artystyczna, sportowa oraz jeździectwo, po raz pierwszy uznajemy równoprawność także w charakterze tego dokumentu dla sporów intelektualnych czyli szachów i brydża, a także sportów osób niepełnosprawnych. Tutaj mała dygresja, jedną z uwag dotyczących zgłaszanych przez partnerów społecznych i o tym myślę bardziej będzie mówił Pan Przewodniczący Smok, są te sprawy związane z ruchem paraolimpijskim i sportem niepełnosprawnych, ale to zostawię koledze. Aby mówić o dobrze przygotowanym dokumencie oczywiście przeprowadzona była analiza SWOT mocnych i słabych stron, szans i zagrożeń i tak definiujemy nasze mocne strony, organizacja – mocne strony Krakowa – organizacja imprez i wydarzeń sportowych w zasięgu międzynarodowym, stosunkowo duża baza sportowa znajdująca się w dyspozycji klubów sportowych i szkół, obecność rozpoznawalnych sportowców miasta, byłych i obecnych stanowiących wzór do naśladowania, wielkie tradycje i historia krakowskiego sportu. Kraków, przypomnę tylko dla porządku, to kolebka polskiego ruchu olimpijskiego, to najstarsze krakowskie kluby sportowe, to początek w ogóle ruchu akademickiego sportowego, olimpijskiego i związków sportowych jako takich. Niestety słabe strony, które definiujemy to brak obiektów sportowych w niektórych wiodących dyscyplinach sportu np. lekkoatletyka czy pływanie, czekamy na 50 metrowy basen sportowy, jest wskazywany przez nas jako jedna z najważniejszych inwestycji sportowych, wskaże ją pewnie w strategii wiele innych dokumentów, spełniający standard europejski umożliwiający rozgrywanie imprez rangi światowej, zły stan techniczny obiektów sportowych jak również ich nierównomierne rozmieszczenie na mapie Krakowa, brak systemowego wsparcia dla klubów i organizacji sportowych w zakresie specjalistycznej opieki medycznej nad zawodnikami. Ten trzeci punkt czyli opieka medyczna będzie przedmiotem naszych rozważań, ponieważ jest to rzecz, na którą Rada Miasta Krakowa może mieć wpływ intencyjny bądź inspirujący, natomiast wymagać to będzie uzgodnień na poziomie może władz wojewódzkich, może Narodowego Funduszu Ochrony Zdrowia, może Ministerstwa Sportu, jednak ta słabość systemu sportu czyli medycyna sportowa jest przez nas zauważana i trudno o niej w tym miejscu nie wspomnieć. Szanse krakowskie, przyznanie Polsce organizacji imprez i wydarzeń sportowych rangi mistrzostw świata czy Europy, postrzeganie Krakowa przez turystów i mieszkańców jako ważnego ośrodka kultury i kolebki polskiego sportu, współpraca samorządu z krakowskimi ośrodkami akademickimi, okręgowymi związkami sportowymi i innymi podmiotami działającymi na rzecz sportu i realizacja projektów w ramach partnerstwa publiczno – prywatnego. Jako zagrożenia natomiast wskazujemy silną konkurencyjność polskich miast w zakresie realizacji dużych imprez sportowych i poziomu szkolenia sportowego, konkurencja jest motywująca, ale na potrzeby analizy wskazujemy ją w formie zagrożeń bo z pomysłami konkurencji zawsze się trzeba liczyć, chcielibyśmy być

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

5 grudnia 2012 r.

równoprawnym i silnym uczestnikiem tej walki konkurencyjnej o wyniki sportowe, stopniowe ograniczenie środków budżetowych na realizację zadań bieżących w zakresie sportu, o czym mówiłem chwilę temu. Co do samych wyników to proszę pamiętać, że Małopolska już jako cały region, zajmuje V miejsce w klasyfikacji w sportach letnich i halowych, ale na szczęście jest liderem jeśli chodzi o sporty zimowe, z tego powodu moglibyśmy tutaj wskazywać te nasze szanse w rozwoju takich, a nie innych dyscyplin. Kraków miejscem aktywnego wypoczynku jako cel strategiczny programu, strategiczny cel główny programu, ściślej związany z polityką prosportową państwa zawartą w strategii rozwoju sportu na 2015, do 2015 roku. Priorytet pierwszy, sport dla Krakowian, promowanie postawy aktywnego stylu życia wymaga stworzenia warunków do kreowania jak najbardziej zróżnicowanej pod względem rodzaju, lokalizacji i możliwości finansowania oferty sportowo – rekreacyjnej oraz dotarcie z tą informacją do różnych grup odbiorców będących w różnym wieku i żyjących w różnych środowiskach zawodowych. Nie wystarczy bowiem przekazywanie środków na same inwestycje, remonty, imprezy, wydarzenia i programy sportowe, każdemu z tych działań musi towarzyszyć akcja informacyjna wraz z wydzielonymi środkami finansowymi na ten cel. Ważną część działań w promocji prowadzą kluby sportowe w ramach własnej działalności statutowej. Ta informacja, promocja jest bardzo istotnym elementem myślenia o długofalowej strategii sportu. My przede wszystkim jak mówiłem na początku prezentacji, musimy Polaków zachęcić, Krakowian, zachęcić do uprawiania sportu. Cel pierwszy szczegółowy, kształtowanie postaw prosportowych oraz ich rozwijanie wśród dzieci i młodzieży. Niezwykle istotnym celem jaki powinno się osiągnąć w zakresie rozwoju sportu jest edukacja społeczna zmierzająca do wykreowania swoistej mody na aktywność oraz zdrowy styl życia. Zadania, realizacja miejskich programów sportowych, zadanie to jest realizowane czy powinno być realizowane we współpracy z radami dzielnic, Ministerstwem Sportu i Turystyki, organizacjami pozarządowymi. Metodą skutecznego promowania rozwoju dyscyplin olimpijskich będzie realizacja na terenie miasta Krakowa miejskich programów sportowych oraz organizowania dużych wydarzeń sportowych. Rozwój sportu szkolnego dzieci i młodzieży, międzyszkolne ośrodki sportowe, międzyszkolne baseny pływackie oraz Szkolny Ośrodek Sportowy są publicznymi placówkami wychowania pozaszkolnego działającymi na rzecz dzieci i młodzieży, ale dla nas także muszą być pewnymi narzędziami realizowania programu rozwoju sportu szkolnego dzieci i młodzieży. Wskazywałem, opowiadałem o tym wcześniej, na te istotne elementy uczestnictwa dzieci i młodzieży w sporcie szkolnym i ten procentowy wynik aktywności sportowej w ramach zajęć szkolnych. Bardzo ważnym jest to, abyśmy dosyć sprawnie przeprowadzili restrukturyzację MOS, basenów pływackich co czeka nas jakby w pierwszym czytaniu za dwa tygodnie. Byłem szefem zespołu zadaniowego przygotowującym propozycje reformy i jakby na ten temat będę miał okazję Państwu powiedzieć więcej za dwa tygodnie, chyba, że Państwo będziecie chcieli wiedzieć już dziś w formie pytań to będę się z tym jakoś mierzył. Cel szczegółowy drugi, organizacja imprez i wydarzeń sportowych, mistrzostwa Europy w kajakarstwie slalomowym w 2013, mistrzostwa świata w siatkówce mężczyzn w 2014, puchar świata w kajakarstwie slalomowym 2014, Kraków Europejskie Miasto Sportu 2014, przygotowanie mistrzostw Europy w piłce ręcznej mężczyzn, organizacja turnieju na początku 2016 roku, to co Pan, najlepszy Radny Miasta Krakowa, Pan Radny Adam Kalita wspominał czyli olimpiada to na tym poziomie planowania tego dokumentu strategicznego jest ciągle na poziomie aplikacyjnym, w związku z tym my będziemy uwzględniać w celach i zadaniach programu, ale jeżeli chodzi o wskazywanie konkretnych imprez jest to jeszcze na poziomie aplikacyjnym, tak, że do momentu zamknięcia tego dokumentu czyli do 2015 bo wtedy dopiero nastąpi rozstrzygnięcie, wyłanianie kandydatów. Nowoczesna infrastruktura sportowa, to co Krakowowi jest potrzebne i to co wskazujemy od zawsze, nowoczesny duży,

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

5 grudnia 2012 r.

pojemny stadion lekkoatletyczny, należy żałować, że te wybudowane w Krakowie za wielkie pieniądze są stadionami jednofunkcyjnymi w sensie dyscyplin sportowych, że nie będą gościły nigdy poważnych zawodów lekkoatletycznych, ale to zadanie czyli budowa stadionu lekkoatletycznego musi być przez nas brane pod uwagę w dokumentach strategicznych, ponieważ tak wielkie miasto bez możliwości organizowania dużych imprez lekkoatletycznych nie wygląda poważnie przy rozpatrywaniu różnych kandydatur Krakowa. Basen olimpijski, czyli sławna 50-tka, hale do rywalizacji drużynowej i sportu walki – to przed nami, czekamy na halę w Czyżynach, całoroczne boiska wielofunkcyjne i trasy do narciarstwa biegowego. Promocja Krakowa jako ośrodka sportu. Szanowni Państwo Kraków jest Europejskim Miastem Sportu, dołożyliśmy wielu starań do tego, aby aplikował o tytuł Europejskiej Stolicy Sportu, przegraliśmy z utytułowanym Turynem niestety, ale pamiętajmy, że Turyn to miasto, w którym były Igrzyska Olimpijskie i jakby choćby tylko z tego faktu, Kraków, aby móc rywalizować z Turynem czy z innymi wielkimi aglomeracjami musi dopełnić tego założenia, o którym mówiłem wcześniej, o tej dobrze zaplanowanej i przygotowanej infrastrukturze sportowej, która będzie pełnić różnorakie funkcje. Hala w Czyżynach to jest nadzieja na sporty halowe, ale pamiętajmy także o lekkiej atletyce. Promocja Krakowa jako miasta sportu to także wzmocnienie wizerunku Krakowa jako ważnego polskiego centrum sportu, pamiętajmy także o tym, że musimy prowadzić portale tematyczne, co robi ZIS, co robi Wydział Sportu w tym zakresie, ale także musimy mieć rozpoznawalne logo i promujące Kraków hasło, myślimy tutaj o Kraków – kierunek sport, Kraków – nie tylko zabytkami sportowymi stoi. Identyfikacja poprzez sport, czy sport jako narzędzie promocji jest podkreślane jako bardzo dobry pomysł na to by mówić o Krakowie, by prezentować Kraków w inny sposób, rodzi się już nam klient na rynku turystycznym, klient zainteresowany imprezami sportowymi, turysta, który szuka wyzwań sportowych, ale także ten turysta, który potrzebuje od Krakowa czegoś więcej, dodatkowych atrakcji. Mam nadzieję, że będziemy mogli to dać. Współpraca na rzecz krakowskiego sportu czyli cel szczegółowy pierwszy, promowanie krakowskich sportowców i środowisk wspierających krakowski sport. Partnerstwo samorządu z organizacjami pozarządowymi i środowiskiem akademickim, biznesem sprzyja popularyzacji sportu dla wszystkich i wzrostowi wyników sportowych. Proszę pamiętać także, że jest to temat, który jest jakby wprost związany ze strategią rozwoju sportu w Polsce do 2015 roku. Wiele z tych elementów, które my tu podkreślamy, ma swoje źródło w dokumentach strategicznych państwa i trudno jest żeby było inaczej, my musimy promować krakowskich sportowców, prezentować ich, wykorzystywać ich – przepraszam za takie sformułowanie niezbyt odpowiednie – wykorzystywać ich wizerunek do prezentowania Krakowa jako miejsca, w którym rodzą się sportowcy, ich talent jest wykorzystywany, a ich sukces jest sukcesem całego miasta. Przyznanie Honorowego Tytułu Przyjaciela Sportu, także będzie temu służył, realizacja programu stypendiów dla sportowców i nagród dla nauczycieli i trenerów, a działanie we współpracy ze środowiskami sportowymi i władzami miasta, to przede wszystkim działanie rady ds. sportu, międzynarodowa współpraca Krakowa w zakresie sportu, udział w organizacjach, w których sport jest wiodącym, również międzynarodowych, to także wzmocnienie roli wolontariatu w działaniach sportowych i współpracy samorządu ze środowiskiem akademickim, musimy się cieszyć, że Kraków ma ten AWF i ten AWF nie tylko jako baza naukowa, ale także jako miejsce gdzie tych sportowców jest najwięcej i mają największe wyniki, ponieważ AZS AWF Kraków to jest wiodący klub sportowy w Polsce, biorąc pod uwagę olimpijczyków to jest w ogóle jeden z liderów, w związku z tym o tej współpracy musimy pamiętać. Tutaj trzeba wspomnieć także o tych staraniach by wesprzeć system medyczny w sporcie. Aby projekt mógł funkcjonować dobrze, aby program był realizowany jak najlepiej musimy go monitorować, oceniać stopień osiągania założonych celów, ewentualne propozycje korekty przyjętych założeń, czy też

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

5 grudnia 2012 r.

zastosowania optymalnych rozwiązań w tym zakresie. Jako wskaźniki oceny będziemy brać pod uwagę liczbę dzieci i młodzieży objętych programem, liczbę uczestników zajęć, liczbę wydarzeń, liczbę uczestników imprez i wydarzeń sportowych, liczbę startujących i odbiorców imprez, liczbę osób korzystających z obiektów, liczbę zdobytych medali i tytułów przez sportowców oraz liczbę zrealizowanych projektów. Ta piramida czyli zakres oddziaływania jest dosyć istotnym elementem, bo on pokazuje to od czego musimy wyjść, że od wychowania fizycznego w szkołach, od tej aktywności i uczenia aktywności sportowej, od wpajania sportu jako jeden z najważniejszych priorytetów w życiu każdego człowieka, więc tym bardziej wychowanie fizyczne musi być przez nas bardzo poważnie traktowane. Aktywny Kraków, czyli wprowadzanie jak największej ilości propozycji do spędzania na sportowo wolnego czasu, temu ma służyć między innymi program Aktywny Kraków, sportowy sukces, czyli kolejny szczebel, w którym wprowadzamy już współzawodnictwo sportowe, aktywność współzawodnictwa sportowego dzieci i młodzieży, droga do mistrzostwa, czyli już bardziej kwalifikowane, przygotowujących się do zawodów o randze, w zależności od kategorii wiekowej, o randze mistrzostw Polski, Europy, Świata czy naszych przyszłych olimpijczyków, poziom najwyższy, wyczyn. Bez tej piramidy, bez tego zakorzenienia w kulturze, bez tego postrzegania sportu jako ważnego zadania w życiu każdego, jakby roli sportu, w życiu każdego z nas, tego wygospodarowania czasu na sport, na aktywność fizyczną, nie będzie tego najwyższego poziomu bez wyczynu, nie będzie wyczynu, my musimy sami siebie przekonać do tego, że sport jest naszym istotnym elementem życia, a to da w przyszłości, wychowa naszych olimpijczyków, mistrzów świata. Szanowni Państwo to na co wiele z nas czeka, czyli priorytetowe zadania publiczne finansowane z budżetu gminy miejskiej Kraków i tutaj możemy wskazać drogę do mistrzostwa, sportowy sukces Aktywny Kraków, mistrzowie w Krakowie, realizacja lokalnych programów lub imprez prowadzonych na terenie dzielnic, czytaj wskazywanych również przez rady dzielnic. To są te obszary, które będą wspierane i w ramach wsparcia publicznego gminy miejskiej Kraków. Otwarty konkurs ofert, szczegółowy zakres punktacji oraz wag, będą oceniane na wspólnym posiedzeniu Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej oraz Rady ds. Sportu na podstawie propozycji Wydziału Sportu. Stypendia sportowe, bardzo istotny element, gdybyśmy chcieli nakłady na stypendia sportowe Krakowa porównywać do średniej wielkości miasta w Polsce jakim jest np. Bydgoszcz to myślę, że wielu z nas zawstydziłoby się, chociaż nie każdy z nas żyje i myśli o sporcie na co dzień. W związku z tym wprowadzenie możliwości, jakby tutaj zwiększenia nakładów na stypendia sportowe dla zawodników osiągających wysokie wyniki sportowe będzie i musi być naszym najważniejszym zadaniem. Nakłady finansowe na realizację programu, program zakłada pewne nakłady finansowe w ujęciu procentowym, odnosi się do 0,3 % w skali nakładów budżetu w całości, pozwoliliśmy sobie dokonać pewnej analizy w ujęciu na zadania w perspektywie tego jakie, jeśli wszyscy zgadzamy się, co do założeń programu, czyli tego, co chcemy osiągnąć na końcu czyli i aktywność i wyniki sportowe, jakie nakłady powinny być rok do roku do 2015 czyli objętego ostatniego roku funkcjonowania tego programu, przeznaczone na sport. W 2013 powinno być do 2.937.000, ale w 2015 już np. 5,7 mln, mówię o realizacji miejskich programów. Rozwój sportu szkolnego dzieci i młodzieży 1,8 mln, 3.120.00, zadanie, zagospodarowanie czasu wolnego mieszkańców od 1,3 mln do 2,4 mln w roku 2015, ja mam nadzieję, że sytuacja finansowa miasta pozwoli na takie dynamiczne wzrosty, ale powiedzieć o tym muszę, że będziemy zakładać Szanowni Państwo również i to, że w 2013 aplikujemy o 0,3 %, w 2014 o 0,4 %, a w 2015 o 0,5 %, czy 0,5 % to jest dużo Panie Skarbniku, nie wiem. Ja wiem, że nie od Pana zależy niemniej jednak to pół procenta jest w stanie podnieść krakowski sport na wysoki poziom. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję Panu Radnemu. Czy Pan Smok będzie uzupełniał? Bardzo proszę Pan Bogdan Smok uzupełnia prezentację.

Radny – p. B. Smok

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym podziękować Panu Tomaszowi za prezentację programu rozwoju sportu na lata 2013 – 2015, ale chciałbym też gorąco podziękować członkom zespołu, którzy pracowali przy tym programie, a byli to przedstawiciele wyższych uczelni, Akademii Wychowania Fizycznego dr Michał Spieszny, Renata Nieroda, byli członkowie rady ds. sportu w osobach Jan Dyduch, Edward Stawiarz, znakomici sportowcy, trenerzy, działacze sportowi. Dziękuję również pracownikom Wydziału Sportu Panu Łukaszowi Płonce i Natalii Kotyza jak również kierownictwu, Panu Dyrektor Barbarze Mikołajczyk i Pawłowi Opachowi, dziękuję Pani Urszuli Filipowicz – Wicedyrektorowi Zarządu Infrastruktury Sportowej. Dziękuję Radnym Miasta Krakowa, Panu Tomaszowi Urynowiczowi i Markowi Hohenauerowi. Chciałbym wrócić do korzeni, Kraków to kolebka sportu polskiego, w 1885 roku powstałe Towarzystwo Sportowe Sokół, w 1889 dr Henryk Jordan zakłada pierwszy w Europie park dla dzieci i młodzieży, na terenie którego powstają urządzenia sportowe i obiekty sportowe, w ten sposób starał się zachęcić dzieci i młodzież do uprawiania sportu. A jaki cel, zdrowa młodzież, zdrowe społeczeństwo, mniejsze nakłady na leczenie, czyli lepiej zapobiegać jak leczyć. W 1994 roku odbywa się w Krakowie pierwszy mecz futbolowy, trzy lata później zawody lekkoatletyczne, w 1906 roku powstają trzy polskie kluby sportowe, Sportowy Klub Cracovia, Rzemieślniczy Klub Sportowy Juwenia i Towarzystwo Sportowe Wisła Kraków. W 1909 roku powstaje Akademicki Związek Sportowy, a 10 lat później, 12 października w Krakowie staje się rzecz niespotykana, powstaje Polski Komitet Olimpijski. To historia. Program rozwoju sportu w Krakowie uwzględnia cele strategiczne, które obowiązują do 2015 roku, a które uchwaliła Rada Ministrów w 2007 roku, proste, popularyzacja sportu dla wszystkich, wzrost poziomu wyników sportowych i rozwój infrastruktury sportowo – rekreacyjnej. Myślę, że nie trzeba rozwijać tych trzech priorytetów. Program ten uwzględnia cele ujęte w strategii Krakowa, o której mówił Tomasz i które wcześniej zaprezentował. Chcę tylko dodać, że program ten uwzględnia również cel zapisany w programie współpracy międzynarodowej gminy miejskiej Kraków na lata 2012 – 2014 mówiący o wykreowaniu wizerunku Krakowa jako miejsca, w którym sport i rekreacja są istotnym elementem życia mieszkańców i stanowią o atrakcyjności Krakowa dla uczestników międzynarodowych wydarzeń sportowych, turystów i Krakowian, ale żeby zrealizować te cele muszą być zabezpieczone środki finansowe. Tak się jednak nie dzieje, programy sobie, a rzeczywistość i życie sobie. Wystarczy spojrzeć na dane dotyczące nakładów finansowych przeznaczanych na sport powszechny w ostatnich 4-ch latach, łącznie z zaplanowanym budżetem na rok 2013, 2009 rok – 8,5 mln zł, kluby narzekały, 8,5 mln zł to nie wystarczy na sport dzieci i młodzieży, nie wystarczy na szkolenie, nie wystarczy na trenerów, nie wystarczy na sprzęt, nie wystarczy na organizację zawodów sportowy, 8,5 mln w 2009 rok, a 2010 obcinamy o 2 mln, 6,5 mln, 2011 jeszcze gorzej 5,5 mln, dalej w dół, 2012 – 4,9 mln, a ile w budżecie zostało zapisanych środków na 2013 rok, może ktoś zgadnie, 3,8 mln, następny milion, zwijajmy się, po co ten program, dla kogo on jest, 3,8 mln, w tym 2.5 mln zł z korkowego, to ja się pytam jak władze miasta ustawiają się do sportu powszechnego dzieci i młodzieży. A co to oznacza, to oznacza, że nie będą realizowane takie programy jak Kraków Biega, Maszeruje, mamy ścieżki biegowe, pięknie, ładnie, tylko nie mamy środków, dajcie nam trenerów, żeby te boiska wielofunkcyjne były otwarte, błagamy was, ale 3,8 mln, nie będzie, nie będzie programu prowadzonego od wielu lat Umieć pływać, zamkniemy dostęp naszych dzieci do pływalni,

nie będzie międzynarodowej wymiany sportowej, nie ma takiej możliwości, nie ma pieniędzy, jest program współpracy Krakowa w zakresie sportu, ale nigdzie nie pojedziemy, nikt do nas nie przyjedzie, może tak ma być. Animator Moje boisko, pobudowaliśmy Orliki, w 50 % będą zamknięte, nie będzie – i to jest pewne, przy tym finansowaniu – Akcji Zima, Lato w Mieście, ale dzieci sobie poradzą, nie będzie stypendiów, o których mówił Tomasz, nie będzie stypendiów, albo patrząc z punktu widzenia ile mieliśmy medalistów, ile było nagrodzonych stypendiami w ubiegłym roku osób, 90 zł miesięcznie, to ja bym się spalił ze wstydu, Kraków, Stołeczne Miasto Kraków stypendium daje dla sportowców 90 zł miesięcznie. Zespół, który pracował nad programem, w skład, którego wchodził teoretycy sportu, praktycy, trenerzy, działacze sportowi, zawodnicy, sędziowie, którzy analizowali zgłoszone do projektu uwagi, wnioski, propozycje, stwierdzili, że należy powiązać wydatki na sport powszechny, mówię sport powszechny, nie zawodowy, z wydatkami budżetu miasta i ustalili, żeby ten sport naprawdę był w jakiś sposób rozsądny finansowany to na 2013 rok należałoby zabezpieczyć środki w wysokości 0,30 % do wydatków budżetu miasta. I to byłaby dopiero reanimacja krakowskiego sportu młodzieżowego. W 2014 roku jest propozycja 0,4 % wydatków budżetu miasta i to byłaby rehabilitacja, po zawale udało się, pacjent przeżył, rehabilitujemy, a dopiero 0,5 % w 2015 roku to dochodzenie do mistrzostwa sportowego, normalny trening, normalne działanie. I tak to na dzień dzisiejszy wygląda. Czego jeszcze tu nie będzie, nie będzie sportu dla niepełnosprawnych, myśmy specjalnie nie dokonywali zapisów, że dotyczy to również sportu niepełnosprawnych, przygotowania do paraolimpiad, rozgrywek do mistrzostw Europy, Świata, mamy organizacje pozarządowe, które się tym sportem zajmują, łącznie z Polskim Związkiem Niewidomych, ze Stowarzyszeniem Sprawni Razem itd., ale oni do tej pory w tym torcie w ogóle jakby nie brali udziału, przynajmniej nie do końca, to ich nie ma tu, w 3,8 mln oni się nie mieszczą, w ogóle zapominamy o nich, a już wiem, że są właśnie wnioski o wprowadzenie twardych zapisów do tego programu, twardych, obowiązuje sport osób niepełnosprawnych, tego te środowiska się domagają. Ja uważam, że nie powinno, bo sport jest dla wszystkich, nie powinniśmy tutaj dzielić, dla wszystkich. I tym jakby akcentem chciałbym zakończyć to moje krótkie wystąpienie uzupełniające do tego programu apelując do Państwa Radnych o przyjęcie tego programu, być może z poprawkami jakie się pojawiają, ale z tym zapisem, finansowania sportu w sposób konkretny, zdecydowany i wychodzący naprzeciwko środowiskom sportowym. I żebyśmy się później tego wszyscy razem trzymali. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo druk 1014 ma pozytywną opinię Komisji Turystyki i Kultury Fizycznej, czy są inne prezentacje Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych w niniejszym druku? Nie widzę. Otwieram dyskusję, uprzejmie proszę zgłaszać się elektronicznie, Pan Włodzimierz Pietrus, Pan Józef Pilch, Pan Adam Kalita, proszę bardzo.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja myślę, że Bogdan odpowiedział sobie sam, zadawałeś pytania, tworzyłeś to i zadawałeś sobie istotne pytania, po co my to robimy, i to jest prawda, po co my to piszemy, po co mamy to dzisiaj uchwalać, skoro i tak pieniędzy nie ma i ich nie będzie i proszę mi nie mówić, że w 2015 będą bo przy obecnym kryzysie gospodarczym na pewno nie znajdziemy tych pieniędzy. A więc my co mamy, mamy przepiękne dwa stadiony, w tym jeden najdroższy stadion, będziemy mieć dwie hale widowiskowe, jedna kongresowa, druga widowiskowo – sportowa, ale nie będziemy mieć dzieci, nie będziemy mieć młodzieży, które będą ćwiczyć na obiektach bo tych obiektów rzeczywiście część nam przybyło, ale część będzie zamykanych

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

bo nie będzie miał kto ich obsługiwać. I rzeczywiście możemy wpisać w muzealnych, w tych obchodach, czy przejściach muzealnych gdzie – po skansenach – i możemy przejść po obiektach naszych sportowych i naszych turystów zapraszać, zobaczcie obiekty lat 40-tych, 50-tych, zobaczymy przepiękny stadion Wawelu z lat 60-tych i możemy ich oprowadzać, będziemy im pokazywać, będziemy im pokazywać boiska wielofunkcyjne gdzie będą starsi chodzić, płacić pieniądze i grać na tych obiektach, a dzieci będą dalej na podwórkach sobie kopały piłkę. To samo się dzieje z basenami kąpielowymi baseny kąpielowe są otwierane w godzinach rannych dla dzieci, które akurat są w szkole i one mają za darmo, mogą sobie wchodzić, które dziecko pójdzie rano na basen kąpielowy po to tylko, to by musiał uciec ze szkoły, żeby popływać za darmo bo po południu już trzeba płacić. Takie paranoje to tylko w Krakowie mogą być. I są, i do tego chcemy tworzyć taki druk, który tak naprawdę niczemu nie będzie służył, mam pytanie jeszcze, proszę mi odpowiedzieć, i z iloma klubami to było konsultowane, bo realizatorami nie będzie pan profesor, który napisał czy jakaś wybitna postać sportowa tylko będą realizować to kluby sportowe, które tak naprawdę dzisiaj się dożywa i dożywać się będzie bo nie dostaną pieniędzy na dzieci i młodzież i pytanie skąd. I już dzisiaj są żebrakami wszystkie kluby sportowe, co mają dalej robić, oni są, żebrzą te pieniądze, chodzą po tych firmach, aby troszkę dać pieniędzy i pytanie kto im da, nikt im już dzisiaj nie chce dać tych pieniędzy. Więc dlatego mówię, że robimy coś, sztukę dla sztuki, tylko sztukę taką, że stworzymy, stworzyliśmy już 4 lata temu jedną instytucję, która się przerodziła, nie wiem jak nazwać to, tą instytucję, która miała pilnować tych obiektów, która miała dbać o te obiekty, a tworzy coś, co jest nie do zniesienia, dużo pieniędzy idzie na co, na Tour De Pologne, na Cracovia Maraton, przecież gdybyśmy poświęcili te pieniądze, Pan Przewodniczący tu pokazał Bydgoszcz, tam nie ma Tour De Pologne, które połyka nam bardzo dużo pieniędzy na taką imprezę, my mamy dość tej promocji Krakowa, we wszystkim widzimy tylko promocję Krakowa, a te dzieciaki nasze dzisiaj cierpią właśnie przez tą promocję Krakowa, że udajemy, że promujemy, a potem mamy efekt taki, że te dzieciaki nie mają gdzie trenować, nie mają pieniędzy na nic, nie mogą wyjechać na obozy, nie mogą na zawody pojechać. Tak, że zastanawiam się po co nam stworzenie czegoś takiego, takiego programu, on jest w niektórych przypadkach absolutnie do przyjęcia, tylko w ślad za tym muszą iść pieniądze, a tych pieniędzy nie ma i nie będzie, więc po co coś takiego tworzyć. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Włodzimierz Pietrus bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja zacznę od strony formalnej bo chciałbym tutaj uzyskać odpowiedź tak naprawdę kogo to jest dokument, bo z jednej strony, tak, czyż to jest dokument, bo z jednej strony w referacie było przedstawione, że są to Radni Miasta Krakowa z Komisji merytorycznej, z drugiej strony są to urzędnicy Pana Prezydenta łącznie z dyrektorami Wydziałów, a w konsekwencji jest to projekt Grupy Radnych, pięciu Grupy Radnych, co do którego mają prawo oczywiście zgłaszający. W związku z tym mam pytanie formalne kogo to jest dokument, projekt bo na pewno nie jest to Komisji merytorycznej, to na pewno, ponieważ Komisja tego nie zgłosiła. Druga sprawa też formalna, mówiło się o konsultacji tego dokumentu, mam dwie uwagi dość zasadnicze i mam wątpliwości, co do tych konsultacji bo jak przebiegają konsultacje jeżeli projekt tej uchwały jest opiniowany na komisji merytorycznej nie znajdując się w porządku obrad czyli w BIP nie ma informacji o tym, że ten druk jest opiniowany, a jest wprowadzony w trybie nagłym czyli wprowadza się go na zasadzie, jest zgłoszony w trakcie posiedzenia, że

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

dopisujemy kolejny punkt obrad, w związku z tym jak na niektórych Komisjach zainteresowani nie mogli przybyć, nie pojawili się na tej Komisji. To jest druga sprawa. Trzecia sprawa też dotyczy konsultacji, dzisiaj mówimy o projekcie tej uchwały, mówimy o konsultacjach, które się odbyły tylko chcę zwrócić uwagę, że do poniedziałku był termin gdzie organizacje mogły zgłaszać swoje uwagi, czyli dwa dni temu minął termin, w związku z tym wydaje mi się, że to też nie jest sposób dobry na konsultowanie tego dokumentu, kiedy dwa dni temu mija termin, a dzisiaj mamy I czytanie i właściwie jest trudno nawet odebrać informacje na ten temat, co zostało zgłoszone do tego dokumentu. To od strony takiej formalnej. Natomiast jeśli chodzi o stronę merytoryczną to mam takie pytania, są wymienione różne wydarzenia, które będą organizowane i z tym, co tutaj przedmówca mówił, oczywiście są to duże wydarzenia, pytanie jest czy to jest lista zamknięta, między innymi Mistrzostwa Europy, Świata itd., czy jeżeli się pojawi inicjatywa czy ona będzie mogła być zrealizowana czy ten dokument będzie mówił, że jednak nie robimy nic więcej, robimy tylko to, co w strategii, druga sprawa, wymienione są różne stałe organizowane imprezy, duże imprezy, na które idą też duże pieniądze i moje pytanie jest czy jednak nie zabrnęliśmy do takiej samej sytuacji jak w kulturze, że są festiwale, a zarzyna się tą małą drobną kulturę, to samo tu, mamy duże imprezy, które mają oczywiście sponsorów, ale gmina dokłada duże pieniądze, a zarzynamy te małe obiekty, ten drobny sport. W związku z tym mam pytanie czy ten problem jest dostrzeżony w tym dokumencie. Następna sprawa, są wymienione, być może słusznie, nowe obiekty, które należy stworzyć w mieście, natomiast brakuje mi w tym dokumencie strategii co mamy zrobić z istniejącymi obiektami, w szczególności Wisła, która stoi pusta, niezagospodarowana, właściwie to jest już taki pomnik nieudolności miasta, po prostu wydaje mi się, że punktem numer 1 jeżeli chodzi o obiekty to jest utrzymanie tych, które są tak żeby nie przynosiły strat w pewien sposób, więc mam pytanie gdzie to mogą znaleźć w tym dokumencie. Następna sprawa to jest temat spójności z innymi dokumentami, w tej chwili tworzy się Studium zagospodarowania przestrzennego dla miasta Krakowa i mam pytanie czy te elementy, istotne, nie mówię o drobiazgach, ale o tych istotnych elementach, które są w Studium zapisane, mają swoje odzwierciedlenie, w szczególności Studium mówi o tym, że miasto w znaczny sposób zwraca uwagę na nadbrzeża Wisły i w szczególności będzie chciało wykorzystać je do celów rekreacyjnych i sportowych. Tu nie widzę tego w dokumencie. Mam pytanie również o inne dziedziny sportu, są wymienione dziedziny związane z olimpiadą, są wymienione w innej części dokumentu ekstra inne jeszcze dyscypliny sportu, w związku z tym mam pytanie czy jakieś inne organizacje sportowe zgłosiły chęć dopisania się do tej listy takich wyróżnionych dziedzin sportu bo wydaje mi się, że jest trochę/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Gdyby Pan Radny popatrzył na czas.

Radny – p. W. Pietrus

To zgłoszę się drugi raz. Jeszcze mam pytanie takie istotne bo Pan Radny wspomniał o dokumencie, o ośrodkach sportowych i o basenach pływackich i o dbaniu o te ośrodki, czy należy zacząć od likwidacji, to jest jeszcze moje pytanie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Adam Kalita bardzo proszę.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Radny – p. A. Kalita

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Ja dziękuję przede wszystkim Panu Radnemu Smokowi za ten rys historyczny, myślę, że jako, powinien mówić pierwszy jako wstęp do tego programu, który później przedstawił Pan Urynowicz i słusznie, że Pan Radny Smok wspominał o Towarzystwie Sokół, o pierwszych klubach, tylko dzisiaj mamy sytuację taką, że Towarzystwo Sokół, budynek Towarzystwa Sokół się wali i miasto nie jest w stanie pomóc, żeby uratować ten budynek, za to wybudowaliśmy za 800 mln dwa stadiony dla 22 gości, którzy udają, że grają w piłkę nożną, a poza tym stadiony są puste. Pan Urynowicz jest młodym człowiekiem, więc nie pamięta tych czasów, ja pamiętam bo grywałem na stadionie Wisły w piłkę i wchodziłem na ten stadion, kiedy chciałem. Dzisiaj to jest w ogóle niemożliwe bo przecież tam grają zawodowcy. Więc to jest pierwsza rzecz, którą my Radni Krakowa powinniśmy załatwić, obiekty sportowe powinny być otwarte dla młodzieży, nie mielibyśmy wtedy problemów z kibicami bo ci kibice, z którymi mamy czasami wychowawcze problemy mogliby uczestniczyć w darmowych zajęciach sportowych na krakowskich halach. Dzisiaj żeby ćwiczyć judo, trzeba zapłacić w klubie pieniądze. To jest to bez czego nie jesteśmy w stanie uzdrowić polskiego i krakowskiego sportu. Przewodniczący Pilch o tym zresztą wspominał i Radny Pietrus, że coraz częściej interesuje nas sport zawodowy, że zapominamy o sporcie masowym i ten akurat program idzie w dobrym kierunku tylko ja bym chciał usłyszeć odpowiedź kto da na to pieniądze, za chwilę będziemy słuchać wystąpienia Pana Dyrektora Dziedzica, który będzie mówił o tym, że już w ogóle pieniędzy na kulturę nie ma i tak jak Radny Pietrus mówił, będziemy mieli festiwale, będziemy mieli olimpiady, letnią, zimową w 2022 roku, ale nie będziemy mieli sportu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo do głosu się zapisałam ja. Chciałabym po pierwsze pochwalić moich kolegów za włożony wkład w pracę, ponieważ jest to trudne, ja kiedyś usiłowałam tutaj coś takiego konstruować przy kulturze i wiem, że roszczenia z różnych stron są olbrzymie tych, którzy tworzą kulturę, więc podejrzewam, że tutaj było to samo w sprawie dotyczącej sportu. Chciałam powiedzieć o takiej rzeczy, to znaczy na moich oczach, kiedy patrzę na Kraków, na moich oczach już w tej chwili ten Kraków się nieco zmienia, to znaczy zmienia swoje oblicze z takiego miasta, które było utożsamiane z kulturą, jednak na sprawy sportowe, ja ciągle mówię tutaj o stadionach, które powstały i które były bardzo wielkim obciążeniem, takim bardzo bolesnym dla miasta, którego reperkusje czujemy do dnia dzisiejszego. W programie, bo będę pisała to, najprawdopodobniej prosząc o uzupełnienie w tym programie, w czasie na poprawki, będę pytała się o to czy wymyśliliśmy coś takiego żeby dbać o to, co zostało, mówię to a propos interpelacji Pani Agaty Tatary, która powiedziała – o ile dobrze pamiętam – że w paru miejscach obiekty sportowe są wynajmowane jako parkingi, co mnie niebywale zaniepokoiło i to jest powodem do tego pytania czy np. dbamy o te obiekty, które powstały, czy raczej idziemy w stronę budowania nowych, co dla mnie jest – powiedziałabym jakimś takim zaburzeniem rytmu – powinniśmy raczej dbać o to co jest, a potem myśleć o tym, co będzie. Panowie apelowaliście w swoim wystąpieniu o to, że brakuje pieniędzy na trenerów, a ja chciałam tutaj przypomnieć, ponieważ już trochę żyję na tym świecie, że były czasy, w których trenerów było mniej, a sukcesy sportowe były większe, w związku z tym jak wiemy te finanse przede wszystkim, tutaj apelowanie o trenerów, ludzie biegają bez trenerów i te sukcesy były, a w tej chwili mamy obiekty, a drużyny pod tytułem Wisła i Cracovia nie mają się najlepiej. W związku z tym to chyba nie jest w jakiś sposób równoległe z tym idące. Będę pytała też w swoich poprawkach i sugerowała pewne rozwiązania, ale chciałam się właśnie zapytać o to czy nie dobrze jest tak, żeby dbać o to, co

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

powstało, a później aplikować o coś więcej. Mój entuzjazm wobec kolejnych obiektów sportowych jest dość ograniczony, powiedziałabym, i będę to podkreślała zawsze, ponieważ to nie o to chodzi żeby budować więcej i drożej, ale żeby dbać o to, co do tej pory powstało. I prosiłabym o to czy rzeczywiście jest to prawdą, że obiekty sportowe są wynajmowane na parkingi, co mnie niebywale zaniepokoiło, jeśli tak jest to jest niedobrze. Pan Paweł Węgrzyn, bardzo proszę.

Radny – p. P. Węgrzyn

Pani Przewodnicząca! Państwo Radni!

Znaczy również chciałbym się przyłączyć do podziękowań dla autorów tej strategii, Pana Radnego Tomasza Urynowicza, Bogdana Smoka i Marka Hohenauera, taki dokument na pewno był i jest potrzebny, ten dokument ma charakter dokumentu strategicznego, wobec tego ponieważ jest pierwszym dokumentem tego typu to można wybaczyć, że on nie jest do końca zgodny z budżetem i pewno nie będzie, znaczy jest zbyt ambitny jeżeli chodzi o obecne możliwości budżetowe. Natomiast pokazuje jakie są nasze cele strategiczne jeżeli chodzi o finansowanie z pieniędzy krakowskiego podatnika bo przede wszystkim to dotyczy właśnie tego źródła, tych rzeczy, które uznamy za najważniejsze. W mojej opinii ten dokument właśnie stawia na to żeby promować sport masowy, nie skupiać się na sporcie zawodowym, bo tutaj przede wszystkim mamy te korzyści z dbania o zdrowie mieszkańców. Dlatego wydaje mi się, że jest to właściwa strategia, natomiast trzeba tutaj odpowiednich negocjacji, żeby dopasować te zadania, które pojawią się z realizacją celów strategicznych do możliwości budżetowych. Natomiast w mojej opinii tak należało to zacząć, najpierw od zdefiniowania celów strategicznych, a potem dopasowania polityki miejskiej tak żeby te cele były realizowane. I na koniec jedna tylko krótka uwaga, trzech moich przedmówców wspominało o historii sportu, która się zaczynała w Krakowie w Towarzystwie Gimnastycznym Sokół, w pierwszych klubach piłkarskich i Komitecie Olimpijskim, który notabene w hotelu Francuskim był zakładany, mianowicie z tego oczywiście jako Krakowianie jesteśmy dumni i powinniśmy o tym pamiętać, natomiast wypada też przypominać, że wcześniej był Lwów zarówno jeżeli chodzi o Towarzystwo Gimnastyczne Sokół, tam ono powstało w 1867, czyli zanim je zawiązywano w Krakowie to już dwa młode pokolenia się wychowały, pierwsze kluby piłkarskie też powstały we Lwowie, 1903 rok to jest Lecha Lwów, potem Czarni Lwów, Pogoń Lwów, podobnie kluby wielosekcyjne i polscy olimpijczycy, co prawda nie było jeszcze wtedy możliwości żeby brali udział w polskiej reprezentacji bo byliśmy pod zaborami, natomiast też ćwiczyli, próbowali i występowali pod obcymi flagami. Wobec tego to tylko jedna uwaga historyczna, że rzeczywiście Kraków jest kolebką i najstarszym miejscem, natomiast polski sport się tak naprawdę zaczynał we Lwowie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Bogusław Kośmider zgłoszony był.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa może ja nie jestem zbyt aktywny sportowo tym niemniej tutaj mówimy raczej o programie nie naszym indywidualnym tylko miasta. Słuchając głosów, które były wcześniej muszę powiedzieć tak, Rada ma prawo i obowiązek robić różnego rodzaju programy i bardzo dobrze, że taki program się pokazał. To, że dyskusja jest o pieniądzach jest rzeczą oczywistą bo wszystko ma jakiś wymiar finansowy i myślę, że na podstawie tego programu też daje nam to szansę szukania środków z innych tytułów, z tytułów, które w niektórych miastach udawało się na większą skalę znajdować i wydaje mi się; że w Krakowie czy na obiekty czy na różne

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

działania takie sprawy powinny być i to jest dobra podstawa do tego żeby te pieniądze szukać. Niestety nie mogę się zgodzić z tymi, którzy mówią, że wielki sport to nie jest, znaczy nie powinniśmy promować wielkiego sportu, że olimpiada, że wyścigi rowerowe itd., tego nie powinno być bo wydaje mi się, że inwestowanie w to powoduje, że właśnie młodzież interesuje się tym, co jakby medialne, co jest widoczne. Zawsze tak było i zawsze tak jest i mówienie, że tego nie powinno być moim zdaniem jest jakimś niewłaściwym patrzeniem. Niewątpliwie mamy trudny czas, więc trzeba mieć plan minimum, ja nie wiem czy ten wymiar finansowy, który tutaj jest zawarty, jest możliwy do spełnienia. Ale on stawia dość wysoką poprzeczkę, czasami nawet dobrze przejść pod poprzeczkę, ale próbować ją przeskoczyć. Samo narzekanie w sumie niewiele daje, jak jest program to jest przynajmniej szansa porównywania z tym, co się chciało, korygowania tego i dostosowywania do realiów. W tym programie jest tak, że nie tylko jest mowa o pieniądzach, także jest mowa o pewnych standardach, o pewnych kierunkach i moim zdaniem bardzo dobrze, że to w tym kierunku idzie i bardzo dobrze, że tego typu dokumenty się pojawiają, nie będę się przyłączał do chóru chwalcących bo to oczywiste, że autorom należy się podziękowanie, natomiast myślę, że nam jako Radzie należy się pochylenie nad tą sprawą, zwymiarowanie tego do naszych możliwości finansowych i wdrożenie tego już przy budżecie roku 2013. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos
Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Ja jeszcze chciałem w uzupełnieniu zapytać czy będą uwzględnione, bo to rozumiem też jest element sportu, ścieżki rowerowe, ścieżki dla rolkarzy, ponieważ są wymienione – co oczywiście się cieszę – trasy narciarstwa biegowego, ale te elementy są chyba ważniejsze i dlatego nie należałoby ich pomijać w tym dokumencie. Jeżeli chodzi o 0,3 % budżetu na sport to wydaje mi się, że trzeba jednak powiedzieć, że jeżeli te środki będą wystarczające, jeżeli te środki są oczekiwane, jeżeli Rada Miasta Krakowa przegłosuje ten dokument w ten sposób w najbliższych dniach, pewnie do miesiąca, to równocześnie one powinny się znaleźć w budżecie na 2013 rok bo nie może być tak, że w tym samym czasie głosujemy dwie sprzeczne dane, więc musimy tu być konsekwentni bo to, że w 2014 czy w 2015 nie jesteśmy dzisiaj w stanie oszacować, ale 2013 rozumiem, że jeżeli większość Rady przyjmie ten dokument w skali takiej jak proponuje tutaj Grupa Radnych to i również w budżecie się znajdzie to samo, ponieważ to ta sama Rada Miasta będzie to ustalać. I oczywiście tutaj są pretensje projektodawców do sytuacji dysponowania środkami, ale to Państwo mają większość dysponują tymi środkami, głosując zmiany w budżecie i budżet i po części odpowiadacie za ten stan, więc myślę, że pretensje musicie mieć też do siebie. I na koniec, Pani Przewodnicząca proszę, że względu na to, że dokument jest ważny, że konsultacje zostały zamknięte w poniedziałek dla klubów sportowych, żeby wydłużyć termin poprawek. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Czy ktoś z Państwa jeszcze? Pan Adam Kalita bardzo proszę.

Radny – p. A. Kalita

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Szkoda, że nie ma Przewodniczącego Kośmidera bo chciałem ad vocem, ja nic takiego nie powiedziałem i nie słyszałem w wystąpieniach moich kolegów z Klubu Radnych PiS o tym,

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

że my jesteśmy przeciwnikami sportu zawodowego, my zwracaliśmy uwagę tylko na to, że jeżeli nie będziemy finansować sportu młodzieżowego, uczniowskiego to na pewno nie będzie sportu zawodowego, oczywiście kluby sportowe sobie poradzą bo sprowadzą z różnych krajów sportowców zawodowych tylko z tego nie będzie polskiego sportu zawodowego na wysokim poziomie. Mówili Państwo też tu o obiektach sportowych, ja chcę przypomnieć, poza tym nieszczęsnym Towarzystwem Sokół, kiedyś tam grano w piłkę ręczną, niedaleko Towarzystwa Sokół był piękny stadion lekkoatletyczny Cracovii, który jest zdewastowany, był piękny basen, który jest zdewastowany, był basen Wisły, którego nie ma, a za to mamy jakiś koszmarny stadion Wisły, zamknięty dla ludzi i tak jak już wspominałem, tam 11 gości udaje, że uprawia jakiś sport, bo jak ktoś ogląda telewizję to wie, że to jest trochę inna dyscyplina sportu na świecie niż u nas. Oczywiście zgadzam się też z tym, że sport polski powstał we Lwowie, nie mówiliśmy pewnie o Lwowie, żeby nas ktoś nie posądził o chęci zaanektowania tego polskiego miasta. I jeszcze raz podkreślam, ten dokument przedstawiony przez Pana Urynowicza i przez Pana Smoka, on idzie w dobrym kierunku, tylko jest pytanie skąd wziąć na to pieniądze, kiedy przymierzamy się do paru wielkich imprez międzynarodowych i na to będziemy musieli znaleźć pieniądze. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa? Pan Radny Stanisław Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Znaczy ja mam taką, chciałem się podzielić refleksją, oczywiście, że program jest bardzo dobry i wszyscy go chwalimy i jako osoba, która też jest sportowo zaangażowana od dzieciństwa, natomiast jest taka sytuacja, że zawsze sobie myślę tak, jak są kryzysy finansowe to lubimy tworzyć programy, czyli jest kryzys wtedy jakby nasilanie się różnych programów, te programy oczywiście zakładają środki, ale jak znaleźć środki jeżeli jest kryzys finansowy. Więc to pierwsze refleksja. Druga refleksja, oczywiście jeżeli tutaj projektodawcy zakładają żeby na sport, i chwała, było 0,3 % to ja powiem nieskromnie, że ja chcę co najmniej 0,5 % na mieszkalnictwo po prostu, ponieważ gdy przeanalizuję potrzeby kultury fizycznej, która jest znacząca i ważna z potrzebami bardzo egzystencjalnymi czyli z potrzebami mieszkaniowymi to mamy zadecydować. Tutaj my dzisiaj dyskutujemy o sprawach sportowych, ale tutaj obok siedzi Pani już trzy godziny, która ma taki problem, mieszka w hotelu na osiedlu Stalowym, przepraszam, to daję jako przykład, mieszka w hotelu na osiedlu Stalowym, właściciel wykupił hotel, ona ma dwoje dzieci i mieszka w mieszkaniu gdzie nie ma prądu, nie ma wody i cały czas od co najmniej 3-ch tygodni dyskutujemy jak tej Pani pomóc, a są potrzebne pieniądze, więc ta Pani nie wiem ja odbiera tą naszą dyskusję, ja przepraszam, nie chcę jakby tutaj mówić, że ten program jest niedobry tylko jest jakby wartościowanie potrzeb, z jednej strony są potrzeby kultury fizycznej, jest w porządku, ale np. są egzystencjalne potrzeby niezaspokojone, mieszkaniowe i teraz jest pytanie na jaki cel mamy te środki finansowe przekazać. Ja tylko tyle nieskromnie powiem, że będę prosił bardzo Państwa Radnych, żeby również w takim razie w budżetach rocznych ustalono np. 0,5 % odnośnie budżetu całościowego z przeznaczeniem na budownictwo mieszkaniowe bo to jest ogólna zapasć jak chodzi o potrzeby mieszkaniowe mieszkań komunalnych i socjalnych. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Pani Barbara Nowak i Pan Sonik za chwileczkę.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Radna – p. B. Nowak

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja chciałam zwrócić na dwie rzeczy uwagę, to znaczy na uczniowskie kluby sportowe, które są w bardzo ciężkiej w tej chwili sytuacji, jeżeli przy szkołach nie ma wielofunkcyjnych boisk, nie ma hal i trzeba gdzieś trenować żeby uzyskać jakiegokolwiek efekty to okazuje się, że np. hale wybudowane ze wspólnych gminnych pieniędzy przy jakiejś szkole wynajmują te hale za ogromne pieniądze, za ogromne pieniądze. Ja mam przykład Klubu Sportowego, którego mam zaszczyt być honorowym prezesem, Krakowiak 85, który w tym roku zdobył dwa pierwsze miejsca w ogólnopolskich zawodach piłki ręcznej, który ma wspaniałe puchary i nie ma gdzie trenować i nie ma skąd wziąć pieniędzy na to, żeby wynajmować np. halę przy szkole na osiedlu Handlowym, ona jest, pamiętam dobrze jak była budowana, ze wsparciem bardzo wielu ludzi, mieszkańców Nowej Huty i była mowa, że to będzie miejsce, gdzie różne szkoły, różne kluby mogą po prostu ćwiczyć. Teraz okazuje się, że wynajmowane są te hale, za godzinę dobrze kwota ponad 100 zł, trzeba po prostu to zmienić. Nie ma w tym momencie ani równych szans dla uczniów, nie ma po prostu możliwości rozwoju i to co w tej się osiąga, mówię na przykładzie tego swojego klubu, to jest to naprawdę ogromnym nakładem sił, środków ludzi. I jeszcze jedna sprawa, mianowicie była tu mowa kilka razy o tych boiskach wielofunkcyjnych, ja myślę, że dużo mniejsze znaczenie, dużo mniej ważną jest sprawą szukanie trenerów i ich opłacanie, ale ogromnym problemem jest np. dla tych szkół, które mają wybudowane na swoim terenie boiska wielofunkcyjne gdy nie ma odpowiednich pieniędzy na te boiska wielofunkcyjne, na ich utrzymanie. I to jest rzecz naprawdę skandaliczna bo te boiska są otwarte dla wszystkich mieszkańców, można przychodzić i z tego korzystają mieszkańcy, oczywiście głównie młodzież, ale nie tylko, natomiast trzeba utrzymać z budżetu danej szkoły to boisko i to jest naprawdę bardzo poważny problem bo w takich budżetach jakie mamy utrzymać boisko z wpłatą np. 2 tys. na cały rok, nie ma takiej możliwości, kiedy naprawy są konieczne niemal co tydzień. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Jerzy Sonik proszę.

Radny – p. J. Sonik

Szanowni Państwo!

Ja chciałem się odnieść do wypowiedzi Pana Stanisława Rachwała, ale w tej części dotyczącej, że jest kryzys, a tutaj tworzy się plan, bo to pewnie tak jest, że jak człowiek jest głodny to myśli co zje jak będzie mógł zjeść bo jest głodny, albo nie ma pieniędzy, myśli, wygram ten milion, co ja z nim zrobię, ale będzie wtedy wiedział, bo cały czas marzy o tym, jak będzie miał milion to wtedy będzie wiedział, na co wydać, i to może tak jest. A jeszcze my marzymy też o tym gazie łupkowym, jak wystrzeli to będziemy tutaj mieli boisko przy każdej szkole. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. To wszystko? Proszę projektodawców, Pan Tomasz Urynowicz bardzo proszę.

Radny – p. T. Urynowicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydent! Szanowni Państwo!

Z zaciekawieniem przysłuchiwałem się dyskusji, notowałem bardzo uważnie większość głosów, za te pozytywne recenzje bardzo serdecznie dziękuję, za uwagi krytyczne również, będą brane przez nas pod uwagę na etapie dalszego procedowania nad tym projektem, wiele

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

ze zgłoszonych uwag są takimi uwagami natury ogólnej odnoszącej się do Państwa krytycznego spojrzenia na problem funkcjonowania sportu w Krakowie, a ponieważ nie czuję się wystarczająco odpowiedzialny za te zagadnienia w związku z tym pozwólcie Państwo, że nie poddam ich jakiejś większej analizie, niemniej jednak do tych najistotniejszych elementów, które Państwo podnosiliście wprost, bądź poprzez różne nawiązania, postaram się odpowiedzieć. Otóż po pierwsze Pan Radny Pietrus raczył był zwrócić uwagę na kwestię dotyczącą zaprezentowania tego druku na posiedzeniu Komisji Sportu i jakby możliwości wydawania opinii przez Komisję, chciałem Państwa poinformować, że druk był wprowadzony do porządku obrad na posiedzeniu w dniu 2 października 2012 roku jako drugi punkt, w załączeniu przedstawiam protokół Nr 32/12, Pan, nieobecny na tym spotkaniu był tylko Pan Radny Ścigalski, w związku z tym myślę, że większość z Państwa miała okazję się zapoznać z tym dokumentem, w tym także Pan Radny Pietrus, swoją obecność na posiedzeniu potwierdził stosownym autografem, w związku z tym trudno jest mówić, że go wtedy nie było lub o tym, że nie miał okazji poznać. Na pytanie z kim konsultowany był ten dokument, z jakimi klubami sportowymi, otóż z każdym, ponieważ było to ogłoszenie publiczne i każdy kto chciał miał możliwość od 19 listopada do 3 grudnia zgłaszać swoje uwagi w formie pisemnej i telefonicznej, raport z tych konsultacji do 7 dni od 3 grudnia czyli 10, czyli za 5 dni zostanie zaprezentowany, zamieszczony na BIP, 11 grudnia na posiedzeniu Komisji ja będę referował też w trybie, chcę powiedzieć, jak Pan użył określenia nagłym, został wówczas zmieniony porządek obrad, ale także zostanie zmieniony żeby te rzeczy wprowadzić, a dzieje się tak dlatego, że uchwała się harmonogramy i plany pracy Komisji, uchwała się także ze znacznym wyprzedzeniem porządku obrad Komisji i te nagłe wprowadzenia, które w większości Komisji są pewną praktyką biorą się z tempa, żeby dokumenty nie czekały, nie leżały i nie przykrywał je kurz tylko były na bieżąco przedstawiane członkom Komisji, żeby każdy miał możliwość zapoznania się z nimi, w związku z tym niezasadnym zupełnie jest stawiany zarzut przeprowadzenia konsultacji czy ich jakby nieformalnego trybu i mam nadzieję, że te wyjaśnienia moje są na tyle dla Państwa przekonujące, że nie będziemy musieli tego druku więcej dźżyć. Po co ten druk i czyj on jest, czy Prezydenta, czy Rady Miasta Krakowa, czy Komisji czy Grupy Radnych. Szanowni Państwo, a ja bym chciał żebyśmy w tak istotnych i strategicznych dokumentach nie stawiali pomiędzy tymi podmiotami jakichś barier, granic czy murów, jest to program tych wszystkich osób zaangażowanych czyli i Prezydenta i Rady Miasta Krakowa i Komisji i Grupy Radnych, które sprawy sportu uznają za jeden ze strategicznych w mieście. I tylko się cieszyć należy, że w przypadku tego dokumentu zagraliśmy jak jeden zespół, który nie tracił czasu na wytykanie sobie wzajemnie różnych niedoskonałości tylko zrealizował go wspólnie, zespół dobrze. Pana Prezydenta reprezentowali nie tylko urzędnicy, nie tylko Pani Prezydent, ale także Rada ds. Sportu czyli formalne ciało powołane przy Panu Prezydencie. Opinia Komisji Sportu także w tej sprawie była. Jedną, na jedną rzecz jestem uczulony, a też pojawiła się w wystąpieniu kolegi Pietrusa, czyli reforma MOS-u, zaczynamy reformę od likwidacji, owszem, rzeczywiście zaczynamy reformę od likwidacji dwóch, które nie mają bazy i powołujemy je na nowo jako część tych, które mają bazy i które mogą rozwijać swoją działalność i powołujemy je nie tylko poprzez likwidację, ale poprzez powierzenie zadań i będziemy je traktować jako pewne narzędzia wykonawcze do realizacji programów, ale o tym pozwólcie Państwo będę mówił za dwa tygodnie i tam wówczas możemy stoczyć bój na argumenty ni myślę, że Państwa do tego przekonam tak jak przez ostatni rok pracowałem na temat przekonywania środowiska z MOS-ów tak myślę, że w Radzie Miasta również przejdzie to z życzliwym zainteresowaniem i wsparciem. Tak, Szanowni Państwo Pan Radny Pietrus również pytał o małe imprezy sportowe, czy zostaną zauważone, tak, zostaną zauważone, po to przede wszystkim zostaje utrzymane upowszechnianie kultury fizycznej jako jedno z

celów, abyśmy mogli także małe, nie tylko duże, wielkie zadania realizować. Było pytanie o ścieżki dla biegaczy, ścieżki rowerowe, rolkowe itd., jako przykład pozytywny zostały wskazane ścieżki biegowe narciarskie. Po wielekroć jest tak – i w każdym dokumencie strategicznym Państwo znajdziecie – że ścieżka biegowa, narciarska jest elementem sezonowym, a co za tym idzie w wielu miejscach będzie wykorzystywana do tego celu ścieżka np. rowerowa i tak się dzieje na całym świecie i mam nadzieję, że także przy planowaniu następnych inwestycji zmierzających do lokalizowania ścieżek rowerowych czy rekreacyjnych, mówiąc krótko, ta funkcja zimowa także będzie realizowana. Podzieliliśmy się tutaj z kolegą Smokiem pytaniami, w związku z tym na pozostałe rzeczy odpowie kolega Smok, Pan Radny pytał dlaczego nie może wejść dzisiaj, Pan Radny Kalita, dziękuję za słowa uznania dla programu, pytał Pan także dlaczego nie może Pan wejść na stadion Wisły, między innymi dlatego, że jest ustawa o bezpieczeństwie imprez masowych więc nie może Pan wbiegać tak po prostu na płytę stadionu, ale myślę, że Pan to wie. Dziękuję Państwu bardzo serdecznie za przeważające pozytywne opinie dla tego dokumentu, jeszcze raz chylę głowę przed tymi, którzy współtworzyli ten dokument i oddają głos Bogdanowi.

Radny – p. B. Smok

Szanowni Państwo!

Tak może pokrótce po kolei. Jeśli chodzi o olimpiadę bo też tak sprawa została poruszona to jakby na to nie patrzeć to będzie koło zamachowe dla Krakowa, dla gospodarki i sprzyjające rozwojowi Krakowa, tworzące nowe miejsca pracy i myślę, że do tego nie trzeba wszystkich przekonywać. Ale to też aspekt sportowy, emocjonalny, estetyczny, dzięki czemu Kraków też wzbogaci się o nowe wrażenia, o nowe wydarzenia. Jeśli chodzi o instruktorów i trenerów, tu nie chodzi w tym momencie o instruktorów czy trenerów w klubach sportowych, łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi, ale chodzi o obszar Aktywny Kraków czyli właśnie Orliki, boiska wielofunkcyjne, ścieżki biegowe, gdzie rzesze Krakowian chcą czy chciałyby uczestniczyć w tych zajęciach, ale niestety, i zarówno przepisy BHP i jakby nie mają tej umiejętności przygotowania sobie metody treningowej czy innego i po to są potrzebni ci instruktorzy, ci animatorzy sportu, dla rzeszy Krakowian, którzy w wolnym czasie chcą usprawniać swoje ciało, swojego ducha, czyli na to potrzebne są te pieniądze. Jeśli chodzi o problem dla uczniowskich klubów sportowych to, że nie mają gdzie ćwiczyć, faktycznie powstają w oparciu o często bazę lokalową szkół, ale w tym programie zawarliśmy właśnie zapis, który mówi, budowa hal do rywalizacji drużynowej i sportów walki, czyli jest kapitalna szansa w oparciu o obiekty sportowe czyli tereny gminne, budowania lekkich hal, tanich w sensie budowy, nawet przenośnych, właśnie do uprawiania sportów walki przy szkołach, np. u mnie w dzielnicy nie ma terenów gminnych żeby można było na oddzielnym jakimś terenie gminy wybudować halę do sportów walki, a chcę powiedzieć, że w ostatnich 3-ch miesiącach gościłem kilka delegacji właśnie uczniowskich klubów sportowych, albo tych, które już powstały, dosłownie dwa miesiące temu, mówiąc, do z tego jak my nie mamy gdzie ćwiczyć, czyli takie lekkie hale, ja nie mówię, że od razu budujemy w każdej dzielnicy jedną tylko, żebyśmy się w tych trzech latach pokusili, że w starym podziale administracyjnym Krakowa, w Podgórzu, w Nowej Hucie, po jednej takiej hali lekkiej, myślę, że koszt tego w granicach 250 tys. z zapleczem sanitarnym. Jeśli chodzi też, dlaczego tu nie ma ujętych remontów inwestycji, nie ma z prostej przyczyny, są to kierunki jakby działania dla operatorów, którzy się zajmują sportem czyli Zarządu Infrastruktury Sportowej i Wydziału Sportu jak również dla miasta, natomiast są policzone potrzeby w zakresie modernizacji, przebudowy czy remontów obiektów sportowych i one wynoszą gdzieś tak na dzień dzisiejszy około 500 mln. To pokazuje skalę potrzeb, w każdym klubie jest coś do zrobienia, do wyremontowania, do ewentualnie przebudowania, do zmodernizowania, ja nie mówię o budowie nowych obiektów

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

sportowych, to jest modernizacja, przebudowa, remont, niesamowita skala potrzeb i też to wskazujemy, że trzeba to robić. Oczywiście dalsze sprawy, pozyskiwanie nowych terenów zielonych pod rekreację, zagospodarowanie akwenów wodnych, nie prezentowaliśmy tego programu tak szczegółowo, ale są to kierunki, są wyznaczone cele i w sposób mądry, rozsądny przy założeniu, że mamy problemy finansowe, tak jak większość miast w Polsce, trzeba dążyć do realizacji tych celów, ale to też pokazuje, że trzeba pewne rzeczy racjonalizować, trzeba się przyglądać w każdym obszarze, w edukacji i też trzeba racjonalizować sieć szkolną, jeśli jest to uzasadnione trzeba wygaszać pewne placówki, trzeba je łączyć, pokazaliśmy to w ubiegłym roku łącząc kilka placówek, przyniosło to korzyści w kwocie 60 mln zł na ten rok, 2013 i były takie przypadki, że najpierw jak niepodległości broniliśmy szkoły, sam zagłosowałem przeciwko likwidacji placówki bo tak mnie umęczyła rada rodziców, przedstawiciele nauczycieli, dyrekcja, a za dwa miesiące sami przyszli i powiedzieli, poddajemy się, mieliście rację, łączymy się z innym gimnazjum, zostali przeniesieni do innego gimnazjum, uratowały się dwie szkoły, jest szansa naboru czyli kontynuacji nauki na poziomie wyższym, a do budynku przeniesiony został Zespół Szkół Specjalnych gdzie aż nogami przebierali, żeby tam się pojawić, nie mieli Sali gimnastycznej, nie mieli boisk szkolnych, usytuowani byli naprzeciwko placu targowego, są zachwyceni i to pokazuje kierunek racjonalizacji też sieci szkolnej, oczywiście przy współpracy. Jeśli zrobimy to to będziemy mieć pieniądze na sport powszechny dzieci i młodzieży bo to jest ważna sprawa, lepiej zapobiegać jak leczyć, lepsza profilaktyka, będziemy mieć pieniądze na kulturę, o czym tu była mowa i będziemy mieć również na programy zdrowotne i mieszkaniowe, na coś się trzeba zdecydować, nie można głowy chować w piasek. Natomiast chcę podkreślić jeszcze jedną rzecz, dziękuję za słowa uznania, również ze strony Prawa i Sprawiedliwości, natomiast było tam kilka głosów takich, że ten program do końca nie jest dobry, czego nie jestem w stanie zrozumieć, natomiast zapraszam wszystkich Radnych do współpracy, jest teraz czas na analizę po pierwsze raportu, zgłoszonych uwag i zgłoszonych propozycji, ale chcę też podkreślić zdecydowanie, ponad miesiąc temu na Komisji Sportu został zaprezentowany ten program i zwracałem się też z prośbą jako przewodniczący zespołu o składanie wszelkich uwag, poprawek, propozycji, jeśli chodzi o członków Komisji nie wpłynęła żadna, a więc mogę mieć satysfakcję. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję Państwu. Jeszcze Pan Urynowicz.

Radny – p. P. Urynowicz

Najmocniej przepraszam Panią Przewodniczącą i wszystkich Państwa, ale tą rzecz muszę wygłosić jeszcze raz, jestem przeciwny wydłużaniu terminu poprawek czyli odwlekaniu II czytania poza ustalony termin z dwóch powodów, po pierwsze, że ta dyskusja przekonuje mnie do tego, że ten temat jest na tyle ważny dla Szanownych Państwa, że jesteśmy w stanie, jesteście Państwo jeżeli macie jakieś pomysły wygenerować to w miarę szybko we wskazanym terminie zgłaszania poprawek pomimo tego oczywiście, że miesiąc Komisja czekała na uwagi w trakcie procedowania na Komisji, a drugi powód jest taki, że odwlekanie tego i wydłużanie w czasie spowoduje między innymi brak płynności przy płynnym wdrażaniu programu grantowego w roku 2013. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Ja pozwolę sobie w tej chwili podjąć decyzję, bo domyślam się, że sprawa dotyczy, proszę bardzo.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca ja chciałem sprostować, ponieważ wypowiedź Pana Przewodniczącego była nie na temat jeżeli chodzi o moje uczestnictwo na Komisji, ja podniosłem sprawę, że jeżeli jest tak ważny dokument to powinien być w normalnym trybie w porządku obrad umieszczony bo to jest wtedy zamieszczone na BIP i każda z zainteresowanych osób może przybyć na Komisję bo ta Komisja to nie jest tylko i wyłącznie Komisja dla Radnych Miasta Krakowa, ale również dla mieszkańców Krakowa gdzie mogą przybyć, posłuchać, zabrać głos, zadać pytania. Natomiast w przypadku, kiedy nie jest w porządku obrad, w BIP no to automatycznie strony zainteresowane o tym nie wiedzą i nie mają tej możliwości. To chciałem tytułem sprostowania.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Zamykam dyskusję. Szanowni Państwo wprowadzam poprawki, wprowadzam autopoprawki na 13 grudnia, godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 14 grudnia, to wszystko, co możemy zrobić. Wprowadziłam dwa dni dłużej, myślę, że to nic nie zmieni. Wracam do druku Nr 1067, po raz ostatni wprowadzam tego typu sprawę, jeżeli ktoś jest nie w czasie to będziemy przerzucali na koniec Sesji.

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY.

Referuje Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Projekt Pana Prezydenta w sprawie udzielenia dotacji miejskiej instytucji kultury Muzeum Armii Krajowej, dotyczy dotacji, którą Zarząd Województwa Małopolskiego w wysokości 5.040 zł przekazał na realizację edukacyjnego programu Bon Kultury. Ponieważ ta instytucja posiada podwójnego założyciela, my występujemy w roku pierwszego, środki są przekazywane za pośrednictwem właśnie miasta Krakowa, stąd ta konieczność i moja prośba o odstąpienie od II czytania, ta prośba już była zgłaszana przez Sekretarza.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Czy są opinie Komisji dotyczące druku 1067? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie ma. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chce się wypowiedzieć na temat druku 1067? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, ponieważ mam dokument mówiący o odstąpieniu od II czytania i taka jest możliwość proceduralna, wprowadzam termin autopoprawek na dzisiaj na godzinę 14.00 i termin wprowadzenia poprawek na godzinę 14.15. Szanowni Państwo dokładnie taka sama adnotacja, proszę być przy czytaniu swoich druków, druk 1024:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXV/646/96 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 4 GRUDNIA 1996 ROKU W SPRAWIE POWOŁANIA SAMORZĄDOWEGO OŚRODKA PSYCHOLOGICZNO – PEDAGOGICZNEGO DLA DZIECI W WIEKU PRZEDSZKOLNYM W GMINIE KRAKÓW.

Pan Andrzej Adamczyk.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk

To nie jest powołanie tylko zmiana nazwy ośrodka/.../

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Ale tu jest napisane w sprawie powołania Samorządowego Ośrodka Psychologiczno – Pedagogicznego.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk

Zmiana nazwy placówki oświatowej polegająca na dostosowaniu nazwy do obowiązującego nazewnictwa, czyli Samorządowy Ośrodek Psychologiczno – Pedagogiczny dla Dzieci w Wiekach Przedszkolnym na Specjalistyczna Poradnia Psychologiczno – Pedagogiczna dla Dzieci w Wiekach Przedszkolnym, chciałem tylko nadmienić, że projekt uchwały otrzymał pozytywną opinię Komisji Edukacji Rady Miasta Krakowa w dniu 20 listopada 2012 roku, jest to tylko zmiana nazwy, Ośrodek już istnieje. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo czy są prezentacje opinii Komisji? Nie widzę. Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, nie widzę, stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, przepraszam bardzo Pan Bogdan Smok.

Radny – p. B. Smok

Nie wiem czy coś nie przegapiłem, bo chodzi o odstąpienie od II czytania.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Za chwilę o tym powiem.

Radny – p. B. Smok

Znaczy jest to uchwała można powiedzieć porządkująca sprawę związaną z nazwą Ośrodka, następuje zmiana nazwy Ośrodka zgodnie z ustawami.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pan Dyrektor już to powiedział, bardzo dziękuję Pani Radny. Wprowadzam, ponieważ mam zebrane podpisy, wprowadzam termin autopoprawek na godzinę 14.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 14.15. Szanowni Państwo przechodzimy do procedowania druku Nr 1032:

BUDŻET MIASTA KRAKOWA NA ROK 2013.

Czy jest na Sali Pan Przewodniczący Kośmider, który mnie dzisiaj zastępuje? Bardzo proszę Pani Dyrektor będzie prezentowała, Pan Skarbnik – prezentacja budżetu na rok 2013, druk Nr 1032, bardzo proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta jako organu wykonawczego przedstawiam projekt budżetu miasta Krakowa na rok 2013 oraz łącznie projekt wieloletniej prognozy finansowej na lata 2013 do 2052, chciałbym zwrócić Państwa uwagę, że zgodnie z ustawą o finansach publicznych oba te dokumenty, jako odrębne dokumenty są przyjmowane przez Radę jednostki samorządu terytorialnego, przy czym w odróżnieniu od tego pierwszego dokumentu ten drugi w ustawie wręcz oczekuje się, że ma być on realistyczny, a skoro ma obejmować okres do czasu na jaki zaciągnięte są zobowiązania finansowe gminy, w naszym przypadku do roku 2052, stąd też ta realizacja ma się rozciągać do roku 2052, gratuluję takiej osoby, która by wyobraziła sobie przynajmniej, co będzie się działo w roku 2035 przykładowo, nie mówiąc o roku 2050,

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

a już kompletnie nie zastanawiając się nad rokiem 2052. Ale skoro taki wymóg jest to dokument, który stanowi uzasadnienie dla projektu budżetu został Wysokiej Radzie dostarczony. Chciałbym Państwa uwagę zwrócić na okoliczności, które towarzyszą przedkładaniu tych dwóch dokumentów Wysokiej Radzie. A mianowicie pierwsza sprawa to jesteśmy w dalszym ciągu na pewnym etapie, bo to jest pewien etap rozwijającego się jednak kryzysu finansowego o charakterze globalnym, ten kryzys daje o sobie znać, w przypadku jednostek samorządu terytorialnego dawał o sobie znać w momencie, kiedy w 2008 roku rozpoczął się w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, wtedy tapnęły nasze planowane dochody z tytułu sprzedaży mienia komunalnego jak również dochody zbierane przez urzędy skarbowe, a w szczególności dochody z podatku od czynności cywilnoprawnych. Dochody z tytułu podatku od czynności cywilnoprawnych, przypomnę Państwu ustawę o dochodach JST, a mianowicie są to dochody, które są pobierane na zasadzie 2 % obciążenia wartości umowy przedmiotem, której jest zmiana praw właścicielskich, a zatem sprzedaż prawa właścicielskiego, najczęściej dotyczy to nieruchomości. A zatem pierwsza okoliczność, która daje o sobie znać, pokażę to Państwu na slajdach, nie tylko w przypadku Krakowa. Następna okoliczność to jest to, że obecnie coraz powszechniej mówi się – nawet w kręgach władz centralnych – o tym, że objawy zjawisk kryzysu gospodarczego jakby ujawniają się coraz szerzej i coraz pełniej, trudno żeby było inaczej skoro kryzys gospodarczy dotyczy gospodarki rynkowej, a w ramach gospodarki rynkowej funkcjonuje nasz kraj od 1989 roku.

A zatem trudno jest wyeliminować tę cykliczność, ta cykliczność czasami może być łagodzona, a czasami można uznać, że należy się do niej przystosować. Oczywiście nie chciałbym tutaj swojego osobistego poglądu na ten temat przedstawiać, ale wydaje mi się, że ze strony władzy centralnej nie ma programu przeciwdziałania zjawiskom kryzysowym, bo gdyby taki program powstawał to nie ulega wątpliwości, że w pierwszej kolejności mogłaby się władza centralna zwrócić do samorządu, aby wspólnie te ograniczone środki kierować na takie przedsięwzięcia, które staną się kołami zamachowymi. I przykładowo kiedyś takim przedsięwzięciem było mieszkalnictwo, jak Państwo wiecie jest to koło zamachowe, bo jeśli się ma mieszkanie to się robi wszystko, zaciąga również i kredyty na to, aby to mieszkanie wyposażyć i wygodnie mieszkać, obecnie takich programów wspólnych nie widać. Wydaje się, że to byłby dobry element dla przeciwdziałania bardziej czy mniej, ale jednak kryzysowi, natomiast to co odczuwamy, nie tylko my, ale również i inne jednostki samorządu terytorialnego to jest zaciskający się gorset finansowy na gospodarce finansowej samorządów, który to gorset zaciskany jest przez tego, kto dyktuje warunki finansowe funkcjonowania gmin, a zatem przez tego od kogo uzależnione jest ponad 60 % naszych dochodów, to jest budżet państwa, dochody w postaci transferów bezpośrednich i pośrednich, do których za chwilę powrócę. I wreszcie drodzy Państwo jest trzecia rzecz, a mianowicie trzecia rzecz to jest to, o czym krótko wspomniałem, a która wymaga pewnej zmiany myślenia o rocznym budżecie. Do tej pory przedstawialiśmy wieloletnią prognozę finansową, czy tak jak nazywaliśmy, wieloletni plan finansowy jako uzasadnienie do budżetu wtedy, kiedy nie był ustawowo obowiązującym, jako coś, co miało ma dać wyobrażenie o skutkach przyszłościowych naszych obecnych decyzji. Natomiast w sytuacji obecnej przedstawienie wieloletniej prognozy finansowej wiąże się z koniecznością uwzględnienia elementów z niej wynikających już w tym momencie, a zatem projekt budżetu i sam budżet staje się wynikiem zarówno pewnych zaszłości, ale również i pewnych prognoz, a w tych prognozach projekt budżetu musi się zmieścić zwłaszcza jeżeli chodzi o koszty obsługi zadłużenia, które obecnie potraktowane zostaną bardzo wynikowo i związane ściśle z gospodarką finansową danej jednostki, a nie z wielkością planowanych dochodów jak było to do tej pory. A zatem drodzy Państwo biorąc te trzy okoliczności p

limit – wszystko rośnie aż do nieba, uda się przezwyciężyć kryzys gospodarczy odpowiednią polityką kredytową, oszczędność się nie liczy, liczy się natomiast wydawanie pieniędzy, a jeśli ich nie masz to zaciągnij kredyt konsumpcyjny w banku, liczą się wydatki, a nie twoje oszczędności. Oszczędność do tej pory traktowana była jako źródło wydatków inwestycyjnych. Obecnie bliżej nieokreślone elementy zwane, przepraszam, że o tym w taki sposób prostacki mówię, zwane różnego rodzaju aktywami finansowymi, a zatem i również swego rodzaju instrumenty pochodne stanowią podstawę udzielania kredytów również na cele inwestycyjne. Jak się okazuje ta filozofia w roku 2008 uległa pewnemu załamaniu, pewnemu zachwianiu, a obecnie wręcz uległa załamaniu czego dowodem są różnego rodzaju propozycje, jak na razie propozycje, regulacji funkcjonowania sektora finansowego, w tym sektora bankowego nie tylko w Europie, ale i w ujęciu światowym. Jeśli chodzi o Europę mamy problemy z wydyskutowaniem właściwych regulacji w postaci unii bankowej, która do tej pory jeszcze sformułowana in extenso zapisy jej nie zostały. A zatem drodzy Państwo mając na uwadze te wszystkie okoliczności narzucały one na przygotowujący zespół, przygotowujący projekt budżetu miasta na rok 2013 pewne ograniczenia. Nie mogliśmy zakładać wzrostów, szczególnie wysokich wzrostów dochodu opartych na marzeniach ich osiągnięcia bo jak pokazuje dotychczasowe doświadczenie, zwłaszcza z ostatnich dwóch lat, te marzenia okazywały się złudzeniami. A zatem gospodarowanie nie polega na tworzeniu złudzeń, ale gospodarowanie polega na tworzeniu czy trzymaniu się realnych faktów. Wydaje mi się, że i tak pewne odstępstwo od tej formuły uczyniliśmy, a mianowicie odstępstwo to związane było z przyjęciem do projekcji i szacunku dochodów na rok 2013, ale również na lata następne, danych makroekonomicznych, które ujęte zostały w założeniach do projektu budżetu państwa na rok 2013, trudno, aby nasze założenia były z nimi rozbieżne, jak również z założeniami, które zostały przyjęte do znowelizowanej, zaktualizowanej teorii konwergencji, którą Rząd Polski przedstawił Komisji Europejskiej w kwietniu tego roku, jak również i w dokumentach typu strategia zarządzania długiem sektora publicznego w Polsce. Powiedziałem, przyjęliśmy te założenia, w paru przypadkach dokonaliśmy nieco ostrożniejszego oszacowania wielkości, w innych wypadkach przyjęliśmy kwoty szacowane przez Ministra Finansów. Te kwoty podawane przez Ministra Finansów drodzy Państwo już obecnie są kwestionowane. Jak Państwo wiecie sam Minister Finansów, Pan Minister Rostowski wyraził przekonanie, a Pan Premier powtórzył to podczas wczorajszej czy przedwczorajszej konferencji, że być może zajdzie konieczność tego, co miało miejsce w zeszłym roku przy projekcie budżetu państwa na rok 2012, a mianowicie – wśród prawników trwa spór czy jest to prawem dozwolone działanie – podmianki wersji projektu budżetu złożonej we wrześniu na nową wersję, która będzie brała pod uwagę aktualne szacunki centrum i rządowego i Narodowego Banku Polskiego w zakresie kształtowania się podstawowych wielkości, od których uzależnione są strumienie dochodów i wydatków określające budżet państwa na rok 2013. W szczególności takiemu powątpiewaniu, to zwątpienie dotyczy dwóch bardzo ważnych dla nas elementów, a mianowicie dochodów z PIT oraz dochodów z CIT. Dochody z CIT w budżecie państwa zostały zaplanowane, ich wzrost o 11,6 % w porównaniu z rokiem 2012, kiedy wiadomo, że w roku 2012 ten poziom nie zostanie osiągnięty, a to jest ważny element naszego budżetu. Podobnie w budżecie państwa wzrost PIT został oszacowany na poziomie 6,8 %, podczas gdy w treści założeń jest mowa o tym, że oczekuje się, że inwestycje publiczne zostaną zahamowane, co wynika wprost z teorii konwergencji, gdzie informuje się Komisję Europejską, że zacieśnienie finansowe spowoduje zmniejszenie inwestycji, a zwłaszcza inwestycji sektora publicznego. Skoro takie jest założenie to na tym założeniu trzeba opierać również wielkości makroekonomiczne, a jeśli będzie zmniejszenie inwestycji publicznych to będzie niestety, ale również i zmniejszenie zysków tych wszystkich, którzy nie otrzymają, nie zostaną im zlecone

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

zadania inwestycyjne. Szacuje się, że w tym wypadku dochody z PIT zostały przeszacowane, podobnie jak w ubiegłym roku we wrześniu, kiedy projekt budżetu państwa został Sejmowi złożony, a podmieniony w grudniu, jak Państwo wiecie doskonale wtedy o 40 mln zmniejszono naszą kwotę udziału w podatku PIT wyliczoną przez Ministra Finansów, bo on kwotę tą określa. Nie chciałbym się rozgadywać, chciałbym wskazać jeszcze na jedną rzecz, do której powrócę, a mianowicie ten gorset fiskalny zacieśniający się. Drodzy Państwo jeśli chodzi o wielkość subwencji oświatowej to rośnie ona w porównaniu z 1 stycznia 2012 roku o 2 mln, o 2 mln, przypomnę rok 2012 był ostatnim rokiem podwyżek płac dla nauczycieli, podwyżek zdecydowanych poza nami, poza samorządami, w ostatnich 4-ch miesiącach, wrzesień, październik, listopad, grudzień szacowana przez służby Wydziału Edukacji kwota wzrostu planu związanego z tymi podwyżkami to jest nieco ponad 6 mln zł, w ciągu 4-ch miesięcy, a przyszły rok to będzie 12 miesięcy, kiedy ten wzrost będzie obowiązywał, a zatem 3 x 6 to jest 18, subwencja oświatowa wzrasta o 2 mln, pytanie skąd wziąć pieniądze na sfinansowanie tego wzrostu, jak to skąd, Rząd daje tyle ile może, a samorząd daje tyle ile musi i w tym wypadku a prawda i ta reguła jest bezwzględnie przestrzegana. Ponadto zwracam uwagę Państwa Radnych również na te okoliczności, które ostatnio jakby się nasilały, a mianowicie na drobną sztuczkę, dotychczasowe zadania zlecone – jak one były finansowane to były finansowane – oczekujemy, że w roku 2013 do zadań zleconych przez administrację rządową do wykonania przez samorząd krakowski dopłacimy około 40 mln, dopłacimy do dotacji, którą otrzymujemy, a dotacja powinna gwarantować pełną i terminową realizację tych zadań. Więc drodzy Państwo to jest kolejna okoliczność, do zadań zleconych powinno się otrzymywać 100 % dotację, do tych 100 % dopłacimy 40 mln, ale teraz żeby dopłacać jeszcze więcej, a z budżetu państwa uruchamiać jeszcze mniej, to szereg zadań dotychczas zleconych przekwalifikowuje się na zadania własne gminy. A co to oznacza, że zgodnie z ustawą o finansach publicznych z budżetu państwa nie można wydać więcej niż 80 % kosztów realizacji tego zadania. Prosta sprawa, zacieśnienie finansowe, oszczędność budżetu państwa, 20 % na realizację zadań zleconych zamienionych na zadania własne jednostek samorządu terytorialnego. To jest tabela – ja bardzo szybko te tabele będę omawiał.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Właśnie Panie Skarbniku na ile się umawiamy czasowo.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Bardzo trudno mi jest powiedzieć, to wszystko zależy od tego jak Państwo Radni będą przywiązywali uwagę do tego, widzę, że i tak sala opustoszała, więc nie ma praktycznie, taka reakcja.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proponuję 30 minut, a potem będziemy sygnalizować, taka reakcja.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Taka reakcja, ja wiem, tylko ja nad nią boleję Panie Przewodniczący.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Ja też, ale dlatego proponuję do rzeczy Panie Skarbniku.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Cały czas mówię do rzeczy.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Ale do budżetu.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Też mówiłem o budżecie Panie Przewodniczący, więc bardzo proszę spojrzeć na tą bardzo syntetyczną tabelę, która ujmuje projekt naszego budżetu, relacjonując go do wielkości uchwalonego na rok 2012 budżetu. Jak Państwo widziecie dochody ogółem to jest ta pionowa rubryka najbardziej na lewo, dochody ogółem wzrastają o 2,1 %, to jest wzrost dochodów ogółem. W poszczególnych grupach dochodów ten wzrost kształtuje się różnie, jeśli chodzi o dochody własne rosną one o 7,4 %, jeśli chodzi o udziały w podatkach rosną one o 2,7 %, w szczególności CIT, dochody z CIT utrzymujemy szacunkowo na tym samym poziomie, na który wprowadziliśmy je do budżetu roku 2012 mimo, że one nie zostaną w tej wielkości osiągnięte, dochody z PIT rosną o 2,9 %, przyjęliśmy wielkości podawane przez Ministra Finansów. Wreszcie transfery z budżetu państwa rosną zaledwie o 0,3 %, to jest znamienne i prosiłbym mieć to na uwadze, o 0,3 %, sama subwencja rośnie o 0,7 %, natomiast dotacje wręcz maleją o 1 %, maleją o 1 %. Jeśli chodzi o dochody majątkowe, jak Państwo widziecie, zakładamy ich spadek o około 21 %, natomiast w szczególności chodzi tu o zmniejszenie dochodów ze sprzedaży mienia, jak mówię, nie udawało się ostatnimi laty osiągać zaplanowanej wielkości, w związku z czym ta wielkość została obniżona, nie oznacza to, że gmina nie ma co do sprzedania. Jak Państwo wiecie Pani Dyrektor Witkiewicz robi wszystko żeby to co jest przeznaczone do sprzedania sprzedać, aby dochody były przynajmniej na planowanej wysokości, niestety jak do tej pory nie udaje się znaleźć nabywców, a trudno jest o garaż sejl naszego majątku, sprzedaż garażowa nie wchodzi w rachubę. Wreszcie drodzy Państwo jeśli chodzi o dotacje majątkowe planujemy, że wzrosną one o 13,1 % w stosunku do planu na rok 2012 i środki pomocowe w tej chwili to zaledwie 4,4 % tego planu, który zakładaliśmy na rok 2012. Wreszcie drodzy Państwo jeśli chodzi o wydatki ogółem, wydatki nie rosną tylko się zmniejszają w wielkości nominalnej w stosunku do roku poprzedniego, 99 %, w szczególności zaś ta tendencja rozkłada się nierównomiernie na bieżące i majątkowe, wydatki bieżące rosną o 1,4 %, natomiast o 9 % maleją wydatki majątkowe. Jest to kolejny rok, kolejny rok, w którym przychodzi prezentować projekt budżetu z malejącą wielkością wydatków majątkowych, bolejemy nad tym, ale niestety sytuacja między innymi związana z koniecznością respektowania art. 243 zobrazowanego w wieloletniej prognozie finansowej wymusza na nas określony poziom zaciągania długu, a, że go nie możemy zaciągać przy obecnej wielkości zadłużenia więcej niż spłata długu, wydatki majątkowe muszą być finansowane z dochodów zewnętrznych bądź z własnej nadwyżki operacyjnej to jest różnicy między dochodami bieżącymi, a wydatkami bieżącymi. I te najbardziej syntetyczne wskaźniki drodzy Państwo wykonania budżetu jakie planujemy, one są niezmiernie ważne w kontekście tego artykułu 243, który mówi tak, wielkość długu już nas nie będzie interesować, zadłużając się ile chcecie, interesować nas będzie czy wasze koszty obsługi zaciągniętego długu, niezależnie nowego czy w ubiegłych latach, nie przekroczą średniej arytmetycznej z ostatnich 3-ich lat nadwyżki operacyjnej to jest dochody bieżące minus wydatki bieżące powiększonej o dochody ze sprzedaży mienia. O ile w planie łatwo założyć wielkość oczekiwanych wpływów ze sprzedaży mienia, o tyle niestety, ale do tych 3-ich lat bierze się wykonane nadwyżki operacyjne plus dokonane, wykonane dochody ze sprzedaży mienia. Jak Państwo widziecie nadwyżka operacyjna, nazwaliśmy ją netto bo ona nie uwzględnia właśnie tych kosztów, dochodów ze sprzedaży mienia, zakładamy 332,4 mln w porównaniu z 252,9, ale jak Państwo wiecie doskonale bo sami Państwo podejmowaliście te uchwały, w roku 2012 mieliśmy do czynienia z uszczuplaniem tej nadwyżki operacyjnej poprzez przenoszenie planu wydatków majątkowych na bieżące, a co to oznacza, to oznacza wzrost wydatków bieżących czyli

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

uszczuplanie nadwyżki operacyjnej. Przy sprawozdaniu z wykonania budżetu zweryfikujemy te nasze oczekiwania, które nam w tym zakresie towarzyszyły. Nadwyżka operacyjna brutto jak Państwo widzicie jest powiększona o dochody ze sprzedaży mienia oraz o dotacje celowe. Wynik budżetu, który planujemy na koniec roku to jest nadwyżka budżetowa w wysokości 35,2 mln zł, spełnia ona swoją rolę w dwóch aspektach. W jednym aspekcie to w takim, że praktycznie rzecz biorąc ona nas uniezależni od tego, co Minister Finansów przewiduje w ramach tzw. reguły fiskalnej dla samorządów, albo inaczej zwaną pełną regułą wydatkową, przypomnę, że to jest zamiar regulowania już planowanego deficytu budżetu jednostki samorządu terytorialnego, nie mamy go i Minister Finansów nie ma co regulować, nie podpadniemy pod tego jego rygorystyczne działania, które zapowiedziane były obecnie w wycofanej z procedowania, ale ona wróci bo w programie konwergencji jest zapisana, tej właśnie reguły wydatkowej dla samorządów. A zatem 36,2 mln nadwyżki budżetowej, która zostanie przeznaczona obok innych przychodów na zmniejszenie naszego zadłużenia na koniec roku 2013. W porównaniu z deficytem 42,3 mln założonym na ten rok, w przypadku gdyby się go udało osiągnąć, co nie jest taką rzeczą pewną w kontekście tych okoliczności, o których mówiłem, wydaje się, że świadczy to o innym podejściu do gospodarowania środkami publicznymi w naszym mieście. Następny slajd, nieco bardziej szczegółowo dochody budżetu Krakowa według podstawowych grup, wśród tych grup wyróżniłem transfery bezpośrednie, dotacje, nieco wyżej subwencje, wreszcie udziały w podatkach budżetu państwa, to jest PIT i CIT łącznie, następnie dochody własne i bezzwrotną pomoc zagraniczną. Jak Państwo widzicie dominującą wielkością w każdym z tych przypadków są dochody własne, w każdym tym roku, są dochody własne, one ogrywają raz większą, raz mniejszą, a w ostatnich latach w zasadzie decydującą rolę w kształtowaniu się naszych dochodów tych, które nie związane są z zadaniami powierzonymi nam do realizacji. Jeśli chodzi o dotacje, Państwo widzą, praktycznie rzecz biorąc w porównaniu z planem na rok 2012, kiedy wielkość ich była 348, obecnie 317 mln. Jeśli chodzi o wielkość subwencji 733, 742, ale to jest subwencja ogólna, której częścią jest subwencja oświatowa, która rośnie tylko o 2 mln zł. Stosunkowo niewielki, w porównaniu z latami poprzednimi, wzrost jeśli chodzi o udziały w podatkach budżetu państwa, przypominam na ogół panuje opinia, że przyjrzy się Pan Premier i Minister Finansów jeszcze swoim szacunkom w zakresie głównie tych podatków bezpośrednich, podatków dochodowych i ewentualnie zweryfikuje swoją prognozę na rok 2013. Dochody własne jak Państwo widzicie rosną w porównaniu z planem na rok ubiegły o te ponad 57 mln zł. Bardzo proszę o strukturę, tu Państwo mają strukturę, postanowiłem żebyśmy mieli wspólnie pewne wyobrażenie, o strukturze dochodów według ważniejszych źródeł w poszczególnych kadencjach naszego samorządu. Jak Państwo widzicie ostatnie dwa lata, 2011, 2013 można porównywać udział czyli wagę poszczególnych źródeł dochodowych z wykonanymi kadencjami poprzednimi. Co jest interesującego, drodzy Państwo dochody własne z podatków i opłat, o ile w I kadencji stanowiły 30,8 % ogółem dochodów 4-letnich, o tyle w kadencji przedostatniej 2007 – 2010 było to 16,7 %, natomiast planujemy obecnie, łącznie z tą podwyżką podatków lokalnych, które Wysoka Rada przyjęła, 16,8 % ogółu dochodów w tych 3-ach latach, 2011, 2012, 2013. Następnie dochody z mienia, tu jak Państwo widzicie jedynie lepszą kadencją to była kadencja z roku 2003 – 2006 – 7,8 % dochody ze sprzedaży mienia, bardzo zbliżona wielkość udziału czyli wagi dochodów ze sprzedaży mienia w kadencji II 1995 – 1998. Charakterystyczne jest kształtowanie się pozostałych dochodów własnych, w roku 2003 – 2006, w tym okresie w naszej gminie zakład budżetowy, Zarząd Budynków Komunalnych został przekształcony w jednostkę budżetową i włączony do budżetu i to głównie są właśnie dochody wynikające z tej operacji, w kadencji 2007 – 2010 taką operację uczyniliśmy w związku z pewnymi, bardzo mocnymi sugestiami Unii Europejskiej, że jeżeli chodzi o przychody ze sprzedaży biletów MPK nie mogą one

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

5 grudnia 2012 r.

stanowić dochodu spółki, bo spółka ma podpisać kontrakt z miastem na usługę przewozową, która od dochodów, wielkości wpływów ze sprzedaży biletów została jak gdyby, ta naturalna więź została rozdzielona. I wreszcie rok 2011 do 2013 bardzo podobny udział tej właśnie grupy dochodów. Podobny udział dochodów z PIT, 27,5 % w tych trzech latach obecnej kadencji, 27,1 % w kadencji poprzedniej. I chciałbym zwrócić Państwa uwagę jeszcze na jedną okoliczność, a mianowicie jak zmieniały się subwencje i dotacje. W kadencji 1999 – 2002 prawie połowa dochodów naszego budżetu pochodziła z subwencji ogólnej i dotacji na realizowane zadania. Potem ten udział zaczął się obniżać w związku ze wzrastającą rolą podatku CIT i PIT. Jak Państwo widziecie obecnie jak gdyby w latach 2011 – 2013 mimo zmniejszenia tej kwoty dotacji ten udział powoli zaczyna się jakby odbudowywać, oczywiście to jest kosztem również i tego zmniejszenia środków z zagranicznych funduszy pomocowych. Czy my planujemy ostrożnie czy też zbyt aktywnie, bardzo proszę następny slajd, tu mamy przedstawione 12 miast Unii Metropolii Polskich porównywalnych wielkością z Krakowem, te, które tworzą fundację Unii Metropolii Polskich. Nasz Kraków jest z wzrostem 2,1 % jeśli chodzi o dochody ogólne, Warszawa jak Państwo widziecie wzrost dochodów o 4,3 % w porównaniu z planem na rok 2012, Wrocław obniżka dochodów o 6,5 %, jedyne miasto, które planuje bardzo ostrożnie na ten rok, ale ono również tą 3-letnią średnią arytmetyczną jest niestety, ale związane, o czym pokażę przy okazji mówienia o wielkości przewidywanego zadłużenia, wysokie wzrosty dotyczą zarówno Lublina jak i Łodzi, pozostałe miasta wzrost dochodów taki bardzo zbliżony do naszego wzrostu w Krakowie. Jeśli chodzi o wydatki, jeśli chodzi o łączną wielkość wydatków w poszczególnych miastach jak Państwo widziecie takich, którzy ograniczyli wydatki w porównaniu z ich poziomem w roku 2012 było więcej, Kraków, Wrocław, Poznań, Gdańsk, Bydgoszcz i Białystok, ograniczyły nominalną wielkość wydatków budżetu w porównaniu z rokiem 2012 i taki projekt budżetu tych miast został przedstawiony organom uchwałodawczym tych miast. Oczywiście są miasta, gdzie ten wzrost jest i to bardzo wysoki, 11,9 % w Lublinie czy w Łodzi 13 %. Ale drodzy Państwo wzrost wydatków dokonuje się tam gdzie miasta jeszcze miały względną swobodę zaciągania długu. Jak się okaże w tym zakresie Kraków nie prezentuje się najgorzej, już od paru lat nie prezentuje się najgorzej. Bardzo proszę o wpływ tej sytuacji, o której mówię na nasz wysiłek inwestycyjny, przedstawiłem go tutaj w postaci nominalnej i w relacji do wydatków ogółem. Planujemy, że około 14 %, co to znaczy, że co czternasta złotówka z każdych stu złotych wydatkowanych przez budżet miasta Krakowa będzie związana z realizacją programu inwestycyjnego. Państwo widziecie Warszawa, no tak, ale jeśli się ma 2 mld dotacji na metro to tam rzeczywiście wydatki inwestycyjne są wysokie. Interesujący jest przypadek Katowic, w którym aż 38,1 % wydatków przeznaczają się na wydatki inwestycyjne, ale gdy zobaczycie Państwo jak wygląda zadłużenie Katowic w porównaniu z rokiem ubiegłym, planowane na ten rok to Państwu wyjaśni się nam wspólnie, mam wrażenie, sytuacja Katowic jak również sytuacja Łodzi bo to są dwa miasta, które z zadłużeniem zawsze jakby bardzo ostrożnie podchodziły, teraz my ostrożnie podchodzimy do zadłużenia, a oni wykazują duży apetyt na środki zwrotne, jeśli wejdzie reguła wydatkowa, o której Pan Minister Finansów wspominał, a która była dyskutowana na Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego to oczywiście on się po tych przejeździe, po tych deficytach rocznych budżetów jednostek samorządu przejeździe i to nie ulega wątpliwości, że te deficyty głównie są w miastach tych, które dużo inwestują. Zmiana kwot wydatków majątkowych naszego miasta według głównych działów klasyfikacji budżetowej. Jak Państwo widziecie tu dość taka oczywista prawda, a mianowicie ktoś kiedyś powiedział, że budżet jest sztuką równomiernego rozkładania rozczarowań, ten budżet naszego miasta, kolejny budżet jest przykładem takiego równomiernego rozdzielenia rozczarowań pomiędzy te działy, które do tej pory stanowiły jakby wiodące elementy naszych wydatków inwestycyjnych. A zatem transport i łączność

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

wzrost o 0,9 % w porównaniu z rokiem 2012, planem na rok 2012, ale gospodarka mieszkaniowa spadek, ale administracja publiczna, zauważcie Państwo jaki spadek w administracji publicznej, to jest spadek kwot wydatków majątkowych o 7 mln, ale to stanowi aż, ja mam zanotowaną nieco inną kwotę, ale o prawie 30 % tego, co w tym roku było wydatkowane na wydatki inwestycyjne, na administrację publiczną, cały system zarządzania internetowego niestety został wycięty bo okazywało się, że są ważniejsze inwestycje, na które mieszkańcy Krakowa oczekują w związku z czym musiały się w tej strukturze wydatków inwestycyjnych znaleźć. Wreszcie drodzy Państwo jeśli chodzi o różne rozliczenia, spadek dość wyraźny, chodzi tutaj głównie o – o oświacie i wychowaniu – o 17 mln, to są właśnie te rzeczy, których w tym dziale, niestety, Państwo słusznie zwracają uwagę, ale okazało się, że w stosunku do istniejących możliwości zbyt wiele zrobić się nie da. Jeśli chodzi o kulturę, Państwo widziecie wzrost o 50 mln, oczywiście wiemy wszyscy z czym to jest związane, z inwestycją, która znajduje się w trakcie realizacji, która ma już podpisaną umowę z realizatorem i zobowiązania finansowe występują niezależnie od tego w jakiej wielkości zostaną ujęte, większej czy mniejszej w budżecie, to te zobowiązania trzeba zapłacić w takiej wysokości jak wynika to z umowy. Wreszcie jeśli chodzi o wydatki inwestycyjne na sport, spadek o 59 mln, przypomnę płaciliśmy w roku 2012 w marcu umowy z odroczonym terminem płatności dotyczącej Cracovii, którą zakończyliśmy spłacać i Wisły, której spłata również obciąża rok przyszły, a i jeszcze kolejne dwa lata w niewielkim wymiarze. Jeśli chodzi o kwoty wydatków bieżących, zauważcie Państwo tu również z wyjątkiem oświaty i wychowania gdzie ewidentnie nie powiodły się pewne zamierzenia, z którymi wkraczaliśmy w rok 2012, tak właśnie preliminarz wydatki na oświatę, w związku z czym o 50 mln w porównaniu z planem na rok 2012 wydatki bieżące oświaty rosną. I wreszcie gospodarka komunalna, co może wydać się dziwne, ale wyda się dziwne tylko w momencie, kiedy, do momentu, kiedy właśnie nie przypomnimy sobie, że właśnie 60 mln zł wprowadziliśmy w związku z tym, iż od połowy roku 2013 wejdzie ustawa śmieciowa do realizacji i planowane dochody i wydatki, oczekujemy, że ten system da się zbilansować, choć nie jest to takie pewne w kontekście pewnych już w tej chwili informacji, które posiadamy, ale zakładamy, że ten system da się zbilansować, 60 mln wzrostu dochodów na, wzrostu wydatków bieżących na gospodarkę komunalną związana jest właśnie z tym elementem realizacji ustawy śmieciowej. Pozostałe jak Państwo widziecie, niestety, ale trzeba dzielić malejącą wielkość dochodów równo, nierówno, wydawało nam się, że tu zostały uwzględnione pewne priorytety wynikające z obowiązków to znaczy ujęcia określonych zadań w ustawach. Struktura wydatków budżetu w ujęciu głównych sfer działalności, tu pozwoliłem sobie pokazać na przestrzeni ostatnich 7 lat jak zmieniała się waga wydatków na poszczególne sfery działalności społeczno – gospodarczej miasta. Wyróżniłem usługi komunalne, usługi komunalne jak Państwo wiecie to przede wszystkim te, które są świadczone w ramach gospodarki komunalnej, a związane są chociażby z transportem zbiorowym. Wreszcie drodzy Państwo, może na jedną rzecz, na administrację, to jest ten żółty trzeci od góry słupek, zauważcie Państwo wydatki na administrację w roku 2006 stanowiły 7,9 % ogółu wydatków budżetu miasta i z roku na rok malały, z roku na rok ich udział w łącznych wydatkach budżetu malał, aż obecnie na rok 2013 w projekcie budżetu osiąga wagę 5,7 %, to jest zmniejszenie o 2,2 punktu procentowego wagi tych wydatków w porównaniu z nieodległym rokiem 2008, rokiem, w którym jak przed chwilą mówiłem, pojawiły się pierwsze objawy ogólnoswiatowego kryzysu gospodarczego. To administracja pierwsza zareagowała na ten kryzys. Czy to dobrze, czy to źle, jeśli uważamy, że powinni pracować w administracji również samorządowej wysokiej klasy specjaliści to ostatnio brakuje nam argumentów na to, aby ich powstrzymać w samorządzie krakowskim, brakuje argumentów bo argumenty oferowane im przez kogoś innego są lepsze i oczywiście odchodzą. Czy to dobrze, czy źle, ja mógłbym to ocenić, ale być może, że ocena

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Państwa Radnych byłaby inna, więc nie chcę tworzyć jakichś takich właśnie dziwnych sytuacji. Wydatki miasta według głównych działów klasyfikacji budżetowej, zauważcie Państwo ciągle niezależnie od tego 2006 roku trzy działy odgrywają decydującą rolę. Po pierwsze jest to oświata i wychowanie, a jak rosły nominalnie w milionach złotych w poszczególnych latach wydatki na oświatę i wychowanie Państwo macie te schody wyraźnie zaznaczone, tak rosły w ujęciu nominalnym wydatki na oświatę i wychowanie w naszym mieście. Drugi dział z pewnymi zadłużeniami to jest transport i łączność, a zatem wszystkie drogi i elementy związane z układem komunikacyjnym, a trzeci dział to zdrowie i pomoc społeczna. Zdrowie i pomoc społeczna w ostatnich latach wykazuje pewne zmniejszenia, na tyle nas stać, chyba, że dokona się przesunięć, ale w ramach wielkości wydatków, które zostały przedstawione Wysokiej Radzie. Wreszcie wydatki majątkowe, w wydatkach majątkowych od szeregu lat – i to chyba jest rozsądne – główną pozycją, głównym działem to dział transport i łączność i dzięki temu mamy Kraków taki jaki mamy, z takimi ulicami, wiaduktami i trasami komunikacyjnymi jakie mamy, że jest ich mało, to tu na tych słupkach muszą się one podnosić i wtedy kosztem innych realizować kolejne drogi, innego wyjścia nie ma. Kolejne, zauważcie Państwo na sport, to są wydatki majątkowe na sport od roku 2006, jak Państwo widziecie nie ma się czego wstydzić, nie ma się czego wstydzić jeśli chodzi o poziom wydatków, nie ulega wątpliwości, że jest, powstaje teraz problem co z tymi elementami majątku miasta należy robić, co z nimi zrobić, czy dopłacać do nich jak we Wrocławiu, do utrzymania stadionu i w innych miastach, które te wielkie stadiony zbudowały, u nas w Krakowie nie dopłacamy, mamy umowy z klubami i nie dopłacamy, tam ledwo odbyła się impreza, na którą zostały stworzone i już dopłacać, do meczu Brazylia – Japonia we Wrocławiu dopłacono 2 mln zł z budżetu miasta, do tego żeby go przeprowadzić. Wreszcie wydatki bieżące bardzo proszę, dominująca rola oświaty i wychowania oraz bardzo istotna transportu i łączności, co jest rzeczą zrozumiałą z tego względu, że w wydatkach na transport i łączność mieszczą się drodzy Państwo wydatki na kontrakt z MPK oraz z drugim naszym przewoźnikiem, jak również mieszczą się wydatki na remonty dróg. Te dwa podstawowe działy nieco szczegółowiej omówię, bardzo proszę kolejny, jeśli chodzi o udział wydatków na transport i gospodarkę komunalną przedstawiam tu od początku samorządu rolę tych wydatków, którą odgrywały w poszczególnych latach w naszych budżetach. Jak Państwo widziecie obecnie od 3-ich lat, kiedy notowaliśmy tendencję w istocie malejącą od roku 2012 plan i rok 2013, następuje lekka zwyżka udziałów czyli znaczenia wydatków na transport i gospodarkę komunalną w wydatkach ogółem budżetu miasta Krakowa. Jeśli chodzi o udział wydatków majątkowych na transport i łączność oraz gospodarkę komunalną no to w roku 2013 według projektu będą stanowiły około 43,3 % ogółu wydatków majątkowych. Interesujące są lata od 1993 do 2001, jak Państwo widziecie, tu nawet udział tych wydatków przekraczał 87,5 % ogółu wydatków inwestycyjnych, to była ta wielka koncentracja na układach komunikacyjnych, potem wydatki te przeżywając różne okresy, wahały się, niemniej jednak tego poziomu nie osiągnęły, co pewno jest wyrazem również pewnego zdrowego rozsądku jeśli chodzi o docenianie innych sfer życia gospodarczego naszego miasta. Porównujemy wydatki osobowe w ciągu dwóch ostatnich lat, 2012 i projekt 2013 zarówno na jednego mieszkańca jak i w globalnym ich ujęciu w przekroju miast Unii Metropolii Polskich. Czy wyglądamy tu źle, w moim przekonaniu nie wyglądamy najgorzej jeśli się weźmie pod uwagę tą wielkość wydatków na transport, komunikację oraz na gospodarkę komunalną, którą – przed chwilą mówiłem – w latach 90-tych i na początku lat dwutysięcznych, ale i tak zauważcie Państwo co się dzieje we Wrocławiu, jakie gwałtowne zmniejszenie, na jednego mieszkańca według planu na rok 2012 było 1760 zł, według projektu planu na rok 2013 to jest tylko 304 zł, my mamy 1183 zł.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie Skarbniku 45 minut minęło.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Wiem, to proszę jeszcze o zwłokę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę bardzo, zwłoka jest.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Chciałem dotrzeć do istotnych zagadnień, to teraz na gospodarkę mieszkaniową podobne zestawienie jak Państwo widziecie również mieścimy się gdzieś w stanie średnim jeśli chodzi o 12 miast Unii Metropolii Polskich jeśli chodzi o wielkość wydatków na jednego mieszkańca Krakowa, obecnie 211 zł na jednego mieszkańca. Wreszcie wydatki na kulturę drodzy Państwo, otóż zauważcie Państwo, że jeśli chodzi o wydatki na kulturę na jednego mieszkańca rosną one z planowanych na rok 2012 – 244 zł do 295 zł na mieszkańca, popatrzmy na Warszawę – 230 zł na mieszkańca, Wrocław wyżej, Łódź wyżej, ale Poznań 202 zł na mieszkańca, Gdańsk, Katowice – to są miasta, które kandydowały do Europejskiej Stolicy Kultury, myśmy też w roku 2000 i 1999 wydawali na kulturę znacznie więcej niż gdybyśmy o ten tytuł nie konkurowali. Najlepszym przykładem są Katowice, zauważcie Państwo, 765 zł na mieszkańca i 756 zł na mieszkańca w projekcie planu na rok 2013. Podobno mają szansę na zdobycie tego tytułu. Wreszcie wydatki, o których tu już była mowa, na kulturę fizyczną i sport na jednego mieszkańca. Zauważmy co się dzieje, Warszawa daleko za nami, Wrocław daleko za nami, Łódź daleko za nami, Poznań jeszcze dalej za nami, nieco więcej ma Gdańsk bo on ma jeszcze spłaty stadionu, Katowice bo przygotowują się do remontu Spodka, który jest zarządzany przez spółkę komunalną, Szczecin bo budują wreszcie stadion Pogoni, która weszła i I ligi do ekstra klasy bez stadionu praktycznie, Bydgoszcz zdecydowanie mniej niż my, Lublin bo tam się zaczyna coś z żużlem dziać i już w tej chwili Prezydenta angażują, Białystok bo wybudował już stadion Jagielonii, w tym roku zapłaci i dlatego w przyszłym roku będzie miał 80 zł na mieszkańca jeśli chodzi o wydatki na kulturę fizyczną, Rzeszów 122 zł, średnia w Unii Metropolii 115 zł, u nas w Krakowie 136 zł na jednego mieszkańca wydatki na dział sport i kultura fizyczna. Wreszcie wydatki na administrację, drodzy Państwo prosiłbym o wnikliwą analizę tego zestawienia, na jednego mieszkańca w projekcie budżetu na rok 2013 zapisano wydatki na dział administracja publiczna w takiej wysokości, 201 mln, która powoduje, że obciążenie mieszkańca Krakowa każdego, mnie również wydatkami na administrację to 266 zł i o 9 zł mniej niż w roku, który obecnie się kończy. Popatrzcie co jest w Warszawie, na jednego mieszkańca 561 zł wydatki na administrację, popatrzcie Państwo we Wrocławiu 375 zł, o ponad 100 zł więcej niż u nas, w Łodzi 493 zł wydatki na administrację na jednego mieszkańca, na poziomie podobnym do nas, choć nieco większym ma Poznań 268 zł, 292 wyższe od nas, Gdańsk, 428 w Katowicach na jednego mieszkańca, Szczecin 334 zł i nie będę już dalej mówił z tego względu, że jak Państwo widziecie tam na ogół są to wielkości przekraczające wielkość wydatków na jednego mieszkańca w Krakowie, wydatków na administrację. To jest wskaźnik, który daje wyobrażenie jak przeciętny mieszkaniec Krakowa – jeśli go uznamy za podatnika – obciążony jest wydatkami na to, co ma mu służyć, również służy, ale w każdym mieście różnie służy, tylko, że ta służba u nas obciążony jest mieszkaniec 266 zł, a w Warszawie 561 zł, większe miasto, większe możliwości, większe zarobki, zgoda, ale dwukrotnie większe, no to daje coś do myślenia i bardzo bym Państwa prosił o rozważne podchodzenie do spraw związanych z funkcjonowaniem administracji publicznej. I wreszcie jeśli chodzi o oświatę i

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

edukacyjną opiekę wychowawczą na jednego mieszkańca jak Państwo widziecie wcale nie jesteśmy tak nisko, jesteśmy na w zasadzie piątym miejscu wśród 12 miast Unii Metropolii Polskich przy czym miasta z tzw. Polski Wschodniej wyprzedzają na bo otrzymują dotację odpowiednio większą związaną z dowozem do szkół w tych miastach dzieci. Zauważcie Państwo nawet Katowice mają większe wydatki na jednego mieszkańca na oświatę i wychowanie, natomiast jeśli chodzi o Warszawę to jak Państwo widzą ma niższe wydatki na mieszkańca na oświatę, Warszawa ma niższe, podobnie niższe ma Wrocław, podobnie niższe ma Łódź, niższe ma Poznań, niższe ma również Gdańsk, osobiście dla mnie warte zastanowienia. Wreszcie drodzy Państwo jeśli chodzi o zadania oświatowe, rozkład pomiędzy subwencję, a środki własne, które angażujemy w koszty realizacji zadań oświatowych, planujemy, że w roku 2013 subwencja 723,8 mln, ale z naszych dochodów 453,3 mln, to jest o prawie 50 mln więcej jak mówiłem niż w planie na 1 stycznia 2012. Oczywiście wynagrodzenia odgrywają istotną rolę jeśli chodzi o wydatki bieżące na edukację. Planujemy podobnie jak w roku 2012, że wydatki na wynagrodzenia będą stanowiły 67 % wydatków bieżących na zadania oświatowe, choć wydaje się, że bardziej miarodajnym jest wykonanie roku 2011, niestety w roku 2011 wykonane, dokumenty sprawozdawcze są, wynagrodzenia stanowiły 71 % wydatków bieżących na oświatę, przypomnę, rok 2011 był pierwszym rokiem uskuteczniania rozłożonej na trzy lata podwyżki płac nauczycieli, a jak wpłynęła ona na ten udział to Państwo widziecie, w 2010 – 63 %, a w 2011 wynagrodzenia stanowiły już 71 % wydatków bieżących. I wreszcie takie syntetyczne podsumowanie oświaty, na każde 100 zł subwencji oświatowej planujemy, że zostanie wydanych, do każdego 100 zł subwencji oświatowej zostanie dodane 63 zł z naszych dochodów po to, aby zrealizować w pełni zadania oświatowe, natomiast zostanie dodanych 37 zł do każdego 100 zł subwencji po to, aby zrealizować zadania objęte finansowaniem z subwencji, objęte finansowaniem z subwencji. Jak się te wielkości zmieniały macie Państwo przedstawione na tym wykresie, nie będę go bardziej szczegółowo omawiał. I wreszcie syntetyczne wyniki projektów budżetów 12 miast, wynik budżetu, jak powiedziałem w Krakowie nadwyżka budżetowa 36,2 mln, to jest 1 % dochodów, planowanych dochodów ogółem, w Warszawie deficyt 875,6 mln to jest 6,7 % planowanych dochodów, ale we Wrocławiu nadwyżka budżetowa 41 mln, 41 mln nadwyżka budżetowa, z jakiego względu, ano z tego względu, że będzie obowiązywał art. 243 i już teraz trzeba się do tego przygotowywać, Łódź deficyt 466,5 mln, to jest 13 % dochodów budżetu, skąd się wziął, ano stąd, że wreszcie zaczęto myśleć poważnie o inwestowaniu w Łodzi i przewidziano taki program inwestycyjny, który w 466,5 mln zł zostanie sfinansowany środkami zwrotnymi, podobnie w Katowicach, 30 % planowanych dochodów to deficyt, który projektowany w projekcie budżetu Katowic na rok 2013, a sam deficyt najwyższy po Warszawie wśród tych 12 miast – 479,3 mln, to my za najlepszych czasów takiego deficytu rocznego nie mieliśmy, za najlepszych czasów, jeśli chodzi o Gdańsk planuje nadwyżkę, Poznań planuje również nadwyżkę budżetową, tu jesteśmy zgodni, z tym zadłużeniem, które mamy obecnie żeby móc go obsłużyć zgodnie z art. 243 musimy obecnie wykonywać oszczędności i to takie oszczędności, które zmniejszą nam to zadłużenie przez nadwyżkę budżetową, a z drugiej strony powiększą nam nadwyżkę operacyjną żebyśmy nie poczuli się nagle zaskoczeni. Wreszcie drodzy Państwo Szczecin, 9 % dochodów deficyt planuje, Bydgoszcz 5,6 % i te miasta, które tak trudno im było się zadłużać wtedy, kiedy inne miasta się zadłużały, obecnie chcą się zadłużać, czy się im to uda, dopóki nie wyjdzie nowelizacja ustawy o finansach publicznych w zakresie owej reguły wydatkowej dla samorządów będą mogli to zrobić, a jak wyjdzie to niestety, ale będą musieli rok następny tak skonstruować projekt budżetu żeby uwzględniał efekty tej reguły. Względny poziom nadwyżki operacyjnej, to jest obok wyniku drugi ten ważny wskaźnik, który obecnie powinien stanowić podstawę oceny każdego budżetu jednostki samorządu terytorialnego, dochody bieżące minus wydatki

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

5 grudnia 2012 r.

bieżące, jak Państwo widziecie to te słupki, następnie dochody bieżące minus wydatki bieżące plus dochody ze sprzedaży mienia bo one zwiększają nadwyżkę operacyjną do konstrukcji wskaźnika z art. 243 i wreszcie dochody bieżące minus wydatki bieżące do dochodów bieżących, w Krakowie 9,9 % ten wskaźnik wynosi. Co to oznacza, że na 100 zł dochodów w Krakowie, dochodów bieżących, prawie 10 zł nie zostanie wydatkowane na wydatki bieżące po to aby móc sfinansować program inwestycyjny oraz posłużyć dla utworzenia tej nadwyżki, o której mówiliśmy, która zmniejszy zadłużenie naszego miasta. Jeśli dodamy do tego dochody z majątku to Państwo widziecie będzie to stanowiło 12,3 % ogółu dochodów, wyższą tą nadwyżkę zwiększoną o sprzedaż majątku będzie miał jedynie Wrocław, tą względną nadwyżkę, względny poziom nadwyżki, ale jak zobaczycie na tych słupkach to Wrocław podwoi swoją nadwyżkę operacyjną dochodami ze sprzedaży mienia jeśli to mienie uda mu się sprzedać. Do tej pory Wrocław stosował bardzo taką prowadzącą w pewną pułapkę metodę, a mianowicie sprzedał 5 swoich obiektów, w których funkcjonuje Urząd, a następnie z roku na rok je odkupuje, miał jedną wysoką kwotę dochodów ze sprzedaży mienia, z leasingu budynków urzędowych, a teraz spłacając, wydatki na tą spłatę są zaliczane jako wydatki bieżące i one zwiększają niestety jako wzrost wydatków bieżących, zmniejszają nadwyżkę operacyjną. Stąd posiłkuje się sprzedażą mienia, tam zupełnie inna sytuacja w zakresie mienia jest jak u nas. I jak Państwo widziecie pozostałe miasta w zakresie i kształtowania się czystej nadwyżki operacyjnej i tej nadwyżki operacyjnej z art. 266, najniższy poziom samej nadwyżki operacyjnej to Białystok, ale planuje bardzo wysoką bo ponad 10-krotnie większą niż nadwyżka operacyjna sprzedaż mienia, która wywinduje 11,6 % dochodów tą nadwyżkę. I wreszcie drodzy Państwo to jest bardzo ważne do uzmysłowienia, zaciskający się gorset fiskalny z jednej strony, z drugiej strony kryzys gospodarczy, z trzeciej strony polityka fiskalna, a z czwartej strony jeszcze to co uchwalamy jako demokracja lokalna, pozwoliłem sobie przedstawić tutaj skutki finansowe poczynań wpływających na ograniczenie nadwyżki operacyjnej. Jak Państwo widziecie na rok 2013, projekt, przewidujemy, że same skutki obniżenia górnych stawek podatków lokalnych będą wynosiły 25,5 mln zł, nie wykorzystane dochody, gdyby tak jak we Wrocławiu, Poznaniu, Gdańsku na maksymalnym poziomie je ustalić, następne to jest „janosikowe” 64,4, dziwna sprawa, wiele miast z tej naszej dwunastki, a praktycznie rzecz biorąc niemal wszystkie mają obniżone „janosikowe”, a jedynie Kraków plus Poznań ma zwiększone „janosikowe”, Warszawa ma obniżone i to dość wyraźnie, jak dłaczego, dlatego, że tak zostało policzone przez Ministra Finansów, wielkość podstawowych dochodów podatkowych na mieszkańca tylko, że licząc podstawowe dochody podatkowe na mieszkańca Minister Finansów to 25,5 mln zalicza do osiągniętych dochodów, on nie uwzględnia w rachunku „janosikowego” tego, że gmina nie uzyskuje to, takiej wielkości na jaką on, im gminom pozwala, on do „janosikowego” zalicza maksymalną kwotę to znaczy po uwzględnieniu również tych elementów zwolnień, obniżek maksymalnych stawek podatkowych, to go nie interesuje, „janosikowe” to „janosikowe”, macie prawo, ostatnio nawet Pani Wiceminister wytknęła samorządom na kongresie finansów i kapitału, mianowicie powiedziała, wy nie wykorzystujecie tego, co wam Minister daje i wy chcecie więcej subwencji, większej dotacji, wykorzystajcie to, co wam Minister daje w postaci corocznego ustalania wysokości maksymalnych stawek podatków i opłat. Następna sprawa, następny słupek to jest dopłata do zadań oświatowych finansowanych z subwencji, do zadań gminnych dopłacimy 214 mln zł, to obniża oczywiście naszą nadwyżkę operacyjną bo inaczej się nie da, do zadań powiatowych w zakresie oświaty dopłacimy 51,1 mln, w sumie do oświaty 264,9 mln do oświaty objętej subwencją, następny – to jest to co Państwa interesuj, bieżący koszt obsługi długu, on również obniża nadwyżkę operacyjną jako bieżące wydatki na obsługę długu. Wreszcie drodzy Państwo z tym porównałem wielkość wydatków majątkowych, które projektujemy, 489,4 mln do tego nadwyżkę operacyjną netto, którą

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

planujemy 332,4 i wreszcie nadwyżka operacyjna netto plus dochody ze sprzedaży mienia to jest 4,380. Tu Państwo macie ostatni okres, ten okres – jak się mówi – perspektywy finansowej Unii Europejskiej, od 2007 roku, zyskiwaliśmy dochody, ale również i z jednej strony zabierano, z drugiej strony sami decydowaliśmy się na nie osiągnięcie ich w pełni i z trzeciej strony kryzys gospodarczy wymuszał takie, a nie inne decyzje. Jak Państwo widziecie kwota skumulowanego zadłużenia to 2 mld na koniec roku 2013, ale nadwyżka operacyjna zwiększona o dochody z mienia w tym okresie, od roku 2007 narastająca, to 2 mld 036 mln, a wydatki majątkowe to 4.154 mln, a ubytki to Państwo macie na tych poszczególnych pionach odpowiadających za dane lata. Ten najbardziej u góry z kwotą 737 to jest drodzy Państwo koszt utrzymania komunikacji miejskiej, w ciągu tych lat od roku 2007 – 2013 – 737 mln, o tyle nadwyżka operacyjna uległa zmniejszeniu mimo, że usługa komunalna charakteryzująca się ceną tym różni się od usługi administracyjnej, za którą się płaci opłatę, że cenę się kalkuluje w oparciu o koszty, to jest ta jedna istotna różnica, zasadnicza, do cen za usługi komunalne musimy podchodzić biorąc pod uwagę koszty ich realizacji, a do opłaty za usługę administracyjną tą można ustalić na poziomie, który praktycznie nie ma swoich uzasadnień chociażby w koszcie administracji, u nas maleje koszt administracji jak Państwo widziecie, a opłaty są takie na jakie pozwala Wysoka Rada i prawo. Następna sprawa, właśnie skumulowane drodzy Państwo zadłużenie, jeśli chodzi o Kraków to tu jest wersja, oczywiście rok 2012, gdybyśmy byli obciążeni długiem w wysokości 83,1 % dochodów to już by mnie tu nie było bo już by komisarz zarządzał tym miastem, to jest błąd drodzy Państwo, zadłużenie na koniec 2012 roku według aktualnego planu ma wynieść 58,8 %, nie 83,1 %, nie zostało to skorygowane, za co Państwa bardzo przepraszam, ale skumulowane zadłużenie 56,1 % na koniec roku 2013, popatrzcie Państwo co się dzieje z Wrocławiem, 62,1, Łódź – 63,4, Poznań – 70,4 mimo, że schodzi już drugi rok z tego zadłużenia i nie może zejść poniżej 70 %, Gdańsk 50,7 %, rośnie jego zadłużenie, ale Bydgoszcz 71,2 %, a Katowice, o których mówiłem, zobaczcie Państwo, z 38 na 44,3 %, nawet Białystok planuje zamknięcie przyszłego roku zadłużeniem w wysokości 56 % planowanych dochodów. Te schodki wyraźnie wskazują na tendencję obecnie, która to tendencja jest dość powszechną jeśli chodzi o największe miasta. Zadłużenie miast na koniec 2013 roku, kolejny slajd i ten nam da wyobrażenie jak mieszkańca naszego ciemniemy tym zadłużeniem, zauważcie Państwo 2 mld to jest skumulowane zadłużenie, zadłużenie skumulowane Wrocławia 2 mld 216 mln, zadłużenie skumulowane Łodzi 2 mld 245 mln, Warszawy 5 mld 973,5 mln, to są wielkości planowanego na koniec roku 2013 zadłużenia odnoszone do dochodów, zauważcie Państwo 56,1 % Kraków, 46 % Warszawa, przy takim budżecie trudno żeby było inaczej, ale samo obciążenie, zadłużenie jednego mieszkańca Warszawy jest 3493 zł, a Krakowa 2645 zł, które miasta jeszcze mają taki poziom obciążenia mieszkańca wielkością zadłużenia, ma nieco niższy drodzy Państwo poziom Katowice, które przechodzą z 714 zł na jednego mieszkańca w roku obecnie kończącym się do 2377 zł, taki skok obciążeniowy jednego mieszkańca jeśli chodzi o zadłużenie, zadłużenie niższe posiada też Szczecin, a skok na 2441,6 zł, ale pozostałe miasta, łącznie z Rzeszowem, Białymstokiem, Lublinem, Bydgoszczą mają zadłużenie na jednego mieszkańca planowane na koniec roku 2013 wyższe niż planujemy w Krakowie, przyjęliśmy do praktycznego stosowania regułę ostrożnościową, ale i regułę oszczędności, która czasem kończy się ograniczeniami, a często wyrzeczeniami. I w projekcie budżetu ta linia jest jasno zarysowana. Proszę następny, koszt obsługi długu, Państwo macie od 2007 roku łączny koszt obsługi długu to jest ten najbardziej na prawo przedstawiający wielkości prostokąt, łączny koszt jest mniejszy niż w roku 2012 o prawie 90 mln zł, oczywiście problem i tajemnica kryje się w tym, że mamy do spłacenia mniej rat kredytu niż w roku bieżącym, 454 mln, w przyszłym 365 mln. Wreszcie stosunek kosztów obsługi w danym roku do skumulowanego zadłużenia, jak proporcjonalnie się to rozkłada, bieżące

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

koszty obsługi długu to prostokąt jest jaśniejszy, a ciemniejszy to jest spłaty długu, jak one wyglądały w poszczególnych latach. Wreszcie skumulowane zadłużenie, to przechodzę do WPF, jak Państwo widziecie rok 2013 to jest skumulowane zadłużenie wyraźnie zmniejszające się już w porównaniu zarówno jeśli chodzi o wielkość jak i o procent do planowanych dochodów, niestety trzeba to robić, oby nam się udało zamierzenia roku 2012 zrealizować na planowanym poziomie to tak będzie. Następna sprawa koszt obsługi długu, jak Państwo widziecie według starej metody obowiązującej obecnie liczonej do planowanych dochodów, a wcześniej do z realizowanych dochodów tak się przedstawiał, stosunkowo najcięższym dla nas był rok właśnie obecny 2012 gdzie bez odliczeń na Unię Europejską ten koszt kształtował się na stosunkowo wysokim poziomie. Tu jest koszt brutto, to znaczy bez odliczeń związanych z finansowaniem z Unii Europejskiej. Bardzo proszę następną, nadwyżkę operacyjną porównaliśmy z wielkością spłat, która nam mówi, że co by było gdyby nagle wszystkie nasze zobowiązania stały się natychmiast wymagalne, na ile wystarczyłaby nadwyżka operacyjna do tego, aby je spłacić. Jeśli chodzi o rok 2012 to 9,5 roku gdybyśmy nie inwestowali, a jedynie z tej nadwyżki tej wielkości spłacali zadłużenie, w roku 2013 schodzimy już jak Państwo widziecie na poziom 6 lat, gdybyśmy taką nadwyżkę jak w roku 2013 utrzymywali przez 6 lat, nie inwestowali, to spłacilibyśmy całe zadłużenie. Na ogół przyjmuje się, iż zadłużenie powinno się wahać właśnie do 10 lat, to jest taka granica nadwyżki operacyjnej, która umożliwia stosunkowo stabilne planowanie finansowe. Jak Państwo widziecie ta nadwyżka i dług malejący z roku na rok schodzi do najniższego poziomu w roku 2024, kiedy przy tej planowanej nadwyżce, szacowanej nadwyżce operacyjnej wystarczyłoby 2,5 roku, aby zejść z długu zupełnie. Wreszcie nadwyżka operacyjna jako źródło finansowania kosztów obsługi długu, czy ona nam wystarcza, raz nam wystarcza, raz nam nie wystarcza, w roku 2011 wystarczyła nam do tego, aby z niej właśnie koszty obsługi długu przypadające na rok 2011 sfinansować, ale w roku 2012 nadwyżka operacyjna niestety, ale była połowę mniejsza niż koszty obsługi długu, wreszcie rok 2013 planujemy, że ona powinna się zbliżyć do wysokości kosztów obsługi zadłużenia w roku 2013. Następna lata wykazują już tendencję, kiedy ta nadwyżka operacyjna powinna kształtować się na poziomie umożliwiającym spokojne myślenie o czekających nas kosztach obsługi zadłużenia. Tu jest już w nieco innej wersji powtórzone to, co wcześniej mówiłem, zestawilem z sobą parę wielkości dla lat od 2011 do 2033, a więc fragmentu naszej prognozy finansowej, zaciągany dług, spłaty długu, a zatem ewentualny przyrost dodatni, ujemny dług, nadwyżka operacyjna powiększona o dochody ze sprzedaży mienia, to co wymogiem ustawy o finansach publicznych od 2014 wejdzie i wreszcie wydatki majątkowe, mniej więcej te relacje tak się kształtują. Wreszcie perspektywa wykorzystania środków zwrotnych wobec nowych ograniczeń ustawowych, jak gmina się może na tym rynku kapitałowym lokować i jak myśleć o tym, abyśmy mogli wykorzystywać również i przychody zwrotne dla sfinansowania naszych zamierzeń. Jak Państwo widziecie są dwie linie, łączny koszt obsługi długu w stosunku do dochodów, to jest jedna strona tego współczynnika w uproszczeniu z art. 243 i nadwyżka operacyjna powiększona o dochody ze sprzedaży mienia odniesiona do dochodów, to jest druga strona tego współczynnika z art. 243. I tu drodzy Państwo gdzie te linie schodzą się z sobą w sposób wyraźny to są nasze newralgiczne punkty, to są nasze newralgiczne lata, tam gdzie ta rozbieżność jest stosunkowo duża, a w szczególności, w której łączny koszt obsługi długu w stosunku do dochodów jest niższy niż linia nadwyżki operacyjnej powiększonej o dochody ze sprzedaży mienia, tam możemy czuć się bezpieczni finansowo. Takie bardzo panoramiczne przedstawienie sytuacji finansowej naszej gminy w postaci nakładania się na siebie elementów nadwyżki operacyjnej, dochodów ze sprzedaży mienia, zaciąganego długu i innych przychodów, wydatki majątkowe i spłata długu to jako te elementy, które, oczywiście te będące w naszej dyspozycji wpływy pomniejszają. Tak

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

5 grudnia 2012 r.

planujemy, w szczególności jeśli chodzi o wydatki majątkowe to jak Państwo widzicie to są słupki zielone, tak przewidujemy, oczywiście lata następne będą korygowane na bieżąco, trudno jest obecnie stosować inne parametry niż przedłużanie działania pewnych parametrów, które obecnie prezentowane są w tych dokumentach, o których mówiłem. I wracając już do samego końcowego wyrazu, ponownie wracam, ale w nieco innym ujęciu do tabeli konstrukcyjnej, w której przedstawione są te elementy, które są większe, ale i mniejsze w porównaniu z planem uchwalonym przez Wysoką Radę na 1 styczeń 2012 roku. Chciałbym tutaj zwrócić Państwa uwagę na ten element, że kredyty w wysokości 300 mln planowane do zaciągnięcia stanowią zaledwie 71,5 % tych zobowiązań zwrotnych, które mieliśmy planowane do zaciągnięcia w roku 2012. Równocześnie zdajemy sobie sprawę – i o to bym apelował do Państwa Radnych również – o pewną wyrozumiałość wynikającą z natury przebiegu procesów budżetowych, a mianowicie budżet nie jest zasobem, co to znaczy, że jeżeli mamy dochody to nie jest 3,5 mld, które leży gdzieś w kasie, albo jest zgromadzone na koncie, budżet nie jest zasobem środków, budżet ma charakter strumieniowy to znaczy bieżących wpływów ale i bieżących wydatków, to nie jest zasób środków. Jeśli bieżące wydatki, planowane wydatki, a w ślad za nimi zaciągniemy zobowiązania to to czy one się zrealizują czy nie, czy zostaną zapłacone czy nie zależy od spływu tej lewej strony, od dochodów, jak dochody nie dopiszą planowane to nie będzie z czego zapłacić, żeby takiej sytuacji ustrzec się w trakcie roku Pan Prezydent wystąpił do Państwa z prośbą o upoważnienie do zaciągania kredytów w rachunku skonsolidowanym, to jest 580 rachunków naszego miasta, w rachunku skonsolidowanym w wysokości maksymalnej 200 mln zł, jest to kredyt odnawialny to znaczy każdy wpływ środków zmniejsza jego dzienną wartość. W imieniu Pana Prezydenta proszę Państwa o to, aby w ten sposób podejść do budżetu, to już nie jest instrument roczny choć faktycznie przedstawia się go jako roczny plan dochodów i wydatków, ale jest to dokument, na którego wpływają zaszczości z lat poprzednich, a również i wymogi lat następnych, 56,1 % co pokazywałem, skumulowanego zadłużenia, to ktoś by mógł powiedzieć, przecież ustawa dopuszcza do 60 %, to jeszcze 3 %, zwiększymy zaciągane kredyty, tak, tylko, że wtedy w roku 2014 będziemy mieli problem i nie dlatego my nie zaciągamy, nie proponujemy wyższego stopnia zaciąganego długu, że nie chcemy, nie, gdyby nie rok 2014 to byśmy zaciągnęli, ja nie wiem do czego doprowadzi to inne miasta bo skumulowane zadłużenie to jest niezależnie od tego, kiedy zaciągnięte. U nas zadłużenie nie rośnie praktycznie od 3-ch, 4-ch lat, ono maleje, w innych miastach wzrosło już do takiego poziomu, że przewyższa nas i z obsługą tego zadłużenia i my i ci, którzy planują zadłużenie, wzrost taki wysoki zadłużenia na rok 2013 będą sobie musieli poradzić w roku 2014, a rok 2014 to średnia arytmetyczna nadwyżki operacyjnego powiększonej o dochody ze sprzedaży mienia lat 2011, 2012 i 2013, to co się w tych latach działo, rok 2011, dzieje rok 2012 i będzie działo, rok 2013 określi nasze możliwości w roku 2014. Dziękuję Państwu bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję Panie Skarbniku. Bardzo proszę Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

W imieniu Klubu Prawa i Sprawiedliwości proszę o półgodzinną przerwę. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo ogłaszam przerwę do godziny 14.35.

PRZERWA DO GODZINY 14.35.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Uprzejmie proszę o powrót na salę. Mamy tutaj opinie Komisji, które wyraziły się na temat budżetu Krakowa na rok 2013, Komisja Infrastruktury pozytywna opinia, Komisja Mienia i Przedsiębiorczości opinia pozytywna, Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywna, Komisja Edukacji wstrzymała się z wydaniem opinii w zakresie merytorycznego działania Komisji, Komisja Zdrowia i Profilaktyki nie ma, Komisja Rodziny i Polityki Społecznej – opinia pozytywna. Przechodzimy do wystąpień klubowych, czy mamy wystąpienia klubowe dotyczące budżetu? Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy w imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej, bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Panie Skarbniku! Szanowni Państwo!

Oczywiście jest to jeden z trudniejszych budżetów, Pan Skarbnik nam długo i bardzo barwnie opowiadał o porównaniach, analizach, o sytuacji w innych miastach, nie ulega wątpliwości, że gdyby to wszystko z tej prezentacji, inne miasta, zobaczyć tylko na swoje własne, swoje własne podwórko to zobaczymy, że sytuacja jest trudna, sytuacja jest ciężka, nie tylko zadłużenie, które się kumuluje nie tylko w obecnym, ale w latach następnych, ale również suma inwestycji i środków wydanych, które w tej chwili się trochę odbijają czkawką na mieście powoduje, że mamy zadyszkę finansową. Jak również jest jeszcze druga strona medalu, to jest strona nie tylko rozchodowa, ale również dochodowa. Wiemy, że dochody nie w pełni zaspokajają oczekiwania, wiemy, że z wielu źródeł są niższe niż były przewidywane, mieliśmy nie dawno debatę na temat komunikacji miejskiej, biletów jednorazowych, wszyscy mogliśmy zobaczyć jaki jest odpływ klientów od biletu jednorazowego na rzecz biletu 15-minutowego, co jednocześnie pociąga za sobą kilkunastomilionową stratę. Ale warto również zauważyć, że w prognozach ogólnokrajowych jest w tej chwili niebezpieczny sygnał korekty budżetu roku 2003, co może się z kolei odbić na prognozach dochodów w budżetach samorządowych bo jak wiemy te wytyczne przychodzą z Ministerstwa Finansów. W tym trudnym budżecie trzeba pamiętać o kilku rzeczach. Przede wszystkim o tym, że jest to budżet ostatni przed nową prognozą finansową, nowa prognoza środków unijnych, miejmy nadzieję, że dojdzie do porozumienia między państwami członkowskimi, od roku 2014 zaczyna się nowy okres programowania, a to oznacza, że w roku, może pod koniec roku 2014, w 2015 ruszają pieniądze unijne, na które powinniśmy być przygotowani. Stąd dzisiaj warto zacisnąć trochę pasa, warto trochę mniej wydać, ażeby być przygotowany na za dwa lata, ażeby wystartować. Rok 2013 jest ostatnim rokiem przed tą nową prognozą. Oczywiście przy pierwszym spojrzeniu na budżet rzuca się w oczy, rzucają się w oczy wszystkim braki, są to braki w kulturze, są to braki na teatry, na biblioteki, na domy kultury, przypomnę, że jeszcze w tym roku w czasie debaty budżetowej roku 2012 myśmy przesuwali jako Klub Radnych Platformy pieniądze z festiwali, z KBF na właśnie teatry, biblioteki, na zakupy w bibliotekach na utrzymanie, na wydatki bieżące i widać, że ta tendencja musi być w jakiś sposób podtrzymana, ale o tym będę jeszcze mówił później. Mamy spore braki w wydatkach na utrzymanie opieki zdrowotnej mieszkańców, co w pewnym sensie w sposób naturalny wyklucza – dość ostatnio głośny temat – pewnych zabiegów, które miałyby również służyć mieszkańcom Krakowa, o których na razie nie ma co rozmawiać chociażby ze względów finansowych i dość poważne braki w sporcie, tutaj przy okazji dyskusji na temat programu rozwoju sportu była mowa o tym, że kluby już nie tylko nie zaciskają pasa bo nie są w stanie bardziej ścisnąć, ale również mają problemy z bieżącym utrzymaniem swojej działalności, już nie mówiąc o płynności finansowej i zewsząd docierają sygnały o problemach, stąd pewny pomysły będą starał się przedstawić. Oczywiście w tym budżecie są też rzeczy dobre, są inwestycje, są zadania, które pchają pewne sprawy do przodu, ale myśmy się postanowili

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

5 grudnia 2012 r.

skupić przy tym budżecie na troszeczkę innym podejściu niż dotychczas. Widząc projekt budżetu, znając wstępne założenia do projektu budżetu, a każdy klub miał taką możliwość żeby się zapoznać, postaraliśmy się popracować w ten sposób, i takie żeśmy już inicjatywy złożyli Prezydentowi Miasta, żeby pewne rzeczy dofinansować, a pewne tendencje zminimalizować, chociaż były to tendencje niebezpieczne. Stąd chciałbym pokrótce przedstawić propozycję jaką Klub Radnych przedstawił Prezydentowi jako wniosek do zmian budżetowych, jest to zmiana na 40 mln zł, z czego 19,5 mln zł to są inwestycje drogowe i są to inwestycje zarówno o charakterze lokalnym jak i o charakterze ponadlokalnym. W tych o charakterze ponadlokalnym chciałbym przede wszystkim wrócić do sprawy remontu i kontynuacji remontu ulicy pułkownika Dąbka, przypomnę głośny protest telewizji TVN na temat tego, że z Krakowa wycofują produkcje filmowe, ponieważ jest w tak złym stanie droga, w takim złym stanie technicznym droga, że nie da się tam nagrywać różnych programów i chcemy ten problem rozwiązywać. Chcemy rozwiązywać problem ulicy, która, jak ja jestem Radnym szósty rok, co roku się pojawia w poprawkach budżetowych, to jest remont ulicy Obrońców Krzyża w Nowej Hucie, zatoczek autobusowych, miejsc postojowych przy tej ulicy i remonty nawierzchni, to jest temat, który się pojawia od lat kilkunastu, a na pewno od kilku w budżecie co roku jest i co roku jakoś się nie daje zrealizować, my chcemy ażeby w roku następnym przynajmniej częściowo ten temat rozwiązać, ten problem żeby zaczął być rozwiązywany, oczywiście całkowity koszt zadania 15,5 mln zł jest nie do pokrycia, a na pewno nie do pokrycia z poprawki Radnych, natomiast częściowe uregulowanie problemu ulicy Obrońców Krzyża mam nadzieję, że w najbliższym roku nastąpi. Jest również takie zadanie, które od co najmniej 10 lat jest projektowane, to jest połączenie Nowej Huty z Prądnikiem Czerwonym, odciążenie ulicą równoległą Dobrego Pasterza, mówię tutaj o budowie połączenia Reduty z Jancarza, zadanie, które ciągnie się od lat, a które w sposób zdecydowany odciąży coraz bardziej zakorkowaną ulicę Dobrego Pasterza i ułatwi wyjazd Nowohucian na Warszawę, takie zadanie proponujemy do budżetu, tak samo jak bezpośrednie połączenie dla mieszkańców Mistrzejowic z Cmentarzem w Batowicach. Oczywiście są zadania już stricte lokalne, jak budowa oświetlenia na skrzyżowaniu Halszki – Stojalowskiego, na skrzyżowaniu, na którym co roku dochodzi do kilkunastu potrąceń, na skrzyżowaniu, na którym dzisiaj przy ulicy Halszki tworzą się potężne korki, przy którym powstała nowa galeria handlowa, która jeszcze bardziej kumuluje natężenie ruchu, w związku z tym trzeba coś tam zrobić, ale są też zadania, które wybierają w przyszłość, Państwo Radni pamiętacie w ostatniej kampanii wyborczej pojawiał się bardzo mocno temat przebudowy ulicy Myślenickiej, to jest ulica w Swoszowicach, główny kręgosłup układu komunikacyjnego Swoszowic, który dlatego, że jest niewydolny, za mały, za mało przepustowy, nie ma chodników powoduje potężne problemy z dotarciem dzieci do szkół, w ogóle w komunikacji mieszkańców jak również w komunikacji południowych gmin z Krakowem i tu rozpoczynamy proces przygotowania dokumentacji, która mamy nadzieję zakończy się w latach następnych całkowitą przebudową warto 27 mln zł. Warto tutaj również powiedzieć, że pomimo trudnej sytuacji budżetowej chcemy zarezerwować środki na projektowanie ścieżek rowerowych w nadziei takiej, że w następnych latach uda się te projekty przekuć w realne inwestycje. Jesteśmy również konsekwentni i realizujemy program nakładek asfaltowych, to są te nakładki, które tu Państwo Radni niemal jednogłośnie przyjęliście kilka miesięcy temu, uważamy, że kwota 6 mln powinna być takim dobrym początkiem na te najgorsze, najbardziej zniszczone drogi i taką kwotę zaproponowaliśmy. Oczywiście w części drogowej ciężko zaliczyć Rynek Podgórski, ale jest to trzeci, czwarty najważniejszy plac miejski w Krakowie i chcielibyśmy w nadziei, że konserwator wreszcie uzgodni techniczne i odpowiednie do epoki detale architektoniczne rozpocząć przebudowę tego placu /.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo właśnie Pan Przewodniczący przerwał, jeżeli jest potrzeba jakiejś dyskusji bardzo bym prosiła o wyjście do foyer bo to po prostu nie ma sensu żebyśmy sobie wzajemnie przeszkadzali.

Radny – p. G. Stawowy

Proszę Państwa ja rozumiem, że Rynek Podgórski nie każdego interesuje, nie każdy mieszka na Podgórzu, ale można wyjść, nie trzeba przeszkadzać. I kontynuując uważamy, że, w poniedziałek jest takie kluczowe spotkanie z konserwatorem Janczykowskim, zakładamy, że dojdzie wreszcie do uzgodnienia tych detali architektonicznych i będzie można uruchomić przebudowę tego Rynku, inwestycji, na którą czeka całe Stare Podgórze, które jest takim symbolem potrzeby nowej odmiany na Podgórzu, takiego odświeżenia. Oczywiście chcemy również, jak już wspominałem, do dość mocno obciążonej kultury dołożyć pieniędzy, uważamy, że cięcia, która są zrobione – z jednej strony wyjdą na dobre kulturze, ponieważ dadzą takie przewietrzenie, wymuszą nowe myślenie o pewnych działaniach, o działaniach instytucji – ale z drugiej strony one jednak nie mogą być zbyt mocne dlatego, że to wietrzenie może zakończyć się przeziębieniem, a później poważną chorobą. Właśnie tej choroby chcielibyśmy uniknąć, stąd postanowiliśmy zaproponować dołożenie do domów kultury globalną kwotę 850 tys. na ich działalność bieżącą, one dość mocno mają ograniczone w tej chwili finanse, a w znacznej mierze jednak zaspokajają zadania miasta w obszarze opieki nad młodzieżą, to samo dotyczy teatrów, teatry, które mają dość mocno w tej chwili obcięte dotacje chcemy zaproponować dofinansowanie kwotą po 400 tys. na teatr, zakładając, że to są pieniądze, które pozwolą normalnie funkcjonować, ale również podtrzymać pracę artystyczną, czyli nie tylko myślimy o tym, żeby teatry utrzymać, ale również żeby je motywować w kierunku działalności artystycznej żebyśmy mieli jednak premiery w Krakowie podtrzymane nadal. To samo dotyczy bibliotek, dość trudna sytuacja robi się z bibliotekami miejskimi, mamy cztery biblioteki, dla każdej starej części Krakowa, starych dzielnic i tutaj rok do roku Platforma dokładała pieniądze na zakupy książek. Wydaje nam się, że w tym momencie jest jednak bardziej potrzebne dofinansowanie działalności bieżącej i 200 tys. na te biblioteki uważamy, że należy przekazać. Natomiast bardzo niebezpieczna sytuacja zrobiła się w obszarze kultury, ponieważ cięcia na tym obszarze spowodowały ograniczenie dotacji, co spowodowało już w tej chwili zmniejszenie wielu festiwali takich małych organizowanych przez organizacje pozarządowe, stąd proponujemy 1 mln zł dodatkowo na te granty tak, ażeby można było podtrzymać aktywność środowisk pozarządowych w tym obszarze. Oczywiście w kulturze, najbardziej w tradycji Krakowa mieści się takie zadanie o charakterze już symbolicznym, w zeszłym roku Radni Platformy dofinansowali dotacją SKOZK na remont Kopca Piłsudskiego, to zadanie zostało wykonane, jest zabezpieczony cały Kopiec, wydaje mi się, że powinniśmy skończyć i jako Radni Platformy proponujemy dokończenie tej inwestycji i tam brakuje 400 tys. na podłączenie prądu, to w ogóle jest sytuacja trochę zabawna dlatego, że został utwardzony za nasze pieniądze teren, została wymieniona ziemia, zostały wprowadzone systemy nawadniania żeby ta ziemia się nie obsypywała, tylko jest jeden problem, nie doprowadzono prądu do tych nawadniaczy. W związku z tym te 400 tys. wedle mojej wiedzy z Komitetu Opieki nad Kopcem Piłsudskiego powinno w zupełności wystarczyć i takie pieniądze uważamy, że należy przekazać. Oczywiście wiele jest mowy o likwidacji, o wygaszaniu, o przekształcaniu szkół, słyszałem, że podobno wczoraj na Komisji Edukacji padały grube kwoty oszczędności jakie przyniosły te zmiany tegoroczne, ale niemniej niezależnie od tego są jednak rzeczy, które i tak trzeba wykonywać i inwestować w edukacji. Stąd uważamy, że jest potrzebny dalszy remont i utrzymanie przedszkola przy ulicy Saskiej, przy której jak wiemy mamy do czynienia z katastrofą budowlaną, stąd uważamy, że jest

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

5 grudnia 2012 r.

potrzeba budowy pierwszej Sali gimnastycznej w Mydlnikach, stąd przeznaczamy pieniądze na budowę Sali przy Szkole Podstawowej Nr 138 przy ulicy Wierzyńskiego, stąd uważamy, że należy dokończyć na Grzegórkach renowację szkoły na Blachnickiego poprzez wykończenie i wyremontowanie drugiego boiska przy tej szkole, stąd uważamy, że należy zakończyć drugi etap budowy zaplecza sportowego szkoły przy Skośnej, to jest szkoła na Ruczaju, jedna z najbardziej obleganych i to jest dzielnica, która ma jedno z najmniejszych zapleczy takich rekreacyjnych dla mieszkańców, w tym drugim etapie są i place zabaw i place rekreacyjne i myślę, że te 550 tys., które będzie to kosztować to nie jest kwota, którą trzeba oszczędzać, to jest kwota, którą należy wydać i zakończyć to zadanie i uruchomić cały ten teren dla mieszkańców, przypomnę, że tam było miesiąc temu bardzo ładne otwarcie gdzie jednak zaproszono masę ludzi, tam przedsiębiorcy dołożyli trochę pieniędzy, tak, że to zadanie należy zakończyć. To samo dotyczy osiedla Podwawelskiego, chcemy wymienić boisko betonowe na boisko ze sztuczną nawierzchnią, jest to jedyne boisko dostępne dla mieszkańców na terenie osiedla Podwawelskiego, na którym mieszka ładnych kilka tysięcy mieszkańców. I rzecz kolejna, o której warto wspomnieć, mamy w Krakowie całą masę żłobków niepublicznych i klubów malucha, tam już w tej chwili uczęszcza kilka tysięcy dzieci, stąd proponujemy dofinansować te żłobki, jako dotacje gminne przekazać po te 1,5 mln zł mając świadomość, że trzeba będzie jeszcze tych pieniędzy dołożyć, to jest kwota, która zaspokoi zdecydowaną większość potrzeb, ale nie całość, ale widać jak to jest ważne w sytuacji, kiedy te dzieci nie dostają się do gminnych żłobków i żeby ci rodzice mogli iść do pracy, mogli wytwarzać pkb i płacić podatek, który jak wiadomo jest dochodem gminy, dlatego uważamy, że trzeba dofinansować prywatne placówki w tym obszarze. Oczywiście jak wspomniałem duże cięcia dotyczą sportu i tu również chcemy dołożyć kilka rzeczy, dużo było w ostatnim czasie mowy o obronie Młynówki Królewskiej, jako Rada podjęliśmy cztery szybkie plany miejscowe, ale chcielibyśmy żeby na tym się nie zakończyło, stąd proponujemy pieniądze na budowę boiska przy ulicy Zarzecze, to jest już na Bronowicach i było to boisko ogólnodostępne dla młodzieży, stąd proponujemy inne zadania takie jak budowę boisk na Olszanicy, budowę boisk w centrum miasta, ale chciałbym powiedzieć i szczególnie skupić się na jednej rzeczy, a propro tego, co wspomniałem, docierających do nas sygnałów o problemach finansowych klubów chcemy wzmocnić konkurs grantowy na upowszechnianie sportu i rekreacji, na miejskie programy sportowe. Jak Państwo wiecie już w tym roku pojawiały się takie problemy, że niektóre Orliki z powodu braku środków były zamykane i nie było opiekuna, który nadzorował ten Orlik w związku z tym był wyłączony dla mieszkańców, stąd proponujemy przeznaczenie kwoty 2 mln zł na ten dział sportu, ażeby te problemy w najbliższym roku, w roku 2013 się już nie pojawiały. Ale zadania lokalne jako ważne nie są jedyne, bardzo ważne są zadania ogólnomiejskie, tutaj chcieliśmy sporą kwotą bo kwotą 5,5 mln zł wzmocnić te działania, przede wszystkim działanie z obszaru innowacji, Państwo pamiętacie my od początku kadencji wprowadzamy takie zadania jak SMART CITY, jak dofinansowanie sympozjów i konferencji naukowych, które odbywają się w Krakowie, jak dofinansowanie i wsparcie akcji promocyjnych studiowania w Krakowie czyli zachęcania mieszkańców innych miast to tego, aby ich dzieci studiowały w Krakowie i tutaj przeznaczamy kwotę 600 tys., to samo dotyczy projektu Nowa Huta Przyszłości i zaproponowaliśmy Prezydentowi ażeby ten projekt wzmocnić kwotą 1,5 mln zakładając, że rok 2013 to jest rok przygotowań, rok być może scaleń, być może wypracowania koncepcji do przygotowania się do pozyskania funduszy unijnych i odpalenia tego projektu już bardzo mocno w nowym okresie programowania. Konsekwentnie proponujemy Smocze Skwery, akurat na dniach otwiera się pierwszy Smoczy Skwer w Krakowie przy ulicy Wietora, jeszcze w tym roku otworzy się na pewno jeden w Nowej Hucie, może nawet dwa, chcielibyśmy żeby kolejne dwa w przyszłym roku się budowały. Zostały obcięte zadania dzielnicowe, stąd

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

zapropowaliśmy dzisiaj ażeby dofinansować wydatki bieżące, zadania priorytetowe w tych dzielnicach, każdy z 60 tys., to w znacznej mierze zniweluje różnicę między budżetem tegorocznym i roku 2013. I chcemy wykorzystać również czynniki zewnętrzne takie jak Małopolska Organizacja Turystyczna, zaproponowaliśmy podniesienie składki miasta o 150 tys. zł, to jest taka organizacja, która jest utrzymywana przez Marszałka Województwa, które promuje tak naprawdę Kraków i to jest taki sposób dania trochę wędki, ażeby znacznie więcej z tego uzyskać. Stąd proponujemy, ażeby zwiększyć tę składkę o 150 tys. zł zakładając, że efekt synergii w postaci zwrotu redakcji promocyjnych, zwrotu zwiększonej liczby turystów będzie zauważalny. I na koniec chciałbym powiedzieć o dwóch takich rzeczach drobnych, które w skali miasta może nie mają wielkiego znaczenia, ale jak już wspominałem było bardzo głośno przy okazji Młynówki Królewskiej o terenach rekreacyjnych, tak się składa, że gmina jest właścicielem Klubu Sportowego Wawel, a w zasadzie gruntów, na których ten Klub działa i Klub Sportowy ma taki obszar około 50 arów zarośnięty pięknym starodrzewem, który jest dzisiaj zamkniętą enklawą, chcielibyśmy żeby tę enklawę otworzyć dla mieszkańców, jest na to zgoda Klubu, urządzić kilka alejek, postawić kilka ławek, zdjąć ogrodzenie betonowe, które odgradza ten teren od mieszkańców i włączyć do terenów rekreacyjnych Młynówki Królewskiej, tak samo jak uporządkować Park Jerzmanowskich z okazji 700-lecia Prokocimia, to takie gesty dla lokalnej społeczności, myślę, że bardzo potrzebne. Te wszystkie zdania oraz te, które wymieniłem, oraz te, które nie wymieniłem zaproponowaliśmy Prezydentowi do wprowadzenia do budżetu miasta uznając, że pomimo ciężkiej, trudnej sytuacji finansowej jednak należy i na zadania ogólnomiejskie dać środki, ale również należy pamiętać o małych zadaniach lokalnych, aby rozwiązywać drobne problemy mieszkańców. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo Klub Prawo i Sprawiedliwość bardzo proszę.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!
Pozwolę sobie odczytać z laptopa, ponieważ podczas wystąpienia Pana Lesława Fijała – Skarbnika nanosiłem niektóre poprawki wierząc, że co pokazuje jest rzeczywiste i można zrealizować, chociaż stwierdzenie Pana, że równomierne rozczarowanie w stosunku do budżetu Krakowa jest dla mnie takie po prostu zastanawiające. Oprócz tego proszę Państwa będzie tu wiele ogólnikowych, nie będę tak jak mój przedmówca przemawiał, czyli odczytywał dość długo, natomiast członkowie Klubu Prawa i Sprawiedliwości w szczegółach przedstawią Państwu sprawy, które dotyczą tych zagadnień, które tu poruszę. A więc przedstawiam stanowisko Klubu Prawa i Sprawiedliwości Rady Miasta Krakowa dotyczące projektu budżetu miasta Krakowa na rok 2013, druk Nr 1032. Przedstawiony na dzisiejszej Sesji Rady Miasta Krakowa przez Skarbnika Miasta Pana Lesława Fijała projekt budżetu Pana Prezydenta Jacka Majchrowskiego jest kontynuacją polityki zadłużenia miasta z poprzednich lat. Obecny budżet to nic innego jak sięgnięcie przez Prezydenta Krakowa i Klub Radnych Platformy Obywatelskiej do kieszeni Krakowian. Podwyżki cen biletów MPK, podatków lokalnych, wody i ścieków itd., to jedynie to, co ma do zaoferowania koalicja Klubu Platformy Obywatelskiej z Prezydentem Jackiem Majchrowskim. Na sesjach Rady Miasta Krakowa wprowadza się częste zmiany w budżecie, prawie nie ma Sesji żebyśmy nie wprowadzali jakichś zmian, uwidacznia to błędne planowanie i brak stabilizacji finansowej. W wyniku prac Komisji ds. Reformy Finansów Miasta Krakowa stwierdziliśmy błędy i braki kontroli wydawanych pieniędzy. Przykłady zaciągnięcia kredytów przy realizacji nadmiernego programu inwestycyjnego wydają się nie mieć końca, niosą one skutki dla

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

przyszłych budżetów. Wydłuża się cykle inwestycyjne, np. hala widowiskowa w Czyżynach, stadion Wisły czy Centrum Kongresowe przy Rondzie Grunwaldzkim i ogromnie zwiększa finansowanie tych inwestycji. Nieznany jest jeszcze wynik budżetu za rok 2012, ale według informacji o przebiegu wykonania budżetu za I półrocze deficyt wyniósł 221 mln zł, więc dług publiczny narastający na koniec roku może osiągnąć sumę, która spowoduje, że przekroczy się prób 60 %, chyba, że to co Pan Skarbnik powiedział 2 mln 071 mln rzeczywiście się utrzyma. Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości stanowczo sprzeciwia się ograniczeniu finansów na edukację, kulturę, ochronę środowiska, infrastrukturę, mieszkalnictwo. Wydatki związane z ograniczeniem niskiej emisji w Krakowie w wysokości 2,8 mln zł są niskie wobec skali i wagi potrzeb jakiego dotyczą. Wydatki na zmianę istniejących systemów ogrzewania w pomieszczeniach klubów sportowych na ekologiczne, przyjazne dla środowiska w wysokości 0,3 mln zł są symboliczne. W projekcie budżetu na rok 2013 ujawnia się efekt braku programów, które umożliwiłyby staranie się Krakowa o dofinansowanie dla np. inwestycji środowiskowych, szczególnie widoczne jest to w przypadku instalacji solarnych tak jak jest to skutecznie realizowane w gminach ościennych. Zmniejszenie wydatków na filharmonię, teatry, muzea, biblioteki jest groźne dla Krakowa, dalsza degradacja tych instytucji oraz zmniejszenie finansowania domów kultury to początek końca tych ważnych dla mieszkańców instytucji. Nie może być zgody na stopniową likwidację krakowskiej kultury. W zamian otrzymujemy festiwale, na które nas nie stać. W edukacji budżet szkół, przedszkoli i młodzieżowych domów kultury został opracowany na podstawie 85 – 95 % planu finansowego na 2011 rok, zamiast analizy faktycznych potrzeb tych jednostek. Równocześnie projekt budżetu na rok 2013 zakłada likwidację, wygaszenie i łączenie 40 szkół oraz 51 stołówek. Przypominamy, że Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości przyczynił się do pozostawienia 54 stołówek szkolnych prowadzonych w tradycyjnym kształcie. Pragniemy zaznaczyć, że w przeważającej ilości są to pomieszczenia, w które gmina Kraków włożyła niemałe pieniądze remontując je w celu dostosowania do wymagań HACCP. Jest to jak Państwo wiecie zapewne normy związane z Unią Europejską. W porównaniu do lat poprzednich nakłady na kulturę fizyczną dzieci i młodzieży zostały radykalnie zmniejszone, co spowoduje duże kłopoty w krakowskich klubach, działalność tych jest oparta na stałym wspieraniu finansowym gminy. Zmniejsza się pieniądze na remonty ulic, chodników, konserwację zieleni miejskiej, bezpieczeństwo mieszkańców szeroko rozumiane. Krytyczną sytuację obserwujemy w mieszkalnictwie, ze względu na ogromne potrzeby mieszkaniowe postulowaliśmy, aby w projekcie budżetu na rok 2013 w stosunku do roku 2012 zwiększono budżet o kwotę 30 mln zł, jest to działanie oczekiwane i niezbędne dla wielu mieszkańców oczekujących na lokale komunalne i socjalne. Oczekiwania te były zgłaszane między innymi na posiedzeniach okrągłego stołu mieszkaniowego. Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości wzywa koalicję Platformy Obywatelskiej i Prezydenta Jacka Majchrowskiego do rozpoczęcia poważnej dyskusji z opozycją o finansach miasta. W interesie mieszkańców Krakowa jest powstrzymanie podwyżek i ograniczenie zbędnych wydatków z budżetu. Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości Rady Miasta Krakowa będzie głosował przeciwko zaproponowanemu w tej formie przez Prezydenta Miasta Krakowa projektowi budżetu na rok 2013. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję Panie Przewodniczący. Proszę Przyjazny Kraków, Pan Adam Migdał bardzo proszę.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Radny – p. A. Migdał

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Może nie będę tak mówił długo i szczegółowo dlatego, że każdy miał możliwość czytać ten budżet i oglądać, w każdym razie żeby mówić o dzisiejszym budżecie trzeba się niestety odnieść również do tej sytuacji jaką mamy dzisiaj gospodarczą, globalną, ona jest również przełożona na Kraków, ale o tym się mówi codziennie, o tym się słyszy, o tym się wie, także czujemy to w naszych budżetach i trudno również żebyśmy nie odczuli w budżecie miasta Krakowa. Ja mogę powiedzieć tak, że w moim odczuciu tak krawiec kraje jak mu materii staje, tu jest taka rzeczywistość przeniesiona, budżet 2013. Po prostu jest to budżet wyważony, spokojny, na miarę potrzeb i miarę możliwości. Wiadomo, że są w wielu obszarach niedobory, jeśli chodzi o wydatki bieżące przede wszystkim, najwięcej zauważyć ma tutaj niedoborów ZIKiT w obszarze transport, bardzo dużo jest na niedoborach w Wydziale Edukacji – 28 mln, to jest też dość dużo, ale jedno musimy w tym wszystkim wiedzieć, że mimo, że są te niedobory to dzisiaj już wiadomo, że w ciągu roku muszą być robione uzupełnienia w tych obszarach, ale jedno też musimy wiedzieć, że przenoszenie pieniędzy pomiędzy różnymi działami czy obszarami spowoduje również zwiększenie już i tak istniejących niedoborów. Jeżeli budżet pozwoli, wpływy będą większe niż może oczekujemy, jest przygotowana lista zadań, które oczekują na realizację i na pewno będą w jakiś sposób realizowane, natomiast ważną rzeczą jest tutaj, że mimo niedoborów w planach, w wydatkach są rezerwy celowe, co również budżet zapewnia tworzone obligatoryjnie i jeżeli patrzeć np. na obszar samej edukacji niedobór 28 mln również jest rezerwa celowa na zadania oświatowe w kwocie 15 mln, a więc ten niedobór w wydatkach bieżących jest już znacznie mniejszy. Nie będę wymieniał tego po kolei bo Państwo macie budżet, wszyscy przeglądaliśmy, wszyscy wiemy. Co istotne jest w tym budżecie, że Prezydent pokazuje niedobory na dzień dzisiejszy i o których wiemy, że one są i że one wystąpią w 2013 roku i na które i tak będą musiały być przeznaczone środki i przenoszenie – tak jak powiedziałem przedtem już – przenoszenie pieniędzy dzisiaj z różnych działów, z jednego, z drugiego działu spowodować może jeszcze powstanie następnych niedoborów. Szanowni Państwo Radni ja powiem jedno jeszcze, że ten, wszystko można powiedzieć o tym budżecie, ale na pewno nie to, że zaspakaja wszystkie potrzeby, po prostu jest wyważony, spokojny, na miarę dnia dzisiejszego. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Czy Państwo Radni, zwracam się do Pani Radnej Agaty Tatary, chcecie wygłosić opinię? Nie. W związku z tym otwieram dyskusję Radnych, uprzejmie proszę się zapisywać do głosu, bardzo proszę Pan Przewodniczący Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa dyskusja budżetowa zawsze jest dyskusją o tym co by się chciało, a co by się mogło. Ja trochę odwrócę tą dyskusję i przedstawię działania, które podjęliśmy czy podejmujemy, czy będziemy podejmowali żeby było co dzielić bo to są najtrudniejsze rzeczy, najczęściej mówimy na co brakuje. Przypomnę, że dzięki działaniom różnych Radnych, także naszego Klubu Platformy Obywatelskiej udało się w jakiś sposób zmniejszyć koszty i wydatki, płacimy mniej za energię, płacimy mniej za ubezpieczenie, w związku z działaniami w Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym mniej jest wydawanych pieniędzy na, mniej kosztują bilety, które były przeznaczone dotychczas dla rodziny, zrezygnowano tego i myślę, że to uchwałą, którą żeśmy przegłosowali parę miesięcy temu takie coś zrobiliśmy. Podjęliśmy działanie w zakresie zwiększenia ilości osób płacących podatek – może nie od razu to przynosi efekty, ale prędzej czy później efekty będzie podnosiło. Podjęliśmy działania

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

w sprawie uszczelnienia podatku CIT, co też być może nie od razu, ale przy udziale Izby Skarbowej prędzej czy później powinno przynieść efekt. Podjęliśmy działania, niektórzy to krytykują, mające na celu podniesienie podatku od nieruchomości, a także z tego co słyszeliśmy, dość znaczne uszczelnianie tego podatku. W sprawie biletów jedno działanie już mówiłem, ale także podnoszenie cen biletów, też miało na celu zwiększenie dochodów budżetu z tego tytułu, przy czym te bilety jednorazowe, które podnosiliśmy były na poziomie nie wyższym niż w większości metropolii. Podjęliśmy działania w zakresie mienia, dzisiaj będziemy próbowali odbyć I czytanie uchwały tzw. dopelnieniowej, która też dobrych parę milionów w danym roku, a kilkanaście, jak nie kilkadziesiąt w całym cyklu działania powinno przynieść. Wycofaliśmy się z części zadań inwestycyjnych, co do których nie było szans na ich sfinansowanie, dotknę tylko zadania, które mnie w jakiś sposób dotyczy to znaczy budowy Centrum Edukacyjnego na Klinach, które chcemy robić, ale nie teraz, kiedy nie ma na to pieniędzy. Poszukujemy środków zewnętrznych, vide Krajowy Fundusz Mieszkaniowy, wizyta Ministra, który nam przedstawił pewne możliwości, te, które tutaj są, różne działania w zakresie pozyskiwania środków na inwestycje sportowe, czy ochrony środowiska właśnie zewnętrzne. Myślę, że to jest po to żeby pokazać, że budżet ma dwie strony, nie wystarczy krzyczeć na co dać, ale też trzeba się zastanowić skąd wziąć. I myślę, że odwrócenie tej sytuacji trochę zmienia optykę. Pan Przewodniczący Stawowy mówił o priorytetach, ja je przypominę, dzielnice, w których uważamy, że powinniśmy trochę dodać dzielnicom zarówno na zadania priorytetowe jak i na nakładki asfaltowe, kultura, tu była mowa dość szeroko, innowacje, też była mowa dość szeroko, projekt Nowa Huta Przyszłości, projekt, który w przyszłości będzie kołem zamachowym rozwoju Krakowa, o żłobkach była mowa, o grantach była mowa, nawet o takiej symbolicznej rzeczy jak właśnie ten Kopiec Piłsudskiego, o którym Pan Radny Stawowy mówił, próbujemy na ten budżet, próbujemy na perspektywę finansową do końca tej kadencji patrzeć z dwóch stron, z jednej strony patrzeć skąd w przyszłości bliższej lub dalszej można dodatkowe środki brać, a wtedy dopiero mówić na co one mają być przeznaczone. Nie wystarczy krzyczeć bo z krzyku jeszcze pieniędzy nie ma. Stąd jakby moje wystąpienie, które właśnie w ten sposób starałem się przekazać, po pierwsze mówimy o tym, że potrzeba myśleć o zwiększaniu dochodów, o korygowaniu tych wydatków, które są, robieniu oszczędności, a potem można mówić na co to się wydaje. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Pan Mirosław Gilarski proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Ja kilka uwag chciałbym zgłosić dotyczących budżetu, największy, ale bardzo ubogi w sensie ilości realizowanych zadań, jest to oczywiście konsekwencja lat ubiegłych i zadłużenia się Krakowa i teraz niestety musimy spłacać kredyty więc nie możemy prowadzić aktywniejszej polityki inwestycyjnej. Czyli ten budżet nie jest budżetem w oderwaniu od lat ubiegłych, ale jego prostą konsekwencją. Natomiast faktycznie istotne jest również to, żeby nie tylko wymieniać jak niektórzy, litanię swoich oczekiwań, że trzeba wszystkie te dziedziny poprawiać i można tych dziedzin wymienić bardzo dużo, całą litanię, natomiast też trzeba myśleć o tym skąd znaleźć środki na zaspokajanie takich swoich postulatów, zadań, czy wniosków do budżetu i myślę, że takie rezerwy w Krakowie są. I myślę, że należy przede wszystkim sprawdzić jaka jest ściągłość i podatków i opłat, też ostatnio miałem taki sygnał dotyczący Wydziału Skarbu Miasta, że jeden z zainteresowanych inwestorów chciał kupić działkę sąsiadującą ze swoją gdzie prowadził działalność gospodarczą, przeprowadzono całą procedurę, ostatecznie po kilku miesiącach zaproponowano konkretną cenę, która nie została

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

przez niego przyjęta, ale zdecydował się na wydzierżawienie jako tańszą dla siebie propozycję, po czym ze zdumieniem okazało się, że ta procedura musi trwać po raz kolejny ileś miesięcy i ostatecznie ten inwestor wycofał się, miasto nie skorzystało, natomiast jest jakby oczywiste, że coś, co jest dalej zaawansowane czyli sprzedaż, nie ma konieczności przeprowadzenia kolejnej kilkumiesięcznej procedury jeśli chodzi o tą samą działkę, a dotyczącą dzierżawy. Więc takie na pewno rezerwy w Urzędzie Miasta i w tych procedurach istnieją i tutaj też trzeba je wykorzystać. Natomiast jeśli chodzi o już sprawy konkretnych działań, konkretnych zadań to ja też na Komisji Budżetowej mówiłem o tym wczoraj, ale dzisiaj powtórzę mianowicie jest szereg zadań budżetowych, które są zadaniami z pozwoleniami na budowę i nie są wpisywane do budżetu miasta Krakowa. I tu mogę w kontekście uchwały jeszcze z poprzedniej kadencji przebudowy dróg lokalnych, które Rada Miasta przyjęła łącznie z harmonogramem, tam było bodajże około 100 ulic, to było przygotowywane łącznie z ZIKiT bo dotyczyło to tych ulic, które już mają dokumentację, a niektóre z nich mają już pozwolenie na budowę, chodziło o to, aby zagospodarować już te dokumentacje, które zostały wykonane z pieniędzy też publicznych czyli z rad dzielnic bądź też z pieniędzy inwestorów, aby one nie zostały, te pieniądze i te dokumentacje zmarnowane. I oczywiście Prezydent z dość dużą konsekwencją nie realizuje tej uchwały Rady Miasta Krakowa, nie realizuje tego harmonogramu, który został przyjęty, i tutaj posłużyłem się przykładem jednej z ulic, ulica Mochnaniec, która była już trzy lata w budżecie miasta, w latach 2007, 2008, 2009, w wieloletniej prognozie finansowej była zaplanowana w zeszłym roku na rozpoczęcie realizacji w 2014, a teraz mamy propozycję 2018. Natomiast też kolega zwracał na to uwagę, że są zadania w tym budżecie choćby takie, gdzie są zapisane spore środki na wykupywanie czy pozyskiwanie terenów pod inwestycje komunikacyjne, dla tych inwestycji, które nie mają gotowej dokumentacji, więc jest o tyle dziwne, tak jak powiedziałem, jedne z ulic mają pozwolenie na budowę, nie znalazły się w budżecie, a ich realizacja jest przesuwana o kolejne lata, a z drugiej strony są zapisane zadania gdzie są rezerwy finansowe na zadania, na które nie ma pozwoleń, na które nie ma dokumentacji.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo proszę o kończenie.

Radny – p. M. Gilarski

Ja może będę kończył, bo to jest tylko kilka takich wniosków do tej dyskusji, natomiast chciałbym jeszcze zwrócić uwagę, że w tym budżecie są zapisane zadania do realizacji jeśli zostaną pozyskane środki i to w tej części budżetu, w części numer 1 na stronie 101, jest wiele inwestycji, które jak rozumiem będą realizowane jeśli zostaną w trakcie roku pozyskane środki. I to też dla mnie jest jakaś dziwna sytuacja, że jest stworzona lista rankingowa gdzie np. wpisano zadanie budowa i modernizacja OSiR Kolna za ponad 10 mln zł i jak rozumiem jest to pewnego rodzaju lista, która ma pierwszeństwo do realizacji, czy też inwestycje dotyczące Szpitala im. Żeromskiego gdzie choćby dzisiaj prasa donosi, wykazano pewne nieprawidłowości, wydano ponad 2 mln zł na rzecz, która nie wiadomo czemu ma służyć, tu też widzę, że dwa zadania, ale bardzo proszę potraktować to jako wystąpienie klubowe, wtedy czas jest nieograniczony.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pani Radna Agata Tatara zaraz będzie występowała, więc może uzupełni.

Radny – p. M. Gilarski

Dobrze, to ja w takim razie nie będę się już sprzeczał i oddam głos koleżance. Dziękuję.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pani Radna Tatara, proszę o przestrzeganie czasu, ponieważ to nam rozbija całą strukturę, przepraszam, Pan Paweł Węgrzyn, Pani Agata Tatara potem jest zapisana do głosu.

Radny – p. P. Węgrzyn

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Chciałbym wzmocnić tutaj głos moich przedmówców, Przewodniczącego i Przewodniczącego Rady w sprawie postulatu, który zgłosimy do tego budżetu, aby wzmocnić zadania związane z działaniami prorozwojowymi i proinnowacyjnymi. Otóż chciałbym wszystkich Państwa przekonać, że my jako Rada musimy dbać o to żeby nawet w tak trudnej sytuacji budżetowej część środków przeznaczać na działania z myślą o przyszłości. Dlaczego my jako Rada musimy o to dbać, dlatego, że dużo trudniej jest o to zadbać dyrektorom wydziałów czy też władzy wykonawczej dlatego, że większość tych zadań, jeżeli nie wszystkie, to są zadania fakultatywne. Wobec tego bardzo trudno jest panom dyrektorom czy paniom dyrektor zgłaszać postulaty wprowadzania rozsądnych zadań, które nie są zadaniami obligatoryjnymi w sytuacji gdy na takowe nie starcza środków w budżecie. Wobec tego my świadomie jako Rada musimy część naszych środków przeznaczać na tego rodzaju działania. W prezentacji, którą przedstawił Pan Skarbnik widać, że w tych wskaźnikach, które świadczą o jakości życia w naszym mieście trochę odbiegamy od miast polskich, z którymi się porównujemy. Krakowianie mniej zarabiają, co widać było na slajdzie, który przedstawiał dochody miasta na jednego mieszkańca, mniej inwestujemy niż inne miasta ze względu na naszą sytuację, wobec tego tworzymy mniej pracy, na szczęście poprawiły się wskaźniki dotyczące inwestycji zewnętrznych w Krakowie i naszym atutem oczywiście jest tradycja, kultura, atrakcje w naszym mieście, które zachęcają tutaj do osiedlania się ludzi czy do zostawiania w Krakowie. Natomiast musimy tutaj podjąć szereg działań, które są w naszych możliwościach, aby działać na rzecz lepszego rozwoju gospodarczego i podnoszenia standardów życia w Krakowie. I te najważniejsze projekty, które tutaj były wymienione to oczywiście duży projekt Nowa Huta Przyszłości, w ciągu najbliższych 5, 10 lat może wygenerować inwestycje rzędu setek milionów, a miejmy nadzieję, że może paru miliardów złotych. Oczywiście wymaga to szerokiej tutaj współpracy miasta z innymi partnerami. To są żłobki, jeden z najważniejszych instrumentów żeby zatrzymywać młodych ludzi, którzy przyjechali do Krakowa żeby studiować, zdobyli tutaj pracę i dla nich tutaj ta sprawa jest sprawą najważniejszą jeżeli chodzi o podejmowanie decyzji czy związać się na stałe życiowo z Krakowem, promocja zewnętrzna studiowania w Krakowie, niezwykle ważna rzecz, szkoda, że tutaj nie możemy przeznaczyć na to większych środków dlatego, że to dzięki studentom poprawiły nam się wskaźniki demograficzne, też mamy tutaj więcej wysokokwalifikowanej kadry i przede wszystkim młodych ambitnych ludzi, którzy chcą w naszym mieście robić karierę. Współpraca z uczelniami, znaczy uczelnie często postrzegamy tylko jako instytucje edukacyjne, natomiast są to najwięksi pracodawcy, nie tylko w Krakowie, ale w ogóle w Małopolsce, są to też jedne z najbardziej majątnych instytucji i skończę tą uwagę, jedna z rezolucji zaproponowanych przez Radnych dzisiaj dotyczy budowy szpitala. Otóż pytanie czy Uniwersytet Jagielloński zainwestuje w najbliższych latach ponad 1 mld zł czy nie zainwestuje jest ważnym pytaniem gospodarczym Krakowa, jeżeli zainwestuje to to wykreuje mnóstwo miejsc pracy. Tak, że uczelnie to nie tylko instytucje edukacyjne, to także ważne instytucje dla rozwoju Krakowa.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pani Agata Tatara bardzo proszę.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Radna – p. A. Tatara

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Ja krótko, już nie będę się odnosić oczywiście do tych słów, które zostały wypowiedziane, z oświaty jeszcze tylko chciałam zwrócić uwagę, że bliska mi działalność, jest bardzo mała kwota zapisana na kolonie, obozy oraz inne formy wypoczynku dzieci i młodzieży, prawie 50 % zostały obcięte koszty, mieliśmy tutaj w ubiegłym roku 100 tys., przede wszystkim na sektor jednostki finansów publicznych, przeznaczone w tym roku jest tylko 50 tys., więc obawiam się bardzo poważnie o dotacje jeśli chodzi o wypoczynek dzieci i młodzieży. I chciałam zwrócić uwagę tutaj na muzeum, tutaj z dziedziny kultury, bardzo dokładnie sobie przeanalizowałam po Komisji Kultury budżet Muzeum Historii Fotografii i niestety z przykrością muszę potwierdzić jednak te słowa, które powiedziałam, że jest to najbardziej poszkodowane muzeum, prawie 17,5 % w stosunku do innych jednostek muzealnych ma obniżone dotowanie w tym roku gdzie pozostałe jednostki muzealne mają na granicy 2 % obniżonej dotacji bądź utrzymują na poziomie zerowym i bardzo by mi zależało żeby jednak uzupełnić tą kwotę dla Muzeum Historii Fotografii, a to jest kwota około 240 tys. w budżecie miasta, więc myślę, że to jest taka kwota, którą jeszcze miasto może utrzymać. Reszty nie będę powtarzać bo zostało powiedziane, na bieżąco odnoszę się do oświaty, opieki i wychowania. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Andrzej Hawranek proszę bardzo.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Prezydenci! Szanowne Panie i Panowie Radni!

Ten budżet tak jak każdy inny budżet jest pewnego rodzaju planem, jest pewnego rodzaju kompromisem między oczekiwaniami i możliwościami spełnienia tych oczekiwań. W moim mniemaniu ten kompromis jest stosunkowo dobry, dlaczego stosunkowo dobry, dlatego bo nikt z tego kompromisu tak naprawdę do końca nie jest zadowolony. Kompromis jest wtedy dobry, kiedy żadna strona z niego nie jest do końca zadowolona. Proszę Państwa ten budżet moim zdaniem jest najbardziej realistycznym budżetem ostatnich lat, to znaczy poprzednie budżety, przy których miałem okazję i możliwości pracować, były budżetami w moim mniemaniu dosyć optymistycznymi, ten budżet jest budżetem realistycznym, to znaczy pokazuje możliwości miasta i możliwości spełnienia tych możliwości. Oczywiście, że w tym budżecie w wielu działach znajdują się braki, brakuje na kulturę, brakuje na edukację, brakuje na infrastrukturę drogową, ale to jest po prostu podyktowane możliwościami jakie na dzień dzisiejszy miasto Kraków posiada. Proszę też zwrócić uwagę, bo tutaj przedstawiciele Klubu PiS zarzucają, że Platforma podjęła podwyżki, że działa wbrew mieszkańcom, proszę sobie policzyć jakie byłyby braki w tym budżecie gdyby tych podwyżek, które są złem, ale niestety złem koniecznym, nie byłoby, te braki były tak mniej więcej dwu, w niektórych działach trzykrotnie większe w stosunku do tych, które są obecnie. Jest jeden pozytyw tego budżetu, który mnie osobiście się bardzo podoba i o który tak naprawdę my jako Platforma i jako Radni apelowaliśmy od wielu miesięcy i od dłuższego czasu, znaczy w tym budżecie są cięte wydatki bieżące jednostek. Czyli to pokazuje, że ten budżet jest skonstruowany nie tylko w ten sposób, że obciążamy Krakowian podwyżkami, ale również Pan Prezydent poszedł – jak to się mówi – po rozum do głowy i przeprowadza oszczędności we własnym urzędzie, we własnych jednostkach, tak należy postępować w czasach kryzysowych, to znaczy niestety zmuszeni jesteśmy podnieść to co jesteśmy zmuszeni podnieść, ale równocześnie szukamy oszczędności w tym, czym dysponujemy. Można się oczywiście przeciwstawiać temu

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

budżetowi, można narzekać absolutnie na wszystko, najlepiej robić to w sposób nie merytoryczny, tak jak tutaj przed chwilą z ust kolegi z PiS padło stwierdzenie, że brakuje na Filharmonię. Ja przypominam kolegom z PiS-u, że Filharmonia nie jest jednostką miejską i nie jest utrzymywana przez miasto, ale znacznie trudniej jest podejmować decyzje odpowiedzialne i to jeszcze podejmować decyzje, które będą ważyły na przyszłości. Moim zdaniem ten budżet jest stosunkowo dobrym budżetem na stosunkowo trudne czasy w których nam przyszło żyć. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Sonik bardzo proszę.

Radny – p. J. Sonik

Szanowni Państwo!

Teraz to, co powiem to może się nikomu nie narażę, mój przedmówca mówił, że kompromis jest dobry, ponieważ nikt nie jest zadowolony, ja chciałem złożyć pomysł, a może ktoś wcześniej go miał, aby wszyscy byli zadowoleni. Otóż sytuacja oczywiście jest taka, że Pan Prezydent ustawia priorytety, swoje działki, które, rzeczy, które chce zrealizować. Oczywiście są Radni, którzy, tak jak każdy z nas widzi inaczej tą sprawę, jedna i druga strona chce dobrze dla miasta tylko te priorytety widzi w niektórych miejscach inaczej i uniknęlibyśmy, ten pomysł na końcu powiem, sporów i wielu przemówień i takiego szarpania się i boksowania, to może co dodać, ująć, jeżeli – może to prawo można by było zapisać – ale takie niepisane prawo, że Pan Prezydent oddaje Radzie Miasta powiedzmy 1,5 % z budżetu, który jest, całej Radzie, nie jednemu Klubowi tylko całej Radzie i w związku z tym każdy wie mniej więcej ile ma do dyspozycji, umawia się okręgami, grupami i wprowadza poprawki i wtedy nie będzie musiał ktoś wypowiadać drugiemu, że na to jest, a na to nie ma, tylko w miarę swoich myśli i swoich realizacji będzie mógł to przedstawić, zrealizować. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Fedorowicz bardzo proszę.

Radny – p. J. Fedorowicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Chciałem powiedzieć trochę o tej sferze, którą w Radzie Miasta się zajmuję czyli sferą kultury bo muszę przyznać, że kiedy pierwszy raz zobaczyłem projekt tego budżetu to trochę mną wstrząsnęło, te braki wyraźnie zauważalne w sferze szczególnie dotyczące instytucji kultury są rzeczywiście takie bardzo niepokojące. Ten projekt budżetu jest bardzo trudny, dlatego bardzo istotne jest to o czym wspominał Pan Przewodniczący Klubu Platformy Pan Grzegorz Stawowy o tym, że Platforma będzie jednak chciała w pewien sposób te niedoszacowania uzupełniać, będziemy chcieli instytucje wspomóc, oczywiście nie będą to takie kwoty, które będą rzeczywiście odzwierciedlać możliwości, natomiast istotne jest to, aby jednak wskazać te priorytety bo kultura powinna być naszym priorytetem, moim zdaniem, przede wszystkim. Będziemy też chcieli uzupełnić te niedobory w sferze pieniędzy dla organizacji pozarządowych czyli wesprzeć konkursy grantowe w sferze kultury bo to jest ta działka, która obok instytucji jest sferą, bardzo kulturą twórczą i daje miastu i jego mieszkańcom sporo pociechy. Znajdą się też myślę pieniądze na sprawy związane z remontami, może też w kwotach niewystarczających bo tych pieniędzy zawsze w tej dziedzinie remontów instytucji brakuje, ale chcielibyśmy, aby tutaj też zaznaczyć pewne priorytety. O bibliotekach też była mowa, to są instytucje, które ustawowo nie mogą zarabiać, więc one tych swoich niedoborów nie mogą w żaden sposób uzupełniać, dlatego nasza

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

interwencja będzie tu bardzo istotna. I o jeszcze jednej rzeczy chciałem wspomnieć, to jest ochrona zabytków, toczy się teraz dyskusja w Parlamencie na temat pieniędzy na Narodowy Fundusz Ochrony Zabytków Krakowa czyli fundusz w Kancelarii Prezydenta, są zakusy innych miast, aby te pieniądze miastu Kraków odebrać, albo je podzielić, to są pieniądze w kwotach dosyć istotnych bo to jest 42 mln zł na rok, natomiast my jako gmina też musimy wskazywać włączanie się w rewaloryzację zabytków i ten punkt został zachowany w naszym budżecie, jest to kwota ponad 1 mln zł na remonty kamienic, zresztą Państwo jak przechodziecie Drogą Królewską, Rynkiem możecie efekty tych naszych zabiegów zobaczyć bo są one bardzo istotne, przy oczywiście partycypacji właścicielskiej i to jest bardzo ważna rzecz. Cieszę się, że mimo tak bardzo ciężkich czasów udało się te pieniądze w budżecie zachować. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Kosior ad vocem się zgłosił do wypowiedzi chyba Pana Hawranka, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie i Panowie Radni! Szanowni Państwo!

Dziękuję Panu Przewodniczącemu Hawrankowi, proszę przyjąć nasze, moje przeprosiny za tą pomyłkę, ja znam dokładnie historię Domu Akcji Katolickiej Księcia Kardynała Stefana Sapiehy, wiem jak został wybudowany, ma kolega rację, to jest przeoczenie moje, ale każdy się może pomylić. Przepraszam.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Pani Barbara Nowak proszę.

Radna – p. B. Nowak

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ten budżet jest budżetem karzącym za nieposłuszeństwo dyrektorów MDK-ów i szkół, w których nie zlikwidowano stołówek. I to nie jest żart, tak faktycznie jest, skoro nie udało się wymóc na dyrektorach i społecznościach młodzieżowych domów kultury, żeby przestali być młodzieżowymi domami kultury, a stali się po prostu ośrodkami, domami kultury to budżet został skrojony tak żeby faktycznie mieli teraz bardzo poważne problemy i będą je mieli, a problemy to nie będą problemami ludzi dorosłych, dyrektorów, nauczycieli, trenerów, instruktorów tylko będą problemami dzieci, które nie będą mogły realizować odpowiedniej liczby zajęć bo oferta będzie bardzo okrojona. Zostały ukarane również szkoły, które nie zlikwidowały stołówek, dotąd cięcia będą postępować, jest taka zapowiedź, jest jasna wypowiedź Pani Prezydent, nawet na wczorajszej Komisji Edukacji, dopóki dyrektorzy tych szkół nie podporządkują się i nie zostaną zlikwidowane stołówki bo to są oszczędności, to są oszczędności finansowe, to jakie to ma skutki dla dzieci to rzecz zupełnie inna. Chcę tylko powiedzieć do tych MDK-ów jeszcze jedno słowo, że analizując budżety domów kultury to można byłoby powiedzieć przewrotnie, że dobrze się stało, że młodzieżowe domy kultury nie stały się tymi instytucjami bo ich budżety są jeszcze mniejsze. Więc zupełnie nie rozumiem tych zapowiedzi, że jeżeli by były w zmienionej formie w tej chwili prowadzone jako domy kultury to miałyby się świetnie. Okazuje się, że świetnie by się absolutnie nie miały. Analizowałam również budżety szkół i okazuje się, że tu szkoły są różnie traktowane, w większości licea ogólnokształcące mają niewielkie bądź większe zwyczki budżetów, natomiast jeżeli chodzi o szkoły podstawowe tak dobrze już nie jest, o przedszkola wręcz jest bardzo kiepsko, ale jest rzecz, która mnie szczególnie niepokoi, ponieważ budżety szkół

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

zawodowych w większości pomniejszone nie wiem jak dadzą sobie radę realizując to co jest najnowsze czyli reformę szkolnictwa zawodowego. Ta reforma wymaga żeby szkoły zawodowe były odpowiednio zaopatrzone w zupełnie nowe pomoce, powiedzmy w ten sposób, warsztaty, pomoce itd., nie ma szansy, żeby przy tych budżetach faktycznie dostosować się do wymagań reformy ogólnopolskiej, jest to niepokojące. I tak delikatnie zupełnie jak na mnie mówiąc o zintegrowanym systemie zarządzania oświatą, jeżeli ma istnieć dalej to naprawdę wypadałoby się jednak zastanowić nad wydawaniem pieniędzy np. na asystę, można szukać gdzie indziej pieniędzy, to wielokrotnie mówiliśmy, inaczej organizować, taniej serwerownie i obsługę, można było inaczej w ogóle układać rzeczywiście program, tu jest wiele znaków zapytania i naprawdę możliwości oszczędności. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo jeszcze ja się dopisałam do głosu i bardzo się cieszę właściwie, że mój głos był, jest zapisany po Pani Barbarze Nowak, ponieważ moja wypowiedź będzie ograniczała, czy właściwie tak okrażała parę cytatów, mianowicie taki podstawowy to jest taki, że bardzo trudno jest zjeść ciastko i zarazem je mieć, w związku z tym Szanowni Państwo, kiedy Margaret Theater obejmowała władzę i rządy zaczęła od tego, że zaczęła porządkować i oszczędzać. W związku z tym przypominam, że Pani Basia, moja koleżanka Radna, kiedy była sprawa dotycząca porządkowania sieci szkół i że tak powiem wygaszania czy likwidowania tych, które są źle prowadzone, bardzo drogie itd. okazało się, że część z nas nie zezwoliła na to żebyśmy robili porządki, ergo, proszę czytać, trudno zjeść ciastko i mieć ciastko, w związku z tym trudno oszczędzać i porządkować jeżeli ciągle będziemy nie chcieli niczego zrobić, co nam nie przysporzy głosu. Szanowni Państwo następny cytat, wielki Frederic Bastiat, ekonomista francuski powiedział, w takiej pięknej swojej książce, którą polecam wszystkim na tej Sali, co widać i czego nie widać, w niektórych wypadkach trzeba zrobić drastyczne ograniczenia i posunięcia po to żeby za jakiś czas w perspektywie, nie tylko w perspektywie naszych wyborów, albo w perspektywie w istnienia takiej struktury jak miasto i państwo można powiedzieć, że te posunięcia dawały efekty, które na początku są bolesne, ale być może później dają efekty, kiedy są uporządkowane i dają taką jakąś jasną perspektywę rozwoju. Szanowni Państwo jeszcze na koniec, słynny Kisiel, nasz krakowski, powiedział, władza, która chce o wszystkim decydować musi brać za wszystko odpowiedzialność. Ja myślę, że to jest właśnie też sprawa naszych ciągłych rozważań w tych sytuacjach najtrudniejszych to znaczy budżetu, wiemy o tym, że pewne rzeczy muszą być niepopularne i trudne po to żeby wyprostować miasto, żeby przestało ono posługiwać się tylko i wyłącznie na pierwszym planie deficytem, ale żeby było rozwojowe, a ten czas, który w tej chwili mamy jest czasem trudnym, chociaż ja cały czas twierdzę, że kryzysy mają też ten walor oczyszczający i dobry, w czasie kryzysów można wyeliminować te rzeczy, które są bzdurne, które są nieuporządkowane i chaotyczne, a to jest też bolesne, porządkowanie jest bolesne. W związku z tym jeżeli będziemy mówili na co brakuje pieniędzy to powinniśmy wiedzieć, że w pewnym wypadku trzeba dokonać rzeczy takich, które w danym momencie będą niepopularne, bolesne i przykre po to żeby móc wyczyścić pole, abyśmy się mogli rozwijać dalej. Zmieściłam się w 2 minutach 26 sekundach, ktoś jeszcze był zapisany? Pan Paweł Ścigalski, Pan Stanisław Rachwał się przygotowuje.

Radny – p. P. Ścigalski

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Ja ubolewam tylko nad tym, że w tym projekcie budżetu praktycznie nie znalazły się pieniądze na rozwój infrastruktury rowerowej w Krakowie, o którą walczyliśmy i rok temu i dwa lata temu, sami Państwo widzicie, że w kontekście rozwoju i komunikacji alternatywnej

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

w Krakowie, komunikacji miejskiej, stanu powietrza powinniśmy właśnie tą infrastrukturę rowerową rozwijać, ja mam nadzieję, że ewentualnie w autopoprawce Prezydenta jakieś kwoty się znajdują na rozwijanie właśnie infrastruktury rowerowej bo dla wielu ludzi jest to właściwie jedyny środek transportu, wiele ludzi w Krakowie też z tego korzysta, ta grupa osób z każdym rokiem wzrasta i myśl, że oczywiście ważne są te wszystkie rzeczy, o których mówiliśmy w kontekście budżetu – i kultura, i drogi i edukacja – ale to też są sprawy, które dla wielu mieszkańców Krakowa są bardzo istotne. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Stanisław Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Tak słucham, co Państwo mówią, nakładki asfaltowe, boiska sportowe, hale sportowe, kultura, drogi dla rowerów, wspaniale, a ja pytam gdzie jest problem mieszkaniowy w Krakowie załatwiony, jakoś wyjątkowo nie słyszę rzeczy, które są podstawowe. Ja już tu kiedyś napisałem, pozwoliłem sobie napisać takie stwierdzenie, że mieszkanie jest jakby największym dobrem dla każdego z nas, ono prawie od urodzenia aż do śmierci jest jedynym dobrem bo inne można zmieniać, samochody i inne dobra. W związku z tym pytam gdzie w budżecie jest pewna filozofia, która mówi, że w Krakowie istnieją zasadnicze potrzeby mieszkaniowe i nie mówię tutaj jako niedawno szef Komisji Mieszkaniowej bo Komisja Mieszkaniowa jeszcze nie opiniowała budżetu, będzie dopiero to robiła w poniedziałek, natomiast mówię jako Radny, jako mieszkaniec Krakowa, Radny, do którego przychodzą ludzie i proszę mi powiedzieć, co ja mam ludziom powiedzieć jeżeli – już powiem przysłowiowa osoba – ma trójkę dzieci, jest wyrzucana bo nie zapłaciła 30 tys. i nie ma gdzie się znaleźć, a słucha jak Radni mówią, że trzeba nakładki asfaltowe, na to pieniądze przeznaczyć, trzeba na kulturę. Wszystko jest w porządku, ale gdzie jest jakaś hierarchia wartości, my jesteśmy po prostu powołani, to jest moje powołanie, że my mamy służyć obywatelom, mieszkańcom, ale tym, którzy najbardziej potrzebują w pierwszej kolejności i środki finansowe powinny iść w tym kierunku najpierw, a nie po prostu bawić się – przepraszam – w przysłowiowe igrzyska, to jest moje zdanie oczywiście. Odnośnie spraw mieszkaniowych to powiem tak, generalnie wszędzie są zmniejszenia, bo proszę zobaczyć, w gospodarce, w tym dziale 700, na 1 stycznia 2012 przyjęto 192 mln mówiąc ogólnie, na 30 września przyjęto 206 mln, a w tym po prostu roku mamy tylko 159 mln, więc jest kwota znacznie mniejsza w stosunku do roku 2012, a my wszyscy jakby jesteśmy przekonani, że potrzeby mieszkaniowe są znaczne i trzeba było zwiększyć procentowo udział finansowy do budżetu w stosunku do 2012, a nie jeszcze radykalnie po prostu zmniejszać. Jest podobna sytuacja w wydatkach bieżących, oczywiście można analizować, które należy wydatki bieżące w dziale 700 po prostu zmniejszyć, ale jest tak samo, jest kwota przyjęta 135 mln, na 1 stycznia 2012 było – 162 mln, na 30 września było 170 mln. Więc jest znaczne zmniejszenie, również w wydatkach majątkowych proszę bardzo, jest 30 mln, było na 1 stycznia, 35 mln na 30 września, a w budżecie mamy teraz 23 mln, co daje 78,76 i 65,84 %. Proszę Państwa, a więc wydaje mi się, że w tym budżecie nie ma załatwionej sprawy najważniejszej, ja też jeżdżę na rowerze, chciałbym żeby wszystkie były drogi rowerowe zrobione, ale przecież tutaj jest tragedia ludzka, jest co najmniej 3 tys. oczekujących i za każdą osobą to są matki, mające własne dzieci i oni, dzisiaj jest zima, nie mają gdzie mieszkać. Oczywiście, że przepisy są jednoznaczne, nie płaciła pani po prostu kwoty za czynsz, jest pani obciążona, proszę wyrzucać, ale nie może być tak, że urzędnik – przepraszam, muszę to powiedzieć, cytuję to oczywiście za osobą, że nie może być urzędnik,

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

który jej mówi, gdy ona przyszła zapłakana, ona mówi, jak pani nie zapłaci to pani odbierzemy dzieci, które ma jako rodzina zastępcza. Przecież to jest nie w porządku co najmniej, przepraszam, powtarzam słowa tej pani, która przekazała mi na dyżurze, że takie rzeczy usłyszała, a przyszła z prośbą o umożliwienie kontaktu z urzędnikiem, ponieważ jest w sytuacji takiej, że ma pieniądze do zapłacenia, ale ma czwórkę, jest matką zastępczą, ma czwórkę dzieci, co ona ma zrobić na ulicy, kiedy idzie zima. Proszę Państwa ja tylko chcę powiedzieć jedną rzecz, żebyśmy mieli pewną wrażliwość na rzeczy, które są ważne i mniej ważne. Jeżeli dzielimy ten duży chleb, który jest w granicach 3,5 mld mówiąc ogólnie, to musimy się zastanowić czy właściwie ten chleb dzielimy – i tylko tyle – czy dzielimy to dla potrzeb po prostu tych mieszkańców, którzy mają naprawdę duże kłopoty i nie z naszej winy. I tutaj się oczywiście można spierać, że to jest ich problem, bo każdy sobie powinien w życiu poradzić, ale twierdzę, że nie wszyscy są w stanie sobie poradzić, a w związku z tym mają problemy często niezawinione, tak jak np. lokatorzy z kamienic prywatnych i nie tylko, po prostu oni nie mają pieniędzy, mają problemy i jesteśmy po to żeby im pomóc, czyli jakby przeznaczyć znacznie większe kwoty na zaspokojenie ich potrzeb bo to jest taka sama, a nawet większa potrzeba niż rowerzysty, który chce przejechać rowerem przez Kraków. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo w ten sposób zakończyliśmy, jeszcze Pan Marcin Szymański, bardzo proszę.

Radny – p. M. Szymański

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Pani Prezydent!

Pan Stanisław Rachwał zwrócił uwagę na dziurę w budżecie w zakresie mieszkalnictwa i wskazał na konkretne przypadki osób, które – jak powiedział – ponoszą konsekwencje za skutki przez siebie nie zwinione, Pan Radny Ścigalski zwrócił uwagę na braki zapisów budżetowych dotyczących konieczności czy potrzeby budowania ścieżek rowerowych i nie pamiętam czy Pan Radny Rachwał przytoczył liczbę 3 tys. osób, które czekają na potrzebne zapisy, rowerzystów jest pewnie jeszcze więcej w Krakowie, którzy chcieliby jeździć po ścieżkach rowerowych, natomiast proszę zwrócić uwagę, że brakuje w budżecie na 2013 rok według mnie bardzo potrzebnego, mocnego akcentu na kwestię, która dotyczy wszystkich nas Krakowian to znaczy czystości powietrza, likwidacji smogu, walkę z zanieczyszczeniami. To nie jest pretensja do Pana Skarbnika, który tego nie zawarł, trudno się mu dziwić, jest to z całą pewnością skutek braku programów, które powinny dawać możliwości pozyskiwania środków z zewnątrz i zabezpieczenia ze strony budżetu Krakowa pieniędzy na wkład własny. Ja rozumiem, że mieszkańcy, którzy mają problem z brakiem ścieżek rowerowych, a szczególnie ci, którzy cierpią z powodu braków mieszkaniowych są namacalnym dowodem kryzysu i kłopotów, natomiast proszę nie doceniać skutków zdrowotnych dla nas wszystkich z powodu wdychania zanieczyszczonego powietrza.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pani Marta Patena bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałam powiedzieć o dwóch sprawach, o sprawie budowy sali gimnastycznej w Szkole Podstawowej Nr 138, której budowę wnioskuje mój Klub, jest to szkoła w Mydlnikach, ona może w tej chwili wydawać się peryferyjna, ale za moment ona taka nie będzie bo tam osiedle się bardzo rozbudowuje. Dzisiaj do południa byłam w szkole, która ma trzy sale

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

gimnastyczne proszę Państwa, a zatem chciałam uspokoić wszystkich, których niepokoi fakt budowy sal gimnastycznych bo to nie jest pierwsza propozycja naszego Klubu, że my nie dodajemy sale gimnastyczne tam gdzie już istnieją tylko chcemy, aby każda szkoła miała chociaż jedną. Nie powinno być tak, że w pewnych rejonach na osiedlach dzieci mają trzy sale do dyspozycji, a w innej nie mają żadnej. To jest pierwsza sprawa i druga sprawa, ulubiony mi program budowy wybiegów dla psów w każdej dzielnicy, chciałam Państwu przypomnieć bo to jeszcze nie było w naszej kadencji, ani w poprzedniej, że kiedy powstawał pierwszy wybieg dla psów i on jest do tej pory w dzielnicy numer III to ten wybieg kosztował 480 tys. zł i był fundowany przez radę dzielnicy z ich własnych pieniędzy, z własnych czyli z naszych, ale z pieniędzy, które rada miała do dyspozycji. W tej chwili te cztery wybiegi, które powstały w Krakowie, każdy z nich kosztuje 70 tys. i wydaje się, że jest to wystarczający komfort i wystarczające zabezpieczenie jak na potrzeby tego typu inwestycji. A zatem będę zwracać się do Państwa o poparcie, znowu wprowadzenie takiego zadania do budżetu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa chce zabrać głos? Pan Radny Stawowy, Pan Radny Rachwał, bardzo proszę bo jeszcze mamy ludzi spoza Rady i też chciałbym ich dopuścić, ale dopiero po wyczerpaniu dyskusji, czyli Pan Stawowy, Pan Rachwał.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja /.../ temat, którym na co dzień się nie zajmuję i na którym się nie znam w szczegółach, ale trochę mnie zmobilizowały wystąpieniach dwóch Radnych, jeden, który mówił, że potrzeba dać 30 mln na mieszkania i drugi, który mówił o tym, że o tym temacie się nie mówi. Ja oczywiście zdaję sobie sprawę, że to jest problem w tej chwili już w tysiącach rodzin, a w kilkunastu tysiącach osób. Ja oczywiście zdaję sobie sprawę, że jest to oczywiście sprawa, która dla tej części osób, tej części mieszkańców Krakowa jest sprawą najważniejszą w życiu. Natomiast tak się zastanawiam na co moglibyśmy wydać owe 30 mln gdyby one nawet były bo żeby wybudować osiedle komunalne trzeba mieć wuzetkę, pozwolenie na budowę, dokumentację wykonawczą, grunt uzbrojony, trzeba mieć przetarg na wykonawcę i to wszystko trzeba mieć przygotowane. Można oczywiście kupić od deweloperów mieszkania, można by rzecz, że średnia cena transakcyjna z 7,5 tys. za nowe mieszkanie w Krakowie spadła do 6 tys., tylko trzeba pamiętać o tym, że tak naprawdę jest to trochę sztuczna cena, dlatego, że to jest kilka mieszkań bardzo tanich i dużo mieszkań w cenie między 7 a 8 tys. zł. Ja sobie zdaję sprawę, że na przetargu da się cenę uzyskać niższą tylko pytanie czy dzisiaj da się to zrobić bo mówimy, że 30 mln, ja już nie pytam skąd, bo ja ten budżet dość dokładnie przeglądałem i na moją prośbę kilku Radnych siedziało przez kilka dni, że damy finansowanie poprawek w tym budżecie miasta i wiem jakie kwoty znaleźli. I gdybym w tej chwili poprosił żeby dołożyli 30 mln to najprawdopodobniej za dwa dni powiedzieliby, że nie ma komu wziąć, ale założmy, żeby było, mam pytanie jak chcecie te pieniądze wydać żeby to miało ręce i nogi, chyba że weźmiemy najtańsze grunty we Wróźenicach, we Wróźenicach się nie da bo tam jest plan miejscowy, tam można tylko domki jednorodzinne, ale weźmiemy gdzieś na Klinach, tam są działki chyba gminne jakieś, wybudujemy osiedle, które za 10 lat będzie gettem i pytanie czy to jest kierunek, w którym chcemy zmierzać. Bo oczywiście można postawić taką tezę jak tu Stanisław Rachwał powiedział, że to jest najważniejsza rzecz, ja nawiążę tylko do tego, co mówiła Marta Patena, w Mydlnikach nie ma żadnej Sali gimnastycznej, my chcemy żeby powstała pierwsza, żeby dzieci, które chodzą tam do podstawówki i ludzie, którzy mieszkają w okolicy po lekcjach mogli z tej Sali korzystać.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przecież my te boiska dajemy, te kilka boisk, które w tej chwili są proponowane do budżetu nie dla siebie, przecież nie dajemy dla jakichś bliżej nieokreślonych kosmitów tylko dla mieszkańców Krakowa, wszystkich mieszkańców Krakowa, po to dajemy te 2 mln zł na konkurs grantowy i na dofinansowanie programów miejskich, żeby Orliki, które wybudowaliśmy za pieniądze gminy mogły być dostępne dla wszystkich. Ja jestem bardzo otwarty na dyskusję na temat mieszkalnictwa w Krakowie, ale mam taki jeden problem, jako szef Komisji Planowania Przestrzennego dostaję ciągle wnioski o to, co powinno być na działkach gminnych w danym planie miejscowym, mam zawsze kilka kupiek tych wniosków i na jednej kupce leżą wnioski organizacji mieszkaniowych, które piszą o tym, żeby każdą działkę przekwalifikować na działkę pod budownictwo komunalne, ja już abstrahuję od tego, że nie ma takiej formuły prawnej żeby tak zapisać i że nie każda działka jest budowlana, mam drugą kupkę, gdzie piszą właściciele prywatnych działek w okolicy, aby te działki były działkami na dopełnienie ich nieruchomości i mam trzecią kupkę gdzie piszą ekolodzy, żeby każda działka gminna była działką zieloną pod tereny rekreacyjne. W związku z powyższym jakby mam pytanie Stanisław do ciebie bo wychodzi, że tak jakby podbijasz bębenek, jeżeli ten bębenek podbijasz to powiedz jak i gdzie, może da się, jest Jurek Sonik od nas wydelegowany do spraw mieszkaniowych, może da się pewne rzeczy ruszyć do przodu tylko nie mówmy, że trzeba wszystko i 30 mln i zastanówmy się gdzie i jakąś systematykę do tego wprowadźmy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Rachwał, potem Pani Radna Mroczek.

Radny – p. St. Rachwał

Ja dziękuję Panu Radnemu Grzegorzowi bo rozpoczęliśmy faktycznie, o to mi chodziło, rozpoczęliśmy dyskusję, że zastanówmy się, że są również potrzeby w branży mieszkaniowej i są to ważne bo to są ludzkie potrzeby i dyskutujemy na temat rozwiązań, na najbliższej Komisji Mieszkaniowej, zapraszam, mamy spotkanie, tu oczywiście współpracujemy wszyscy jako członkowie Komisji łącznie z Panem Jurkiem, zaprosiliśmy przedstawicieli deweloperów, zaprosiliśmy przedstawicieli prezesów spółdzielni mieszkaniowych i gminę i chcemy podyskutować jakie są możliwości po prostu zwiększenia puli mieszkań komunalnych, oni mają swoje propozycje, może nawet dojdzie do podpisania pewnego porozumienia i współpracy, więc takie działania jak najbardziej są podejmowane, ale ja jakby nie chciałem teraz o mieszkalnictwie mówić, chciałem tylko zapytać, ponieważ mówimy o kulturze, przepraszam bardzo, ja nie chcę kwestionować bo tu kolega, ani ścieżek rowerowych, ani kultury, ani tych boisk, ani tych sal gimnastycznych, ja tylko chcę powiedzieć, że jeżeli mamy określoną pulę pieniędzy to każdy chyba roztropny zastanawia się na co te pieniądze wydać. To jest proszę Państwa tak, jak przepraszam, obrazowo powiem, ostatnio było w internecie, w telewizji, że siedzi sobie jakiś człowiek nacji nie naszej na chodniku i jest ubogi i co zrobił policjant patrząc na niego, poszedł do sklepu, proszę mi dać najdroższe buty dla niego bo nie miał butów, ale naprawdę on chyba butów nie potrzebował najdroższych bo on nie wiem czy nie był głodny. W związku z tym powiem tak, ale odnośnie kultury chcę powiedzieć, że oczywiście mamy też pewną pulę na sprawy kultury, ale niektórzy dyrektorzy po prostu, dyrektorzy jednostek kultury stawiają pytania, zgłaszają takie pytania dlaczego ten podział na poszczególne jednostki kultury jest taki, a nie inny, dlaczego np. jedne instytucje otrzymują od lat znaczne pieniądze, a inne po prostu im ciągle jakby obniża się. No przepraszam, mają takie pytanie i ja też nie umiem odpowiedzieć dlaczego tak jest, dlaczego jeden przykładowo teatr po prostu zawsze idzie do przodu, a drugi teatr jest

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

zawsze w dole i taki dyrektor ma problemy i mimo, że jak chodzi o pozycję na rynku kultury dla tego teatru, który ma coraz mniej pieniędzy jest znacząca. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Pani Radna Mroczek.

Radna – p. A. Mroczek

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Drodzy Państwo!

Miałam nie zabierać głosu w sprawie tego budżetu bo jaki on jest to każdy widzi, natomiast przysłuchując się tej dyskusji i co najgorsze tym propozycjom poprawek muszę powiedzieć, że mnie to napawa oburzeniem. I myślę, że nieszczęściem tego miasta w tej chwili jest to, że my faktycznie nie mamy priorytetów. I to co kto ugra, co kto wyciągnie to jest jego. Na ulicy Łazy w Bieżanowie mieszkańcy to przyjęli z godnością, to wcale nie jest łatwe, wicie Państwo jakie są konflikty w tym zakresie, ale oni za chwilę tam nie dojadą, bo ulica Bieżanowska na tym odcinku od lat nie może wejść do budżetu, ale w innej okolicy będzie się budowało nowy stadion, nową halę, może SkyPark, to wrywajmy dalej i zastanówmy się co dla mieszkańców jest istotne.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Pietrus bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Mam kilka pytań. Pierwsze pytanie dotyczy zadania rozbudowa linii tramwajowej Lipska – Wielicka, w budżecie i w WPF mamy do zadanie, rozpoczynając w budżecie zadanie będziemy mieli 304 mln zł sumarycznie do wydania, moje pytanie jest czy Pan Prezydent bierze pod uwagę alternatywę, czyli połączenie przez Zabłocie, które jest porównywalne co do funkcji, a kosztowo kilkanaście razy tańsze, w drodze kryzysu myślę, że należy ten wariant rozważyć bo jeżeli zabrnjemy i rozpoczniemy inwestycję to po prostu nie będzie odwrotu. Drugie pytanie dotyczy węzeł Rybitwy ze strefami Wieliczka, Niepołomice, czy to zadanie jest zgodne z uchwałą Rady Miasta Krakowa, że środki na ten cel będziemy mogli wydać w momencie, kiedy zakończymy część odcinka w interesie miasta Krakowa czyli połączenie od Krakowa do tego węzła bo tak pamiętam jest taki zapis tej uchwały. Trzecie pytanie, szybka kolej aglomeracyjna, mamy wydatek 13 mln zł, w WPF jest 32 mln, moje pytanie, oczywiście wszystko jest w 100 % ze środków miasta, czy był ten projekt zgłoszony o środki unijne bo jak wiemy środki na infrastrukturę kolejową możemy jako państwo polskie wykorzystać, ponieważ nie ma projektów, wydaje mi się, że to jest projekt kolejowy więc można byłoby po te środki sięgnąć. Więc, i następne pytanie, jaki będzie realny efekt dla mieszkańców Krakowa, że to zadanie zostanie realizowane czyli ilu mieszkańców zacznie jeździć więcej dzięki tej inwestycji. Następne pytanie, znaczy nie pytanie, remont Obrońców Krzyża, dziękuję Radnym Platformy, że zainteresowali się tym tematem, ja co roku składam taką poprawkę, ale koledzy odrzucali ją za każdym razem, może w końcu ta inwestycja faktycznie ruszy. Chciałem zasygnalizować jeszcze takie inwestycje, które też corocznie zgłaszam, jest to sygnalizacja przy skrzyżowaniu Kocmyrzowska – Bulwarowa, chcę zwrócić uwagę dlatego, że wiąże się to z pewnym ratowaniem życia, to jest niebezpieczne skrzyżowanie, że wymaga sygnalizacji, ale jakoś wciąż nie można znaleźć na to środków, tak samo, podobnie jest z Rondem Hipokratesa. Mam pytanie dotyczące zadania przebudowa ulicy Pajęczej, ulica liczy 4 domy, kilkadziesiąt metrów, mamy wydać na to 1 mln zł, mieszkańcy protestują przeciwko tej inwestycji, ci, którzy mieszkają przy tej ulicy, zabiera im się po 4 m działki

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

wzdłuż drogi, ja oceniam to w ten sposób, buduje się tą inwestycją dla dewelopera, który ewentualnie czy deweloperów, którzy chcą zabudowywać wuzetkami Wzgórze św. Bronisławy lub Sikornik, nie wiem czy jest taki interes miasta, my jako Radni Miasta Krakowa staramy się bronić planów, uchwalać plany związane z tym rejonem Krakowa, żeby nie zabudowywać, natomiast ta droga wydaje mi się jest zbędna i prosiłbym o wyjaśnienia ze strony ZIKiT. Jeżeli chodzi o niską emisję mamy kwotę 2,8 mln, wydaje mi się, że za mała, żeby rozwiązywać problemy Krakowa, również te kwoty w WPF się pojawiają około 3 mln corocznie, jest to za mało. Są inwestycje związane z solarami w wysokości 300 tys. zł w budżecie na obiekty sportowe, też kwota za mała, nie ma programu w tym zakresie żeby można było pozyskiwać środki zewnętrzne. Następna sprawa KBF, chciałem dowiedzieć się z tych kwot, które są przeznaczone na festiwale, które już są zadekretowane, to znaczy z tego co wiem niektóre z festiwali mają umowy 3-letnie, czyli na 3 lata miasto już jest obciążone festiwalami, chciałbym wiedzieć, które festiwale, w jakich kwotach już są zadekretowane środki czyli nawet nasze poprawki, zmiany w budżecie na to nie będą mogły wpłynąć ze względu na to, że pieniądze są już zadysponowane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Hawranek.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci! Szanowne Panie i Panowie Radni!

Po raz kolejny mój przedmówca Pan Radny Pietrus uprawia z tego miejsca demagogię, mówię o ulicy Pajęczej, ulica Pajęcza to jest inwestycja, o którą mieszkańcy Przegorza walczą od lat kilkunastu, rozpoczęta przez dzielnicę VII kilka lat temu, wprowadzony do budżetu w zeszłym roku i w tym budżecie na rok 2013 to jest po prostu kontynuacja i doprowadzenie do zakończenia inwestycji. Pan mówi o protestach, owszem, protestuje około 20 paru osób i być może te 20 parę osób do Pana Radnego trafiło na dyżur jakiś, ale w dzielnicy VII jest paręset podpisów mieszkańców zebranych pod tym i to nie jednokrotnie bo te podpisy były przynajmniej w mojej kadencji zbierane przynajmniej trzy razy, jest paręset za każdym razem podpisów mieszkańców proszących żeby ta inwestycja jak najszybciej została zrealizowana, a opowieści o deweloperze, tego już komentowałem nie będę bo to jest po prostu manipulacja. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę, do głosu jeszcze zapisał się z gości Pan Grzegorz Pioterek, dla Pana 4 minuty, bardzo proszę i potem poproszę stronę prezydencką o odpowiedzi na te różne sprawy, które miały okazję tu być.

Pan Grzegorz Pioterek

Witam serdecznie Państwa, moje nazwisko Grzegorz Pioterek, ja jestem odpowiedzialny za okrągły stół mieszkaniowy i dla nas sprawa budżetu jest ważna bo dotyczy mieszkalnictwa. Chciałem oczywiście podziękować Panu Przewodniczącemu Rachwałowi, że zabrał głos odnośnie mieszkalnictwa jako Przewodniczący nowopowstałej Komisji Mieszkaniowej. Proszę Państwa podaje się tutaj różne takie nieprawdziwe fakty, może ja taki przykład zacznę bo tutaj kiedyś z Panią Przewodniczącą Jantos rozmawiałem, w Norwegii, w najbogatszym kraju na świecie, matka samotnie wychowująca dziecko do 16 roku życia może to dziecko wychowywać, zostanie opłacone mieszkanie i w ogóle mogą żyć, ale dlaczego, bo 70 % z

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

ropy otrzymują Norwegowie, 70 %, a u nas 100 koncesji na łupki rozdano za darmo, tak to wygląda, tam bezrobocie jest najmniejsze na świecie, dlatego proszę Państwa, dlatego, że Rząd dofinansowuje mały biznes i oni zatrudniają ludzi, więc nie mówmy, bo to jest kłamstwo, jeżeli jest największa pomoc socjalna na świecie w Norwegii, że ludziom się nie chce pracować i idą właśnie na pomoc tylko po prostu tam jest właśnie największa pomoc socjalna i na najmniejsze bezrobocie. Proszę Państwa tutaj Pan Skarbnik powiedział, że to jest kryzys zewnętrzny. Ja byłem 12 lat w Stanach proszę Państwa, współpracowałem z kanadyjskim czasopismem, które od 60 lat zajmuje się ekonomią, oczywiście to wszystko jest kłamstwo i przekręt, wiele państw Ameryki Południowej/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę kończyć, cztery minuty mijają.

Pan Grzegorz Piotrek

Pan nie mówi prawdy, bo ja mam tu zegarek i na pewno cztery minuty nie minęło, Pan tego nie chce słuchać proszę Pana, niech Pan mnie nie wprowadza w błąd bo ja od 10.00 czekam żebym tu mógł powiedzieć, a Pan mi mówi, że już 4 minuty minęły, dlatego Pan nie włączył tego zegara, co Pan sobie myśli. Proszę Pana ja jeszcze nie powiedziałem wszystkiego, nie minęło 4 minuty, bo to jest oburzające co się dzieje. Więc jeżeli chodzi o banki zadłużenia wynikają z lichwy, z oprocentowania, już dawno ludzie by pospłacali długi jakby nie było tego oprocentowania. Druga sprawa, jeżeli chodzi o dofinansowania z budżetu państwa, mówi się, że państwo zrzuca na samorządy wszystko, owszem, to jest prawda bo to jest specjalnie robione, a czy samorządy zwracają się do państwa i protestują przeciwko temu, nie protestują i później narzekają, brak pracy, brak mieszkań, ludzie wyjeżdżają i nie mówmy tu o ścieżkach rowerowych, jeżeli chodzi o budżet dotyczący mieszkalnictwa to jest do wyrzucenia do kosza. Proszę Państwa 3 tys. oczekuje na mieszkania, a ile jest bezdomnych, Pani Michta, Pani Rokosz, Pani Wanda, gazety piszą, po nocach się tułają i nie mają gdzie mieszkać, to jest nie do przyjęcia, 80 mieszkań zostanie wybudowanych prawdopodobnie w przyszłym roku, a tysiące ludzi nie ma gdzie mieszkać, 158 mln na budżet, miasto nie ma pieniędzy, a te 3,5 mld to nie ma pieniędzy, to na co są te pieniądze, 158 mln, przed chwilą Pan Skarbnik powiedział, że gospodarka mieszkaniowa rozwija koniunkturę i rozwija gospodarke, dlatego się tego nie bierze, nikt nie chce nic za darmo, dlatego miasto wyprzedaje wszystko, wszystkie grunty budowlane, mieszkania, jeżeli musi sprzedać to niech część przeznaczy na budownictwo, jeżeli chodzi o konsultacje z organizacjami, tak jak i z okrągłym stołem edukacyjnym tak i mieszkaniowym, nie ma prawie żadnej konsultacji, dlatego proszę Państwa my się na to nie zgadzamy. Tutaj jest podane na samo budownictwo, realizacja budownictwa mieszkaniowego przy udziale partnerów prywatnych w formie publicznej, to jest 45 tys., zabudowa mieszkaniowa wielorodzinna to jest 550 tys. przy budżecie 3,5 mld. No więc proszę Państwa nikt nic nie chce za darmo tylko o to chodzi żeby to było, żeby to uwzględniało potrzeby mieszkańców i żeby ten budżet był z mieszkańcami ustalony, budżet partycypacyjny, o tym się mówi, już po dzielnicach o tym się mówi, mieszkańcy w różnych miastach biorą udział w uchwalaniu budżetu i swoje propozycje stawiają. Taka ważna sprawa, Pana Prezydenta nie ma, mieszkańców też nie ma, Radni sobie rozmawiają, bawią się i będzie następna katastrofa. Proszę Państwa Arnold Schwarzenegger z Kalifornii, gubernator doprowadził podobno, nie wiadomo czy to prawda, to zadłużenia, to był honorowy człowiek i zrezygnował, tak, że my się po prostu nie zgadzamy na takie traktowanie, na to żeby mówić, mówi się dajcie rybę, nie dajcie wędki, a co z tego jak nie ma stawu. Więc proszę Państwa wiadomo, że samorząd jest uzależniony od państwa, wiadomo, że sam nie da rady, ale też nie może być tak, że samorząd nic nie robi, chodzi o to ile z Unii jest przeznaczone na

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

budownictwo mieszkaniowe, ile proszę Państwa jest z Banku Gospodarki na mieszkalnictwo, ile państwo daje na mieszkalnictwo, o tym się nie mówi, przecież są różne źródła, różne możliwości. No więc ja myślę, że po prostu my będziemy na Komisji Mieszkalnictwa dokładnie to rozmawiać i nie będę miał tylko 4 minut po 10 godzinach czekania, to jest skandal.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa w ten sposób zakończyliśmy dyskusję, bardzo proszę stronę prezydencką o odpowiedź w tych sprawach. Pani Prezydent bardzo proszę, potem Pan Prezydent Adamczyk i inne osoby, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. A. Okońska – Walkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja chciałabym odnieść się do kilku uwag jakie Państwo zgłaszali, podobnie jak Pan Radny podzielałam pogląd, że mieszkania to rzecz niezwykle istotna, natomiast nie do końca mogę się zgodzić, że nie przewidziano w budżecie wydatków na mieszkania. 550 tys. na 80 mieszkań, osiedla Łazy, w WPF realizacja w PPP, to jest plan dla 340 mieszkań przy ulicy Kantego Przyzby i cały czas prowadzimy te działania, prowadzimy prace, aby ten projekt urzeczywistnić. Ponadto proszę zwrócić uwagę na to, że w środkach przeznaczonych dla Wydziału Mieszkalnictwa, w przede wszystkim dla ZBK znajdują się środki, to jest na bieżącą działalność tego wydziału i tej jednostki znajdują się pieniądze na remonty bieżące pozyskiwanych, to nie tylko remonty bieżące posiadanych w zasobach gminy miejsc, ale przede wszystkim bym powiedziała remonty pozyskiwanych pustostanów w wyniku restrukturyzowania zasobów miejskich i roczni uzyskujemy około 150 – 200 mieszkań w tym procesie właśnie remontowania pustostanów. Również rozważamy, przygotowany jest projekt, który polega na wykupieniu 4-ch hoteli robotniczych przy ulicy Fatimskiej i przerobienia przy pomocy naszych służb, przerobienia tego na mieszkania tymczasowe bądź na mieszkania zastępcze. Zatem to nie jest tak, że zupełnie nie ma tego w programie, ale podzielałam pogląd, że za mało, bo oczywiście potrzeby mieszkaniowe są ogromne tylko chcę zwrócić uwagę, że to nie jest tak, że w ogóle nie myślimy o potrzebach mieszkaniowych, zdajemy sobie sprawę, że ten czas oczekiwania na mieszkanie socjalne jest w Krakowie bardzo długi. Teraz chciałabym jeśli Państwo pozwolą odnieść się do budżetu edukacyjnego. Mianowicie tutaj powstaje taki lęk, że szkolnictwo zawodowe w dobie restrukturyzacji tego szkolnictwa, w dobie reformy systemu edukacji dotyczącego szkół zawodowych jest pozbawione środków. Proszę Państwa przewidywane są bardzo duże środki, nie gminne, natomiast jesteśmy gotowi i prowadzimy w tej chwili taki poważny projekt polegający na diagnozie zasobu do realizacji tego programu, natomiast te środki będą w dyspozycji Marszałka. Warto też zwrócić uwagę na fakt, że w zakresie szkolnictwa zawodowego, które służy całej Małopolsce współpracujemy bardzo intensywnie z Marszałkiem właśnie po to żeby zminimalizować koszty gminy w zakresie wyposażania szkół zawodowych. Funkcjonuje, te szkoły zawodowe pracują wspólnie ze mną nad takim projektem, który pozwoli na wykorzystywanie bazy w Centrum Kształcenia Praktycznego finansowanego w pełni przez Marszałka, a służącego głównie uczniom gminy, natomiast istnieje problem, ale o tym już moi oponenti nie byli uprzejmi wspomnieć, że to jest problem redukcji zatrudnienia nauczycieli tych przedmiotów bo wtedy to szkolenie odbywa się w tych nie kosztujących nas miejscach, a wyposażonych w najnowocześniejsze urządzenia do kształcenia zawodowego w kooperacji z Motorolą, Simensem itp. poważnymi firmami. Zatem tutaj jesteśmy, mogę powiedzieć, że jesteśmy przygotowani do reformy szkolnictwa zawodowego chociaż nie potrzebujemy na to większych niż zaplanowaliśmy środków. I kolejna sprawa, chcę wyjaśnić

dlatego nie zaplanowaliśmy środków na większą ilość stołówek, 47 przekształconych stołówek, monitoring tej zmiany pokazuje, że te obiady są, że ilość obiadów, niektórzy z Państwa siali niepokój, że będą chodzić głodne dzieci, nie będą jadały obiadów, zaledwie o 10 % spadła liczba wydawanych obiadów w tych 47 stołówkach, poziom zadowolenia rodziców jest bardzo wysoki, ponieważ te przekształcone stołówki świadczą szereg jeszcze innych usług na rzecz dzieci, a także chcę zwrócić uwagę, poziom zadowolenia tych rodziców wzrósł, dyrektorzy szkół zadowoleni ponieważ nie muszą borykać się z trudnościami związanymi z organizacją stołówki, a agenci sprzedają obiady od 6,90 za pełen obiad dwudaniowy do 12 zł. Zatem do daje w pełni prawo do tego żeby proces przekształcenia stołówek szkolnych ze stołówek prowadzonych przez szkołę na stołówki prowadzone przez agentów bądź firmy pracownicze jest w pełni uzasadniony, a przynosi poważne oszczędności, a przecie o to chodzi bo jednostka samorządu terytorialnego jak wszyscy wiemy, ma przede wszystkim się kierować gospodarnością, zatem to przekształcenie nosi w pełni znamiona gospodarności. Kolejna sprawa, o której chciałam wspomnieć to, oczywiście jeżeli chodzi o te wieści, które dotyczą budżetów MDK-ów, to jest konsekwencja braku przekształcenia ich w jednostki kultury, te młodzieżowe domy kultury prowadzą działalność nadal w oparciu o Kartę Nauczyciela i tutaj zabiegamy wspólnie, zresztą o ironio, ze środowiskiem młodzieżowych domów kultury o to żeby Ministerstwo wyraziło zgodę na poszerzenie liczby godzin pracy bo nie zrobimy rewolucji, natomiast chcemy zwiększyć liczbę godzin i wtedy przy tej zwiększonej liczby godzin, o którą zabiegamy wspólnie z młodzieżowymi domami kultury, te środki wystarczą na prowadzenie 100 % w porównaniu do dotychczasowej oferty zajęć pozalekcyjnych.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Bardzo bym prosiła Panią Dyrektor Olszowską, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. E. Olszowska – Dej

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!
Ja chciałam się ustosunkować do kwestii związanych z likwidacją niskiej emisji na terenie Krakowa. Zacznę może od stanowiska prezentowanego przez Prawo i Sprawiedliwość, dotyczącego po pierwsze zbyt małej ilości środków jakie są zarezerwowane w przyszłym roku na likwidację niskiej emisji. Tutaj chciałam powiedzieć, że środki te są zarezerwowane na poziomie bieżącego roku, w roku bieżącym środki, które były zarezerwowane na udzielenie dotacji praktycznie w 100 % złożonych wniosków, wnioski, które nie zostały rozpatrzone, nie zostały rozpatrzone ze względów formalnych bądź z uwagi na nikły efekt ekologiczny. Tak, że taką zasadę przyjęliśmy, zarezerwowaliśmy środki na poziomie tego roku gdyż nie jesteśmy w stanie przewidzieć jaka liczba mieszkańców zareaguje na ogłoszenie o naborze wniosków, gdyż nie mamy po prostu na to wpływu, nie możemy po prostu żadnymi metodami zmusić mieszkańców do tego, aby zmieniali sposób ogrzewania. To są środki, które są pokazane w budżecie, w budżecie również pokazana jest kwota 200 tys. zł, która jest zarezerwowana na przyszły rok na przeprowadzenie inwentaryzacji palenisk węglowych, jest to niezwykle konieczna inwentaryzacja, ponieważ szacunki są tak daleko rozbieżne, że trudno jest tworzyć w ogóle na tej podstawie jakieś plany związane z przyszłością. Tak, że to też jest bardzo istotny argument czy element związany właśnie z likwidacją niskiej emisji. Nie są uwzględnione również w budżecie przyszłorocznym środki, które wynikają z zawartego w maju tego roku porozumienia pomiędzy Urzędem Miasta Krakowa, Urzędem Marszałkowskim, Wojewódzkim Funduszem, Miejskim Przedsiębiorstwem Energetyki Ciepłej, Elektrociepłownią Kraków, Elektrociepłownią Skawina, Zakładami Tauron, Gazownią Krakowską, jest to porozumienie, które zostało

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

zawarte właśnie w celu likwidacji niskiej emisji. Każdy z sygnatariuszy tego porozumienia oferować będzie pomoc mieszkańcom tak, aby każdy kto złoży wniosek mógł mieć inwestycję dofinansowaną praktycznie w 100 %. Jest to kwestia, która nie jest uwzględniona w budżecie z uwagi na to, że Rada Miasta czy budżet miasta nie ma takich uprawnień żeby po prostu wysokość pomocy, bo ona nie zawsze jest pomocą finansową, były umieszczone właśnie w budżecie na przyszły rok. Również będziemy ubiegali się o środki z Wojewódzkiego Funduszu, na razie ta kwota nie jest pokazana gdyż nie może być pokazana z tego względu, że wysokość dotacji w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska liczona jest od uzyskanego efektu, a efekt możemy policzyć dopiero wtedy jak będziemy wiedzieć ile wpłynie wniosków w roku przyszłym. To też są środki, które będą w przyszłym roku przeznaczone na likwidację niskiej emisji, natomiast na dzień dzisiejszy tej wysokości określić nie możemy. Ponadto na bieżąco uczestniczymy w rozmowach z Urzędem Marszałkowskim, aby w programach rządowych został stworzony taki program, aby Kraków mógł ubiegać się o środki właśnie na likwidację niskiej emisji. Dlaczego nie stara się Kraków, to jest następne pytanie, o środki unijne na odnawialne źródła tak jak ościenne gminy. Trudno porównywać Kraków z ościennymi gminami, w gminach ościennych nie ma tej podstawowej rzeczy jaka jest w Krakowie, nie ma sieci ciepłowniczej. Zarówno w programach ochrony powietrza dla województwa małopolskiego jak i w programie ograniczenia niskiej emisji zadaniem priorytetowym jest rozbudowa sieci ciepłowniczej, jest to najlepsze narzędzie do likwidacji źródła niskiej emisji, takiej możliwości nie mają gminy ościenne ponieważ nie ma po prostu sieci. W celu też ubiegania się o dotacje unijne związane właśnie z odnawialnymi źródłami energii koniecznym byłoby stworzenie specjalnego programu nastawionego tylko i wyłącznie na odnawialne źródła, a nie jest to działanie priorytetowe dla Krakowa wymienione we wszystkich programach, na podstawie których likwidujemy niską emisję. I dlatego nie staramy się po prostu o środki na odnawialne źródła energii, aczkolwiek taka możliwość uzyskania dotacji na instalacje odnawialnego źródła energii jest w programie ograniczenia niskiej emisji, który Kraków posiada. Każdy kto spełni warunki formalne i zlikwiduje niską emisję czyli zlikwiduje palenisko z wykorzystaniem paliwa stałego może otrzymać dotacje na instalacje odnawialnego źródła. Następna rzecz, która była poruszana to jest sprawa poruszana przez Pana Radnego Szymańskiego, który stwierdził, że w Krakowie brakuje programów dotyczących likwidacji niskiej emisji. Otóż uchwałą Rady Miasta Krakowa z 6 lipca 2011, Nr XXI/275/11 został uchwalony taki program, ten program ograniczenia niskiej emisji jest uwzględniony w programie ochrony powietrza dla województwa małopolskiego, który został uchwalony stosowną uchwałą Sejmiku Województwa i jest to wystarczające narzędzie, aby starać się o środki unijne. Tak, że nie ma potrzeby żeby tworzyć kolejne programy związane z likwidacją niskiej emisji. Myślę, że to tyle, dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Krzysztof Adamczyk prosił o głos, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Planowania i Monitorowania Inwestycji – p. K. Adamczyk

Szanowna Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Chciałbym się odnieść do dwóch głosów i w pewnym sensie jakby nawiązać do dyskusji, która miała miejsce wczoraj na posiedzeniu Komisji Budżetowej. Tym pierwszym głosem jest głos Pana Radnego Gilarskiego, który dzisiaj tutaj w swoim wystąpieniu, mniej czy bardziej udolnie zanotowałem, przytacza taką myśl, szereg zadań z pozwoleniami na budowę mamy, nie są one wpisywane do budżetu, natomiast przeznaczamy środki na pozyskanie terenów. Wczoraj była próba dyskusji, pytań, wyjaśnień na Komisji Budżetowej, ja na przykładzie

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

grupy zadań strategicznych chciałbym Państwu pewną statystykę przedstawić, bardzo niedużą. W wieloletnim programie inwestycyjnym będącym elementem projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej mamy 28 inwestycji strategicznych. Liczba zadań, dla których należy wprowadzić – użyję pewnego skrótu myślowego – pozyskanie prawa do terenu wynosi 17 zadań. Z tych zadań, które Państwo macie w projekcie dokumentu są to wyłącznie zadania, inwestycje transportowe. W tej grupie dla 8 zadań mamy uzyskane w wyniku długotrwałych prac, działań Urzędu i jednostek, decyzje ostateczne o ustaleniu lokalizacji drogi bądź decyzje ostateczne o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej. Tam gdzie tylko to jest możliwe to próbujemy, szukamy technicznych możliwości, aby linię tramwajową w mieście budować wykorzystując obecny stan prawny ustawy o specjalnym trybie przygotowania inwestycji drogowych i realizacji. Praktycznie mówiąc gdyby nawet tysiąc interpelacji złożył Pan Radny Gilarski i zgłaszał poprawki to gdybyśmy nie mogli zastosować tego instrumentu to tramwaj przez wieki nie jeździłby na Ruczaj bo protesty, bo inne uwarunkowania tak sprawę ustawiają. Niestety nie wszędzie to narzędzie, ten instrument do budowy linii tramwajowej można będzie zastosować, mamy specustawę dla inwestycji kolejowych, mamy dla drogowych, natomiast mówimy o tym, że należy uczynić wszystko, aby transport zbiorowy, mówimy bardziej ekologiczny, szynowy w miastach, w aglomeracjach mógł funkcjonować, ale nie znaleźliśmy sposobu w ciągu wielu lat aby dla inwestycji tramwajowych takie narzędzie w legislacji stworzyć. Zatem jeżeli po wielu latach mamy te decyzje to na miarę skromnych środków i niewystarczająco Pan Prezydent w projekcie budżetu próbuje i zapisał, przeznaczyć środki, aby w pewnym rozkładzie czasowym właściciele terenów, osoby fizyczne, osoby prawne, ponieważ te decyzje przenoszą własność, zabierają tą własność – używając takiego określenia – mogli otrzymać odszkodowanie. I pojawiają się głosy, że coś tam później będzie realizowane bo tak są rozpisane środki, bo nie ma ich tyle ile byśmy chcieli czy marzyli i należałoby ludziom powiedzieć, są myśli i pomysły żeby teren przejąć, a pieniędzy nie dać. Pachnie mi to, a tutaj będą trzy kropki /.../, powiedzmy, że pewnymi czasami, to myślę, że chyba nie w tą stronę. Tak, że spać nie mogłem po wczorajszej Komisji Budżetowej, nie wiedziałem czy śnić czy na jawie słucham wypowiedzi. I przepraszam, że tutaj w ten sposób. Mamy dla jednego zadania decyzję wydaną i mam nadzieję – i to jest moje marzenie, że pojawi się decyzja ostateczna, czyli dostarczona przez Urząd Wojewódzki – dla skrzyżowania Meissnera, Lema, Jana Pawła bo jest umowa na zaprojektowanie i budowę linii tramwajowej od Ronda Mogilskiego do Placu Centralnego i mamy niestety ślepą ze względu na różne uwarunkowania inwestycyjne i ustawy bo ta specustawa też się pojawiła nieco później, objęła drogi gminne czy powiatowe czy wojewódzkie, że mamy drogę Lema czteropasmową, dwujezdniową ślepą, dojazd do hali budowanej, ale z punktu widzenia obsługi komunikacyjnej warto by było to skrzyżowanie zrobić i chcielibyśmy to robić synchronicznie, a na razie to czytamy transparenty na płotach czy w innych miejscach wywieszane. Chcielibyśmy ludziom, od których musimy pozyskać zabudowane czy niezabudowane działki zapłacić, więc przyjmując pewne ryzyko, bo mogą być dalej odwołania od decyzji ostatecznej, znaczy skargi do Sądu Administracyjnego, a potem może kasacje, prawnicy też muszą coś zarobić w tym kraju, zapisaliśmy tam pewne środki na odszkodowania, dość duże środki nawet jak widzimy i to jest pewne odstępstwo. I wsłuchując się w głosy wychodzące między innymi z Klubu Platformy Obywatelskiej odnośnie, dotyczące projektu pod nazwą Nowa Huta Przyszłości, organizowanych, przeprowadzonych konkursów również z pewnym ryzykiem zapisaliśmy 100 % środki własne, w tym nawet nie mając decyzji, to jest jeden taki wyjątek, decyzji ZRID na ulicy Igołomskiej i na pozyskanie terenu bo mamy umowy, mamy różne instrumenty, które mamy, a wykonawcy, projektanci dokumentacji się opóźniają i ZIKiT robi wszystko, niestety czasami te efekty w czasie nie są nikogo po stronie Urzędu i

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

5 grudnia 2012 r.

jednostki, zadowolające. I zapisaliśmy i okazuje się, że musimy ściągnąć, mam nadzieję, że taki element autopoprawki się pojawi z Igołomskiej 500 tys., żeby zwiększyć środki w 2013 roku na Kocmyrzowską bo tam mamy już od paru lat ULD i trzeba właśnie te odszkodowania realizować bo inaczej pojawią się odsetki karne i w sumie wypłyną pieniądze tylko nie na to, co Państwo wnioskuje i tu z szeregu głosów było słychać, że brakuje, że macie świadomość. W związku z czym proszę Państwa Radnych o pewnego rodzaju zaufanie do tych, co funkcjonują po tej drugiej stronie bo czasami byli po tamtej stronie i jak się dopiero obie strony medalu oglądnie to się widzi całość. I prosiłbym generalnie Państwa żeby środków na odszkodowania bo jest ich za mało, są rozłożone w czasie, to rozłożenie w czasie wynika stąd, że stany prawne nie raz wymagają pewnego okresu regulowania, mamy sytuację, że tramwaj do Kampusu jeździ, a odszkodowania są rozpisane jeszcze później i może będą z tego tytułu nawet problemy, żeby tego nie dotykać i nie wzięliśmy żadnych możliwości, żadnych rezerw dla poprawek, tu jest za mało pieniędzy i zapisaliśmy na nieprzygotowane środki. Sprawdziłem tutaj siedząc w ławce dokumentacja ZRID na ulicę Mochnaniec jako symbol, bo jest ogólna wypowiedź, a w tle jest pewien sygnał, jest w opracowaniu, a kiedy będzie ZRID, mogę w prywatnej rozmowie, zapraszam Pana Radnego do siebie, pokazać jeszcze mniej istotną ulicę i drogę przez mękę ile może trwać dojście do pewnych rzeczy. Jeżeli ktoś będzie się odwoływał, tu był taki głos odnośnie ulicy Pajęczej, że się ktoś odwołuje, potem sprostowanie ze strony Pana Przewodniczącego Hawranka, to do ZRID, a takim przykładem jest rzeczywistym, wieloletnim jako Radnym, jako Wiceprezydent, jako Pełnomocnik, jako Dyrektor w tej chwili nie mogę doczekać dojścia do dokumentacji ZRID ostatecznego na ulicę Myślenicką, z punktu widzenia wagi w układzie komunikacyjnym co najmniej dwukrotnie istotniejsza ulica od ulicy Mochnaniec, którą znam z autopsji, moja rodzina mieszka w Skotnikach, to tak dla Pana Radnego. W związku z czym ulica Mochnaniec jest nieprzygotowana w odróżnieniu od zadań, które mogę wyczytać enumeratywnie, wymieniłem tylko liczbę, przygotowanych gdzie pojawiają się odszkodowania. I dlatego one są zapisane. I do drugiego głosu, do, może jeszcze jedna uwaga ogólna, to, że mamy sytuację, Pan Radny Węgrzyn na Komisji Budżetowej wczoraj zapytał czy mamy wiedzę jakby aktualną na temat zadań kompletnie przygotowanych, inwestycyjnych z pozwoleniami na budowę, czy – jeżeli to są zadania transportowe – z decyzją ZRID. Ja wystąpiłem dzisiaj do 4-ch jednostek o przekazanie mi aktualnych informacji, przekażę je do Komisji Budżetowej, natomiast to, że mamy sytuację, że kiedyś nam się wydawało, że jak opracujemy koncepcję, dokumentację to znajdą się pieniądze na resztę, to był jeden wielki błąd. Ja nawet obserwuję, że w czasie rzeczywistym na dzisiaj są tendencje do popełniania tego błędu pomimo tego, że nowa ustawa o finansach publicznych, która funkcjonuje w kraju, w oparciu o którą robiliśmy projekt budżetu i projekt wieloletniej prognozy finansowej na 2011, 2012 i teraz na 2013 mówi, należy przeznaczyć pełne środki na, bo cóż z tego, że przyblokujemy pieniądze, zaangażuje, wydamy i będziemy mieć szafy pełne dokumentacji jak nie będziemy mieć 100 % na realizację. Szanowni Państwo Radni, dokumentacja dla małych zadań to jest 5 %, 95 % to jest budowa, pozyskanie terenu, gdzie to jest, nie mamy pieniędzy na realizację, wcześniej było błędne działanie, był lobbing, jeżeli jesteśmy w opozycji to możemy ugrać, jeżeli jesteśmy w koalicji to możemy ugrać więcej i czasami coś przechodziło, znajdowały się środki na realizację. Teraz powinniśmy powoli zmierzać do tego – i to starał się chyba w swoim tutaj wystąpieniu Pan Skarbnik przekazać – próbować to w jakiś sposób możliwości z potrzebami sprowadzać do stanu równowagi, nie quasi równowagi tylko równowagi. I teraz tylko jeszcze parę elementów do wypowiedzi Pana Radnego Pietrusa. Pierwsza rzecz, którą zanotowałem, czy Pan Prezydent rozważa zastąpienie linii tramwajowej Lipska – Wielicka pomysłem wybudowania linii tramwajowej, określe ją, wzdłuż Zabłocia, pomysłem, który się pojawił w Studium. Została przeanalizowana na

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

szybko od strony technicznej promienie, nachylenia, propozycja, którą twórca kwestii transportowych do Studium, Pan inż. Stanisław Albricht zaczął proponować. I w ocenie tych, co tą analizę wykonali padło stwierdzenie, że to jest – nie chcę powiedzieć niewykonalne bo wszystko jest wykonalne, a jest niezwykle trudne i wręcz niemożliwe, to jest pierwsza kwestia. Po drugie, ponieważ wiem jak Pan Radny jest zaangażowany i również w tą kwestię planowania przestrzennego to polecam sięgnąć i zrobić sobie pewną analizę kwestii zadań transportowych, plan ogólny z 1994 roku, tam taką światłą ideą był krakowski szybki tramwaj, Studium 2003 i projekt tego Studium i wyciągnąć z tej analizy pewne wnioski. Chcę powiedzieć, że gdyby chcieć zmarnować pracę i pieniądze publiczne to należałoby teraz rozważać coś takiego, jest szansa, nadzieja, będziemy czynić wszystko żeby dla tej linii tramwajowej, osobiście uczestniczyłem w dwóch konsultacjach w Urzędzie Wojewódzkim i mamy uzgodnienia i tak jest robione działanie i przygotowana dokumentacja, jest decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach, że uda się tu zastosować decyzję ZRID dla tramwaju Lipska – Wielicka. Praca taka widziana na dokumentację, wcześniej robiony plan zagospodarowania trasy Nowopłaszowskiej, której elementem i właściwie główną istotą tego planu była ta linia tramwajowa żeby to spaść, dyskusje, konsultacje, kompromisy, czas, wie Pan jak się uchwała plany i w tym momencie ktoś rzuca światłą myśl, ja byłem – powiem tak pracownikiem Pana Prezydenta Gołasia i on o architektach mówił, że to są artyści, nie inżynierowie mimo, że mają jakby w swoim zapisie dyplomu inżynier, magister inżynier, doktor, profesor inżynier itd. – w związku z czym lepsze jest wrogiem dobrego, zostaliśmy wpisani na listę podstawową z rezerwy jeśli chodzi o możliwość dofinansowania w tej perspektywie finansowej czyli wykonywanie do 2013, a z możliwością przedłużenia, Pan Prezydent Trzmiel organizował ostatnio spotkanie i jest możliwość jeszcze kończenia budowy, ostatnich faktur w połowie 2015 roku, skorzystania ze środków unijnych. Jeśli tak czy inaczej tutaj większość na tej Sali, która tym zagadnieniom przywiązuje jakąś wagę to wierzę, że transport szynowy jest istotny. Prosiłbym żeby pomysły odłożyć na później, a szanse na realizację i sfinansowanie z wykorzystaniem środków unijnych nie zmarnować. Więc podsumowując jak sobie to wszystko ważę, bo jak ten sygnał trafił do nas przy Studium na takim roboczym spotkaniu, to zaczyna mnie również boleć głowa po prostu, że ci co pracują można powiedzieć w tym jednym gospodarstwie nie biorą, nie kładą na szali wysiłku, uwarunkowań, analiz, uzgodnień, spotkań – nie wiem czy dziesiątek bo może setek z koleją między innymi itd., itd. Przechodzę niejako do kolei, szybka kolej aglomeracyjna, te środki zapisane są elementem związanym z rozbudową, przebudową ulicy Balickiej, nie Trasy Balickiej, ulicy Balickiej, ciąg do Mydlnik jako, że tam ma być przekroczenie linii kolejowej w drugim poziomie, bezkolizyjne rozwiązanie, jest to związane z elementem zadania, które realizuje spółka PLK SA, spółka kolejowa, linii kolejowej do Balic, do Portu Lotniczego w Balicach, na który są chyba przeznaczone środki unijne, to jest nasz udział miasta wynegocjowany w oparciu o zawartą umowę, to jest jeden element, drugi budowa 4-ch przystanków kolejowych i poza miastem, ale też w wyniku umowy i kooperacji i współdziałania z PKP, budowa przystanków czy rozbudowa czy modernizacja Wapiennik, jeśli pewne szczegóły tutaj z tego zakresu to jest Pan Dyrektor Szewczyk z Wydziału Gospodarki Komunalnej, spróbujemy nawet kularowo – żeby nie przedłużać tutaj i żeby więcej szczegółów podać – określić. Próbowałem już w międzyczasie przekazać, poinformować Pana Radnego, w jednym jeszcze z pytań była sprawa, czwarte ramię węzła Rybitwy i węzła na ciągu drogi ekspresowej S7, elementu nie skończonego, natomiast docelowo ma się pojawić węzeł bezkolizyjny, zadanie od strony miasta, od strony ciągu Lipska – Śliwiaka jest zakończone w całości, do węzła, jest kwestia realizacji węzła, ten odcinek drogi ekspresowej węzeł Rybitwy, węzeł Igołomska łącznie z oboma węzłami posiada ostateczną decyzję po rozpatrzeniu odwołań przez Ministra Transportu ZRID i

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

czekamy na spełnienie obietnic, nie będę mówił czyich, żeby się pojawiły środki i żeby ten temat, również niezwykle istotny dla projektu Nowa Huta Przyszłości, tak istotny jak, tego projektu nie uratuje 1,5 mln zł, ten projekt może zafunkcjonować, w mojej ocenie jak patrzę na rozwój miasta, w ciągu kilkunastu lat, jak pojawi się siódemka, konkurs jest rozstrzygnięty i jak pojawi się Igołomska. I ostatnia rzecz to węzeł Rybitwy, to co jest planowane w tych środkach w wieloletniej prognozie finansowej to jest realizacja czwartego ramienia w kierunku Wieliczki, miasto w wyniku podpisanego porozumienia z Wieliczką i Niepołomicami ma z realizować swój odcinek w zakresie do granicy administracyjnej miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Prosiłabym Pana Skarbnika o zabranie głosu w sprawach poruszanych tutaj, bardzo proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W istocie rzeczy bardzo wielu z Państwa Radnych przemawiających mówiło o tym, o czym ja chciałbym powiedzieć, po pierwsze nie można mieć wszystkiego na raz, nie ulega wątpliwości, to jest prawda tak stara jak ludzkość, nie można mieć wszystkiego na raz. To, co można mieć zależy od tego co się posiada i co, na co to co się posiada postanowiło się przeznaczyć. Pan Prezydent w swoim projekcie zaproponował przeznaczenie tych planowanych dochodów na te sfery, które dokładnie tu Państwu omówiłem. Oczywiście ja rozumiem, że stwierdzenie Pana Przewodniczącego Kosiora, że, odwołujące się do porzekadła starego, a mianowicie, że budżet jest to właśnie takim równomiernym rozkładaniem rozczarowań, drodzy Państwo nie wszystkie zadania miasta, nie we wszystkich sferach, o których mówiłem posiadają jednakowy stopień obligatoryjności. Gdybyśmy w każdym dziale ściśle podobny procent z uchwalonego planu na 1 styczeń 2012 to wtedy byłoby to równomierne rozłożenie rozczarowań. Ale czasami takie równomierne rozłożenie rozczarowań jest niemożliwe z punktu widzenia prawnych zasad obowiązujących nas jako samorząd, z punktu widzenia zadań obligatoryjnych, zadań własnych, zadań zleconych. Potem Pan Przewodniczący Kosior – przepraszam, że o nim mówię, ale on tak powiedział, cytował na laptopie to co ja mówiłem i w związku z tym rozpoczął, że Klub Prawa i Sprawiedliwości jest przeciwko kontynuacji zadłużenia miasta. I w tym momencie zwątpiłem dlatego, że w projekcie budżetu na rok 2013 nie ma żadnej kontynuacji zadłużania miasta, co więcej, pokazywałem, prezentowałem na wykresie, że nasze zadłużenie planowane na koniec 2013 roku w projekcie budżetu relatywnie się zmniejszy zarówno w bezwzględnym wymiarze z 2 mld 053 mln zostanie zmniejszone na 2 mld 100 mln, jak również w ujęciu do planowanych dochodów, że ono się zmniejszy z 58,8 % w roku 2012 do 56,1 % na koniec roku 2013. Być może Pan Przewodniczący pomylił te słupki, które prezentowałem, a na tych słupkach Kraków z innymi miastami takimi jak np. Wrocław, Łódź, Poznań czy też Bydgoszcz, gdzie to zadłużenie rośnie, czyli kontynuacja polityki zadłużania. U nas chciałem odwołać się jeszcze do strony 128 projektu budżetu miasta, przecież w tej tabeli konstrukcyjnej jasno jest przedstawione, wielkość przychodów z tytułu zaciąganego kredytu 300 mln zł, a wielkość spłaty kredytu w roku 2013 – 353.127.000. To jak może być to kontynuacja polityki zadłużania, po prostu przyrost zadłużenia jest ujemny, więcej spłacamy, między innymi mówiłem o nadwyżce budżetowej, która temu celowi ma służyć, to zdecydujemy się, albo chcemy realizować zadania ponad miarę, albo realizujemy politykę oddłużenia, ale wtedy nie mówmy, że ten projekt budżetu na 2013 jest wyrazem kontynuacji

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

polityki zadłużenia. Jeszcze jedna uwaga, a mianowicie Pan Przewodniczący powiedział, że sprzeciwia się, nie może być zgody na stopniową likwidację krakowskiej kultury. Ja również prezentowałem to jak zmieniają się wydatki w projekcie planu tej dwunastki na 1 styczeń 2012 oraz w projekcie planu na 2013, miasto Kraków należy do 3-ch miast spośród tej dwunastki gdzie wydatki na kulturę rosną. Natomiast w pozostałych przypadkach wydatki na kulturę w tych miastach maleją. W związku z tym być może, że taką sytuację można uznać za objaw dożywania krakowskiej kultury, ale w takim razie w innych miastach dożywa się ją jeszcze bardziej, dożywa się jeszcze bardziej, tylko jest problem, abyśmy powiedzieli z czego tą kulturę mamy sfinansować skoro na nią de facto ni otrzymujemy żadnych środków zewnętrznych, głównie to są środki własne. I w związku z tym zastanawiające jest stanowisko, że w interesie mieszkańców nie są podwyżki lecz ograniczenie zbędnych wydatków. Jeżeli nie będzie podwyżek to tych naszych własnych dochodów nie będzie, dotacji na kulturę nie dostajemy, z zewnątrz nikt jej nie finansuje, a niezbędne wydatki, ograniczanie wydatków, proszę Państwa najprawdopodobniej każdy z Państwa tu siedzących wskazałby inne wydatki, które uznaje za zbędne, ale to jest prosta prawda, znowu filozofia składania budżetu głosi tak, wszyscy mówili o oszczędnościach, ale każdy grzebie w kieszeni sąsiada. I to jest znowu dylemat, z którego trzeba wyjść taką najmniej konfliktową strukturą podziału wydatków. Wydaje się, że ten projekt taką strukturę podziału wydatków proponuje. Chciałem podziękować bardzo Panu Przewodniczącemu Hawrankowi, który oddał swoimi słowami to, co wielu mędrców oddawało słowami o wiele mądrzejszymi, a mianowicie, że jest to stosunkowo dobry budżet, na stosunkowo ciężkie czasy w jakich nam przyszło żyć. Jeśli Pan pozwoli to będę to cytował z przywołaniem autora. I jeszcze proszę Państwa wydaje mi się konieczne jest jedno, a mianowicie co roku przy budżecie ja osobiście obserwuję pewien dylemat, w który niechcący, ale również jestem wprowadzany, mianowicie problem ten da się streścić takim zdaniem, czy lepiej nadzieje, choć stosunkowo skromną, opierać na realnym szacunku, czy też lepiej żyć marzeniami związanymi ze złudzeniami. Ja osobiście wybieram to pierwsze. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Zawsze mam głębokie refleksje po wystąpieniu Pana Skarbnika, bardzo dziękuję, refleksje ja osobiście, bardzo proszę. Aż mi trudno uwierzyć, że mogę stwierdzić, że Rada odbyła I czytanie projektu. Zgodnie z uchwałą LXI/886/12 z dnia 21 listopada 2012 roku w sprawie zmiany uchwały Nr CVIII/1459/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 8 września 2010 roku w sprawie trybu pracy nad projektem uchwały budżetowej miasta Krakowa stwierdzam, że do dnia 7 grudnia, piątek, został określony termin wprowadzenia pierwszej autopoprawki Prezydenta Miasta Krakowa, a do dnia 14 grudnia, piątek, termin zgłaszania poprawek przez Komisje Rady Miasta Krakowa i Państwa Radnych. Przypominam Państwu Radnym, że zgodnie z ustaleniami zawartymi w uchwale Nr CVIII/1459/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 8 września 2010 roku w sprawie trybu pracy nad projektem uchwały budżetowej miasta Krakowa zbilansowane poprawki do projektu budżetu na rok 2013 według wzoru druku 1032 proszę składać zgodnie z wzorem formularza, który stanowi załącznik Nr 5 do wyżej wspomnianej uchwały. Załącznik ten otrzymacie Państwo drogą elektroniczną, załącznik ten zostanie przesłany jeszcze dzisiaj. Szanowni Państwo przechodzimy do kolejnego druku Nr 1033:

WIELOLETNIA PROGNOZA FINANSOWA MIASTA KRAKOWA.

Czy referuje Pan Skarbnik? Bardzo proszę, krótko powiedział Pan Skarbnik, słyszeliśmy wszyscy.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Ja przywołuję Państwa pamięci to, co figurowało przed moją prezentacją, prezentacja dotyczyła budżetu oraz wieloletniej prognozy finansowej na lata 2013 – 2052, wieloletnią prognozę finansową omawiałem jako pewien instrument planistyczny, który zgodnie z obecnie obowiązującą ustawą o finansach publicznych narzuca na nas, na roczne budżety, 2011, 2012, 2013 pewne ograniczenia i wymogi wynikające z konieczności przestrzegania wprowadzonego tą ustawą od roku 2014 nowego wskaźnika, który limitował nam będzie wysokość kosztów obsługi zadłużenia, czyli łącznych spłat, nie zaciąganego kredytu, ale spłat kredytów w danym roku oraz bieżącego kosztu obsługi ujmowanych łącznie. Ten koszt relacjonowany jest do średniej z 3-ech lat nadwyżki operacyjnej budżetu, nadwyżka operacyjna to dochody bieżące minus wydatki bieżące, powiększonej o dochody ze sprzedaży mienia. Prezentowałem Państwu te wielkości również jeśli chodzi o lata następne i wskazywałem, że pewna linia trendu to jest lewa strona równania, a lewa strona równania to jest to co my możemy przeznaczyć na koszty obsługi długu, a prawa strona równania to jest ta, która była ujęta, zdetalizowana rok do roku, ale średnia arytmetyczna wskazywać będzie na możliwość wielkości tej lewej strony równania. I praktycznie rzecz biorąc wieloletnia prognoza finansowa w ten sposób oddziałuje na roczny budżet i ujmuje w sobie te wszystkie zobowiązania miasta, które wynikają z wieloletnich zobowiązań bądź też z wieloletnich programów, których realizacja została przyjęta przez Wysoką Radę. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję Panie Skarbniku. Pięć Komisji wypowiedziało się pozytywnie o wieloletniej prognozie finansowej miasta Krakowa, czy są inne opinie Komisji poza Infrastruktury, Przedsiębiorczości, Planowania Przestrzennego, Edukacji Rodziny i Polityki Społecznej, czy inne Komisje mają zamiar przedstawić swoją opinię? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w sprawie druku 1033? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Szanowni Państwo w tej chwili przechodzimy do innego druku, mianowicie do druku 1036 ze względu na Pana Migdała, który musi na chwilę wyjść:

SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Druk Nr 1036, bardzo proszę.

Radny – p. A. Migdał

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Druk w sprawie skargi na Prezydenta Miasta Krakowa 1036 uznaje się za niezasadną skargę Pana Janusza Zielińskiego na Pana Prezydenta Krakowa w sprawie nieprawidłowości związanych z uzyskaniem abonamentu postojowego, Państwo znają ten druk.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Czy są prezentacje opinii Komisji? Nie widzę. Klubów Radnych także, otwieram dyskusję, druk 1036, czy ktoś z Państwa ma zamiar zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00, termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Druk 1037, tak samo dotyczy:

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

SKARGI NA PANA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Bardzo proszę Pan Adam Migdał.

Radny – p. A. Migdał

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Druk Nr 1037 w sprawie skargi na Prezydenta Miasta Krakowa, uznaje się za niezasadną skargę Międzyzakładowego Związku Zawodowego pracowników administracyjno – obsługowych Oświata na Prezydenta Miasta Krakowa.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Czy są opinie Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych także nie, otwieram dyskusję, druk 1037, czy ktoś za ochotę zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00, termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Przechodzimy dalej, druk 1038:

SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Bardzo proszę Pan Adam Migdał.

Radny – p. A. Migdał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Druk 1038 w sprawie skargi na Prezydenta Miasta Krakowa, uznaje się za zasadną skargę Państwa Lucyny, Wiesława i Sławomira Tuszczów na Prezydenta Miasta Krakowa dotyczącą braku skutecznych działań Prezydenta w przedmiocie przyznania pomieszczenia zastępczego z zasobu gminy miejskiej Kraków uciążliwym lokatorom. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Otwieram prezentację opinii Komisji, stanowisk Klubów Radnych nie widzę. Otwieram dyskusję, ktoś z Państwa, druk Nr 1038? Bardzo proszę Pan Adam Migdał.

Radny – p. A. Migdał

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Ja nie zgadzam się z tą uchwałą uznającą za zasadną skargę dlatego, że w moim odczuciu Komisja nie wysłuchała chociażby tej strony, która została tutaj oskarżona i potraktowana jako tych, których należałoby wyrzucić z tego mieszkania. Ja myślę, że czytając to uzasadnienie doczytają się Państwo, że komisariat od stycznia 2010 roku do maja 2012 roku przeprowadzono 34 interwencje na terenie całego budynku, nie wskazano wyraźnie ile interwencji dotyczyło zachowania panów Adriana, Wojciecha i Jacka Czaickich, czyli tych, których dotyczy jak gdyby to oskarżenie i zasługuje tutaj na uwagę fakt, że w tym lokalu, w tym budynku całym mieszka wiele osób, to jest przy ulicy Orzeszkowej 9 na Starym Mieście, jest to budynek stary, zamieszkały przez, we współwłasności gminy Kraków, jest tam zarządca tej całej nieruchomości, który również nie uchylał się w wywiadach dla potwierdzenia tych zasadności i twierdził, że on takich rzeczy nie może potwierdzić, ale równocześnie nie wysłał stosownego pisma na prośbę Urzędu. Może ja bym poprosił tutaj jeżeli Pani Przewodniczący nie będzie miała nic przeciwko temu, ja miałbym taką prośbę, aby głos w temacie tej uchwały zabrała Pani Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa Pani Katarzyna Bury, która zna opinię Prezydenta w tym temacie i ona została przekazana Radnym, można się zapoznać.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Tak, jest negatywna opinia Prezydenta Miasta, druk Nr 1038, czy Pani Dyrektor, ale bardzo prosiłabym krótko, ponieważ mamy niebywałą jeszcze ilość spraw do omówienia w dniu dzisiejszym.

Dyrektor Wydziału Mieszkalnictwa – p. K. Bury

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni! Pani Prezydent

Przeprowadzone przez Wydział Mieszkalnictwa postępowanie wyjaśniające nie dało podstaw do uznania, że w przypadku lokatorów z lokalu przy ulicy Orzeszkowej 9/3 zachodzą szczególne przesłanki od odstąpienia od realizacji wyroku według kolejności ich wpływu z uwagi na szczególną uciążliwość osób objętych wyrokiem. Mianowicie proszę Państwa przedstawicieli Wydział Mieszkalnictwa wielokrotnie dokonywali wizji w tym budynku, żadna z osób zamieszkujących w budynku nie potwierdziła uciążliwości lokatorów zamieszkujących w tym budynku, skargi, które są czy interwencje Policji, które były przeprowadzone na terenie budynku przy ulicy Orzeszkowej 9 dotyczyły również osób, które złożyły skargę, to nie tylko osób, które rzekomo są uciążliwe, ale również osób, które tak naprawdę złożyły skargę do Komisji Rady Miasta Krakowa, wskazuje to na taki swoisty konflikt sąsiedzki między osobami zamieszkującymi, nadto osoby skarżące przedłożyły dwa wyroki sądowe powołując się na uciążliwość tych osób tylko pragnę podkreślić, że obydwie wyroki dotyczyły tylko i wyłącznie, dotyczyły wyłącznie zakłócania czy słuchania muzyki o głośnym natężeniu i to w godzinach, jeden z wyroków, na który powołują się skarżący z 2005 roku dotyczył słuchania muzyki w sposób dosyć głośny w godzinach od 18.30 do 20.00 jak również od 12.30 do 15.10. Tego typu wykroczenia były dawniej karane przez kolegium ds. wykroczeń, teraz są kierowane do sądu. Nadto ostatnia wizja przeprowadzona 30 listopada 2012 roku została przeprowadzona w tym terminie, w wyniku tej wizji lokalowej zostało stwierdzone, że w lokalu obecna była narzeczona jednego z mężczyzn zameldowanych w tym lokalu, oświadczyła ona, że wszystkie osoby, które są zameldowane obecnie w lokalu pracują poza Krakowem i przebywają sporadycznie w lokalu przy ulicy Orzeszkowej 9. W związku z tym należy podkreślić, że przeprowadzone postępowanie wyjaśniające nie daje podstaw do realizacji tego wyroku z pominięciem kolejności jego wpływu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Chciałam przywitać mieszkańców naszego miasta, którzy wchodzi z nami w dialog, przechodzę, ze względu na prośbę Pana Przewodniczącego zmieniam termin wprowadzenia autopoprawek wieloletniej prognozy finansowej miasta Krakowa na dzień 14 grudnia i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 17 grudnia br., w obu przypadkach godzina 15.00. Bardzo proszę Pan Jaśkowiec.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

W imieniu Grupy Radnych proszę o wprowadzenie pod dzisiejsze obrady druku Nr 1049, jest to projekt Komisji ds. Reformy Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu Społecznego w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami gminy miejskiej Kraków dotyczącymi propozycji zmian ordynacji wyborczej w wyborach do rad dzielnic miasta Krakowa, załączona lista podpisów.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Pan Bogusław Kośmider bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Szanowni Państwo!

Chciałem zgodnie z wcześniejszą sygnalizacją prosić Państwa o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej projektu uchwały w sprawie zmian zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność gminy miejskiej Kraków w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców. Jest to druk 1070. Chciałem jednocześnie uprzedzić, że w dniu dzisiejszym odbyłoby się tylko I czytanie, II czytanie odbyłoby się na Sesji 19 grudnia, uprzejmie proszę o wprowadzenie, ta uchwała będzie referowana, ale może przynieść efekty i budżetowe i społeczne, stąd uprzejmie proszę o zgodę na dzisiaj na wprowadzenie i na I czytanie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dokumenty proszę. W takim razie będziemy głosowali wprowadzenie do obrad dnia dzisiejszego druku 1049 w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami miasta, uprzejmie proszę zająć miejsca i przygotować się do głosowania. Uprzejmie proszę o powrót na salę bo będziemy głosowali wprowadzenie do porządku obrad. Głosujemy druk 1049, przeprowadzenie konsultacji z mieszkańcami gminy, uprzejmie proszę o przygotowanie głosowania o wprowadzenie druku 1049. Głosujemy głosem za, przeciw, wstrzymującym się. Czy wszyscy Państwo braliście udział w głosowaniu? Pani Fijałkowska, Pan Chwajół – bardzo proszę o sprawdzenie. Jeszcze Pan Urynowicz. Zamykam głosowanie, uprzejmie proszę o wynik.

Głosów za 34,
przeciw 2,
wstrzymało się 0. Szanowni Państwo wniosek został przyjęty.

Głosujemy wniosek 1070 w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych, bardzo proszę o przygotowanie głosowania, głos za, głos przeciw? Nie widzę, przechodzimy do głosowania, głosujemy druk 1070, czy wszyscy Państwo zagłosowaliście? Zamykam głosowanie, uprzejmie proszę o wyniki głosowania.

Głosów za 37,
przeciw 0,
wstrzymało się 0. Wniosek został przyjęty. Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo przechodzimy do druku 1056:

ZMIANA UCHWAŁY NR XXXV/461/12 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 4 STYCZNIA 2012 ROKU W SPRAWIE BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012 ORAZ W SPRAWIE ZMIAN W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012 /dot. zmian w planie dochodów i wydatków w działach 600, 710, 750, 801, 852, 853, 854, 900, 921 i 926/.

Druk 1056, kto z Państwa będzie przedstawiał sprawę?

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 248.734 zł, jest to w związku z przyznaniem odszkodowań z decyzjami Kuratora Oświaty w sprawie wypłaty

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

nagród dla nauczycieli w związku z umowami zawartymi na realizację projektów unijnych. Kolejna zmiana dotyczy zmniejszenia planu dochodów i wydatków 411.817 zł, zmniejszenie dotyczy zarówno dochodów i wydatków związanych z realizacją środków pochodzących z opłat i kar za korzystanie ze środowiska. Kolejna zmiana dotyczy przeniesienia w ramach planu dochodów bieżących, kwota 1.048.000, zmiana również dotyczy z wpływów z tytułu opłat za korzystanie ze środowiska oraz kolejna zmiana zgodnie z załącznikiem Nr 4 dotyczy zmian w planie dochodów rachunków dochodów jednostek budżetowych. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, czy są opinie innych Komisji? Nie widzę. Klubów Radnych stanowiska? Nie widzę. Otwieram dyskusję, druk 1056? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia, godzina 15.00 i dzień poprawek na 13 grudnia, godzina 15.00. Przechodzimy do druku 1057:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012 /dot. zmian w planie wydatków w dziale 750 oraz zmiany w planie wydatków w działach 600, 750, 754, 801, 852, 854 i 900 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Druk 1057, bardzo proszę Panią Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy przeniesienia między działami kwoty 19.500, jest to z zadania obsługa dzielnic na zadania priorytetowe oraz kwota 29.700, jest to w ramach zadań uznawanych za dzielnice za priorytetowe, zgodnie z uchwałami podjętymi przez rady dzielnic. Zmiany dotyczą dzielnicy VIII, III, V i IX. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo druk 1057 ma pozytywną opinię Komisji Budżetowej, czy są inne opinie Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Czy ktoś ma ochotę zabrać głos w dyskusji, druk 1057? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Przechodzimy do druku 1058:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012 /dot. zwiększenia w planie dochodów w dziale 758 oraz w planie wydatków w działach 801 i 854/.

Uprzejmie proszę Panią Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 8.869.764 zł, jest to w związku z przekazaniem przez Ministra Finansów środków z rezerwy części oświatowej subwencji ogólnej, środki te zostaną przeznaczone na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń dla nauczycieli placówek oświatowych i edukacyjno – wychowawczych. Dziękuję.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Druk 1058 ma opinię pozytywną Komisji Budżetowej, czy są inne opinie Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie widzę. Szanowni Państwo otwieram dyskusję, druk 1058? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Druk 1053:

ZMIANA UCHWAŁY NR CIV/1404/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 23 CZERWCA 2010 ROKU W SPRAWIE SZCZEGÓŁOWYCH ZASAD UDZIELANIA ULG W SPŁACIE NALEŻNOŚCI PIENIĘŻNYCH MAJĄCYCH CHARAKTER CYWILNOPRAWNY PRZYPADAJĄCYCH GMINIE MIEJSKIEJ KRAKÓW ORAZ MIEJSKIM JEDNOSTKOM ORGANIZACYJNYM, A TAKŻE WSKAZANIA ORGANÓW DO TEGO UPRAWNIONYCH.

Druk 1053, bardzo proszę Pani Alina Kwaśniak.

Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Zmiany tej uchwały są trzech rodzajów. Pierwsza zmiana wynika z tego, iż okrągły stół mieszkaniowy mając na uwadze kłopoty oraz coraz większej liczby mieszkańców w związku z opłacaniem na bieżąco opłat czynszowych złożyła taki wniosek, który został tutaj jakby zrealizowany, jest to umożliwienie osobom, które są eksmitowane spoza zasobu mieszkaniowego gminy miejskiej Kraków i umożliwiające im należności części, czyli jeżeli należność główna została spłacona co najmniej w 70 % spłacone zostały w całości koszty powstałe z tytułu przymusowego dochodzenia należności i dłużnik nie korzysta aktualnie z innej formy ulgi w spłacie wówczas po spełnieniu tych warunków te 30 % będzie mogło być umorzone. Drugi punkt zmian, tak jak powiedziałam, jest to zmiana tutaj kosmetyczna, w mianowniku jest liczba 365, przedtem był błąd, były tam trzy zera. I trzecia zmiana dotyczy doprecyzowania zapisów tak, żeby nie można było stosować ulgi ponownie, proponowany zapis brzmi: zastosowanie ulgi wyklucza możliwość ponownego jej zastosowania w odniesieniu do tych samych należności bez względu na jej rodzaj. To znaczy jeżeli ktoś np. dostał ulgę w postaci rozłożenia na raty i podpisał stosowne porozumienie, później nie realizował tego porozumienia i później znowu chciałbym ponownej takiej ulgi lub umorzenia to taka okoliczność nie może być brana pod uwagę. Do tej pory zapis, wydawało nam się, że jest dość precyzyjny, niestety jak pokazuje doświadczenie były próby ponownego skorzystania z ulg i stąd doprecyzowanie w tej części uchwały takiego zapisu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Druk 1053 ma pozytywną opinię Komisji Budżetowej, czy są opinie innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie ma, otwieram dyskusję, druk 1053? Nie widzę. Szanowni Państwo stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Wyznaczam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00 i termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Szanowni Państwo druk Nr 1052:

USTANOWIENIE UPRAWNIENI DO BEZPŁATNYCH PRZEJAZDÓW ŚRODKAMI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE.

Referuje Pan Grzegorz Sapoń.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. G. Sapoń

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Projekt uchwały według druku 1052 w sprawie nadania uprawnienia do bezpłatnych przejazdów środkami komunikacji miejskiej w Krakowie wolontariuszom biorącym udział pod nazwą Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy, bezpłatne uprawnienie obowiązuje w dniu wielkiego finału czyli 13 stycznia 2013 roku. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Druk Nr 1052 ma pozytywną opinię Komisji Infrastruktury, czy są inne opinie Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie ma, otwieram dyskusję, druk 1052? Szanowni Państwo stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Wyznaczam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00 i termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Druk Nr 1025:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ ZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI SKŁADAJĄCEJ SIĘ Z DZIAŁEK NR 300/2 I 301/5 POŁOŻONEJ PRZY ULICY JEZIORKO W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ NA RZECZ PARAFII RZYMSKO – KATOLICKIEJ P.W. ŚW. GRZEGORZA WLK. W KRAKOWIE – RUSZCZY WRZA Z UDZIELENIEM 70 % BONIFIKATY OD USTALONEJ CENY SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI.

Bardzo proszę Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy sprzedaży na rzecz, bezprzetargowej, na rzecz parafii, która to parafia znajduje się w Krakowie – Nowej Hucie przy ulicy Jeziorko, parafia rzymsko – katolicka z udzieleniem 70 % bonifikaty od ustalonej ceny, przedmiotem zbycia są dwie działki, jedna 301/5 o pow. 26 m², druga 300/2 o pow. 37 m², jest to, to są schody do kościoła, które od wielu lat są w dyspozycji parafii, jest to kwestia uregulowania stanu prawnego istniejącego od wielu lat, proboszcz tej parafii, aczkolwiek kwota nie jest kwotą wielką zwraca się do Państwa z prośbą o udzielenie mu bonifikaty, uznał, że będzie to swoisty jakiś symbol i kwestia jakby uznania tego, że od wielu lat nieruchomość, która była nieruchomością gminną zabudowaną schodami do kościoła, takie tutaj uzasadnienie podał, była administrowana, utrzymywana od wieków i nadal służy dobru lokalnej społeczności. W związku z tym ustalona cena sprzedaży w tym przypadku określona została na kwotę 7.704.72 zł, jeżeli Państwo wyrażicie zgodę na udzielenie bonifikaty to parafia zapłaci kwotę 2.311,42 zł, w tym podatek VAT. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Szanowni Państwo jest pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, czy są opinie innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Otwieram dyskusję, druk 1025? Nie widzę. Szanowni Państwo stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Wyznaczam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00 i termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Szanowni Państwo druk 1034:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY SAREGO NR 9 WRAZ Z ODDANIEM W

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

UŻYTKOWANIE WIECZYSTE DO DNIA 14 MARCA 2093 ROKU UDZIAŁU WYNOŚĄCEGO 115/1000 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ, NA KTÓREJ POŁOŻONY JEST BUDYNEK.

Bardzo proszę Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w trybie przetargu ustnego nieograniczonego lokalu mieszkalnego, który położony jest w Krakowie przy ulicy Sarego 9 i znajduje się na działce o określonej tutaj w uchwale powierzchni o numerze 56/1. Lokal położony w budynku przy ulicy Sarego Nr 9, lokal oznaczony numerem 1 składa się z powierzchni użytkowej 64,27 m², jest to lokal znajdujący się na parterze budynku, lokal składa się z przedpokoju, łazienki, jasnej kuchni oraz dwóch pokoi, w jednym z pokoi i kuchni znajdują się piece kaflowe, lokal wyposażony jest w instalację elektryczną, wodno – kanalizacyjną, wymaga przeprowadzenia remontu. Cena określona została na kwotę 363.124 zł to jest po 5.650 zł za m². Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo jest pozytywna opinia Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, czy są inne opinie Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie ma. Otwieram dyskusję, druk 1034? Dziękuję. Szanowni Państwo stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Wyznaczam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00 i termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Szanowni Państwo druk 1045:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU U STNEGO NIEOGRANICZONEGO LOKALU MIESZKALNEGO STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEGO W BUDYNKU MIESZKALNYM PRZY ULICY UŁANÓW NR 74 WRAZ ZE SPRZEDAŻĄ UDZIAŁU WYNOŚĄCEGO ½ CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNEJ.

Bardzo proszę Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy sprzedaży lokalu położonego w budynku przy ulicy Ułanów Nr 74, lokal mieszkalny stanowiący własność gminy miejskiej Kraków o pow. użytkowej 113 m², wraz ze sprzedażą udziału wynoszącego ½ część nieruchomości, położonej na działce gruntowej 75 o pow.640 m² w jednostce ewidencyjnej Śródmieście. Jest to lokal usytuowany na I piętrze w budynku wybudowanym w 1920 roku częściowo, częściowo w 1936, budynek znajduje się w bardzo złym stanie technicznym, wymaga wielu nakładów finansowych, ten lokal został określony, wartość jego na kwotę 269.429 zł to jest po 2384,32 zł za m². Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo procedujemy druk 1045, mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, czy są inne opinie Komisji? Nie widzę. Klubów Radnych stanowiska? Nie ma. Otwieram dyskusję, druk 1045? Nie ma. Szanowni Państwo stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Wyznaczam termin autopoprawek na dzień

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

11 grudnia godzina 15.00 i termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00.
Szanowni Państwo druk 1048:

WYRAŻENIE ZGODY NA ZBYCIE W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM LOKALU MIESZKALNEGO NR 20 USYTUOWANEGO W BUDYNKU NA OS. PIASTÓW 25 W KRAKOWIE NA RZECZ NAJEMCY PANI KRYSZCZYNY WASYŁYSZYN Z ZASTOSOWANIEM 60 % BONIFIKATY.

Bardzo proszę Pani Dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy sprzedaży w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego położonego w Krakowie na os. Piastów 25 z zastosowaniem 60 % bonifikaty zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa, ta sprawa była przedmiotem opiniowania przez dwie Komisje, Komisję Mienia i Komisję Budżetową, które odpowiednio uchwałami z 20 grudnia 2011 i 10 stycznia 2012 r. zaakceptowały pozytywnie sprzedaż tego lokalu z zastosowaniem właśnie 60 % bonifikaty. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo czy poza wymienionymi Komisjami, które pozytywnie oceniły są inne Komisje, które chcą się wypowiedzieć? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie ma. Otwieram dyskusję, druk 1048? Nie widzę. Szanowni Państwo stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Wyznaczam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00 i termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Szanowni Państwo druk 1044:

UTWORZENIE PLACÓWKI DOSKONALENIA NAUCZYCIELI O NAZWIE KRAKOWSKI SAMORZĄDOWY OŚRODEK DOSKONALENIA NAUCZYCIELI W KRAKOWIE ULICA KONFEDERACKA 18.

Referuje Pani Prezydent? Pan Dyrektor bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk

Proszę Państwa składamy projekt powołania Krakowskiego Samorządowego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli, który realizowałby projekty w zakresie szkolenia nauczycieli, szczególnie wychowawców klas, doradców metodycznych, doradztwa zawodowego oraz szkołę liderów czyli dyrektorów, a także w powiązaniu z Centrum Autyzmu realizował programy dla nauczycieli, którzy opiekują się i uczą dzieci dotknięte autyzmem. Struktura takiego Krakowskiego Samorządowego Ośrodka Doskonalenia Zawodowego składałby się z jednego etatu Dyrektora, jeden etat sekretarki oraz obsługi księgowej, która będzie realizowana w ZEO. Środki i koszt szacowany jest na 200 tys. zł, w budżecie miasta na 2013 rok te środki są zarezerwowane w Zakładzie Ekonomiki Oświaty. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Szanowni Państwo druk 1044 nie ma żadnej opinii, żadnej Komisji, czy jest prezentacja stanowisk Klubów Radnych? Nie widzę. Szanowni Państwo otwieram dyskusję, bardzo proszę Pani Teodozja Maliszewska bardzo proszę.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Radna – p. T. Maliszewska

Szanowna Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!
Najpierw może mimo, że dyskutujemy o ośrodku, nowej inwestycji, nowej jednostki miejskiej przytoczę parę liczb dotyczących wcześniejszego wystąpienia Pani Prezydent. Otóż obiady średnio cateringowe obecnie kosztują od 7 do 12 zł za jednego dziecko, przyjmijmy, że w rodzinie jest dwoje dzieci to tych po 7 zł obiadów licząc 20 dni pobytu dziecka w szkole w każdym miesiącu to będzie 280 zł, a za 12 zł to będzie 480 zł miesięcznie. Czy to dużo czy mało, jeśli rodzic jest samotny i zarabia około tysiąca złotych, wiemy, że w obecnej sytuacji jest to i tak dużo to zarobki tysiąc złotych przy dwojcie dzieci zabiorą mu 480 zł, więc możecie Państwo sobie wyobrazić za pozostałe 520 zł jak będą żyć. Jeśli dwoje rodziców pracuje przyjmijmy średnio, średnia statystyczna to taka dobra metoda naukowa, około 3 tys. miesięcznie to i tak pozostanie im 2.500 zł. Otóż dlatego ja o tym mówię, dlatego, że ten ośrodek, który powstanie sądząc ze statutu jako pośrednik kosztował będzie w przybliżeniu według mojego widzimisie, może jest inaczej, co najmniej 4 etaty bo musi być dyrektor, sekretarka, księgowia i ktoś do roboty. Cztery etaty, średnio miesięcznie 7 tys. z pochodnymi, to i tak niewiele, ponieważ wszystkie pochodne łącznie z funduszem socjalnym dla niepełnosprawnych, mieszkaniowymi odpisami, wszystkimi 7 tys. czyli do ręki jeden dostanie mniej, drugi więcej bo sekretarka na pewno mniej niż dyrektor, liczymy, że jest to 7 tys., miesięcznie 280 tys., rocznie 3.260.000 zł. Jeśli do tego dołożymy wyposażenie bo przecież musi być jakieś biurko, ze dwa komputery, jeszcze trzeba oświetlić, ogrzać, sprzątnąć, kupić środki biurowe, liczymy 90 tys., razem daje to 3.350.000 mln. Proszę Państwa to jest bardzo duża kasa, przy oszczędnościach na stołówkach proszę sobie wyliczyć ile stołówek miasto Kraków nie musiałoby likwidować, to znaczy dyrektorzy potulni i zdyscyplinowani, za 3.350.000 rocznie ile by utrzymali tych stołówek dając dzieciom przyzwoite warunki rozwoju bo dziecko głodne to potencjalnie dziecko chore, to dziecko, które wymagać będzie w krótkim czasie leczenia i rehabilitacji. Uprzejmie przypominam, że 1 % odpisu z funduszu płac, który idzie na doksztalcanie i doskonalenie nauczycieli jest to obligatoryjny odpis, jest to potężna kwota, ponad 6 mln rocznie, nie będzie mógł finansować tego ośrodka, z tego się nie da wziąć złotówki na biuro bo to są pieniądze przeznaczone na podnoszenia kwalifikacji, doskonalenie i doksztalcanie nauczycieli i tylko w ten sposób można to rozliczyć. W związku z tym proszę Państwa przy tym budżecie, o którym przed chwilą mówiliśmy, który jest naprawdę – tak jak mówił kolega Hawranek – budżetem realnym, ale mimo wszystko budżetem na przetrwanie wydaje mi się, że taka rozrzutność miasta jest po prostu nieetyczna. Nie wiem czy Pani Przewodnicząca Komisji Edukacji będzie składać wniosek, więc ja nie będę składać, chcę tylko na marginesie jeszcze powiedzieć, że kultura w mieście niedoinwestowana, ale jakoś tak chyba źle usłyszałam Pana Skarbnika, nie miałam okazji tego powiedzieć przed chwilą bo nie było takiej możliwości, skądinąd wiemy, że bardzo duże kwoty pozyskuje kultura zewnętrzne, więc stwierdzenie, że tylko gmina Kraków daje na kulturę jest chyba nieprawdziwe, chyba, że ja jako członkini Komisji Kultury i Ochrony Zabytków mam złe informacje, dziękuję, przepraszam Pani Przewodnicząca za tę ostatnią dygresję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Pani Marta Patena proszę bardzo, Pani Agata Tatara bardzo proszę.

Radna – p. A. Tatara

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Ja mam kilka pytań zanim Pani Marta będzie składała wniosek, po pierwsze rozdział I, postanowienia ogólne, paragraf 1 brzmi: Krakowski Samorządowy Ośrodek Doskonalenia

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Nauczycieli w Krakowie zwany dalej ośrodkiem jest, uwaga, publiczną placówką doskonalenia nauczycieli. W podstawie prawnej, która tutaj jest przytoczona przy statucie brakuje zapisu z Karty Nauczyciela, rozdział 7a, art.70a, rozdział dotyczy finansowania, kształcenia i doskonalenia zawodowego nauczycieli. Art. 70a mówi, punkt 1: w budżetach organów prowadzących szkoły wyodrębnia się środki na dofinansowanie doskonalenia zawodowego nauczycieli z uwzględnieniem doradztwa metodycznego w wysokości 1 % planowanych rocznych środków przeznaczonych na wynagrodzenia osobowe nauczycieli z zastrzeżeniem ust. 2, ale proszę uważać, właśnie ten artykuł 2 brzmi tak: przepis, ust.1 nie obejmuje finansowania publicznych placówek doskonalenia nauczycieli. Więc tu jest, pierwsze proszę o wyjaśnienie bo brak podstawy prawnej i tutaj następuje już pierwsza sprzeczność. I kilka pytań mam, po pierwsze, przy funkcji dyrektora nie ma wymagań kwalifikacyjnych, natomiast odnoszą się do doradców metodycznych, jest tylko zapis, że jest wyłoniony w drodze konkursu, natomiast brak informacji na temat jego kwalifikacji. Drugie pytanie moje, w jaki sposób powoływani są doradcy metodyczni, trzecie pytanie, na jakiej podstawie szacuje się 200 tys. zł budżet ośrodka, to co wspominała Pani Teodozja, pytanie czwarte, rada programowa, którą według statutu powołuje organ prowadzący, ale na jakich zasadach, czy to są osoby wskazane przez Panią Prezydent, osoby z Wydziału Edukacji, czy one się same zgłaszają, czy są powoływane, nie ma tutaj zupełnie mowy na ten temat. Pytanie piąte, w ośrodku zatrudnia się nauczycieli konsultantów, moje pytanie, czy nauczyciel – konsultant to jest oddzielna funkcja niż doradca metodyczny, czy nauczyciel konsultant może być równocześnie doradcą metodycznym, czy można łączyć te funkcje, czy Państwo planujecie jednak te funkcje oddzielnie traktować. I pytanie szóste, ośrodek prowadzi tutaj w formie odpłatnej formę doskonalenia czyli zarabia i pytanie czy samorządowy ośrodek może rzeczywiście zarabiać. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Ja zapisana jestem następną osobą, za chwilę oddam głos Pani Patenie, ja nie popieram z innego powodu tego projektu niestety, ponieważ uważam, że miasto, państwo, Urząd nie powinien brać na siebie funkcji takich, które są funkcjami niekoniecznymi, znaczy uważam, że tego typu rzeczy powinny prowadzić placówki poza Urzędem i znów tutaj niestety Kisiel, który mówi: władza, która chce o wszystkim decydować, musi brać za wszystko odpowiedzialność, nie mnożmy bytów ponad potrzeby i myślę, że to są funkcje, które są niekonieczne przez miasto więc nie widzę uzasadnienia dla tworzenia tego typu instytucji. Pani Patena bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Ja też mam parę pytań do projektu, a mianowicie w uzasadnieniu, bo taka kolejność, akurat na trzeciej stronie jest uzasadnienie, dotychczas wyżej wymienione zadania realizowane były przez osoby zatrudnione w Wydziale Edukacji Urzędu Miasta Krakowa. Skoro były zatrudnione i realizują to mnie się wydaje, że nie ma potrzeby tego zmieniać. Następnie jeżeli chodzi o statut chciałam zapytać o paragraf 3 punkt 2: ośrodek prowadzi działalność na terenie krakowskich samorządowych szkół, czy to oznacza, że szkoły będą musiały ośrodkowi za darmo oddawać ale do prowadzenia jakichkolwiek szkoleń, następnie w paragrafie 5 punkt 7 w podpunkcie c/ mamy prowadzenie form doskonalenia, w tym seminariów, konferencji, wykładów, warsztatów i szkoleń i ja chciałam zapytać wnioskodawców czy Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli nie musi posiadać specjalnej akredytacji Kuratora bądź innego nadzoru pedagogicznego, jeżeli tak to proszę mi powiedzieć jakich i chciałam jeszcze zapytać o radę programową, dlaczego w skład rady programowej wchodzić miałyby tylko osoby będące reprezentantami środowisk akademickich i

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

oświatowych, a nie reprezentujących środowisko związane z kształceniem zawodowym, chyba, że to się mieści w akademickich, chociaż nie jestem przekonana i żeby nie wychodzić drugi raz, ponieważ dla nas ten projekt zawiera zbyt dużo niejasności, jak się dowiedzieliśmy nawet możliwe sprzeczności, które za chwileczkę zostaną wyjaśnione, pozwalam sobie złożyć w imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej wniosek o odrzucenie tego projektu w I czytaniu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Bardzo proszę Pani Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. A. Okońska – Walkowicz

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Mówiąc szczerze nie mogę wyjść z podziwu słysząc te Państwa opinie bo wydawało mi się, że proponując założenie Samorządowego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli rozwiązujemy szereg problemów kierując się zasadą dążenia do wysokiej jakości edukacji, której nie sposób realizować bez intensywnych szkoleń, szczególnie w dobie reformy systemu edukacji oraz kierując się zasadą gospodarności to znaczy nie przekazywania miejskich środków innym podmiotom. Rozumiem, że dotychczasowy monopol w zakresie wykorzystywania miejskich środków jak i ten monopol realizował Związkowy Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli oraz Małopolski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli bo te dwa ośrodki do tej pory głównie wykorzystywały środki miejskie na ten cel, dają o sobie znać. Zatem chcę powiedzieć, że jestem wręcz oburzona takim stawianiem sprawy. Jedyne, co Panie tłumaczy to może niewiedza. Otóż proszę Państwa zgodnie z rozporządzeniem Ministra ośrodki doskonalenia nauczycieli mogą być gminne, ba, nawet kontrola NIK wyraźnie wykazała, że samorządy zaniedbują swoją rolę w zakresie doskonalenia zawodowego nauczycieli. I w ślad za tą opinią NIK podjęłam właśnie taką decyzję, że będę proponowała Państwu i przygotuję projekt Samorządowego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli. Zatem po pierwsze jest to odpowiedź na to, z drugiej strony jest to gospodarność, ponieważ nie chciałabym i nadal nie chcę żeby środki pochodzące z odpisu 1 % żeby były wydawane nie w naszym ośrodku, bo przecież tylko żeby decydował o tym jakie to będą szkolenia i jakiego typu, żeby decydowały inne firmy bo jak mówię trzeci powód, i myślę, że on jest najbardziej godny uwagi, bo tamte mówią o gospodarności oraz mówią o tym, o czym wielokrotnie tutaj mówiliśmy, mianowicie o tym, że krakowska oświata potrzebuje pewnej kultury organizacji, którą to kulturę właśnie można najlepiej szerzyć poprzez intensywne szkolenia. Jest słaba integracja dyrektorów szkół, na co wyraźnie wskazują w czasie spotkań, obserwujemy bardzo mało ciekawą ofertę dotychczasowego doskonalenia nauczycieli, dlatego chciałam temu przeciwdziałać, ale widzę, że to jest pożytywane za błąd i to przez osoby, które doskonale orientują się w tym problemie. Pytają Państwo czy ośrodek potrzebuje akredytacji, owszem, ośrodek potrzebuje akredytacji, ale tylko i wyłącznie wtedy, kiedy chciałby prowadzić kwalifikacyjne kursy, których my nie zamierzamy prowadzić bo tak naprawdę miejscem nadawania kwalifikacji powinna być uczelnia wyższa, a nie ośrodki doskonalenia nauczycieli. Drugie pytanie, czy za darmo będziemy oddawać szkoły po to żeby kierować do szkół, o tym nie myśleliśmy w szczególności, natomiast mówiąc szczerze nie widzę nic zdrożnego jeżeli szkoleni w ramach działań ośrodka nauczyciele danej szkoły będą szkoleni w tej swojej szkole bez odpłatności, bowiem do tej pory także to robią tyle tylko, że zatrudniając do tego inne ośrodki, przecież w szkołach organizowane jest doskonalenie zawodowe i wtedy nikt się nie martwi, że niepubliczny ośrodek doskonalenia albo Związkowy Ośrodek Doskonalenia, albo Marszałkowski Ośrodek Doskonalenia prowadzi takie szkolenie w szkole macierzystej, zatem za tutaj żadnej różnicy nie widzę. Zupełnie nie wiem skąd ten budżet 3 mln zł, które Pani

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Radna Maliszewska proponowała, bo budżet, który ja proponuję, budżet – bo może warto wytłumaczyć, że taki ośrodek doskonalenia nauczycieli to ośrodek, który wydaje środki na doskonalenie zawodowe nauczycieli, tutaj niewłaściwie chyba Pani Radna Tatara czytała ten fragment z rozporządzenia, który mówi, z pieniędzy na doskonalenie nauczycieli nie można pokrywać – tak jak słusznie mówi Pani Radna Maliszewska – kosztów związanych z prowadzeniem ośrodka. I w moich obliczeniach starannych, Wydziału Edukacji jest to około 200 tys. zł rocznie bowiem ośrodek miałby zatrudniać dyrektora i sekretarkę i jakaś część etatu księgowego zależnie od obrotów. Obroty te, z kolei te obroty to pieniądze przeznaczone na doskonalenie, ale oczywiście nie w 100 % bo w porozumieniu ze związkami ustaliliśmy rozdział budżetu na doskonalenie w tym roku i ma on wyglądać w sposób następujący, 30 % tego budżetu ma być nadal realizowane w sposób tradycyjny to znaczy zgodnie zresztą ze słusznym założeniem wewnątrzszkolnego doskonalenia nauczycieli czyli otrzymują 30 % tego budżetu na doskonalenie nauczycieli szkoły, a 70 % dysponowałby ośrodek kierując znów zgodnie z uzgodnieniami ze związkami, kierując środki na studia podyplomowe, kierując środki na planowane wcześniej szkolenia. Zatem nie wiem skąd te 3 mln by być miały bo w żaden sposób to absolutnie nie wynika. W statucie jest zapis o nauczycielach konsultantach dlatego bo taki jest jakby, taka funkcja może zaistnieć, ale to wcale nie oznacza, że oni mają być zatrudniani, istnieje taka możliwość zależnie ewentualnie od zadań. Na razie budżet, proponowany budżet tego ośrodka czyli cały koszt proszę Państwa zgoda bardzo celowego przedsięwzięcia miałby wynosić zaledwie 200 tys. w roku 2013, natomiast – i mają to Państwo wyraźnie napisane w uzasadnieniu – natomiast jakie są korzyści. Korzyść jest przede wszystkim następująca, do tej pory zgodnie z rozporządzeniem nadzór nad czymś, co nazywa się doradcą metodycznym może sprawować Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli, tak jest zapisane to w rozporządzeniu Ministra, gmina miejska Kraków wydaje około 1 mln zł na zatrudnienie doradców metodycznych, taka była tradycja, to nie jest jedyne rozwiązanie, ale do tej pory jest taka tradycja i trudno byłoby ją radykalnie zmieniać szczególnie w dobie, kiedy to doradztwo metodyczne jest bardzo potrzebne, natomiast ci doradcy metodyczni, których zatrudniamy za kwotę około 1 mln zł z pieniędzy na doskonalenie pracują pod nadzorem Małopolskiego Ośrodka Doskonalenia czyli pod nadzorem Marszałka, to jest pewien paradoks, który uniemożliwia monitorowanie pracy tych doradców, w efekcie ci doradcy są wykorzystywani do zadań Marszałka, jeżdżą po różnych małych gminach typu gmina Grybów, gmina Nowy Sącz, a pieniądze daje gmina Kraków, ja rozumiem solidaryzm społeczny, ale płacimy „janosikowe”, dlatego nie widzę powodów żeby opłacani przez nas doradcy metodyczni mieli wykonywać zadania, które nie są zadaniami gminy. Powołując Samorządowy Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli możemy sprawować taki nadzór i w sposób właściwy koordynować pracę doradców zależnie od potrzeb gminy. Co do rady programowej oczywiście można, z przyjemnością wysłucham, nie mam żadnego pomysłu na to, kto to miałby być, wydaje mi się, że taka rada programowa być powinna, zatem jeżeli miałabym wyłożyć, że będą to Radni to z przyjemnością, zresztą taki był zamysł mówiąc o środowiskach oświatowych, tak, że możemy dopisać i nawet będzie bardzo wskazane jeżeli by mieli tam być Radni. Tak, że – jeżeli jeszcze jakaś wątpliwość, jeżeli czegoś nie wyjaśniłam to z przyjemnością wyjaśnię – jeszcze chcę dodać, że taki ośrodek może podpisać, takie ośrodki działają w Tarnowie i w Łodzi, to są dwa miasta, działają jeszcze w wielu innych gminach, w Tarnowie działają od 12 lat i mają bardzo dobre doświadczenia, mało tego, prowadzą dość intensywną działalność już dochodową realizując zadania w zakresie doskonalenia nauczycieli ościennym gminom, tak, że i to ewentualnie przewidujemy. Dlatego naprawdę może brakowało możliwości przedstawienia Państwu tego projektu, ale jestem przekonany, że po bliższym zapoznaniu się z naszym planem, projektem nie wyobrażam sobie, że Państwo Radni dążący do prowadzenia wysokiej jakości edukacji w

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

naszym mieście, do gospodarności oraz do właściwego wykorzystywania zasobów miejskich, a ci doradcy to jest zasób miejski wykorzystywany w tej chwili zupełnie niewłaściwie, nie mamy tytułu do tego żadnego prawnego, do tego żeby monitorować tą pracę. Wobec tego sytuacja, w której my sobie stwarzamy taką możliwość, której by Państwo nie zechcieli przyjąć to doprawdy nie rozumiem, ja rozumiem, że Państwo może zbyt mało na ten temat wiedzieli. Natomiast jeszcze chcę tylko dodać, że jeżeli chodzi o kwalifikacje dyrektora, bardzo starannie to omawia rozporządzenie, tak, że tutaj nie ma problemu, ja nie wiem kto miałby być tym dyrektorem, na pewno drogą konkursu, natomiast on musi spełnić, zgodne z rozporządzeniem musi mieć kwalifikacje. Doradcy są, nie byli powoływani, ja zastałam stan, powołanie polega na tym, że to jest zatrudnienie, notabene bardzo, są to nieefektywnie wydane mówiąc szczerze pieniądze, ale nie możemy wcześniej wypowiadać jak w maju, do tej pory funkcjonowała w mieście komórka dwuosobowa, która zajmowała się w jakiś sposób, obie te osoby już nie pracują, tak, że te dwa etaty to są dwa etaty, które mogą być wykorzystane tylko w inny sposób, w jednostce samorządu terytorialnego. Natomiast sposób powoływania doradców to jest, nie ma obowiązku gmina, w obecnym rozporządzeniu nie musi posiadać doradców, to jest taka zaszczość, kiedy musiała. Jeszcze też chcę zwrócić uwagę Państwa na jedną rzecz i może nie wszyscy Państwo śledzą na bieżąco akurat rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej, ale coraz bardziej ciężar nadzoru pedagogicznego jest ciężarem jaki musi unieść gmina, nadzór pedagogiczny Kuratorium w zasadzie jest szalenie w tej chwili ograniczony, nie ma w Kuratorium już wizytatorów poszczególnych szkół, nauczyciele nie mogą się zwracać do Kuratorium z żadnymi swoimi problemami ani metodycznymi ani merytorycznymi, to jest też powód, że na gminę został nałożony poszczególnymi rozporządzeniami w bardzo poważny sposób obowiązek właściwie można powiedzieć sprawowania nadzoru merytorycznego, nigdzie nie jest określone, że pedagogiczny, nadzór merytoryczny i ten Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli byłby jednym z narzędzi sprawowania takiego nadzoru. Tak, że ja gorąco Państwa proszę o staranne zapoznanie się z naszą propozycją po to żeby ewentualnie móc zmienić opinię.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo proszę Pani Radna Patena.

Radna – p. M. Patena

Pani Prezydent, ja przepraszam za to, co powiem, ale powiem, ponieważ nie wiem czy ktoś inny miałby odwagę, spotkałam się z wieloma słowami krytyki wobec szkoleń jakie były teraz odbyte w Dobczycach, dlatego, ponieważ do Pani Prezydent nie dotarły bo myśmy słyszeli na Komisji Edukacji poprzedniej, że wszyscy byli świetnie zadowoleni itd., wręcz przeciwnie kilkanaście głosów, kilkunastu uczestników tych szkoleń mówiło do mnie, że to są wyrzucone pieniądze, część z tego szkolenia w Dobczycach – bo to były dwudniowe szkolenia – została poświęcona na pracę nad strategią, a przypominę Państwu, że za opracowanie strategii firma MISTiA wzięła ponad 100 tys., a tu jeszcze raz dyrektorów do tego zadania zaprzęgnięto, mówiąc kolokwialnie, niemniej nie chodzi tylko o strategię, o strategii to tak obok, ale są głosy i są osoby, które uczestniczyły, które uważają, że to były wyrzucone pieniądze.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Wniosek Pani podtrzymuje, Pani Radna? Tak. Pani Tatara bardzo proszę.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Radna – p. A. Tatara

Znaczy ja krótko, prosiłabym jednak o opinię prawną do tej Karty Nauczyciela, czy ona rzeczywiście ma wpływ duży i czy jest zgodna tutaj z tymi założeniami, to jest jedna kwestia. Natomiast ja tutaj o tyle poprę Panią Prezydent i postanowię się zgodzić, że szkolenia do tej pory, które były proponowane dla mnie są pod dużym znakiem zapytania, tematy, które dostaliście Państwo, nie będę ich czytać, w sprawozdaniu Oświata krakowska w roku szkolnym, plastyka, technika opracowania, biżuteria, podstawy pedagogiki, gry i zabawy integracyjne w klasach I – III i tam cała sterta tych zadań, więc wydaje mi się, że powinny być rzeczywiście pod lepszym nadzorem, jest to do zastanowienia się na pewno na przyszłość, ja osobiście wołałabym żeby to było pod dozorem gminy, aniżeli Marszałka. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pan Grzegorz Stawowy musi, bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent!

Ja sobie pozwolę zauważyć kilka danych. Po pierwsze odpis od wysokości wynagrodzenia w wysokości 1 % to jest kwota około 6 mln zł i ta jednostka, którą Pani Prezydent proponuje do powołania będzie dzieliła kwotę 6 mln zł. Jeżeli chcielibyśmy dla każdej 6 mln kwoty w budżecie miasta zapisać powołać jednostkę to tych jednostek musiałoby być prawie 600, więc 600 dyrektorów trzeba by było powołać żeby w 600 jednostkach dzielili po 6 mln zł. I jaki będzie los tej jednostki, otóż będzie taki sam jak ZIKiT i małego dynamicznego ZIS, który miał zarządzać placówkami miejskimi. To były jednostki, które miały, jak były zakładane w zeszłej kadencji, miały być małe, dynamiczne, sprawne, poza obrębem Urzędu Miasta szybko realizujące zadania zlecone przez Prezydenta i Radę Miasta. Z biegiem czasu okazały się bardzo zasobne w zasób ludzki, ZIKiT to ma chyba 500 osób, jest tak bardzo zasobny i ich dynamika zdecydowanie spadała. Pani Prezydent problem z Pani pomysłem polega na tym, że jest dokładnie w sprzeczności z tym, co Pani robiła dotychczas, proponuje Pani powołanie jednostki gdzie ludźmi do pracy jest dyrektor i sekretarka, ja jeszcze nie widziałem jednostki gdzie dyrektor pracuje z sekretarką i nikt więcej. W związku z tym w roku 2013 będzie wystąpienie o zwiększenie budżetu, zatrudnienie jakiegoś metodyka, który będzie nadzorował innych metodyków, następnie do obsługi administracyjnej, następnie będzie potrzebny kierowca dla tego dyrektora i trzeba mu jeszcze kupić samochód, i za trzy lata, jak niechybnie można to stwierdzić z doświadczeń dotychczasowych koszt funkcjonowania tej jednostki, którą Pani chce powołać będzie większy niż pula kwoty, którą ona dzieli. Jestem pewien tego na 100 % z doświadczeń dotychczasowych. Zeszłoroczne odrzucenie wniosku Prezydenta o powołanie Zarządu Inwestycji Miejskich to była jedna z lepszych decyzji jakie ta Rada podjęła, ponieważ przycięła w ten sposób biurokrację, Pani chce do tego wrócić i nie widzimy takiej potrzeby. Jeżeli to co dzisiaj źle działa, to niech Pani tych ludzi po prostu zwolni i się problem rozwiąże. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo głosujemy wniosek Pani Radnej Pateny bo to się może dyskusja przeciągać w nieskończoność. Szanowni Państwo przypominam głosujemy wniosek Pani Radnej Marty Pateny o odrzucenie w I czytaniu. Proszę o przygotowanie głosowania, kończę dyskusję i przechodzimy do głosowania wniosku Pani Radnej Pateny. Druk 1044, proszę się przygotować, głosujemy wniosek Pani Radnej Pateny. Głosujemy wniosek Pani Radnej

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Pateny o odrzucenie w I czytaniu, czy wszyscy Państwo zagłosowaliście, kto ma awarię, czy wszyscy Państwo zagłosowaliście? Zamykam głosowanie, uprzejmie proszę o wynik.

Głosów za 29,
przeciw 2,
wstrzymała się 1 osoba. Wniosek Pani Radnej Pateny został przyjęty. Bardzo proszę Pani Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. A. Okońska – Walkowicz

Ja nie w sprawie ośrodka tylko w sprawie organizowanych przez Wydział Edukacji i mnie osobiście szkoleń. Pozwolę się zupełnie nie zgodzić z tym wszystkim, o czym powiedziała Pani Marta Patena bowiem posiadam dowód i bardzo gorąco proszę żeby Pani Radna jako Przewodnicząca Komisji Edukacji zechciała zapoznać się z ewaluacją tych szkoleń, ponieważ mamy dokument, mamy ankiety, z których jednoznacznie wynika, że wszystkie szkolenia dotychczasowe, odbyły się trzy z czterech, czyli łącznie około 300 osób było szkolonych w tychże Dobczycach za kwotę łącznie to jest, w każdym razie bardzo niewielka, część tych szkoleń była prowadzona właśnie przeze mnie, natomiast, tak, dlatego tym boleśniej mnie to dotknęło, ale na szczęście jest dokument w postaci anonimowych ankiet, jest dokument w postaci zebrania tych ankiet i najniżej szkolenia były oceniane na poziomie 3,9 w skali do 5, nie moje, natomiast najwyżej ocenione 4,9, wobec tego łącznie jeżeli przy 100 średnio obecnych w każdej z grup, w grupie jest taki wynik to należy uznać szkolenia za bardzo udane, zatem te głosy – wiadomo, że zawsze się znajdują osoby niezadowolone, albo osoby, które na zamówienie mówią, krytykują pewne pociągnięcia znacząc nasze jakieś animozje – natomiast również chcę powiedzieć, że szkolenia, które w tej chwili, nie, dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję Pani Prezydent. Rzeczywiście tak to jest z tymi głosowaniami, tutaj wiadomo, że to już było raczej nie oparte na dokumentach tylko na plotkach, a to nie jest żadne źródło. Szanowni Państwo przechodzimy dalej, druk 1059:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXX/1057/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 9 WRZEŚNIA 2009 ROKU W SPRAWIE USTALENIA TRYBU UDZIELANIA I ROZLICZANIA DOTACJI ORAZ TRYBU I ZAKRESU KONTROLI PRAWIDŁOWOŚCI WYKORZYSTYWANIA DOTACJI UDZIELANYCH DLA SZKÓŁ I PLACÓWEK PUBLICZNYCH ORAZ NIEPUBLICZNYCH, PROWADZONYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓWN PRZEZ OSOBY FIZYCZNE LUB OSOBY PRAWNE NINNE NIŻ GMINA MIEJSKA KRAKÓW.

Druk Nr 1059, referuje Pan Andrzej Adamczyk, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk

Szanowni Państwo!

W związku ze zmianą ustawy o systemie oświatowym art. 80 i 90 proponujemy wprowadzić zmianę w załączniku do uchwały 1057/09 Rady Miasta Krakowa z 2009 roku w sprawie ustalenia trybu udzielania i rozliczania dotacji oraz trybu i zakresu kontroli prawidłowości wykorzystania dotacji udzielanych dla szkół i placówek publicznych oraz niepublicznych, w proponowanej uchwale są wymienione, jest wymienione 16 punktów, które muszą być zgodne z ustawą, która obecnie funkcjonuje. Dziękuję.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Druk nie ma opinii żadnej Komisji, czy są opinie Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie ma. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa? Bardzo proszę Pani Radna Patena.

Radna – p. M. Patena

Ja chciałabym zapytać o rzeczy, których nie wiem i chciałabym się dowiedzieć, chciałabym się zapytać o proponowaną zmianę w paragrafie 7 gdy dodaje ust. 7 w brzmieniu: szkoła lub placówka publiczna przekazana do prowadzenia osobie prawnej nie będącej jednostką samorządu lub osobie fizycznej na podstawie umowy. I chciałam zapytać tak, czy jeżeli placówka dotychczas jest publiczna i przekazana, czy ten zapis należy rozumieć, że chodzi o przekazanie publicznej i ona dalej zostaje publiczna, czy może być także niepubliczna i chciałam zapytać czy może być przekazana w ciągu roku szkolnego bo z tego zapisu tak wynika, ale jeszcze bardziej mnie jakby nurtuje użyty zapis w paragrafie 8 w projekcie jest, że dodaje się punkt 2b/ w brzmieniu: organ prowadzący szkołę, o której mowa w paragrafie 4 ust. 4 w informacji o faktycznej liczbie uczniów przedstawia również dane o faktycznym uczestnictwie uczniów w obowiązkowych zajęciach edukacyjnych. Chciałam zapytać w jakiej formie projektodawca przewiduje to faktyczne, dowody faktycznego uczestniczenia, czy to mają być ksera dzienników lekcyjnych z ocenami na bieżąco wystawiany czy skserowane strony obecności i czy w razie czego takiej formy o faktycznym uczestnictwie nie należałoby ująć załącznikiem, żeby wszystkie szkoły robiły to tak samo. To mnie, że tak powiem, nurtuje. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Jeszcze Pan Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

W związku z tym, że tutaj w tym druku jest sporo różnych zmian, dobrze byłoby żebyśmy mieli, pewnie po przyjęciu tekst jednolity, ale generalnie widzę, że to jest bodajże 16 różnych zmian, 16 różnych zmian i trudno jest czasami zorientować się jakie to są zmiany w stosunku do dotychczas obowiązujących, w związku z tym ja mam taką prośbę czy nie byłoby możliwości krótkiego jednak omówienia tych najważniejszych zmian, które są proponowane w tym projekcie uchwały w stosunku do obecnego stanu, czy do obecnego stanu prawnego zgodnie z tą uchwałą z 2009 roku, czy mógłbym mieć taką prośbę żeby te najważniejsze proponowane zmiany nam tutaj przedstawić. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Ja bym się dołożyła do tej prośby, już kiedyś to się pojawiło, żeby przy zmianach pisać brzmienie poprzednie i to, które będzie następowało, jeżeli zostanie zaakceptowane bo to jest też taka sprawa, która wymaga na bieżąco konfrontacji tekstu byłego i tekstu, który proponujemy. Czy Pan Dyrektor odpowie na pytania Państwa Radnych?

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk

Przepraszam, że nie ma tutaj tekstu ujednoliconego, albo jednolitego.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Nawet nie jednolitego, trzeba pokazać zmiany, na przyszłość prosilibyśmy.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk

Faktycznie byłoby to łatwiejsze do odczytania, za to przepraszam, następnym razem obiecuję, że już będzie to poprawione. Odpowiadając na punkty i pytania Państwa postaram się tak szybko zacytować fragment jaki w ustawie prawo oświatowe teraz będzie brzmienie tego punktu, a jednocześnie będzie też odpowiadało jak będą kontrolowane obecności osób, które biorą udział w nauczaniu. I to jest paragrafie poniżej czyli 9 punkt w tym opisie, paragraf 8, 5a/: część dotacji przypadająca na dany miesiąc dla szkoły, o której mowa w paragrafie 4 ust. 4 wypłacona jest z uwzględnieniem danych, o których mowa jest w ustępie 2, w taki sposób, że pomniejszona ona jest o kwotę części dotacji wypłacanej w miesiącu poprzednim dla uczniów, którzy nie uczestniczyli w co najmniej 50 % obowiązkowych zajęć edukacyjnych. To jest w ogóle nowość w ustawie prawo oświatowe, ale Pani chciała na jakiej zasadzie, zaraz dojdziemy, musimy wiedzieć, że jeżeli uczeń – to jest coś nowego czego nie było – jeżeli uczeń w szkole na kursie nie będzie uczestniczył, jak będzie dokumentowane, prawo oświatowe nie mówi jak będzie dokumentowane, natomiast wiadomo, że dzienniki lekcyjne są dokumentem, które wskazują ile razy uczeń był w danej placówce, a dana placówka wypełnia formularze, które są tutaj załączone i podlegają one kontroli zgodnie z obowiązującym prawem, dokumentowane są tylko przez dzienniki lekcyjne, ja powiem szczerze nie znam innej dokumentacji ucznia będącego w szkole, przynajmniej na dzień dzisiejszy.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Jak się domyślam Pani Radna pytała się czy muszą być ksera dostarczane, myślę, że nie.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. A. Adamczyk

Są załączniki, w których placówka wypełnia, a natomiast jeżeli jest kontrola to wtedy prosimy o dokumentację czyli o dzienniki, tak się zawsze to odbywa, chyba, że się coś zmieniło, a my jeszcze nie wiemy.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Wyznaczę termin poprawek i wtedy można się dopytać ewentualnie itd., stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie, wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, polecam Pani Patenie dostosować się do terminu. Dziękuję bardzo, idziemy dalej, druk 1026:

PODPISANIE PROGRAMU WSPÓŁPRACY MIĘDZY RZĄDEM MOSKWY /FEDERACJA ROSYJSKA/ I GMINĄ MIEJSKĄ KRAKÓW /RZECZPOSPOLITA POLSKA/ NA LATA 2013 – 2015.

Bardzo proszę.

Biuro Współpracy Zagranicznej – p. B. Sabatowicz

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Projekt dotyczy podpisania programu współpracy między Rządem Moskwy i gminą miejską Kraków na lata 2013 – 2015, projekt ten uzyskał pozytywną opinię Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa. Ten dokument jest już trzecim formalnym dokumentem regulującym współpracę Krakowa i Moskwy, natomiast pierwsze kontakty zostały zainicjowane już w 1992 roku zainicjowała je właśnie Rada Miasta Krakowa podpisując deklarację o współpracy z Moskiewską Dumą. Od tego czasu udało się zrealizować wiele wspólnych projektów, między innymi mamy bezpośrednie połączenia między Krakowem i Moskwą, podpisane zostały porozumienia branżowe pomiędzy

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Krakowską Izbą Przemysłowo – Handlową i jej odpowiednikiem w Moskwie, podobnie jak z Izbą Turystyki Krakowską i Moskiewską, odbyły się wzajemne prezentacje obu miast. Za niemal wzorcową należy oczywiście uznać współpracę Rady Miasta Krakowa i Dumy Moskiewskiej. Ten nowy dokument właśnie procedowany jest właśnie najbardziej kompleksowym dokumentem, który do tej pory były przygotowywany, został skonsultowany ze stroną moskiewską, uwzględnia aktualne wyzwania, priorytety i zadania stojące przed obydwoma partnerami. Uwzględnia takie obszary jak wspieranie rozwoju transportu miejskiego oraz infrastruktury drogowo – transportowej, wspieranie rozwoju biznesu i handlu, ochrona, wykorzystanie i popularyzacja obiektów dziedzictwa kulturowego, turystyka i organizacja turystyki hotelowej, kultura, kultura fizyczna, sport i edukacja, podpisanie tego programu planowane jest w Moskwie w przyszłym roku, trwają uzgodnienia ze stroną moskiewską, co do terminu tego wydarzenia. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo tak jak zostało powiedziane jest opinia pozytywna Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, czy są opinie innych Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Nie ma. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chce zabrać głos, druk 1026? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia godzina 15.00. Przechodzimy do druku 1043:

PRZYJĘCIE GMINNEGO PROGRAMU PROFILAKTYKI I ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH ORAZ PRZECIWDZIAŁANIA NARKOMANII NA ROK 2013.

Referuje Pan Dyrektor Jan Żądło, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2013, ja tylko przypominę Państwu, że obowiązek uchwalania takiego programu corocznie wynika z ustawy o wychowaniu w trzeźwości, gdzie art. 4 mówi o tym, że zadania, które są w tej ustawie zapisane, a dotyczące właśnie tego obszaru są programowane właśnie w gminnym programie rozwiązywania problemów alkoholowych. Jego struktura wynika też z ustawy o wychowaniu w trzeźwości, Państwo corocznie mniej więcej podobny zbliżony program uchwalacie, w tym programie, który przedkładam Państwu dzisiaj mamy troszkę zmiany w priorytetach, po doświadczeniach tegorocznych związanych z ośrodkami wsparcia dla dzieci gdzie mieliśmy problemy z finansowaniem i szukaliśmy dla nich pieniędzy, w roku 2013 wpisaliśmy właśnie finansowanie tego typu ośrodków wsparcia w gminnym programie jako jeden z priorytetów i również w tych środkach, które są planowane w budżecie miasta, ponieważ program jest finansowany ze środków tzw. korkowego czyli te środki z korkowego są rozpisane w budżecie miasta, tam również zwiększyliśmy środki finansowe na tego typu zadania. Również może wyprzedzając pewne pytania, które też pojawiły się na Komisji, wcześniej przy opiniowaniu, program zawiera – i to jest też wymóg ustawy – zasady wynagradzania członków Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, ponieważ ustawa mówi wyraźnie, że gminny program musi te zasady wynagradzania określać. Te zasady się nie zmieniły, one są takie same jak w roku ubiegłym, ja pamiętam, że w ubiegłym roku była dyskusja dotycząca liczby członków Miejskiej Komisji, Pani Przewodnicząca, która dzisiaj niestety jest nieobecna, ponieważ musiała wyjechać poza

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Kraków zadeklarowała obniżenie tej liczby członków, zostało to zrealizowane, w tamtym roku to było 32 osoby, obecnie jest 28, czyli został ta liczba pomniejszona mimo tego, że zadania Miejskiej Komisji rosła, ponieważ pojawiły się też problemy, czy zakres zadań dotyczących tzw. niebieskiej karty, członkowie Miejskiej Komisji biorą udział w spotkaniach dotyczących przeciwdziałania przemocy w rodzinie. Ja tyle, jeśli będą jakieś pytania to służę swoją osobą.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję Panie Dyrektorze. Jest pozytywna opinia Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, czy są inne opinie Komisji? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych? Otwieram dyskusję, Pan Stanisław Zięba bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Ten program może funkcjonować, mówmy otwartym tekstem, jeżeli będzie miał określone środki. Proszę Państwa – i powiedzmy sobie, że te środki to głównie korkowe – to są pieniądze, które opiewają mniej więcej na 18 mln zł. I proszę Państwa ponieważ w przeszłości Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, która opiniuje, wskazuje jak ma być, jak mają być te środki rozdysponowane, teraz okazuje się, że – a mówię to z posiedzenia Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, a pytałem między innymi o to, ile pieniędzy z korkowego może i powinno być na wypoczynek zimowy, letni – proszę Państwa dostałem odpowiedź, że to jest około 330 tys. w stosunku do 18 mln. Daleki jestem od jakichkolwiek spekulacji, posądzeń, ale powiem tak jak na klubie, lwią część z tych pieniędzy będzie przeznaczona, a wynika to z innych dokumentów też, przeznaczone na szeroko rozumiane centrum na Rozrywki wraz z domem pomocy społecznej, którego będzie nadzorował, przynajmniej taki jest plan, Pan Dyrektor. Proszę Państwa proszę nie odbierać tego jako wycieczkę do kogokolwiek, to są pieniądze, które moim zdaniem, ale nie tylko, powinny być na pomoc tym rodzinom, które to mają ogromne trudności, żeby nie powiedzieć biedę na wskutek tego, że alkoholik jest w rodzinie, albo alkoholiczka, niestety kobiety dość często sięgają w tej chwili do trunków, których powinny pić mniej, a tu dzieci, rodziny cierpią, jakby jest to tak mimochodem powiedziane bez kwoty, proszę Państwa ja nie mam nic przeciwko Centrum, taka instytucja winna funkcjonować bo jest potrzebna, natomiast jeżeli to miałoby tak być, że ci, którzy cierpią biedę, a my ten program – bo musi być uchwalony – ja bym prosił Panią Przewodniczącą, oczywiście my musimy zdążyć jeszcze w tym roku, nie wiem czy da się go zatwierdzić w styczniu, żeby dać dłuższy termin, ja poproszę fachowców, autorytety żeby nam pomogli w tym programie, co byłoby dla wszystkich myślę i potrzebne i pożyteczne. Oczywiście ja nie będę mówił jak głosowano na Komisji bo to jest sprawa, ja jestem Przewodniczącym, Komisja Rodziny zaopiniowała pozytywnie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos, druk 1043? Bardzo proszę Pani Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. A. Okońska – Walkowicz

Szanowni Państwo!

Doskonale wszyscy wiemy, że pieniądze z tzw. korkowego mogą być przekazywane na przeciwdziałanie alkoholizmowi, zatem kto jak nie Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień jest tą jednostką, która powinna koordynować działania, sposób wydatkowania tych środków, ponadto chyba nic dziwnego w tym, że z tychże pieniędzy, swego czasu za Państwa decyzją

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

wybudowano dom pomocy społecznej dla osób uzależnionych, to chyba nic dziwnego, że z tych środków jest prowadzona tam działalność dla w tej chwili 40, a docelowo 60 osób bo 20 to są chorzy psychicznie, ale w każdym razie 60 miejsc dla osób uzależnionych i tylko z tych środków może to być prowadzone. W związku z tym wydaje się być, przejawia w tym głosie, wyraźnie brzmi brak jakby zaufania dla miejskiej jednostki, która do tej nie skompromitowała się w żaden sposób, wręcz przeciwnie, działalność tzw. Izby Wytrzeźwień, która przynosi systematyczne przychody miastu, ponieważ jest wzorcowo prowadzona, podpisuje umowy z ościennymi gminami, te pieniądze przeznaczane są nie dla jakichś przypadkowych osób tylko właśnie na terapię, zarówno terapię rodzin jak i terapię osób uzależnionych. Zatem to są pieniądze, które trafiają bardzo zgodnie z przeznaczeniem, powiedziałabym – o ironio – że trudniej przyjdzie udowodnić, chociaż ja jestem jak najbardziej za tym, żeby dzieci rodzin uzależnionych mogły z tych pieniędzy wyjeżdżać na ferie, ale to budzi pewne wątpliwości osób, które w to bardziej staranniej wnikają. Tak, że właśnie wydaje się, że to Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień powinno w imieniu miasta przyglądać się temu jak wydatkowane są te środki, bo przecież tak naprawdę nic się nie zmienia, to poszczególne Wydziały, które w tej chwili decydują o sposobie wydatkowania tych środków, Wydział Spraw Społecznych, Wydział Zdrowia, Wydział Sportu, to one tak naprawdę zapotrzebowują te środki, natomiast dobrze jest jeżeli to wszystko jest w jednych rękach, szczególnie w zakresie tej terapii, ja muszę Państwu powiedzieć, że jedną z rzeczy jaką od początku uznałam za niestosowną i postanowiłam zmienić to, to rozproszenie tych środków pomiędzy różnego rodzaju firmy, organizacje pozarządowe – o ironio – które miały podpisaną umowę z miastem na coraz większe kwoty, a kiedy rozpoczęłam monitorowanie tej działalności okazało się, że te większe kwoty skutkują w rzeczywistości coraz dłuższym okresem oczekiwania. I odpowiadając za ten pion bardzo mi zależy na tym, żeby była jednostka, która da gwarancję, że te trudne pieniądze, na te trudne problemy, są dobrze wydatkowane.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo bardzo proszę, Pan Stanisław Zięba i później Pan Dyrektor Żądło.

Radny – p. St. Zięba

Proszę Państwa, Pani Prezydent żeby Panią nie urazić bo skądinąd wykonuje Pani ogromną pracę, ale jak Pani mówi o terapii to tak się składa, że coś na ten temat wiem bo pracowałem w Rynku Podgórskim, nawet te wstępne kwalifikacje mam i trochę wiem na ten temat i wiem jak teraz wygląda terapia, od fachowca, bo mnie się może widzieć tak czy inaczej, wiem jak wygląda edukacja, ulotki w szkołach tysiące się pisze bo wiem to od nauczycieli i tak można przerabiać. I Szanowna Pani Prezydent, Pani powiedziała coś bardzo szlachetnego, żeby była jednostka, ja dodam, wiarygodna, ja jeszcze nie mam pewności, co do wiarygodności tej jednostki, może mnie ktoś przekona, Pan Dyrektor mnie nie przekona choćby tu mówił bardzo długo, mówi swoim językiem, ma takie prawo, jest fachowcem, ale ja znam grunt, trochę na tym świecie żyję i zanim zabieram tutaj głos, rzadko zabieram, to wiem o czym mówię. I jeżeli te pieniądze, które powinny tam być, żaden nadzór nad domem pomocy społecznej, żaden, trzeba w strukturze umieścić tak, a leczenie nie, tam w tym domu pomocy, u Babińskiego, a terapia, bardzo fajne słowo tylko co ta terapia daje i komu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła – przepraszam – Pan Dyrektor Żądło, przepraszam Panie Dyrektorze.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja tylko jeszcze chciałbym w odpowiedzi dla Pana Przewodniczącego Zięby odpowiedzieć bo jeśli chodzi o te środki, 18 mln korkowego, Szanowni Państwo powiem tak, to co mówiłem na samym początku, że wypoczynek letni, myśmy troszkę rzeczywiście w tym roku zmniejszyli ten wypoczynek letni, w tamtym roku to była kwota 400 tys. z korkowego, w tym roku jest 300 tys. z korkowego plus 50 tys. ze środków gminnych, ale zwiększyliśmy, Szanowni Państwo bo sami apelowaliście do nas o to żeby ośrodki wsparcia dla dzieci mogły funkcjonować przez cały rok, borykaliśmy się z tymi problemami, nie było pieniędzy, w związku z czym w tym roku z korkowego o przeszło 2 mln zł zwiększyliśmy pieniądze, w sumie 4.250.000 są na ośrodki wsparcia dla dzieci, czyli całoroczna działalność, pytanie czy zrobić wakacje, wyjazd dla grupy dzieci czy też przez cały rok tym dzieciom zapewnić odpowiednie warunki do tego, żeby mogły, a to są szczególnie dzieci właśnie z rodzin, które są patologiczne czy mają problemy alkoholowe, taki zresztą jest cel, tam są placówki specjalistyczne również, które prowadzi Stowarzyszenie Siemacha. Tak, że ten podział, oczywiście to jest zapisane w budżecie, Państwo nad budżetem dyskutujecie, możecie do tego budżetu poprawki wnosić, natomiast mam prośbę do Pani Przewodniczącej żeby jednak nie zmieniać tego terminu żeby ten program jednak uchwalić w tym roku, ponieważ jeśli go nie uchwalimy to będziemy mieć opóźnienie w zakresie jego realizacji, są pewne zadania, które powinny być od 1 stycznia realizowane, jeżeli go nie będzie no to na to nie będzie środków i nie będzie w tym momencie tych działań. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Zwracam się do Pana Stanisława Zięby, czy zostawiamy terminy? Ponieważ był to wniosek Pana Stanisława Zięby.

Radny – p. St. Zięba

Tak, proszę Państwa jeżeli mamy na początku stycznia Sesję, nic się nie stanie jeżeli ten druk będziemy rozpatrywać w styczniu, ja przypominam, że mamy dość długi termin, bo taki był potrzebny w sprawie zmiany statutu jednostki na luty, ale myślę jednak, że jeżeli w styczniu bo na początku stycznia będziemy mieli Sesję, to nic się nie stanie i bardzo proszę Panią Przewodniczącą o taki termin żeby można było zdążyć z poprawkami na styczniową Sesję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z życzeniem Pana Zięby wprowadzam przedłużony termin autopoprawek na dzień 17 grudnia i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 18 grudnia, dziękuję. Szanowni Państwo druk 1049, Pan Dominik Jaśkowiec. Nie było tutaj odstąpienia od II czytania, bardzo proszę.

PRZEPROWADZENIE KONSULTACJI Z MIESZKAŃCAMI GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW DOT. PROPOZYCJI ZMIANY ORDYNACJI WYBORCZYCH W WYBORACH DO RAD DZIELNIC I – XVIII MIASTA KRAKOWA.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Szanowni Państwo!

Na wstępie projekt według druku 1049 dotyczy przeprowadzenia konsultacji w zakresie zmiany ordynacji wyborczej w wyborach do rad dzielnic. Zmiana ta jest podyktowana pewnymi uwarunkowaniami, które niepokoją właściwą merytoryczną Komisję, naszym kierunkiem głównym i kierunkiem naszych działań jest to, aby doprowadzić do tego, aby

wybory do rad dzielnic cieszyły się większą popularnością i aby znieść te bariery, które dzisiaj uniemożliwiają czy też utrudniają udział mieszkańców w tych wyborach. W związku z tym chciałem Państwu pokazać kilka takich informacji, które nam się udało zdobyć i które pokazują stan rzeczy. Jeżeli popatrzymy na frekwencję w wyborach do rad dzielnic widać wyraźnie, że ona zawsze była niższa od frekwencji w wyborach do Rady Miasta Krakowa, natomiast w roku 2011 jak wszyscy wiemy z uwagi na rozdzielenie terminu wyborów nastąpił gwałtowny spadek, czyli z 35,89 % w roku 2006 ta frekwencja spadła do 12,74 %. W związku z tym jakieś 20 % obywateli naszego miasta, którzy teoretycznie mogliby wziąć udział w wyborach, a tego udziału tak naprawdę zostali złymi politycznymi decyzjami pozbawieni, w tych wyborach udziału nie wzięło. Jak widać wyraźnie również zwiększa się liczba okręgów, w których wybory się nie odbywają, czyli nie ma żadnego kandydata zarejestrowanego, na razie jest to stosunkowo nieduża liczba, ale jej wzrost też widzimy. Tu macie Państwo frekwencję w rozbiciu na poszczególne dzielnice i też wyraźnie widać drastyczny spadek tej frekwencji pomiędzy rokiem 2006 a 2011, najniższa frekwencja w 2011 roku wystąpiła w dzielnicy X Swoszowice, najwyższa w dzielnicy IX Łagiewniki – Borek Fałęcki, niemniej jednak 21,37 % w dzielnicy Swoszowice, a 41 %, które było w roku 2006 pokazuje skalę problemu. Widać wyraźnie, że problem mamy również z samym zainteresowaniem wyborami od strony tzw. biernego prawa wyborczego czyli udziału w wyborach po stronie kandydowania, liczba kandydatów roku 2002 bardzo nam spada, w 2002 było 1849 osób, w roku 2006 było 1334, w roku 2011 – 1174 osoby chciały walczyć o mandat Radnego. Również widać wyraźnie spadek średniej liczby kandydatów, która przypada na jeden mandat, w roku 2012 mieliśmy 5 i w zasadzie 2011 roku średnio było to 3-ch kandydatów. Tym wszystkim zmianom towarzyszy również bardzo negatywne zjawisko czyli spadek liczby kandydatów reprezentujących organizacje społeczne, inicjatywy lokalne, organizacje pozarządowe. Ten spadek jest dość drastyczny i to jest generalnie problem bo dzielnice będąc taką emanacją lokalności w Krakowie powinny być przez te środowiska bardzo mocno reprezentowane i powinny aktywny brać udział w tychże wyborach. Prezentacja jak mówiłem była bardzo krótka, natomiast te wszystkie zjawiska powodują to, że musimy zmienić ordynację wyborczą tak, aby postarać się podnieść uczestnictwo mieszkańców miasta w tych wyborach, czyli oczywiście projekt zakłada między innymi wprowadzenie obligatoryjności terminu wyborów z pierwszą turą wyborów samorządowych czyli z wyborami do Rady Miasta Krakowa, projekt zakłada wprowadzenie możliwości głosowania przez pełnomocnika wyborczego na podstawie przepisów kodeksu wyborczego czyli każda osoba, która ukończyła 75 rok życia, każda osoba, która posiada orzeczenie o niepełnosprawności może wyznaczyć pełnomocnika, który będzie mógł za nią oddać głos, przy czym pełnomocnik nie może mieć więcej niż jedno pełnomocnictwo w tychże wyborach. Ponadto proponujemy zniesienie obligatoryjności zbierania podpisów pod kandydaturami, aby kandydaci mogli się rejestrować w okręgach wyborczych, bez konieczności zbierania podpisów, jak też wprowadzamy kilka szczegółowych zmian dotyczących funkcjonowania komisji wyborczych. Obecnie – stąd nie proponuję Państwu odstępstwa od II czytania – gdyż obecnie przygotowujemy po uwagach Pana Prezydenta i po uwagach opinii prawnej – autopoprawkę, która mam nadzieję w poniedziałek będzie gotowa i ta autopoprawka będzie też zaprezentowana tutaj Państwu w II czytaniu, razem z tą autopoprawką będziemy mieli projekt ordynacji wyborczej, który chcemy poddać konsultacjom społecznym. Czyli nie przyjmujemy dzisiaj nowej ordynacji wyborczej, poddajemy ją konsultacjom społecznym w kształcie, który mam nadzieję uchwali Wysoka Rada po tych wszystkich zmianach związanych z autopoprawką. Konsultacje będą odbywa się dwutorowo, czyli tak jak dotychczas będą prowadzone przez Kancelarię Rady Miasta i Dzielnic Krakowa i te konsultacje będą odbywały się poprzez spotkania, poprzez zbieranie opinii jak i poprzez

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

zasięgacie – i to jest drugi tor – poprzez zasięganie opinii rad dzielnic. Rady dzielnic będą, na razie pierwotnie w projekcie jest zapisane, że do końca stycznia, my ten termin przesuniemy na koniec lutego, mogły wyrazić swoje opinie w postaci uchwał i w postaci postulatów, które następnie przeanalizujemy. Więc ten projekt ordynacji wyborczej chcemy skonfrontować z opinią mieszkańców miasta i z opinią również rad dzielnic, stąd taki tryb procedowania tej uchwały. Jeżeli są jakieś pytania to na nie odpowiem.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Chciałam się zapytać ja czy potrzeby jest jakiś szczególny termin autopoprawek sugerowany.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Myślę, że 12 grudnia to będzie odpowiedzi termin.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Otwieram dyskusję, kto z Państwa ma zamiar zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

W poprzedniej kadencji mieliśmy taki pomysł, aby w wyborach do rad dzielnic przy kandydatach nie używano znaczków partyjnych dlatego, że uznaliśmy, że jest to właściwsza metoda bo mimo, że to są wybory do rad dzielnic w okręgach jednomandatowych gdzie średnio uprawnionych do głosowania jest 2 tys. mieszkańców, jednak choćby na nowo budowanych osiedlach jest jednak duża anonimowość mieszkańców i często sugerują się oni tylko i wyłącznie swoimi przekonaniem partyjnymi i głosują na znaczek partyjny, a myślę, że na tym poziomie, na poziomie dzielnic polityka nie powinna decydować, powinni być wybierani mieszkańcy, którzy faktycznie działają i coś dobrego do tego okręgu wnoszą i takie było założenie. Oczywiście nie dało się tego wprowadzić do końca, ale – i to nie zafunkcjonowało ograniczenie używania znaczka partyjnego w ostatnich wyborach – natomiast myślę, że teraz jest dobry moment i poddaję to pod rozważenie projektodawcom tym bardziej, że sam Pan Dominik Jaśkowiec, który prezentował potwierdził tą tezę, że z roku na rok, z wyborów na wybory jest coraz mniejsze zainteresowanie tymi wyborami szczególnie wśród małych lokalnych komitetów, stowarzyszeń i lokalnych społeczności. I to jest tylko dowód i potwierdza te nasze wcześniejsze przemyślenia, że skoro mieszkańcy widzą, że np. nie dostają w niektórych rejonach, w niektórych osiedlach rekomendacji Platformy Obywatelskiej, a widzą, że w tym rejonie ta formacja zazwyczaj wygrywa wybory bo to łatwo stwierdzić przy każdych innych wyborach po prostu rezygnują z wyborów wiedząc, że nie otrzymali tej rekomendacji. I stąd też zamiast ośmiu średni kandydatów jak mieliśmy jeszcze na przełomie lat 90-tych, teraz mamy średnio 3-ch kandydatów do rady dzielnic bo mieszkańcy Krakowa są ludźmi racjonalnymi i wiedzą, że jak nie ma rekomendacji akurat w tym przypadku tej formacji to jest bezsens startowania w wyborach. Dlatego jeszcze raz, oczywiście to akurat dotyczy tej partii, za chwilę może innej, niemniej jednak ja jestem zwolennikiem odpartyjnięcia zupełnie totalnego wyborów do rad dzielnic i dlatego proszę i sugeruję, aby projektodawcy również w ordynacji wyborczej do przyszłych wyborów uwzględnili zakaz używania na listach wyborczych znaczków partyjnych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Ja tylko odniosę się, według mnie nikt nikomu w tej materii zakazać raczej nie powinien bo to jest kwestia tylko tego, który zgłasza, co chce tam mieć napisane, poza tym, że jest to zgodne z prawem i z obyczajem. Jeżeli ktoś chce

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

wprowadzać zakaz no to on musi być bardzo poważnie uargumentowany i obawiam się, że taki zakaz byłby unieważniony, zresztą z tego co pamiętam przy próbie uchwalania którejs z ordynacji wyborczych do rad dzielnic taka próba była i ona nie przyniosła rezultatu, była unieważniona przez Wojewodę, więc po co do tego wracać. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę Pan Jaśkowiec jako podsumowanie i potem ustalamy terminy poprawek i autopoprawek.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Ja się odnoszę Szanowni Państwo do tych znaczków, my akurat analizując wybory, a ja przeanalizowałem wybory z roku 1998, z roku 2002, kiedy dominującymi kandydatami, którzy wygrywali to byli kandydaci Prawa i Sprawiedliwości, później wybory z roku 2006, gdzie akurat Platforma brała stosunkowo dużo mandatów jak też z roku 2011 gdzie najwięcej z kolei kandydatów niezależnych wygrało wybory, nie dochodzę do wniosku, że trzeba tych zmian dokonywać dlatego, że mieszkańcy Krakowa są mądrymi ludźmi i starają się, gromadząc maksymalną liczbę danych, wybrać najlepszego kandydata ich reprezentującego. I jeżeli dla nich ważny jest znaczek partyjny to wybierają kandydata partyjnego, jeżeli dla nich jest nieważny znaczek partyjny to głosują na kogoś innego. Dla mnie o wiele gorszą sytuacją jest, kiedy mamy oto listę nazwisk i osób bez żadnej szerszej informacji i nic nie wiemy o ich poglądach, o tym jak będą reprezentować mieszkańców, jak będą nas reprezentować w radzie dzielnicy, to jest większy problem, jednak ten znaczek jakimś tam wskaźnikiem poglądowym jest. W związku z tym myśmy doszli do wniosku, że tej zmiany nie będziemy wprowadzać, te znaczki powinny pozostać, natomiast oczywiście prawdą jest to, że te zmiany w ordynacji wyborczej, które proponujemy, będą sprzyjać nie tyle kandydatom, bo tu oczywiście taki zarzut się pojawiał, Platformy Obywatelskiej, tylko będą sprzyjać temu, aby uczestnictwo wyborcze było duże i aktywność również po stronie tego biernego prawa wyborczego była duża. Między innymi po to znosimy wymóg zbierania podpisów pod kandydaturami w okręgach, aby ta liczba kandydatów mogła być duża i mieszkańcy mogli wybierać według dużej liczby przedstawicieli, wiadomym jest, że bogactwo oferty powoduje to, że lepiej jest wybrać najlepszych. A co do szans wyborczych kandydatów Platformy Obywatelskiej to Panie Radny Gilarski ja po ostatnich wyborach, zresztą z dużą pokorą do tych głosów, które także są w moim środowisku politycznym, które mówią, że nieważny jaki jest człowiek, trzeba mu dać znaczek, on wygra. Nie jest tak, mieszkańcy są na szczęście mądrzejsi od wszystkich osób, które tworzą ten aparat partyjny we wszystkich partiach politycznych bo to też dotyczy szerszych, innych ugrupowań. Prawda jest taka, że można mieć w sondażach 60, 70 %, a w okręgu wyborczym, tym małym tutaj na osiedlu wygrywa ta osoba, która jest społecznikiem, która działa w klubie sportowym przykładowo, która działa przy parafii również, która działa w organizacjach społecznych i takich przykładów mamy bardzo dużo i dobrze. I właśnie takie rzeczy trzeba wspierać. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W związku z zakończeniem dyskusji stwierdzam, iż Rada odbyła, bardzo proszę Pani Radna.

Radna – p. A. Prokop – Staszecka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja jestem tutaj dwa lata i jestem bardzo szczęśliwa, większość z Państwa bardzo lubię, niektórych trochę mniej, wszystkich szanuję i chciałabym żebyśmy szanowali swój własny czas bo czas nam się nigdy nie zwróci i podobno mamy przed Bogiem odpowiadać na Sądzie

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Ostatecznym czyśmy go nie zmarnowali. Proszę Państwa mamy internet, porozumiewamy się cały czas ze sobą, jesteśmy obecni na Komisjach, a pozwalamy sobie żebyśmy głądzili tutaj bo każda wypowiedź powinna mieć cel, powód i jakąś koncentrację i pozwalamy na to, żeby – z całym szacunkiem – Przewodniczący nasi pozwalają na to, żeby następni ludzie przychodzili i zabierali nam czas. Proszę Państwa odpowiedzi mają być krótkie, precyzyjne i z szacunkiem dla nas. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie I czytania i ustalę termin wprowadzenia autopoprawek na 11 grudnia, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 13 grudnia, godzina 15.00. Proszę Państwa teraz przejdziemy do punktu, wprowadziliśmy do porządku obrad punkt według druku Nr 1070:

ZMIANA UCHWAŁY NR XLVI/568/08 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 11 CZERWCA 2008 ROKU W SPRAWIE ZASAD ZBYWANIA LOKALI MIESZKALNYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCÓW.

Wprowadziła to Grupa Radnych w dniu dzisiejszym, dzisiaj odbędzie się i czytanie, chciałbym to zreferować. Proszę Państwa sytuacja w zakresie możliwości sprzedaży mieszkań jest Państwu większości znana, mamy problemy historyczne wynikające z nieuregulowania albo złego uregulowania udziałów i próbujemy to rozwiązać. Rozwiązania próbowaliśmy robić regulując uchwałami, także różnymi rezolucjami, w tej chwili przygotowana jest tzw. specustawa, która ma być wdrażana czy ma być uchwalana przez Sejm Rzeczpospolitej, która dotyczy administracyjnego regulowania, prostowania ilości udziałów w danej nieruchomości, tym niemniej ta ustawa zanim wejdzie, trochę czasu minie. W międzyczasie mieliśmy okazję rozmawiać z Panem Ministrem Stycznem, Wiceministrem Infrastruktury ds. Mieszkalnictwa, który to Wiceminister, ale także służby prezydencie zaproponowały pewną zmianę także w zakresie naszej uchwały mieszkaniowej. Ta zmiana dotyczy głównie wycofania punktu, który uniemożliwiał nam sprzedaż mieszkań nawet jeżeli mieliśmy wystarczający do sprzedaży udział w danej nieruchomości. Wycofując ten zapis, oraz ta uchwała też zawiera parę punktów porządkujących, mamy oto taką sytuację, że będziemy mogli sprzedawać, aż do wyczerpania się ilości proporcji udziałów w danej nieruchomości, będziemy mogli sprzedawać części tej nieruchomości, głównie dotyczy to mieszkań. Konsekwencją przyjęcia tej uchwały będzie możliwość w przyszłym roku sprzedaży około 600 – 700 mieszkań, które są w Krakowie, które w znacznej części do tej sprzedaży są gotowe, a nie mogą być zrobione. Konsekwencją tego będą dwie rzeczy, po pierwsze przychody budżetowe, po drugie uregulowanie szeregu problemów kilkuset rodzin w Krakowie. Niestety i tak będziemy musieli czekać na specustawę, która nam doprowadzi do sprostowania tej ilości udziałów, natomiast jakby do czasu wyczerpania się czyli dopełnienia się naszych udziałów będziemy mogli sprzedawać. Kontrolowaliśmy to czy badaliśmy jak to wygląda w innych gminach, w większości gmin tego zapisu hamującego nie było, on był inaczej sformułowany. Stąd jest propozycja, abyśmy ten zapis zmienili i to jest po pierwsze. Po drugie chciałem się od razu odnieść do opinii prawnej, która nie jest negatywna, ale która jakby poddaje w wątpliwość część zapisów tej uchwały. My oczywiście chętnie przekonsultujemy to choć konsultowaliśmy to także z prawnikami na bardzo wysokim szczeblu, te zapisy, więc myślę, że tu jest pewnego rodzaju nieporozumienie bo zarzucanie niegospodarności właśnie w sytuacji gdy chcemy sprzedawać mieszkania, czyli chcemy działać w sposób gospodarny jest chyba nie w porządku, natomiast jakby badając to w innych gminach też mamy świadomość,

że taka sytuacja nigdzie kwestionowana nie była, taka jaką proponujemy. Jeszcze raz podsumowując mamy oto taką sytuację, w której stosunkowo łatwo, choć jak widać prawnicy mają tu pewne wątpliwości, możemy doprowadzić do uwolnienia sprzedaży pewnej puli mieszkań, w sumie bez szkody dla miasta, z zyskiem dla miasta i ekonomicznym i społecznym w postaci rodzin, które w ten sposób będą zrobione. I po trzecie pracujemy nad specustawą mieszkaniową, która jest po to żeby do końca doprostować te rzeczy bo bez specustawy ta wada prawna, o której tutaj w opinii prawnej jest mowa, docelowo dalej będzie, dalej część udziałów w danej nieruchomości będzie nieuregulowanych czyli będzie wymagała dopiero uregulowania albo za zgodą wszystkich członków wspólnoty, albo w wyniku wdrożenia specustawy. To tyle z mojej strony, otwieram dyskusję, czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Porębski bardzo proszę.

Radny – p. E. Porębski

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Ja się bardzo cieszę i dziękuję projektodawcom za wprowadzenie tego druku w dniu dzisiejszym, ponieważ rozwiązuje to pewne sprawy, może nie do końca, troszeczkę mnie zaniepokoiła opinia prawna, ale cieszę się z tego, co Pan Przewodniczący raczył powiedzieć, że to jest sprawa do załatwienia. Dlaczego się cieszę, tu oczywiście ukłony w kierunku również Pani Dyrektor Witkiewicz, która była, biuro jej było oblegane przez tych, którzy chcą wykupić mieszkania, a tam gdzie podział geodezyjny po prostu niemożliwe było dokonać. Dam taki przykład, trudno jest przez wspólnoty mieszkaniowe jeżeli się próbuje połączyć cztery potężne bloki, dam taki tylko przykład, osiedle Centrum B, proponowało się połączenie bloku 4, 5, 6, 7 i 8, nie wyobrażam sobie takiej potężnej wspólnoty i mam nadzieję, że właśnie ta uchwała, ten projekt, ten druk rozwiąże ten problem. Natomiast mam takie wątpliwości i chciałem zapytać czy po drodze oprócz tej uchwały, która była z 11 czerwca 2008 roku czy jeszcze cokolwiek było procedowane później, ponieważ patrząc na ten druk, który, już uchwałę, którą mam w paragrafie 5 jest taki zapis gdzie się zmienia w tym dzisiejszym projekcie, służebność pracy geodezyjnej i zgadzam się, natomiast następnie jest wykreślenie punktu – działania. I tego nie mogę znaleźć w paragrafie 5.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bo Pan Radny ma nieaktualne dane, ostatnie regulacje w zakresie tej uchwały były z tego co ja pamiętam, w 2010 roku, potem w 2011 z maja i z marca, ostatnia jest chyba z maja 2011 roku i to były rzeczy, które się dość mocno zmieniały, Pan ma zdaje się pierwotny druk, więc to na pewno nie jest aktualne.

Radny – p. E. Porębski

Wobec tego dziękuję bardzo, mam wszystko jasne bo mnie tylko o ten zapis chodziło. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Pan Radny Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja też dziękuję Pani Witkiewicz bo rozumiem, że to była jej treść projektu uchwały, natomiast ja mam pytanie, czy w oparciu o te uchwały znikną problemy z wykupem np. lokali w przewiązkach na osiedlu Zielony, Słonecznym gdzie cały czas był problem po prostu wykupu tych mieszkań, ponieważ były spory pomiędzy wspólnotami w temacie podziału fizycznego

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

powierzchni i czy również będą mogli wykupić, np. na Centrum D też tam są lokale usługowe, które od iluś lat najemcy tych lokali chcą wykupić, a nie mogą bo są spory pomiędzy wspólnotami odnośnie fizycznych pomiarów posiadanych w ramach wspólnoty tych mieszkań. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę. To ja pozwolę sobie odpowiedzieć raz, potem jeszcze ewentualnie Panią Dyrektor. To znaczy proszę Państwa żeby była jasność ta uchwała nie rozwiąże wszystkiego, nawet powiedziałbym rozwiąże jakąś część, rozwiąże to gdzie mamy jeszcze wystarczającą liczbę procentową udziałów i możemy w ramach tego sprzedawać, natomiast nie rozwiąże sytuacji, w których są błędy w zakresie podziału i te błędy będą jak gdyby powielane. Tak, że ja nie wiem, tu może Pani Dyrektor potwierdzi lub nie, ale obawiam się, że problemy przewiązek to jest dużo poważniejsza sprawa niż ta uchwała może rozwiązać. Ta uchwała rozwiąże sytuacje, w której sprzedano mieszkania, źle je sklasyfikowano w sensie procentowym, ale została jeszcze wystarczająca liczba udziałów, aby można było sprzedać następne. Natomiast specustawa mieszkaniowa, co do której próbujemy procedować i odbędą się kolejne spotkania konsultacyjne, już tym razem w Warszawie z przedstawicielami Ministerstwa Infrastruktury w zakresie mieszkalnictwa, ona może wyregulować część tych spraw dotyczących prostowania udziałów i to jest dużo poważniejsza sprawa i dużo bardziej obszerna i dużo bardziej rozległa, natomiast mamy – i to zresztą też było na spotkaniu z Panem Ministrem Stycznem – jakby pewien sygnał ryzyka związanego z tą specustawą, ryzyka związanego z potencjalną niekonstytucyjnością dysponowania, administracyjnego dysponowania własnością, administracyjne dysponowanie własnością może następować tylko w celu publicznym, a niestety ten podział, to prostowanie udziałów dość trudno jest nagiąć do celu publicznego, o czym nam Pan Minister i jego doradcy mówili. Stąd jakby próbujemy rozwiązywać sprawę w różnych kierunkach i obawiam się, że wszystkiego nie rozwiążemy, ale miejmy nadzieję, że coś zmienimy. Pani Dyrektor jeśli można, oczywiście kwestia przewiązek to zawsze się będzie powtarzała.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Tak szczerze mówiąc Pan Przewodniczący już powiedział wszystko na ten temat, co można było powiedzieć, ja mogę tylko dodać tyle, że dzisiaj nie mogę odpowiedzieć Panu Radnemu na to pytanie bo muszę sprawdzić, bo być może da się rozwiązać część tych problemów właśnie poprzez tą uchwałę, ponieważ jeżeli nam tam akurat gdzie są te przewiązki wystarczy wysokości udziałów, że będziemy je mieć to będziemy mogli to zrobić, jeżeli się okaże, że są udziały przekroczone i mamy powyżej 100 % bo tak się niestety zdarza, że my już nie mamy co sprzedać mimo, że dalej jesteśmy właścicielem tych lokali, bo ktoś kiedyś sprzedając tak sprzedał, że dzisiaj jesteśmy, mamy 0,125, każdy przypadek jest inny i tak jak Pan Przewodniczący powiedział nie da się tego wsadzić do jednego worka i takie proste, że tak powiem rozwiązania, do każdej nieruchomości nie da się zastosować. Odpowiem Panu na to pytanie jak przyjdę jutro do Wydziału i zobaczę ile jest jeszcze udziałów i ile jest złożonych wniosków, wtedy nam się uda to sprzedać. I z lokalami użytkowymi jest o tyle łatwiejsza sytuacja, że w momencie, kiedy to wejdzie w życie i wystarczy nam tego udziału to będziemy te lokale użytkowe mogli uruchomić w pierwszej kolejności dlatego, że sprzedajemy je za 100 %, w związku z powyższym, takie jest uzasadnienie tego racjonalnego gospodarowania mieniem, na które tutaj zwraca uwagę radca prawny, że właśnie to racjonalne gospodarowanie mieniem mówi, że w pierwszej kolejności powinniśmy uruchomić właśnie

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

sprzedaż lokali użytkowych, a potem lokali mieszkalnych i tak to chcemy zrobić, odpowiem na to indywidualnie i Panu Radnemu i Panu Radnemu Porębskiemu, Panu Radnemu tutaj też na to pytanie, Rachwałowi, jak będę miała te materiały.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Ja jeszcze raz podkreślę, że jest to niewątpliwie dodatni plus, jak to klasyk mówił, jeśli chodzi o budżet bo na pewno możliwość sprzedawania tych części nieruchomości wpłynie na budżet mi myślę, że to jest dobry prognostyk do budowania budżetu na 2013 rok. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek na 11 grudnia, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 13 grudnia, godzina 15.00, w tej sprawie nie było odstąpienia od II czytania.

PRZYJĘCIE PROGRAMU WSPÓLPRACY GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ PODMIOTAMI, OKREŚLONYMI W ART. 3 UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIECZNIA 2003 ROKU O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE.

Druk Nr 1054, dzisiaj I czytanie, bardzo proszę kto w imieniu Pana Prezydenta, Pan Dyrektor Żądło, Panią Przewodniczącą bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Przedkładam projekt uchwały w sprawie przyjęcia programu współpracy gminy miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami określonymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie. Państwo przyjęliście miesiąc temu uchwałę w sprawie programu wieloletniego współpracy z organizacjami pozarządowymi na lata 2012 – 2014, ja wspominałem o tym, że wkrótce będzie również projekt rocznego programu, obowiązek uchwalania rocznego programu wynika z ustawy o działalności pożytku publicznego, corocznie Rada taki program powinna uchwalać, ten program jest w jakimś sensie projekcją roczną programu wieloletniego, zawiera te zadania, które w programie wieloletnim były przypisane na rok 2013 jak również zawiera załącznik finansowy, Państwo pytaliście się o finansach, teraz ten załącznik finansowy do projektu jest załączony czyli jakie środki zamierzamy przeznaczyć na współpracę z organizacjami pozarządowymi w roku 2013. Projekt był konsultowany z organizacjami pozarządowymi przez dwa tygodnie października, dość długo, część wniosków została uwzględniona, część nie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo druk 1054 nie ma opinii Komisji, czy one są teraz do ogłoszenia? Nie widzę. Stanowiska Klubów Radnych nie ma. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w druku 1054? Nie widzę. Szanowni Państwo stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00 i 13 grudnia termin poprawek, godzina 15.00. Przechodzimy dalej, druk 1055:

ZMIANA UCHWAŁY NR XL/540/12 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 21 MARCA 2012 ROKU W SPRAWIE USTANOWIENIA JEDNORAZOWEJ ZAPOMOGI FINANSOWEJ Z TYTUŁU URODZENIA SIĘ DZIECKA.

Referuje Pan Jan Żądło, bardzo proszę.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały XL/540/12 Rady Miasta Krakowa z 21 marca 2012 roku w sprawie ustanowienia jednorazowej zapomogi finansowej z tytułu urodzenia się dziecka. Tu są dwie, nie będę szczegółowo omawiał, Państwo macie w uzasadnieniu, dwie kluczowe istotne zmiany w tej uchwale, pierwsza dotyczy wprowadzenia wymogu dochodu, progu dochodowego dla wnioskodawcy, dotychczas jak Państwo wiecie wszyscy niezależnie od tego jaki mieli dochód mogli uzyskać z tytułu urodzenia dziecka 1000 zł, w tym projekcie zmiany uchwały proponujemy żeby to był dalej 1000 zł, niemniej jednak próg dochodowy 850 zł netto jako średnie wynagrodzenie z 3-ch miesięcy poprzedzających datę złożenia wniosku. Druga taka też ważna zmiana to jest zmiana dotycząca również wymogu zamieszkiwania z wnioskodawcą dziecka, na które wnioskodawca stara się uzyskać tą zapomogę. Ja przypomnę Państwu, że nasze analizy i sytuacja, która pokazuje, że Kraków tu jest przodujący jeśli chodzi o becikowe, inne gminy poza Niepołomicami, które płacą 500 zł tego nie robią, w związku z czym jeśli jest sytuacja, że jeden z rodziców mieszka w Krakowie, a drugi poza Krakowem to oczywiście składa wniosek ten rodzic, który mieszka w Krakowie chociaż dziecko i centrum życiowe tego dziecka jest poza miastem, teraz chcemy żeby ten wymóg zamieszkiwania dziecka był również w Krakowie czyli żeby to były dzieci, które rodzą się w Krakowie i mieszkają w Krakowie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Mamy pozytywną opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, Budżetowej, czy swą inną opinię? Kluby Radnych? Nie widzę. Otwieram dyskusję, Pan Stanisław Zięba bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Pan Dyrektor jeszcze nie dopowiedział o ważnej sprawie, o tzw. karcie rodzinnej, co to oznacza w tym przypadku, że jeżeli małżeństwo bądź osoba wychowująca ma trójkę dzieci i rodzi się czwarte, wtenczas ten próg nie obowiązuje i chciałem jeszcze dopowiedzieć taką rzecz, ponieważ jest to nowelizacja uchwały marcowej Grupy Radnych Klubu Platformy, w której jest oprócz tych zapisów jeszcze zapisane i utrzymane, że te 1000 zł jednorazowej zapomogi jest przeznaczone na pomoc medyczną czyli lekarskie badania profilaktykę, te, które nie są refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia bądź bezpośrednio zakupy dla dziecka, więc jest to zapomoga nie dla rodzica tylko dla dziecka stricte i na te okoliczności trzeba mieć fakturę bądź rachunek, który trzeba przetrzymywać do 3-ch lat, a na zawołanie, poproszenie kogoś kto ten wniosek składa, w wątpliwych sprawach, albo profilaktycznie te rachunki winny być przedstawione Urzędowi Miasta Krakowa. Komisja Rodziny pozytywnie zaopiniowała, 2 Radnych przeciw, jest to też pozytywna opinia Klubu Platformy. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos w niniejszej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia br. i termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia br. Przechodzimy do druku 1046:

**NADANIE STATUTÓW MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY PODGÓRSKIEJ
BIBLIOTECE PUBLICZNEJ, KROWODERSKIEJ BIBLIOTECE PUBLICZNEJ,**

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

NOWOHUCKIEJ BIBLIOTECE PUBLICZNEJ I ŚRÓDMIEJSKIEJ BIBLIOTECE PUBLICZNEJ.

Bardzo proszę referuje Pan Stanisław Dziejic, proszę bardzo.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziejic

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Przedkładam dwa projekty uchwał Rady Miasta Krakowa, Pana Prezydenta, pierwszy dotyczy nadania statutów miejskim instytucjom kultury, czterem bibliotekom, Podgórskiej, Krowoderskiej, Nowohuckiej i Śródmiejskiej, zmiany, które w statutach zostały naniesione wynikają z faktu, że w roku bieżącym weszła w życie uchwała, znowelizowana uchwała o prowadzeniu działalności publicznej, w której zawarte zostały nowe treści i ta ustawa znajduje odzwierciedlenie w tychże statutach. Te statuty w znowelizowanej wersji nie będą powodować żadnych dodatkowych potrzeb finansowych, wynikają między innymi z faktu, że instytucje kultury zostały podzielone, podobnie jak to było zresztą wcześniej, na tzw. instytucje artystyczne, Państwo pamiętacie zapewne kilka miesięcy temu wszystkie instytucje artystyczne właśnie miały zmienione statuty już pod kątem tej znowelizowanej ustawy, zmienione zostały nieznacznie pewne zapisy dotyczące nadzoru organizacyjnego nad tymi instytucjami, uściślone w statutach są informacje dotyczące ilości wicedyrektorów i to są zasadniczo te kwestie, które musieliśmy w związku ze zmianą ustawy wprowadzić do projektowanych statutów.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Jest pozytywna opinia Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa? Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia, godzina 15.00. Przechodzimy do druku 1047:

NADANIE STATUTÓW MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY /Domy, Ośrodki Kultury, Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki/ ORAZ ZMIANA UCHWAŁY NR CXIX/1271/06 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 25 PAŹDZIERNIKA 2006 ROKU W SPRAWIE UTWORZENIA MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY OŚRODKA KULTURY – BIBLIOTEKA POLSKIEJ PIOSENKI.

Bardzo proszę Pan Stanisław Dziejic.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziejic

Drugą grupę stanowią instytucje takie jak Nowohuckie Centrum Kultury, Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki, Dom Kultury Podgórze, Śródmiejski Ośrodek Kultury, Ośrodek Kultury Nowa Huta, Ośrodek Kultury Cypriana Kamila Norwida, Ośrodek Kultury – Zespół Pieśni i Tańca Krakowiacy oraz Galeria Sztuki Współczesnej i w identycznym trybie proponuje się wprowadzenie zmian statutowych uwzględniających nowe zapisy znowelizowanej ustawy. Pani Przewodnicząca jeśli można ja chciałbym, szanując ogromnie czas Państwa, dwa słowa odnieść się do pytania Pani Radnej Teodozji Maliszewskiej i złożyć, ale zapewne temat, który był podjęty wszystkich nas interesuje, proszę Państwa pragnę oświadczyć z całą mocą i moją przedstawić stosowne informacje, szczegółowe na ten temat, instytucje kultury pozyskują w ostatnich latach bardzo znaczące środki. Muszę to powiedzieć ze względu, na to, że taka opinia, która dzisiaj tutaj padła byłaby krzywdząca bardzo dla dyrektorów i dla zespołów. Pragnę dodać dla przykładu, że np. Muzeum Historyczne Miasta Krakowa pozyskało ze środków MRPO, zapewne Pan Prezydent Trzmiel

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

mógłby tutaj o szczegółach wręcz powiedzieć, 4 mln euro na najbliższe lata, że Muzeum Sztuki Współczesnej MOCAK w bieżącym roku dostało 1,7 mln na zakup zbiorów, że przy przebudowie Fabryki Schindlera właściwie miasto zapłaciło za całą przebudowę tego ogromnego Muzeum zaledwie 20 mln, reszta to były środki właśnie zewnętrzne, pragnę dodać także, że sam Wydział pozyskuje znaczące środki. Podam jako przykład koronny, przez trzy lata kolejne nie tylko były tzw. fundusze miękkie, otrzymywaliśmy na Krakowskie Noce bardzo znaczące środki, w roku bieżącym było to 882 tys. Pragnę dodać także, bo było to też krzywdzące dla organizacji pozarządowych, przecież wszystkie przydzielane środki są przydzielane wówczas przez miasto gdy z ich strony są bardzo pokaźne wkłady finansowe i ich zaangażowanie. Tak, że pewnie należałoby sobie życzyć w innych dziedzinach tej zapobiegliwości jaką znajdują właśnie instytucje kultury. Jeśli ktokolwiek będzie zainteresowany będziemy mogli podać bardzo precyzyjne dane na ten temat bo materiał przygotowany jest.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Szanowni Państwo druk 1047 nie ma opinii Komisji, otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa? Nie widzę. Zamykam dyskusję, stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Wprowadzam termin autopoprawek na dzień 11 grudnia godzina 15.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 13 grudnia godzina 15.00. Szanowni Państwo druk 1060:

REGULAMIN UTRZYMANIA CZYSTOŚCI I PORZĄDKU NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Bardzo proszę Pan Dyrektor Henryk Kultys.

Radny – p. A. Hawranek

W sprawie formalnej. Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowna Pani Prezydent! Ponieważ trwają pewne ustalenia, ja proszę o 5 minut przerwy, aż się te ustalenia skończą. Dziękuję. Już się skończyły, to przepraszam, wycofuję swój wniosek.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Wracamy do druku 1060, bardzo proszę Pan Henryk Kultys.

Dyrektor MPO – p. H. Kultys

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Po pierwsze odczytam informację dotyczącą jakby trzech projektowanych uchwał, mianowicie informację dotyczącą procedowania projektów uchwał w sprawie wdrożenia zintegrowanego systemu gospodarki odpadami na terenie gminy miejskiej Kraków. Otóż na podstawie art. 5 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego przeprowadzono konsultacje społeczne i tak w dniach od 21 listopada do 4 grudnia 2012 roku Wydział Gospodarki Komunalnej przeprowadził konsultacje społeczne projektowanych uchwał, wszystkich trzech, w dniu 4 grudnia o godzinie 13.30 do Wydziału Gospodarki Komunalnej wpłynęło 10 uwag Ogólnopolskiej Izby Recyklingu, aktualnie trwają prace nad przygotowaniem stanowiska Prezydenta. Natomiast w sprawie pierwszej uchwały czyli regulaminu utrzymania czystości, która jest przedmiotem dyskusji uzyskano pozytywną opinię, co jest wymagane prawem, Powiatowego Inspektora Sanitarnego dnia 20 listopada, w związku z czym nie ma przeszkód formalnych żeby ten regulamin mógł być procedowany.

I teraz przystępując do/.../

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Panie Dyrektorze przepraszam, chciałam się zapytać, możemy procedować druk 1060, 1061 bo one dotyczą całej sprawy i cała prezentacja będzie i 1062, trzy druki będą przedstawiane przez Pana równolegle, myślę, że tak możemy zrobić.

Dyrektor MPO – p. H. Kultys

To w takim razie będę po kolei prezentował. Powiedziałem te podwaliny prawne, po pierwsze co do Krakowa to są podstawowe informacje, które są ważne, oczywiście regulamin dostosowany jest do wszelkich wymagań jakie wynikają z przepisów prawa, dotyczy zobowiązań jakie wynikają z tych przepisów prawa i innych aktów prawa, Kraków jest w regionie zachodnim, regionów w województwie małopolskim jest cztery, są w regionach instalacje regionalne, w Krakowie jest jedna instalacja mechaniczno – biologiczna w MPO Kraków oraz regulamin określa prognozy wytwarzania odpadów komunalnych jakie obowiązują. Staraliśmy się żeby proponowane rozwiązania prawne były kontynuacją najlepszych dokonań jakie w tej dziedzinie zostały przez wiele lat wypracowane na terenie gminy Kraków, tu mam na myśli cały dorobek i inwestycyjny oraz programów selektywnej zbiórki odpadów, żółty worek, żółty pojemnik, program selektywny IGLO, akcja Wystawka, przydomowa, osiedlowa, tam chodzi o to, żeby te nawyki dobre, które są były zachowane, w związku z tym staraliśmy się, żeby regulamin zawierał wszystkie niezbędne informacje, które są potrzebne mieszkańcom Krakowa, zarządcy nieruchomości do tego żeby w prawidłowy sposób postępować z odpadami. W związku z tym pierwszą częścią jest słowniczek, który określa podstawowe definicje, co będzie w przyszłości ułatwiało działania wytwórcom odpadów. Następnie bardzo ważną sprawą jest selektywna zbiórka odpadów, którą żeśmy tutaj na pierwszym miejscu zawsze stawiali dlatego, że ustawy, w tym znowelizowana ustawa o utrzymaniu czystości przywiązuje najważniejszą rolę do właśnie tego zachowania i to jest jakby zapewne przyczyna nowelizacji wszystkich tych uchwał, które będą przyjmowane. Przyjęliśmy również normatywy zgodnie z planem wojewódzkim odpadów, tak jak to jest zapisane, przyjęliśmy regulacje dotyczące częstotliwości pozbywania się odpadów, tu również zachowujemy pełną kontynuację dotychczasowych przyzwyczajzeń i dorobku w tej dziedzinie, jeżeli chodzi o, regulujemy również rodzaje, minimalną ilość pojemników, to jest bardzo istotna sprawa dlatego, że tutaj ustawa jest daleko niedoskonała i staramy się w regulaminie doprecyzować wszystkie te rzeczy tak żeby w konsekwencji następnych aktów prawnych ułatwić mieszkańcom do korzystania z pojemników, żeby nie musieli tak jak to akty prawne przewidywały, musieli wyposażać na własną rękę nieruchomości tylko żeby można było tą dzisiejszą praktykę jaka jest czyli, że firma odbierająca odpady wyposaża nieruchomość w pojemniki. Również oczywiście, co jest bardzo ważne, musieliśmy tutaj doprecyzować standardy wykonywania usług, rozmieszczanie, utrzymanie pojemników, to jest bardzo ważne dlatego, że intencją oczywiście jest utrzymanie i podniesienie standardów. Również są regulacje dotyczące pozbywania się innych odpadów, które, czy innych usług, które są tak jak nieczystości ciekłe, błoto, śnieg, zasady mycia i utrzymania pojazdów, to też jest w regulaminie zawarte, natomiast jest pokazane czego w szczególności zabrania się czyli np. ubijania odpadów czy spalania odpadów w warunkach domowych, gromadzenia innych, np. lodu w pojemnikach na śmieci. W każdym razie zobowiązuje również regulamin właścicieli nieruchomości do złożenia deklaracji o wytwarzanych odpadach komunalnych, podaje do kogo, w jakim terminie i oczywiście również w postanowieniach końcowych mówi jakie są ewentualnie rodzaje kontroli, kto może przeprowadzać kontrole i jakie są ewentualnie z tym związane uwarunkowania. I to jest jakby tytułem pierwszej prezentacji. Natomiast druga prezentacja dotyczy uchwały w sprawie określenia szczegółowego sposobu i zakresu świadczonych usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych i zagospodarowania tych

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

odpadów. I tak po pierwsze określiliśmy tutaj rodzaje i ilość odpadów komunalnych odbieranych od właścicieli nieruchomości, częstotliwości odbierania, sposób świadczenia usług przez punkty selektywnego zbierania odpadów oraz sposób zagospodarowania odpadów komunalnych na terenie gminy. Jeżeli chodzi o rodzaje usług świadczonych, częstotliwość odbierania tutaj znowu na pierwszym miejscu jest gromadzenie selektywne, powiedzieliśmy oczywiście o odpadach zmieszanych z pojemników odbieranych, odpadach wielkogabarytowych, sprzęcie elektrycznym, elektronicznym oraz o ilościach i częstotliwości odbieranych, to jest szczegółowo w regulaminie regulowane. Tutaj szczególne znaczenie ma oczywiście zakres, świadczenie usług przez punkty selektywnego zbierania odpadów gdzie mamy już dwa takie punkty i gdzie mieszkańcy mogą nie tylko surowce wtórne dostarczać, ale również odpady niebezpieczne, odpady wielkogabarytowe, sprzęt elektryczny, sprzęt elektroniczny, odpady budowlane, zielone oraz zużycie opony i akumulatory. Szczegółowo jak to jest zorganizowane pokazują i w jakiej grupie, czy w zabudowie jednorodzinnej czy w zabudowie wielorodzinnej czy z nieruchomości, na których nie zamieszkują mieszkańcy, jest to szczegółowo pokazane w załącznikach numer 1, 2 i 3 wzmiankowanej uchwały i oczywiście sposób zagospodarowania odpadów od właścicieli określają odrębne przepisy, w tym w szczególności ustawa o utrzymaniu czystości i ustawa o odpadach oraz uchwały Sejmiku Województwa Małopolskiego, które są aktem prawa miejscowego. Jeżeli chodzi o ostatnią z uchwał, to znaczy uchwałę w sprawie określenia terminu i częstotliwości i trybu uiszczania opłaty za zagospodarowanie odpadami komunalnymi od właścicieli nieruchomości to ona jest dosyć krótka, określa termin, częstotliwość, tryb uiszczania opłaty za gospodarowanie odpadem komunalnym przez właścicieli nieruchomości oraz co najważniejsze zachowuje, utrzymuje częstotliwość opłacania w układzie miesięcznym, co w pełni utrzymuje dotychczasowe przyzwyczajenia mieszkańców, więc tutaj się nic nie zmienia, natomiast jedyną zmianą, która jest to zmienia się adresat tej opłaty, w miejsce firm, które, z którymi były podpisane umowy czy są podpisane umowy, tutaj adresatem będzie oczywiście Gmina Miejska Kraków. Opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi uiszczana będzie miesięcznie w terminie do 14 każdego miesiąca, w którym powstał obowiązek jej uiszczania oraz kierowana będzie na rachunek bankowy Urzędu Miasta Krakowa lub w kasie Urzędu. I teraz jeszcze jedna uwaga do tych dwóch uchwał, czyli nie dotyczy to regulaminu, natomiast dotyczy tych dwóch pozostałych uchwał, tutaj przepraszam za jakby oczywisty błąd, który się wkradł na etapie edycji, regulamin oczywiście jest tak jak tutaj napisano, będzie w przypadku uchwalenia przez Radę Miasta Krakowa obowiązywał od 1 stycznia 2013 roku, natomiast uchwała określająca zakres usług oraz termin zapłaty tutaj w tych dwóch uchwałach jest oczywisty błąd, one mogą obowiązywać i muszą obowiązywać od 1 lipca 2013 roku, za ten błąd redakcyjny przepraszam i oczywiście to będzie musiało być zmienione w autopoprawce Prezydenta. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Szanowni Państwo przypominam, iż procedujemy druk 1060, 1061 i 1062, ze względu na zbieżność przedmiotu rozpatrywania możemy tak uczynić, otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Radny Wojtowicz.

Radny – p. W. Wojtowicz

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Na początek kilka zdań ogólnych, otóż ustawodawca nałożył na wszystkie gminy obowiązek zbierania odpadów, ale w tej chwili zmienia się diametralnie sposób zbierania tych odpadów, jak Państwo już wiecie, w tym roku przyjmowaliśmy jeden pakiet uchwał, w tej chwili jest kolejny i najprawdopodobniej w połowie stycznia – taką przynajmniej mam informację – ale

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

w każdym bądź razie na początku roku będziemy mieli kolejny pakiet, to będą te najważniejsze uchwały, które będą dotyczyły metody i stawki za wywóz odpadów. Natomiast ustawodawca nakładając obowiązek na gminy gospodarki odpadami zmienił sposób, jak Państwo wiecie do tej pory każdy mieszkaniec, instytucja podpisywały umowy indywidualne z firmami, był wolny rynek, w tej chwili wróciliśmy trochę, można tak to powiedzieć, do czasów lat 80-tych gdzie będzie monopol i w tej chwili tylko przetargi, które będą organizowały gminy w Polsce będą wyłaniały firmy, które będą te odpady z danych okręgów, z danych kwartałów miast i gmin zbierały. Na pewno będzie to budziło wiele kontrowersji i zarówno mieszkańców w domach jednorodzinnych jak i mieszkańców w zabudowie wielorodzinnej, a także instytucji, firm, które będą te odpady musiały wywozić. Ale nie mamy tutaj żadnego wyjścia, po prostu taka jest sytuacja, będziemy starali się jak najlepiej do tego przygotować, na pewno będą większe koszty tego wywozu odpadów, natomiast co do jakości zobaczymy, przyszedł rok pokaże na ile ustawodawca chcąc zadbać o nielegalnie wysypywane śmieci, o dzikie wysypiska, o to żeby tych wysypisk oczywiście nie było, doprowadzi do lepszej jakości wywozu śmieci, a także do selektywnej zbiórki, to czas pokaże, zobaczymy. Teraz odnosząc się do tych punktów, do druku 1060, 1061 i 1062 mam kilka pytań do projektodawcy, mianowicie zacznę od tego regulaminu, w którym Państwo zapisaliście informacje, w art. 5 o zasadach prowadzenia selektywnego zbierania odpadów komunalnych przez właścicieli nieruchomości w zabudowie wielorodzinnej, ale także w zabudowie jednorodzinnej jak i przez firmy, one są bardzo podobne i tutaj, zgodnie zresztą z ustawą, ja tego nie kwestionuję, to właśnie właściciele tych nieruchomości są zobowiązani do zbiórki selektywnej, czyli zarówno do papieru, metalu, do szkła, oddzielny pojemnik, do przeterminowanych leków i chemikaliów, odpadów budowlanych itd., i tutaj jest zapisane w tym regulaminie, że to właśnie właściciele domków wielorodzinnych czy w przypadku np. jednorodzinnych, ale to bym zostawił bo tutaj mają być worki, więc myślę, że to się uda rozwiązać, natomiast chciałbym się dowiedzieć jak Państwo widziecie w kategoriach już takich praktycznych jak to będzie wyglądało w tej zabudowie wielorodzinnej, Pan Prezes wspominał o tym, że firmy, które wygrają przetarg będą dostarczały te pojemniki, że taka jest propozycja, tutaj tego nie ma jasno stwierdzonego, w tej chwili większość prezesów spółdzielni, właścicieli, wspólnot, zastanawia się jak to będzie wyglądało, prosiłbym o odpowiedź jak Państwo sobie to wyobrażacie, czy będzie do tego jakaś oddzielna uchwała, bo tutaj akurat w tej uchwale jest jasno powiedziane, że to oni mają te pojemniki dostarczać. Później jeżeli tego nie zrobią i nie będą robili tego w sposób selektywny to są nałożone na nich kary, możliwość nałożenia kar, w związku z tym tutaj prosiłbym o odpowiedź bo do tej pory były tylko pojemniki żółte, a w tej chwili Państwo wprowadzacie kilka tych pojemników. Jak dobrze Państwo wiecie też w tej chwili zarówno przeterminowane leki jak i chemikalia czy zużyte baterie mieszkańcy wywozili w jedno miejsce i sami to wyrzucali, a w tej chwili to będzie odpowiedzialność spadała na właścicieli wspólnot i prezesów spółdzielni. W związku z tym tu bym prosił o odpowiedź jak to Państwo chcecie rozwiązać. Proszę także odpowiedzieć na to, co z odpadami zielonymi bo do tej pory właśnie w tych zabudowach wielorodzinnych prezesi sami wywozili te odpady, czy w tej chwili również będzie taka możliwość, czy to też będzie zbierane w kategoriach selektywnych i będzie konieczność ustawiania dodatkowego pojemnika, kolejne pytanie. Następne pytanie to jest związane z wywozem tych wszystkich odpadów wielkogabarytowych, w zabudowie wielorodzinnej Państwo wpisujecie, że będzie raz na trzy miesiące podstawiany taki kontener, do tej pory prezesi w ramach umów z firmami te kontenery podstawiano wtedy, kiedy była taka potrzeba, ponieważ koło tych altan, koło pojemników mieszkańcy po prostu składają, jeżeli dłuższy czas nie ma takiego kontenera na śmieci wielkogabarytowe to w tym momencie to się będzie gdzieś gromadziło, tutaj jasno w regulaminie jest powiedziane, że raz na trzy miesiące, pytam

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

czy to nie jest zapis, który powinniśmy skorygować, że w ramach potrzeby, a nie wtedy, że koniecznie raz na trzy miesiące, tutaj bym prosił o odpowiedź bo tak jak mówię, dzisiaj prezesi szczególnie tych większych spółdzielni częściej takie kontenery zamawiają i te odpady wielkogabarytowe są w ramach umowy wywożone. Więc tutaj przynajmniej przy tych zabudowach wielorodzinnych trzeba by się nad tym zastanowić czy to nie jest zbyt rzadko. Kolejny problem to jest w art. chyba 35 albo 33, w tej chwili już nie pamiętam, chodzi o deratyzację, oczywiście sprawa jest bardzo ważna bo w tej chwili spada ten obowiązek, zawsze był obowiązkiem, który musieli wykonać właściciele kamienic, spółdzielni, wspólnot, natomiast jest jedna uwaga, żeby tą deratyzację przeprowadzić wspólnie bo jeżeli będzie przeprowadzana, jedni będą w jednym okresie, po prostu w jakiejś bliskości to po prostu te szczury się będą przenosiły do innych kamienic, jak jedni zrobią, a drudzy nie zrobią to po prostu one uciekną, przejdą gdzie indziej bo tam sobie znajdą miejsce gdzie tej deratyzacji nie będzie się wykonywało i tu jest prośba do Państwa żeby ewentualnie zastanowić się nad tym, żeby ten system jakoś sprzężyć tak spójnie żeby po prostu dobrze działał, oczywiście ona jest potrzebna, tego nikt nie kwestionuje, to jest kolejna uwaga merytoryczna. I jeszcze jedna uwaga do druku Nr 1062, Państwo piszecie, że mieszkańcy będą mogli opłacać to tylko do 14 każdego miesiąca, proponuję żeby jednak w tym druku dać możliwość mieszkańcom, którzy by chcieli zapłacić za kilka miesięcy do końca roku bo może ktoś będzie chciał, nie tylko co miesiąc płacić, oczywiście w spółdzielniach, we wspólnotach będzie to pewnie co miesiąc robione to tak przychodzą rachunki, ale w domkach jednorodzinnych, a to dotyczy wszystkich, myślę, że znajdzie się jakaś grupa ludzi, trzeba im dać możliwość także tych opłat do końca roku kalendarzowego bo jasne, że potem te stawki się mogą zmienić, więc trzeba byłoby to ewentualnie skorygować. Myślę, że pozostałe punkty, bo tutaj na początku roku będą dodatkowe uchwały, które będą o usługach dodatkowych, bo pewnie tak to będzie, chodzi o to żeby jasno określić jak będą przewożone te pojemniki, czy będzie odpłatnie to robione, czy nieodpłatnie, czy w ramach tej kwoty, która jest opłacana, to myślę, że to się pojawi w kolejnej uchwale, ale prosiłbym również o ewentualne potwierdzenie lub zaprzeczenie tego pytania, to jest kolejna uwaga dokładna. Dziękuję bardzo, Panie Prezesie bardzo proszę o odpowiedź.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Proszę Panią Magdalenę Bassarę.

Radna – p. M. Bassara

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja mam następujące uwagi do przedstawionego regulaminu. Pierwsza rzecz to uwagi dotyczące zabudowy wielorodzinnej, jest napisane tutaj w regulaminie, że właściciele nieruchomości mają obowiązek itd. Według mnie problem jest nie rozwiązany w takim przypadku jeżeli wiaty śmietnikowe są dla kilku nieruchomości, wspólnie dla kilku, tak jest w Nowej Hucie, tak jest często na Grzegórkach, że dla kilku budynków jest jedna wiata śmietnikowa czyli jest kilku właścicieli i oni powinni się jakoś dogadać, niemniej to czy odpady będą segregowane czy nie pewnie będzie się wiązało z jakimiś karami czy opłatami, jak sklasyfikować to, że jedna wspólnota zachowuje się w porządku, a druga takiej selektywnej zbiórki odpadów nie robi. To jest jedna rzecz. Druga rzecz, te wiaty śmietnikowe mają określoną wielkość i ja sobie nie wyobrażam, że by oprócz niebieskich pojemników i żółtych pojemników stawiać jeszcze pojemniki zielone. Poza tym trudno sobie wyobrazić, że w niewielkim mieszkaniu nagle będę miała trzy wiadra na gromadzenie śmieci bo niedługo będę miała więcej pojemników na segregację odpadów, aniżeli moich własnych mebli. I teraz, ponieważ jest taki pośpiech to kolejna rzecz dotyczy ona sprawy, która do tej pory nie jest

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

5 grudnia 2012 r.

uregulowana. Otóż mieszkańcy mają obowiązek, właściciele nieruchomości mają obowiązek sprzątać teren przylegający do ich posesji. I przynajmniej tak się dzieje na osiedlu Oficerskim, że później trawniki są pokryte workami, mieszkańcy się tłumaczą, że to nie są worki z ich nieczystościami tylko to jest to, co sprzątnęli z ulic. W związku z tym uważam, że powinien się jasno znaleźć taki zapis, że powiedzmy sobie śmieci sprzątane z chodników i zieleńców przyległych do posesji wchodzi w limit śmieci zarządcy, albo rozwiązać to inaczej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Następnie do głosu zapisał się Pan Porębski, bardzo proszę.

Radny – p. E. Porębski

Szanowna Pani Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ponieważ mój szanowny kolega Wojciech Wojtowicz część pytań mi odebrał, ale nie szkodzi, bo wiem o co chodzi, ja mam takie pytanie jak dostają na dyżurze od mieszkańców i odniosę się tutaj typowo do rozdziału II, art. 3 ust. 1, jest taki wspaniały zapis: właściciele nieruchomości zapewniają utrzymanie czystości i porządku na terenie nieruchomości poprzez, i są wymienione punkty, nie będę czytał bo wszyscy mamy dostęp do tego druku, moje pytanie jest takie, mieszkam w bloku np. 6-piętrowym, jest w środku zsyph, ja akurat segreguję śmieci, plastik, szkło, kartony, papiery, wynoszę do segregatora, który jest około 300 m ode mnie, natomiast inni mogą to wrzucać do zsypu i moje pytanie brzmi, co takiemu mieszkańcowi można odpowiedzieć, jak on będzie zyskiwał na tym jeżeli on będzie nadal segregował. Ja rozumiem, że jeżeli zostaną podstawione te pojemniki, o których tu szanowny Pan Prezes był uprzejmy wspomnieć to one będą odpłatnie, na razie są nieodpłatnie i wynosimy do tych dzwonów, popularnych segregatorów. Jeżeli będzie ten pojemnik odpłatnie to ja wobec tego pytam, jeżeli wspólnota mieszkaniowa, bo w spółdzielniach mieszkaniowych jest inaczej, ale jeżeli wspólnota mieszkaniowa ma tylko po obrysie budynku bloku i tylko za to płaci i to należy do wspólnoty, to ja mam takie pytanie, gdzie zostanie taki pojemnik postawiony bo pozostały teren jest gminy, zarządzany przez ZIKiT w większości i kto za ten pojemnik wtedy będzie płacił. Bo ja rozumiem, że dążymy do tego żeby ludzi w miarę przyzwyczaić do jak największej segregacji śmieci i to jest taki kierunek myślę najważniejszy. I druga sprawa jeszcze taka, dość też istotna, tu już mój kolega też wspominał, ale jeszcze przypomnę, mówimy o rzeczach wielkogabarytowych i to jest znowu z życia wzięte, nie mówię to z sufitu tylko z życia wzięte, zapis jest taki w punkcie 6, to jest podrozdział II, art. 5 pkt 6, w którym jest zapis, nie wcześniej składać niż 24 godziny. Dotychczas takie śmieci, mogę wskazać to dzisiaj nawet, leżą na okrągło, oczywiście, że jest czas, że podjeżdża kontener, ładuje i wywozi i tyle co wywiezie, załaduje pełny, za chwileczkę są te śmieci składowane. Ja wiem jak wspólnoty działają bo dzwonią i na Straż Miejską i wszędzie, niestety jeżeli to jest taki śmietnik w środku danego osiedla, nie będę wymieniał którego, to trudno kogokolwiek ukarać, czy to ze wspólnoty mieszkaniowej, bo nie wiadomo kto to podrzucił, a zdarzają się takie rzeczy, że właśnie są śmieci podrzucane. Chwała tym, którzy mają ładnie wybudowane i zastawione śmietniki, altany śmietnikowe, gdzie nie ma do tego dostępu. Ja mam jeszcze dużo więcej pytań, ale te pytania postaram się zadać na Komisji Infrastruktury, która zapewne będzie, nie chcę tutaj mnożyć bo pytań jest bardzo dużo. Dziękuję uprzejmie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Włodzimierz Pietrus, proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam kilka pytań. Pierwsze, regulamin, termin uchwalenia regulaminu, który ustawowo był ustalony już minął, w związku z tym mam pytanie czy ten regulamin obowiązujący w pewien sposób nie utracił mocy, ponieważ w tym projekcie uchwały jest, że ustępujący regulamin traci moc. Ja pytanie mam czy już nie stracił mocy ze względu na przeterminowanie czasowe. Drugie pytanie, czy projekt uchwały zawiera ten ustawowy wskazany zakres i na czym to polega. Trzecie pytanie dotyczy dzwonów, co dalej z dzwonami, czy one będą istnieć, czy nie, szczególnie w kontekście, że chyba środki unijne zostały przeznaczone na dzwony i tam jakiś okres rozliczeniowy obowiązuje. Następne pytanie dotyczy szkła zbierane w zabudowie wielorodzinnej, pytam to w kontekście, że do tej pory zbieramy szkło jako białe i kolorowe, natomiast tutaj jest szkło, czy to nie będzie utrudniało jeżeli w zabudowie wielorodzinnej będzie szkło zmieszane w tej segregacji. Kolejne pytanie, pojemniki na odpady kuchenne nie mają koloru, dlaczego tutaj nie ma koloru, a w pozostałych przypadkach kolory są ustalone. Jeżeli chodzi o zapis, przed paragrafem, przed artykułem 9, ostatni punkt to jest 2: właściciele pojazdów mechanicznych mają obowiązek usunąć lub przestawić pojazd. Mam pytanie na czym to będzie polegało, jak to będzie egzekwowane, czy Straż Miejska przyjedzie i ewentualnie będzie ściągać takie pojazdy, czy to jest na tyle mocny zapis. Następnie w art. 9, siódmy punkt f/ jest o przejściu pełnej odpowiedzialności administracyjnej, cywilnej i karnej, na czym to będzie dokładniej polegało. Następny punkt h/ jest o GPS, odczyty, rejestracja, GPS, czy to jest ustawowy obowiązek skorzystania z systemu GPS. Następnie w artykule 16 jest obowiązek oznaczenia nieruchomości, w tym w formie indywidualnego kodu, natomiast już w następnym punkcie, na następnej stronie jest też obowiązek oznaczenia nieruchomości i brak jest do tego kodu, czy to oznacza, że tu też ma być kod użyty czy to jest ten sam opis nieruchomości, bo tutaj mi brakuje. I tutaj jest ważny punkt: pojemnik na zmieszane odpady komunalne ma mieć kolor niebieski, dlaczego nie inny bo z tego co się orientuję są używane inne kolory w obiegu, czy to jest obowiązek niebieski czy może być też inny, np. szary czy jakiś inny, czy jest narzucone to w jakiś sposób. Następnie w zabudowie wielorodzinnej mamy pojemnik o kolorze żółtym, jeżeli chodzi o worki mają być przezroczyste, ułatwiające weryfikację segregacji, mam pytanie jak tu będzie przebiegać proces weryfikacji, że się segreguje te odpady, w szczególności czy nie należałoby przydzielić takich kodów mieszkańcom zabudowy wielorodzinnej, żeby ewentualnie poszukiwać sprawcy, że nie dokonuje się poprawnej segregacji odpadów. Mam pytanie o pojemniki typu IGLO i równoważne, czy to jest też jakiś wymóg specjalny, chodzi o ten pojemnik na odpady szklane.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Przypominam Panu Radnemu, że jeszcze jest Komisja przed Państwem.

Radny – p. W. Pietrus

A ja nie jestem na Komisji, niestety chyba nie będę miał możliwości na Komisji bo nie jestem członkiem tej Komisji. Prosiłbym o szczególne typy nieruchomości, są tam wynotowane dla ogrodów działkowych parametry, skąd one się wzięły, 0,04 m³, jest tam też wspomniane, że wykorzystywanie ogrodów działkowych do celów mieszkalnych, czy w Krakowie istnieje taki precedens, że ktoś usankcjonował możliwość mieszkania na ogrodach działkowych bo ja nie znam, dlatego pytanie jest skąd się wziął ten zapis.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Przypominam Panu, 4,32.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Radny – p. W. Pietrus

Ja już kończę, albo się zgłoszę powtórnie, tylko taka jest możliwość. Artykuł 21, są podane przeliczniki, chciałbym zapytać skąd się te wskaźniki biorą, czy możemy znać wyliczenia, mam pytanie o regionalne instalacje do przetwarzania odpadów i zastępcze, czy możemy otrzymać listę i zdolności planowane, ilość ton na rok. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Radny Szymański bardzo proszę.

Radny – p. M. Szymański

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja czuję sporą presję czasową, a pytań mam dużo. Postaram się mówić jak najszybciej. Pominię pytania, które mogę, które spróbuję zmieścić w poprawkach, więc się skupię na tych, które zdążę, a propos wystąpienia Pana Radnego Wojtowicza, który powiedział, że znaleźć bez problemu można informacje w tym projekcie kto podstawia kontenery do wiat śmietnikowych, że są to spółdzielnie i administratorzy, ale ja nie bardzo wiem gdzie to znaleźć, proszę wskazać takie miejsce bo ja nie wiem gdzie to jest zapisane, nie znalazłem. W uzasadnieniu do projektu uchwały znalazłem taki zapis, który też nie do końca rozumiem: regulamin określa szczegółowe zasady utrzymania czystości i porządku na terenie gminy dotyczące wymagań w zakresie utrzymania czystości i porządku obejmujące wprowadzenie we wskazanym zakresie selektywnego zbierania. I rzeczywiście to samo określenie znajduje się w ustawie, więc tu jest określenie, we wskazanym zakresie selektywnego zbierania i odbierania odpadów komunalnych i taki sam zapis znalazłem w ustawie, w paragrafie 6a/, nie bardzo rozumiem to określenie, co to znaczy we wskazanym zakresie, gdzie wskazanym, kto wskazał i co to jest ten wskazany zakres, takie pytanie porządkowe. Również wymagań obejmujących rodzaj i minimalną ilość pojemników przeznaczonych do zbierania odpadów, więc regulamin określa zasady utrzymania czystości i porządku obejmujących w punkcie 3, średnie ilości odpadów komunalnych wytwarzanych w gospodarstwach domowych bądź innych źródłach. I dalej też Państwo się odnosicie nie wiem czy rzeczywistych czy wynikających ze statystyk czy prognozowanych po wprowadzeniu nowego systemu gospodarki odpadami ilości produkowanych odpadów w Polsce. Jak wiemy te ilości są obecnie zaniżone i po uszczelnieniu systemu, a taki jest cel wprowadzenia nowego systemu, uszczelnić ten system, te ilości będą znacznie większe. Więc pytanie od razu stawiam a propos chyba trzech punktów w tym projekcie czy bierzecie pod uwagę obecne statystyki, czy projektowane ilości, a jeśli projektowane ilości to kiedy będzie przeprowadzana weryfikacja tych ilości i z jakim skutkiem. Planuje się, że dochody gminy miejskiej Kraków z tytułu opłat wyniosą w przyszłym roku 60 mln, w 2014 – 130 mln, ten wzrost 120 % wynika z tego, że od 1 lipca dopiero wchodzi, natomiast chwilę później jest informacja, że dochody gminy wyniosą, tak jak powiedziałem w jakichś kwotach i są rozbite na trzy punkty, to jest odbieranie i transport, zbieranie, odzysk i unieszkodliwianie odpadów, pytanie jest jaki udział procentowy w kosztach ogólnych stanowią te koszty właśnie, podobnie jak w punkcie 2 czyli tworzenie i utrzymanie punktów selektywnego zbierania odpadów komunalnych, jaki jest udział procentowy i jaki jest udział procentowy w ogólnych kosztach obsługi administracyjnej tego systemu. I teraz jeśli chodzi o załącznik czyli stricte regulamin, regulamin określa szczegółowe zasady utrzymania czystości nie dotyczące wymagań zakresu utrzymania czystości obejmujących prowadzenie właśnie we wskazanym zakresie, to też jest powtórzone. I teraz pytanie jest według jakich kryteriów ten zakres jest określany, gdzie to znaleźć, bo w ustawie, w słowniczku tego też nie znalazłem, więc nie wiem co to jest ten wskazany zakres. Chodzi mi o pojęcie wskazany zakres, co wskazuje jaki jest ten zakres, czy one wynikają z

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

dyrektywy ramowej odpadów czyli uzyskania poziomów selektywnej zbiórki czy odzysku materiałowego, nie wiem czego to dotyczy.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Cztery minuty, trzynaście sekund.

Radny – p. M. Szymański

I teraz dotyczy też liczby osób korzystających z tych pojemników w gospodarstwie w gospodarstwie lub we wspólnocie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Przekracza Pan czas Panie Radny.

Radny – p. M. Szymański

Proszę mi sprezentować czas, który musiałem przemilczeć. Państwo się odnosić do liczby osób korzystających z pojemników, które będą podstawione, jakie brano dane pod uwagę, czy to są osoby zameldowane czy rzeczywiście zamieszkujące, jeśli zameldowane to skąd będą brane dane po 2014 roku, ale dzisiaj właśnie procedujemy tę uchwałę, ten projekt, dlatego chcę dopytać, chcę wiedzieć nad czym będziemy głosować i dlaczego ewentualnie poprawki składać. Teraz jest jeszcze definicja miejsca zamieszkania, czy to też dotyczy innej uchwały i o to nie pytać tym razem, chciałem dopytać, zdefiniować żeby wiedzieć nad czy głosujemy, bo jest definicja w słowniczku miejsca zamieszkania czyli rozumie się przez to miejsce, w którym osoba fizyczna spędza swój czas przeznaczony na dobowy odpoczynek, ja tej definicji nie znam, co to jest dobowy odpoczynek i proszę o odpowiedź skąd ta definicja jest wzięta. Z kolei ze słowniczka, mieszkaniec, skąd będziemy wiedzieć kto jest mieszkańcem po 2013 roku, nieruchomości niezamieszkania, czy istnieją instrumenty budujące i weryfikujące takie bazy danych nieruchomości niezamieszkanymi czy zamieszkanymi po 2013 roku. Pani Przewodnicząca ja skończę, ewentualnie zabiorę głos drugi raz.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Czy dużo Pan ma jeszcze pytań?

Radny – p. M. Szymański

Sporo, bo rozumiem, że porozumieliśmy się, że poprawki będą, termin poprawek będzie /.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Wydłużony. Następną osobą jest Pan Stanisław Rachwał, Pan rezygnuje, Pan Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja mam taką propozycję, ponieważ o tej ustawie szeroko słychać, źle słychać, my jesteśmy w trakcie procedowania tego, co rady powinny zrobić, niezależnie od tego, co dzisiaj powiemy na temat tych uchwał należałoby w formie rezolucji, spotkania, myślę, że najlepiej spotkania z Posłami, aby wyrazić nasz pogląd na tą kulawą, mówię najdelikatniej, ustawę, która z jednej strony troszkę porządkuje, a z drugiej strony wpuszcza samorządy trochę w kłopot taki, gdzie społeczeństwo, oczywiście nie „przywali” ustawodawcy, albo firmie, albo Radzie Gminy, która, jedno podejmują, że od metra, drudzy od wody, inni jeszcze od czegoś innego, więc, ale są też i inne zapisy, które publicznie już wiemy, że są niedobre, oczywiście ja nie

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

wnioskuje żeby zaprzestać procedowania, dyskutowania bo to nas nie ominie, natomiast oprócz tego powinniśmy, nie wiem, Prezydent, Rada razem, albo zrobić spotkanie z Parlamentarzystami, Posłami, albo też wprost wysłać do Rządu, bo Pan Premier Tusk powiedział, że jest ustawa do kosza, to jak on tak powiedział – śmieciowa ustawa do kosza - to pewnie Rząd przedstawi do/.../, dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pan Woźniakiewicz, przypominam o czasie.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Wszyscy skupiamy się na rozdziałach dotyczących gospodarki odpadami, natomiast regulamin utrzymania porządku i czystości zawiera także rozdział X, obowiązki osób utrzymujących zwierzęta domowe i tutaj jest art. 26 i odnoszę wrażenie, że, ponieważ ktoś przygotowując ten nowy dokument chyba skupił się bardzo na tym, żeby dopracować rzeczy, o których dzisiaj przede wszystkim rozmawiamy, to jakby bez należytej uwagi ten artykuł 26 został przygotowany, on mówi między innymi o obowiązkach ciążyących na osobach prowadzących psy na uwięzi i treść tego przepisu w obecnie obowiązującym regulaminie była zmieniana przez Komisję Praworządności w ten sposób, aby np. móc wymagać nie tylko od właściciela psa rodzowego, aby oprócz prowadzenia go na smyczy zakładał psu także kaganiec, ale również od właściciela psa, który posiada dominujące cechy psa rasy uznawanej za agresywną czyli innymi słowy jest tej rasy, aczkolwiek nie posiada rodowodu. Te przepisy zostały w tej propozycji wykreślone, jak również np. przepis, że takich psów nie powinien wyprowadzać człowiek pod wpływem alkoholu, narkotyków, by to owoc pracy Komisji, wydawało się, że one dość dobrze funkcjonują i dlatego przyjmuję z pewną obawą rezygnację z tych zapisów, będę pewnie wnioskował o wprowadzenie poprawek w tym zakresie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Czy jeszcze ktoś z Państwa ma potrzebę wypowiedzenia się? Pan Grzegorz Stawowy i Pan Włodzimierz Pietrus jeszcze raz.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja tylko jednym zdaniem, w druku 1061 jest napisane w uzasadnieniu, że planuje się, że przychody gminy miejskiej Kraków z tytułu opłat za gospodarowanie odpadami wyniosą 60, 130, 140, 150 mln, w tym są już koszty, po odjęciu kosztów, a to oznacza, że będą przychody, a to oznacza, że będzie VAT, a to oznacza, że można odliczać VAT, czyli będzie więcej pieniędzy. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pan Włodzimierz Pietrus po raz drugi bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Panie Prezydencie!

Ja mam jeszcze jedno pytanie, ono dotyczy w pewien sposób niskiej emisji, pod koniec artykułu 34 jest zapis o spalaniu odpadów komunalnych na terenie nieruchomości, jest zakaz, za wyjątkiem odpadów roślinnych pochodzących z roślin porażonych przez choroby i szkodniki i mam pytanie jaki jest tryb stwierdzania tego, że to jest porażone przez chorobę

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

czy szkodniki dlatego, że to może być taka furtka do spalania po prostu liści na posesjach. Dlatego w jaki sposób to przebiega, żeby jednak zwalczać tą niską emisję. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Ja tylko krótko w sprawie artykułu 26 dotyczącego zwierząt i utylizacji zwłok zwierzęcych, chciałam zapytać czy Państwo macie jakieś projekty związane z tworzeniem grzebowiska dla zwierząt, a jeśli nie to znaczy, że tylko i wyłącznie będzie możliwość spalania zwłok zwierzęcych bo tam jest alternatywa albo, albo i chciałam się zapytać czy w obszarze Państwa zainteresowania istnieje tworzenie grzebowiska dla zwierząt. Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze? Pani Magdalena Bassara jeszcze raz i Pan Marcin Szymański, bardzo proszę.

Radna – p. M. Bassara

Ja mam pytanie do podrozdziału VI, art. 21, wymienione są obiekty użyteczności publicznej oraz wskaźnik nagrodzenia objętościowy, mam pytanie czy tutaj są ujęte wszystkie kategorie obiektów, wydaje mi się, że nie, że np. nie ma klubów sportowych, czy siłowni, może jakichś zakładów wytwórczych, takich rzeczy brakuje i ta lista powinna być, moim zdaniem, uzupełniona.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Marcin Szymański bardzo proszę.

Radny – p. M. Szymański

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja mam pytań sporo, ponieważ jest godzina późna, jesteśmy zmęczeni, nie jestem w stanie tych wszystkich pytań, które mnie nurtują, dzisiaj zadać, część może mi się uda zadać dzięki uprzejmości Pana Przewodniczącego, na Komisji, natomiast bodaj jeśli dobrze pamiętam doniesienia prasowe, co po dyskusji podobnej jak dzisiaj się toczy w Białymstoku i procedowaniu podobnych uchwał, a tam system gospodarki odpadami jest dość podobny do tego, który będzie w Krakowie obowiązywał, głos zabrał właśnie Pan Premier Tusk i powiedział to, co Pan Radny Zięba powiedział, że plus, minus, ustawa jest do kosza, również z tego powodu, że niejasne są zapisy i niespójne wzajemnie ze sobą oraz z dyrektywą odpadową, szczególnie z hierarchią postępowania z odpadami, zapisy uchwał wynikających z ustawy. I skracanie tej dyskusji dzisiaj przy I czytaniu w kontekście planowanej zmiany ustawy sądzę, że generuje nam problemy, ja swoje pytania – tak jak rozumiem to, co przeczytałem – zawrę w formie poprawek, poddam Państwu pod głosowanie, mam nadzieję, że to nie będzie maszynka do głosowania tylko rzeczywiście będzie okazja w II czytaniu się nad nimi pochylić. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa? Pan Edward Porębski bardzo proszę.

Radny – p. E. Porębski

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja krótko do tego druku 1060, ponieważ w załączniku numer 1 jest taki zapis: obszar gminy Kraków, o którym mowa, jest zakaz prowadzenia chowu, hodowli i przetrzymywania zwierząt gospodarskich, i widzę tutaj wymienionych bardzo dużo jest ulic, chciałem zapytać na jakiej zasadzie są te ulice, ponieważ wiem, że na wielu tych ulicach są chowane właśnie zwierzęta, skąd się to wzięło, skąd to jest wymienione, bo jeżeli jest zakaz to ja rozumiem, że

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

nie powinno się chować, natomiast nie chciałbym tu dawać wskazówki żeby karać tych ludzi, broń Boże, natomiast wiem, że coś takiego jest – i to nie jedna świnka – ale bardzo dużo, dlatego ten zapis mnie tutaj troszeczkę zaniepokoił, wolałbym żeby go w ogóle nie było w tym temacie, tego zapisu, bo tutaj niektóre ulice to są takimi ulicami w osiedlach podmiejskich, raczej odsunięte daleko od miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Oddaję głos wczorajszej solenizantce Pani Barbarze Kamień jako osobie, która poprosiła o głos, bardzo proszę. Przypominam Pani, że Pani ma 3,5 minuty.

Pani Barbara Kamień

Szanowni Państwo!

Ja mam pytanie do Pana Kultysa, a mianowicie dlaczego ten regulamin różnicuje praktycznie rzecz biorąc mieszkańców, w bardziej uprzywilejowanej właściwie sytuacji są mieszkańcy w zabudowie jednorodzinnej, utrzymany zostaje żółty worek, natomiast jeżeli chodzi o pozostałe czyli w artykule 5 ust. 1 czyli zabudowa wielorodzinna, zabudowa mieszana i zabudowa gdzie powstają odpady Państwo wprowadzacie żółty pojemnik i zielony pojemnik na szkło. Prowadziliśmy praktycznie rzecz biorąc przez cały rok edukację naszych mieszkańców, a wiecie Państwo jak to wygląda w zasobach wielorodzinnych i wreszcie, kiedy akcja zaczyna przynosić jakieś wyraźne efekty będziemy musieli się znowu przestawić, o ile będziemy się musieli, jak Państwo zatwierdzicie ten regulamin, że nagle żółty pojemnik to już nie papier, szkło, metal i tworzywa tylko osobny pojemnik na szkło. Chciałam zwrócić uwagę, że tak jak już tu ktoś z Państwa mówił, w zabudowie wielorodzinnej brak jest terenów na ustawianie tych kolejnych kontenerów, mieliśmy ogromne problemy i część nieruchomości jeszcze nie jest wyposażona w ten żółty pojemnik, a Państwo każecie nam dostawiać ogromny dzwon bo proszę zwrócić uwagę na pojemność 1,2 kontenera zielonego. Więc przypuszczam, że w wielu przypadkach może się to skończyć tym, że my nie będziemy w stanie ustawić tych zielonych kontenerów i będziecie Państwo mieć te odpady szklane po prostu w odpadach zmieszanych. Szkoda, bo tak jak mówię, byłoby więcej tych odpadów posegregowanych. Poza tym – tak, że gdyby była możliwość to ja bym prosiła o przeanalizowanie zapisów w regulaminie art. 5 ust.1, pkt 1, w art. 6 ust. 1 i w art. 7 dotyczącym właśnie tego żółtego pojemnika. Chciałabym żebyście Państwo doprecyzowali, właśnie ktoś już z Państwa poruszał ten temat, mianowicie selektywne zbieranie chemikali, leków i zużytych baterii, dotychczas można było te przeterminowane leki oddawać do aptek, zużyty sprzęt elektroniczny oddać do sklepu, jak to ma być w przypadku gdy to ma zbierać zarządca nieruchomości dyscyplinując oczywiście mieszkańców. I mam jeszcze prośbę o, do załącznika nr 1 do zarządzenia Prezydenta Miasta, do druku 1061, dotychczas przedsiębiorstwa odbierające odpady w ramach tej niewielkiej kwoty, to tylko Państwu dla informacji podam, w ramach tej niewielkiej kwoty wyposażały nieruchomości w swoje pojemniki, dbały o stan techniczny, sanitarny, wiadomo, że ustawa przerzuciła te obowiązki na mieszkańców, na właścicieli nieruchomości, niemniej jednak Państwo proponujecie bardzo skromne usługi w porównaniu do tych, które w tej chwili świadczyły te firmy bo praktycznie proponujecie Państwo dwa bądź trzy razy w tygodniu odbiór odpadów komunalnych, raz w tygodniu poselekcjonowanych, tego żółtego pojemnika i ewentualnie raz w miesiącu szkła, mówię o zabudowie wielorodzinnej. I o dziwo, ktoś też już z Państwa zwrócił uwagę, raz na trzy miesiące proponujecie Państwo odbiór odpadów wielkogabarytowych, praktyką było, że na ogół ten odbiór odpadów wielkogabarytowych był dwa razy w miesiącu, więc proponuję przeanalizować ten zapis, bo skoro dotychczas firmom się to opłacało to dlaczego by nie

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

spróbować zrealizować tego. Raz na trzy miesiące to jest naprawdę rzadko i przypuszczam, że będzie można oczywiście domówić taką usługę, ale wszystko w ramach usług dodatkowych. Również nie znalazłam w opłacie tej śmieciowej, żeby znalazł się odbiór odpadów zielonych, dotychczas firmy to odbierały od właścicieli i nie ponosiliśmy z tego tytułu żadnych kosztów. Więc wydaje mi się, że też powinno się tam umieścić te odpady zielone, przynajmniej trzy razy w roku, a jak właściciel nieruchomości będzie chciał większą ilość tych wywozów to wtedy będzie mógł zapłacić i mieć to w ramach opłaty dodatkowej. To praktycznie tyle, chciałabym żebyście Państwo wzięli to pod uwagę bo tak jak mówię, patrząc na doniesienia prasowe opłata śmieciowa ma być trzykrotnie nawet wyższa, a czytając te załączniki to mam takie wrażenie, że dostaniemy minimum usług. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo Państwu dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa? Panie Prezesie bardzo proszę.

Prezes MPO – p. H. Kultys

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Panie Prezydencie! Panie i Panowie Radni! Szanowni Państwo!

Oczywiście nie będę w stanie dzisiaj tak od razu odpowiedzieć na wszystkie pytanie, postaram się na większość, ale oczywiście część zapewne będzie musiała znaleźć odpowiedź na Komisji Infrastruktury, ale po kolei będę się starał jakoś zrealizować oczekiwania Państwa Radnych. Po pierwsze odpowiadając na pytania Pana Radnego Wojtowicza więc oczywiście potwierdzam to, co tutaj zostało powiedziane, jakby to nie jest odpowiedź, ale nawiązanie, rzeczywiście system, który będzie wprowadzony od 1 lipca to jest zasadnicza zmiana dotychczasowej praktyki, bo dzisiaj rzeczywiście często było tak, że usługa polegała wyłącznie na odbiorze odpadów i to nie wszystkich, natomiast obecnie ta usługa ma polegać na tym, że jest odbiór w najlepszym wydaniu 100 % odpadów czyli zwiększy się ten strumień odpadów, który zostanie skierowany do systemu i odbiór po pierwsze nie jest tylko odbiorem tylko jest odbiorem selektywnym, tutaj rzeczywiście jest tak, że ten obowiązek został skierowany na właściciela nieruchomości, na osobach, które odpowiadają za nieruchomości dla wytwórców odpadów, natomiast najważniejsze jest to, że zmienia się system o tyle, że to nie jest tylko odbiór, nawet selektywny, ale przede wszystkim jest to przetwarzanie, to się zasadniczo zmienia struktura całej działalności w tym zakresie prowadzonej. Natomiast jeżeli chodzi o zasady selektywnego zbierania gdzie tutaj to rzeczywiście jest tak, że to właściciele są zobowiązani, natomiast rzeczywiście jest szereg przeszkód, które pojawiły się przy tworzeniu tego regulaminu, zdajemy sobie sprawę, bo przecież jako firma dotychczasowa MPO pracujemy na terenie nieruchomości więc wiemy, że są określone trudności, w związku z tym rzeczywiście mogą być incydentalne przypadki, że tego miejsca na pojemniki nie będzie, ale przypominam, że w szczególności tam gdzie te odpady były odbierane wszystkie czyli na osiedlach, bo tutaj przecież co do osiedli jest najmniej uwag, że tam te odpady gdzieś wypływały, to mówimy o tej samej masie odpadów. Natomiast struktura ich zbierania będzie inna, więc nie zakładam, że ta masa jakoś tak się rozprzestrzeni, że tych pojemników trzeba będzie więcej. Więc rzeczywiście jeżeli chodzi o pojemnik niebieski czy żółty to one oczywiście zostaną jakby zamienione jedne na drugie, natomiast skąd się pojawił to od razu odpowiadam jakby wyprzedzająco, pojemnik zielony. Jeżeli chodzi o zabudowę jednorodzinna tutaj wszyscy jak widzę jesteśmy zgodni, natomiast pojemnik zielony pojawił się stąd, że z doświadczeń wiemy, bazując na bazie pojemnika żółtego, że szkło rzeczywiście tutaj można powiedzieć marnowało się oraz zanieczyszczało pozostałe surowce wtórne, dlatego, że w workach szkło nie pęka, natomiast w pojemnikach po zgnieceniu pęka, w związku z tym chcąc jednak w sposób racjonalny to szkło wydobywać

uznaliśmy, że warto zaproponować żeby to szkło było odbierane w dodatkowych pojemnikach, ja oczywiście przypominam, że każdy pojemnik jeżeli jest z pokrywą nie musi być w altanie, dla oczywiście elegancji to jest lepiej, natomiast pojemnik typu IGLO w ogóle nie mieści się do altany, on by musiał być w miejscu ogólnodostępnym, to o tyle jeszcze jest jakby problem, który znajdzie pewne ułatwienie, to też wyprzedzam pewne pytania, że dzisiaj mamy pewną liczbę pojemników, które znajdują się w Krakowie, które są w miejscach ogólnodostępnych na ogół po cztery pojemniki w zestawie, są również pojemniki typu IGLO w mniejszej liczbie, ale są, które już żeśmy wstawiali próbnie na żądanie niektórych spółdzielni czy wspólnot mieszkaniowych bo chciano segregować np. szkło czy niektóre frakcje w sposób bardziej istotny, natomiast ma się pojawić jeszcze 400 kompletów pojemników, które będą realizowane w wyniku przetargu na zakład termicznego przekształcania odpadów. W związku z tym ta ilość pojawi się i tutaj zakładamy, że te pojemniki, i liczymy wręcz na dobrą współpracę z zarządcami nieruchomości tych zbiorowych, żeby można było znaleźć zlokalizowanie tam gdzie się da, bo to nie musi być tak, że te pojemniki są dla jednej nieruchomości czy dla jednego zarządcy, można będzie próbować żeby to było dla kilku. Jeżeli chodzi o odpady zielone to oczywiście po pierwsze można je oddawać do punktów selektywnego zbierania odpadów, to jest jakby podstawowe miejsce, takich punktów w chwili obecnej mamy dwa, oraz będzie można to odbierać również w ramach opłaty usługi dodatkowej i w związku z tym wszystkie odpady, które są obecnie w ten sposób gromadzone, dalej będą gromadzone, wręcz będzie można to pogłębić. Taka praktyka rzeczywiście z wieloma zarządcami nieruchomości się ukształtowała, było to w całości robione w ramach opłaty i to oczywiście chcemy kontynuować i sugerujemy, że to jest za cenny surowiec żeby go nie zawrócić do biologicznego obrotu. Natomiast jeżeli chodzi o wielkie gabaryty, tutaj pojawia się, co trzy miesiące, ja podkreślam, że regulamin jest tutaj zgodny z przepisami ustawy, ustawa narzuca pewne standardy, myśmy tu powtórzyli w tym regulaminie, one są również w większości przypadków dokładnie zgodne z tymi systemami preselekcji odpadów, które zostały przez lata wypracowane. Jeżeli chodzi o ten zapis – trzy miesiące w zabudowie wielorodzinnej – to praktyka rzeczywiście jest taka, że i dzisiaj my odbieramy to w ten sposób, natomiast czym innym jest wstawienie pojemnika, powiedzmy jednego, bo to tak nie należy rozumieć, że jest osiedle 10-tysięczne i raz na trzy miesiące wstawimy pojemnik na wielkie gabaryty i to wszystko – to oczywiście jako zarządca systemu widzimy to jakby rotacyjnie, że raz się pojawia w tym miejscu, raz się pojawia w innym miejscu, natomiast nie widzimy tutaj przeciwwskazań, wręcz tak to powinno być zrobione. Co do tych spraw jakby nie związanych z odpadami, ja się tutaj nie do końca, przyznaję, czuję kompetentny, natomiast oczywiście intencją było to żeby wszystkie te zapisy, które są w dotychczasowym regulaminie były utrzymane, skoncentrowaliśmy się rzeczywiście na tych zapisach dotyczących odpadów stałych, natomiast jeżeli zanotowaliśmy tutaj uwagę Pana Radnego i nie tylko Pana Radnego, rzeczywiście można to robić wspólnie żeby te gryzonie nie przenosiły się z miejsca na miejsce. Jeżeli chodzi o termin zapłaty, rzeczywiście, już tutaj konsultowałem to z radcami prawnymi, jest to rzeczywiście cenna uwaga bo rzeczywiście dzisiaj mieszkańcy mieli szansę, nie mówię tu o zabudowie wielorodzinnej czy klientach typu instytucje, przedsiębiorstwa bo te płaciły co miesiąc, trudno tutaj sobie inny system wyobrazić, natomiast w domkach jednorodzinnych była zasada, że dostawał fakturę z sześcioma odcinkami i oczywiście tutaj dokonamy w ramach autopoprawki, zgodnie z tą wskazówką, danie możliwości, że jeżeli ktoś chce skorzystać i zapłacić jakby wcześniej bo dla niego to jest łatwiejsze, żeby nie myślał, to oczywiście w szczególności, że dla takich osób ta opłata będzie przecież zryczałtowana, przedłożymy propozycję autopoprawki w tym zakresie żeby to spełnić. Odnośnie uwag następnych Pani Radnej Bassary to rzeczywiście, to już jakby po części powiedziałem, że uważamy – i to będzie cała sztuka – żeby tak

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

porozumieć się, żeby pewne rzeczy mogły być realizowane wspólnie. Często wspólnoty, w szczególności wspólnoty dzielą się z większych zasobów, w zakresie gospodarki odpadami powstawał jakby taki chaos, mamy przypadki, że jest jedna altana śmietnikowa, z której korzystają różne wspólnoty, jedna wspólnota ma umowę podpisaną na selektywną zbiórkę, druga nie ma tego, więc po prostu tutaj będziemy namawiać, ale to inicjatywa jest po stronie tych zarządców, oni muszą się porozumieć, z naszej strony nie będzie tutaj żadnych uwag, żeby w ten sposób zrobić bo też chodzi o to żeby system był racjonalny i w sumie żeby w minimalnym stopniu nie podrażać tego systemu. Rzeczywiście, co do segregacji odpadów to ustawa nie do końca jakby daje tutaj zachęty do tego żeby postępować w sposób selektywny bo właściwie jest jeden rodzaj sankcji, znaczy nie segregujesz, ponosisz podwyższoną opłatę, to jest pewien problem, natomiast oczywiście nie w tej uchwale, my pewną propozycję przedłożymy w uchwale o metodach poboru opłaty gdzie będziemy tam preferować pewien system, który choćby w minimalnym stopniu, tutaj chodzi o zabudowę gdzie jednocześnie zamieszkują mieszkańcy i gdzie jednocześnie są nieruchomości niezamieszkałe, żeby dać możliwość poprzez zastosowanie tutaj metody od ilości odpadów, żeby opłacało się tak gospodarować odpadami żeby ich było mniej, co oczywiście wpłynie na korzyść dlatego, że jeżeli to będzie uzupełnione korzystaniem z właśnie tych ogólnodostępnych pojemników do selektywnej zbiórki i będą te osoby korzystały z punktów selektywnego zbierania odpadów wielkogabarytowych i innych to oczywiście będą mieli mniej pojemników. Co do sprzątnięcia terenu to mogę tylko odpowiedzieć, że rzeczywiście to jest obowiązek właścicieli nieruchomości i trudno jakby mi z tym dyskutować. Natomiast jeżeli chodzi o mieszkania w blokach, zsymp, co mieszkaniec zyskuje, to tak jak powiedziałem, to znowu będzie w tej uchwale w naszej propozycji czyli tych czterech uchwał, które jeszcze przewidujemy, będziemy, preferując metodę tą mieszaną, to będzie jakaś odpowiedź żeby w ten sposób rzeczywiście mieszkańcy widzieli w tym jakąś korzyść choćby przez zmniejszenie strumienia odpadów, co powinno zaowocować mniejszą opłatą. Natomiast oczywiście tak jak powiedziałem zdajemy sobie sprawę z kłopotów, będziemy analizować czy gdzieś w jakimś zapisie tutaj tego regulaminu nie dokonać jeszcze jakiejś poprawki, żeby można było zastosować i uzupełnić również w niektórych przypadkach o system workowy, w uzasadnionych przypadkach, to rozważymy, bo rozumiem, że taka jest intencja żeby nie tylko pojemniki, ale również tam gdzie ten system się sprawdza, worki były uzupełniające, ja mogę tak powiedzieć, że z dotychczasowego mojego doświadczenia też wiemy, że jest zabudowa nawet wielomieszkaniowa, która teoretycznie należy do pojemnikowego systemu, natomiast stosowaliśmy żółty worek z powodzeniem, więc próbujemy taki zapis uzupełnić żeby taka możliwość powstała. Natomiast jeżeli chodzi o termin wprowadzenia regulaminu to on akurat jest dokładnie zgodny z prawem, jest to sześć miesięcy od uchwalenia planu wojewódzkiego, plan był 7 lipca uchwalony, więc termin ustawowy to jest 3 stycznia, w związku z czym tutaj nie ma wątpliwości, że to jest prawidłowy termin, zresztą tydzień temu w środę Pan Wojewoda Miller zorganizował spotkanie dla wszystkich wójtów, burmistrzów i prezydentów województwa małopolskiego spotkanie, ten temat był poruszany i jednoznacznie powiedziano, że oczywiście nie ma tutaj w tej materii żadnych przeciwwskazań, regulamin oczywiście jest zgodny z ustawami i wypełnia wszystkie wymagania ustawowe, natomiast oczywiście są pewne elementy, które my byśmy nawet chcieli zapisać, ale ustawa z kolei też jasno precyzuje i nie możemy wychodzić, nawet gdybyśmy chcieli, poza zapisy ustawowe, to często dla nas jest nawet przykre, ale musimy to zrobić. Tak jak powiedziałem będzie dokupione 400 dodatkowych kontenerów na selektywną zbiórkę, którą będziemy chcieli właśnie wprowadzić na tereny osiedli czyli nie tak jak obecnie w ogólnodostępnych tylko terenach, czyli na miejskich, ale również żeby tutaj porozumiewać się z zarządcami nieruchomości. Teraz tak jak powiedziałem, szkło, uważamy, że to jest cenne, natomiast

dlatego proponujemy pojemnik, ponieważ już są w Polsce instalacje, które nie mają potrzeby dzielenia, już można to jakby fabrycznie czyli na miejscu przy Hucie Szkła rozsortowywać, białe, kolorowe, w związku z tym to jest jakby wyprzedzające, my oczywiście w swojej instalacji to częściowo dosortujemy, ale – przynajmniej są takie możliwości – natomiast już są takie instalacje, które robią to, a z kolei kierując się właśnie tym, żeby jak najmniej pojemników stawiać to z tego powodu właśnie jest tylko jeden pojemnik na szkło. Jeżeli zsympy to powiedziałem, natomiast tutaj jest cały szereg różnych pytań dotyczących różnego rodzaju oznakowań kodowych itd., pojemników, to właśnie wszystko są zapisy, które mają doprowadzić do tego żeby system był kontrolowany, jeżeli oczywiście gdzieś można uzupełnić jeszcze zapisy, gdzie zostały jakby przez przypadek pominięte, to jestem za tym, tak, że jeżeli będą jakieś, my zauważymy, albo będą konkretne wskazówki gdzie to należy uzupełnić to na pewno będziemy wnioskować do Pana Prezydenta stosowną autopoprawkę, dlatego, że rzeczywiście jeżeli nie wprowadzimy, to jest ta różnica między dotychczasowym systemem, a obecnym, obecny system jest niekontrolowalny, jeżeli chcemy doprowadzić do tego, żebyśmy wiedzieli gdzie, jakie odpady powstają, kto sortuje, kto nie, to musimy wiedzieć i musimy sobie zapewnić przy pomocy systemów informatycznych te sprawy. Jeżeli chodzi o normatywy jakie zostały przyjęte dla różnego rodzaju nieruchomości, bo to też było pytanie, to oczywiście są to normatywy orientacyjne, szacunkowe, które są zbudowane na bazie wieloletnich doświadczeń tutaj z Krakowa naszej firmy, ale i konsultantów i firm z innych miast, chodzi o to żeby orientacyjnie wiedzieć, że jeżeli np. w ogródku działkowym są zamówione pojemniki bo tam są wytwarzane odpady, to musimy orientacyjnie wiedzieć czy ta zadeklarowana ilość rzeczywiście realnie odpowiada temu, co odpadów w danym miejscu powstaje. Natomiast jeżeli chodzi o mieszkańców w ogródkach działkowych, niestety to jest fakt, chcieliśmy go uwzględnić również w regulaminie, jako, że zdefiniowany tu jest mieszkaniec na sposób europejski, nie musi być zameldowany, to jest po prostu osoba, która mieszka i wtedy również tą osobę można włączyć do systemu odpadowego żeby odpady, które produkuje były opłacane. Oczywiście jeżeli chodzi o instalacje regionalne i zastępcze to one są wymienione w planie wojewódzkim i tam wszystkie parametry tych instalacji są podane. Jeżeli chodzi o kontenery i w ogóle pojemniki, urządzenia do gromadzenia odpadów, to rzeczywiście jest lapsus ustawowy, który na skutek jakby utrzymania dotychczasowych zapisów, które nie kłóciły się z praktyką, ponieważ była to cena za usługę, teraz jest to opłata, to po prostu zrobiło ogromne zamieszanie, praktyką było to, że to firmy wywozowe wyposażają nieruchomość w dany tym pojemnika wedle potrzeb i zamówienia, natomiast to z kolei w innej uchwale o usługach dodatkowych będziemy proponowali, aby tego typu rzeczy się znalazły, czyli będziemy proponować, żeby w ramach usługi, w ramach ogłoszonego przetargu firma była zobowiązana do dostarczenia pojemników do użytkowania i żeby utrzymać ten stan bo rzeczywiście dla dużych zarządców nieruchomości może to być wydatek kilkuset, albo więcej tysięcy złotych na raz żeby to zrobić, więc będziemy chcieli zaproponować taką usługę, oczywiście w związku z tym, że prawo jest takie, że to właściciel nieruchomości wyposaża tą nieruchomość w urządzenia, w pojemniki i worki, to oczywiście stąd muszą być również w regulaminie precyzyjne zapisy jakie te pojemniki, jakie worki są żeby po prostu system był spójny bo inaczej każdy zarządca nieruchomości mógłby inne pojemniki sobie gromadzić, jakie mu się podobają, w związku z tym żeby nie zmarnować tego dorobku, który był do tej pory i przypominam, że dotychczasowy regulamin przewidywał właśnie tego typu kolorystykę na pojemniki czy worki żeby to jakby utrzymać i prowadzić. Jeżeli chodzi o ilość odpadów to jest to bardzo trudne do oceny dlatego, że głosy również fachowców są i takie, że są gminy gdzie nawet 50 % ilość odpadów wzrośnie, szacuje się, że średnio w Polsce będzie to między 20, a 30 %, myśmy tutaj przeprowadzili i sami i przy pomocy naszych konsultantów szczegółowe konsultacje, dzisiaj można

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

powiedzieć, że odpadów w Krakowie według dotychczasowych badań szacowano, że to będzie około 348 tys. ton, to również znalazło potwierdzenie w raporcie o stanie miasta gdzie ta ilość się waha między 400 – 410 kg na mieszkańca, podkreślam, to jest średni wskaźnik planistyczny, to nie jest tak, że każdy mieszkaniec tyle wytwarza, teraz oczywiście powstaje pytanie czy do tych wielkości dodawać jeszcze jakąś istotną ilość odpadów, czy też jakby podejść jakby z umiarkowaniem. Myśmy tutaj podeszli z umiarkowaniem bo oczywiście to by generowało skutki w postaci znacznego wzrostu opłaty za tą usługę, tutaj staramy się już być na tym etapie żeby być powściągliwi bo jeszcze podkreślam, że tutaj główny ciężar będzie skierowany na przetwarzanie odpadów, ale to jakby w terminie późniejszym, bo to jest przedmiotem tych uchwał, które będą procedowane w przyszłym roku. Jeżeli chodzi o zakres usług czy wskazany zakres to oczywiście również to wynika z ustawy, ustawa precyzuje jednoznacznie, jeżeli czytać ten artykuł regulaminu bo tam jest zaraz po tym, we wskazanym zakresie, jest napisane w jakim zakresie i ustawa, która oczywiście obowiązuje i regulamin to jakby precyzują, później, oczywiście jeżeli chodzi o deklarację, metody, to tak jak powiedziałem, to będzie w terminie późniejszym, mieszkaniec, to jest po prostu definicja, którą przewiduje prawo europejskie, akurat w tym zakresie konsultowaliśmy się z Wydziałem Nadzoru Prawnego Urzędu Wojewódzkiego i właśnie biorąc pod uwagę pewne zamieszanie również związane ze zniesieniem obowiązku meldunkowego, tego faktu, że w Krakowie przemieszkuje okresowo dużo większa ilość osób niż faktycznie, to żeby nie tylko osoby zameldowane dzisiaj tylko wszystkie mogły wejść do systemu musieliśmy przyjąć takie definicje, które są zgodne z definicjami stosowanymi w Unii Europejskiej. Jeżeli chodzi tutaj o te następne pytania dotyczące zwierząt domowych, czy niskiej emisji, utylizacji zwierząt to i przeze mnie i tu w szczególności przez radców prawnych one zostały zapisane, zweryfikujemy czy tutaj nie wkradły się jakieś błędy, dlatego, że jak powiedziałem uchwała została gruntownie zmodyfikowana w zakresie odpadów stałych, natomiast jeżeli chodzi o inne treści to ona jest jakby powieleniem dotychczasowej, ale jeżeli by się tutaj jakieś nieścisłości lub wykreślenia znalazły to zweryfikujemy, jeżeli to jest przypadek to uzupełnimy. Tak jak powiedziałem jeszcze wracając do kolejnego pytania, wskaźniki to wynikają z naszych doświadczeń, konsultantów i innych ośrodków miejskich w tym zakresie, również jeszcze zweryfikujemy czy w tych przedziałach są tego typu obiekty jak można zakwalifikować, ale w każdym razie jeżeli by się okazało, że nie da się tego rozpatrzeć, chociaż podkreślam, są to dane orientacyjne do planowanie to wtedy byśmy jeszcze uzupełnili o to żeby po prostu rzeczywiście nikt tutaj nie był pominięty w tym systemie gospodarki odpadami. Natomiast jeszcze odpowiadając na końcową grupę pytań to oczywiście powiem tak, uchwała nie różnicuje uprawnień mieszkańców z czego oni mogą korzystać, natomiast wykorzystuje te doświadczenia, które przez lata się ukształtowały, chcieliśmy, wdrażając te systemy nowoczesne, upowszechniając systemy selektywnego zbierania żeby rzeczywiście w maksymalnym stopniu 100 % mieszkańców Krakowa włączyło się do tego systemu, chcieliśmy zachować te przyzwyczajenia, które mieszkańcy mają, żeby nie wprowadzić chaosu, bo nie ma gorszej rzeczy jak zmienić przyzwyczajenia. Takie one były, w związku z tym to utrzymujemy, natomiast jeżeli chodzi o czy wyposażenie nieruchomości, czy doświadczenia, ja tylko posłużę się na koniec statystyką, bardzo ładnie się mówi na ten temat, że ktoś coś robi, jeżeli chodzi o zbiórkę odpadów komunalnych to w zakresie tym to mogę powiedzieć tak, że jeżeli chodzi o zbiórkę selektywną to 87 % ogólnej masy odpadów zbieranych selektywnie w Krakowie jest ubierane przez MPO, więc jakby myślę, że to pokazuje kto coś robi. Jeżeli chodzi o odpady zielone, ponad 90 zbieramy my i prawie 100 % odpadów wielkogabarytowych, więc po prostu rzeczywiście jesteśmy jedyną firmą, która do tej pory miała doświadczenie i jeżeli coś proponujemy to wynika to z doświadczeń, a nie tylko z pobożnych życzeń. Dziękuję bardzo.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W ten sposób odbyliśmy I czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzania autopoprawek na 14 grudnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 18 grudnia, godzina 15.00. I to będzie w zakresie druku Nr 1060, także samo termin składania autopoprawek do druku 1061 jest ten sam czyli 14 grudnia godzina 15.00, ostateczny termin składania poprawek 18 grudnia, godzina 15.00. Tak samo druk 1062, tutaj termin autopoprawek 14 grudnia i 18 grudnia ostateczny termin składania poprawek, godziny 15.00. Mamy teraz kilka druków w zakresie, których będziemy głosować, potem będą rezolucje i potem będzie zakończenie.

Proszę Państwa mamy projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z 4 grudnia w sprawie powołania Samorządowego Ośrodka Psychologiczno – Pedagogicznego dla Dzieci w Wiekach Przedszkolnym w Gminie Kraków. Proszę bardzo.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący gdybyśmy w tej chwili zrobili rezolucje, mógłby upłynąć termin poprawek do nich.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Ma Pan rację, odwrócimy kolejność, najpierw będą rezolucje, a potem będzie uchwała bo tam już wszystkie terminy minęły. Proszę Państwa w takim układzie:

REZOLUCJA W SPRAWIE NOWELIZACJI USTAWY Z DNIA 9 LISTOPADA 2000 ROKU O REPATRIACJI W ZAKRESIE UMOŻLIWIENIA OTRZYMANIA DOTACJI Z BUDŻETU PAŃSTWA PRZEZ GMINĘ, KTÓREJ RADA GMINY PODJĘŁA UCHWAŁĘ, W KTÓREJ ZOBOWIĄZAŁA SIĘ DO ZAPEWNIANIA LOKALU MIESZKALNEGO OKREŚLONYM IMIENNIE REPATRIANTOM I DO ZAWARCIA, NA CZAS NIEOKREŚLONY, UMOWY NADAJĄCEJ IM TYTUŁ PRAWNY DO LOKALU MIESZKALNEGO.

Druk Nr 1066 – R, bardzo proszę Pan Radny Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Jak na wstępie przy wprowadzaniu, jest to rezolucja w sprawie umożliwienia otrzymania dotacji dla repatriantów, których gmina, w tym przypadku Kraków, zaprasza imiennie. Chodzi o to, że ustawa mówi tak, jeżeli gmina zgłosi do centrali nazwiska osób, rodzin, których zaprasza z byłego Związku Radzieckiego, polskich rodzin repatriowanych to dana gmina otrzymuje, oprócz tych świadczeń, które od państwa się należą, dodatkowo płaci mieszkanie. W tym przypadku jeżeli gmina zaprasza imiennie to gmina ponosi w całości przyznania mieszkania i utrzymania go przynajmniej przez rok. Proszę Państwa jest to swego rodzaju niesprawiedliwość bo przecież to są tacy sami, mówiąc o warunkach wysiedlenia, Polacy, którzy przeżyli podobne tragedie, a to, że zaproszenie po krakowsku znaczy imiennie, a nie sztuka, no więc myślę, że powinien się tutaj w tej sprawie Sejm zająć, czy się zajmie, należałoby, ponieważ ta ustawa jest od 2000 roku i wiele było propozycji w tym czasie, jednak pozostała po staremu, dlatego też apelujemy do Sejmu, aby zajął się tą sprawą i taka jest intencja podpisanych tutaj osób. Dziękuję bardzo.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce w tej sprawie zabrać głos? Pan Radny Kapuściński.

Radny – p. R. Kapuściński

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Ta rezolucja odnosi się do ustawy z 2000 roku, ustawy złej, która w tej chwili właściwie nie działa, w 2010 powstał projekt społeczny nowej ustawy, pod którym zebrano 250 tys. podpisów, ten projekt w tej chwili leży w Sejmie, nic się z nim nie dzieje, ja myślę, że, to co tutaj Radny Stanisław powiedział jest słuszne, ale może zastanówmy się czy nie stworzyć rezolucji, która by przyspieszyła prace nad ustawą społeczną bo ona załatwia wszystkie te problemy i finansowanie, które spada wtedy na Ministra Spraw Wewnętrznych i sprawy u mów międzynarodowych, które są nie załatwione w tej ustawie, nie ma ciągłości np. emerytur, rent itd., ja myślę, że powinniśmy się nad tym pochylić, ponieważ to co ta rezolucja, która tutaj jest proponowana załatwia tylko częściowo sprawę, a właściwie jej nie załatwia bo ta ustawa już w tej chwili jest martwa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy są jeszcze jakieś głosy? Nie widzę. Pan Radny Zięba bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Drogi Ryszardzie na pewno masz rację tylko, że jest jedna rzecz, gmina nie musi zapraszać imiennie, ale zapraszałyśmy od lat dziewięćdziesiątych i niezależnie od tego czy, a trzeba byłoby żeby się Sejm zajął tym, to niech przynajmniej tutaj się ugnie bo przecież to jest – mówiąc po krakowsku – wstyd za piątkę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Stwierdzam odbycie czytania projektu, zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu ustalam termin składania autopoprawek na dziś na godzinę 20.55, ostateczny termin zgłaszania poprawek 20.56 i potem będziemy głosowali. Przechodzimy do kolejnej rezolucji:

REZOLUCJA W SPRAWIE NOWELIZACJI USTAWY Z DNIA 8 MARCA 1990 ROKU O SAMORZĄDZIE GMINNYM W ZAKRESIE ZMIANY POSTANOWIEŃ ART. 37 DOTYCZĄCYCH ORGANIZACJI ORGANÓW UCHWAŁODAWCZYCH I WYKONAWCZYCH JEDNOSTEK POMOCNICZYCH GMIN.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1065 – R.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Obiecałem Pani Radnej Prokop –Staszeckiej, że będzie krótko, więc będzie krótko. Chcemy w tej nowelizacji doprowadzić do tego, że obecne progi ilościowe członków jednostek pomocniczych dzielnic i osiedli stałyby się progami maksymalnymi, dzisiaj te progi mamy sztywne i nie możemy z tym nic zrobić, my chcemy żeby to co było, było tylko maksymalne i drugą rzeczą postulujemy o to, żeby obok obligatoryjności istnienia zarządów w dzielnicach, dopuścić wariantowość tego, aby tą funkcję zarządu jednoosobowo mógł pełnić przewodniczący rady dzielnicy, który by miał ewentualnie jednego lub dwóch zastępców. Dziękuję.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w tej sprawie są jakieś głosy? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania projektu i ustalę termin wprowadzenia autopoprawek na 20.55, ostateczny termin zgłaszania poprawek 20.56. Kolejny projekt rezolucji:

REZOLUCJA W SPRAWIE BUDOWY NOWEGO SZPITALA UNIWERSYTECKIEGO.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1069 – R.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Jak Państwu doskonale wiadomo chociażby z doniesień prasowych, aczkolwiek nie tylko, sprawa budowy nowego Szpitala Uniwersyteckiego znalazła się ponoć na kolejnym zakręcie, waży się los promesy rządowej, oby też nie rozstrzygnął się on negatywnie, ponieważ Krakowowi nowy Szpital Uniwersytecki jest po prostu potrzebny. Wszyscy wiemy o tym, że te kliniki, które mieszczą się przy Kopernika są w takim stanie technicznym, że niedługo prowadzenie świadczeń zdrowotnych będzie tam, krótko mówiąc, po prostu niebezpieczne. Dlatego też wychodząc naprzeciwko tym potrzebom i oczekiwaniom Grupa Radnych przygotowała projekt rezolucji zwracający się do wszystkich stron biorących udział w procedowaniu sprawy budowy nowego szpitala, bo wydaje nam się, że warto tu zaapelować i do środowisk lekarskich, aby je jeszcze bardziej zmobilizować i uświadomić powagę tej sytuacji, do organizacji pozarządowych ekologicznych, które tak ważny projekt blokują ze względów ekologicznych, mają oczywiście do tego prawo też, ale myślę, że musimy zwrócić się do nich z prośbą o wyciągnięcie ręki o rozmowy na ten temat w jaki sposób doprowadzić do budowy tego szpitala uwzględniając ich postulaty i oczywiście do Ministra Zdrowia, aby tak łatwo nie rezygnował z promesy dotacji na budowę szpitala. Bardzo proszę o poparcie tej rezolucji.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że odbyliśmy czytanie projektu, ustalę termin zgłaszania autopoprawek na godzinę 20.55, ostateczny termin zgłaszania poprawek 20.56. Kolejna rezolucja:

REZOLUCJA DOT. PODJĘTYCH DZIAŁAŃ DOTYCZĄCYCH UTRZYMANIA NA TERENIE MIASTA KRAKOWA KONSULATU REPUBLIKI AUSTRII.

Bardzo proszę Pan Radny Chwajol.

Radny – p. J. Chwajol

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

21 lat temu rozpoczął w Krakowie Konsulat Generalny Republiki Austrii, konsulat, który swoim zasięgiem obejmuje 5 województw Polski Południowej, od Wrocławia aż po Rzeszów. W tym czasie dał się poznać jako niezwykle istotna na polu kulturalnym, edukacyjnym jednostka, która dla Krakowa bardzo dużo wnosi i dla Polski Południowej bardzo dużo wnosi. Szeroka działalność dotycząca kultury, jak również edukacji gdzie biblioteka austriacka bardzo szeroko rozpoczęła swoją działalność i pracuje, gdzie naucza się języka niemieckiego, gdzie odbywają się kontakty biznesowe i przybliża to między Wiedniem a Krakowem, relacje międzyludzkie, to wszystko spowodowało, że konsulat jest dzisiaj w Krakowie bardzo dobrze postrzegany, zlokalizowany w świetnym miejscu, w budynku przy ulicy Krupniczej naprzeciwko Auditorium Maximum. Trzeba przyznać, że zarówno Prezydent Miasta Krakowa

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Pan Prof. Majchrowski jak i Wojewoda Małopolski Jerzy Miller zrobili już wiele, aby zatrzymać ten konsulat w Krakowie i wystąpili do odpowiednich jednostek, tak jak Pan Prof. Majchrowski do Sekretarza Generalnego ds. Zagranicznych w Ministerstwie Republiki Austrii jak również do Ambasadora, a Pan Jerzy Miller do Ambasadora Austrii w Polsce, aby zatrzymać ten konsulat w Krakowie. Ja przytoczę Państwu odpowiedź jaką otrzymał Pan Prof. Majchrowski, dwa zdania, od Sekretarza Generalnego ds. Zagranicznych i pisze w ten sposób, że oszczędności budżetowe w najbliższych latach, koniecznością jest niestety podjęcie działań oszczędnościowych we wszystkich sektorach działalności Ministerstwa Spraw Zagranicznych, również dalej czytamy, że obiektywne kryteria zdecydowały, że będą zamykać ambasady w Omanie, Zimbabwie i Kolumbii oraz konsulaty generalnie w Zurychu, Chicago i w Krakowie. Proszę Państwa dlatego przeczytałem ten fragment bo żadne z tych miast, które wymieniłem nie ma takich relacji między Wiedniem a Krakowem, albo Austrią i Polską Południową jak właśnie Kraków i nasz rejon małopolski. Chciałbym powiedzieć, że również w tej rezolucji piszemy o tym, że za dwa lata będzie 100-lecie rozpoczęcia II wojny światowej, która, I wojny światowej, która w swoim decydującym zakresie odbywała się właśnie na terenach Polski Południowej. To wszystko skłania nas do tego, aby wystąpić do Ministra Spraw Zagranicznych o podjęcie działań w kierunku ratowania konsulatu w Krakowie austriackiego, jak również chcielibyśmy wystąpić do Rządu Austrii o ponowne rozważenie tej decyzji, o związkach, które dotyczą ulic, jak Państwo wiecie, że cesarz Austrii ma ulicę w Krakowie, Franciszek Józef, ulica Józefa należy właśnie – na Kazimierzu – właśnie do tego cesarza, o tych wszystkich związkach i o uczuciowych relacjach, które są między niektórymi mieszkańcami Krakowa, wydaje mi się, że głos mieszkańców Krakowa, głos Rady Miasta Krakowa jako przedstawicielstwa mieszkańców Krakowa w tym temacie powinien mocno zabrznieć i dlatego bardzo proszę Państwa o poparcie tej rezolucji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie czytania tego projektu rezolucji i określam termin wprowadzenia autopoprawek na dziś na godzinę 20.57, ostateczny termin zgłaszania poprawek 20.58.

Teraz przejdziemy głosowanie dwóch projektów uchwał, w których jest odstąpienie od II czytania, potem wrócimy do rezolucji i zakończymy Sesję. Proszę Państwa zmiana uchwały Rady Miasta z 4 grudnia w sprawie powołania Samorządowego Ośrodka Psychologiczno – Pedagogicznego dla Dzieci w Wiekach Przedszkolnym w Gminie Kraków. Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1024. W tej sprawie został złożony wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę o wynik.

36 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada odstąpiła od II czytania.

W tej sprawie rozumiem nie mamy żadnych poprawek ani autopoprawek. Proszę o przygotowanie głosowania.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

34 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą uchwałę.

Kolejna sprawa. Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury. Projekt Prezydent, druk Nr 1067. Mamy tu wniosek o odstąpienie od II czytania, głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

32 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały.

Nie było żadnych poprawek, w takim układzie głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

36 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada przyjęła tą uchwałę.

Minął czas składania poprawek do rezolucji. Rezolucja w sprawie nowelizacji ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o repatriacji w zakresie umożliwienia otrzymania dotacji z budżetu państwa przez gminę, której rada gminy podjęła uchwałę, w której zobowiązała się do zapewnienia lokalu mieszkalnego określonym imiennie repatriantom i do zawarcia, na czas nieokreślony, umowy nadającej im tytuł prawny do lokalu mieszkalnego. Druk Nr 1066-R, w ustalonym czasie nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

35 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą rezolucję.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Druk Nr 1065-R, rezolucja w sprawie nowelizacji ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym w zakresie zmiany postanowień art. 37 dotyczących organizacji organów uchwałodawczych i wykonawczych jednostek pomocniczych gmin. Nie ma żadnych poprawek, ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

26 za,

brak przeciwnych,

3 osoby wstrzymały się od głosu. Stwierdzam, iż Rada przyjęła tą rezolucję. Proszę wydruk.

Rezolucja w sprawie budowy nowego Szpitala Uniwersyteckiego. Druk Nr 1069-R, projekt Grupy Radnych, w tej sprawie nie było żadnych poprawek. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

37 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Rada przyjęła tą rezolucję.

Kolejna sprawa. Rezolucja dot. podjętych działań dotyczących utrzymania na terenie Miasta Krakowa Konsulatu Republiki Austrii. W terminie ustalonym nie było żadnych poprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykamy, proszę wynik.

31 za,

brak przeciwnych,

3 osoby wstrzymały się,

1 nie brała udziału w głosowaniu. Poproszę o wydruk.

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.

Nie widzę, bardzo proszę Pani Radna Maliszewska, potem Pani Prezydent, potem Pan Zięba.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Wysoka Rado!

Nikommu na tej Sali nie trzeba tłumaczyć co to znaczy Szlachetna Paczka, bo też ta sala gromadzi ludzi o wyjątkowej serdeczności i dobrych sercach. Proszę Państwa jest na stronie

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

www.szlachetnapaczka.pl pełna informacja dla pomocy, gdyby ktoś z Państwa chciał z tego skorzystać, mam wydruki z niektórych potrzeb, nie trzeba tego kupować, warto tylko czasem wpłacić parę groszy, rodzina z 6 dzieci, ojciec samotnie wychowujący 4 córki itd., Pani Wiceprzewodnicząca Małgorzata Jantos rozpoczęła już jakiś czas temu, tydzień, podobną akcją na rzecz Hospicjum Dziecięcego, zachęcam Państwa serdecznie, jeśli ktoś z Państwa będzie chciał te wydruki są u mnie. I już kończąc Panie Przewodniczący chciałabym z całego serca wczorajszej solenizantce, naszej Basi, Pani Basi Ziębie, kierownicze Kancelarii Biura Pana Przewodniczącego złożyć najpiękniejsze życzenia imieninowe, podziękować za ciepłość, za życzliwość, za to, że ma dla nas uśmiech, za to, że nas wszystkich serdecznie i miło przyjmuje. Pani Basiu Zięba wszystkiego najlepszego z okazji wczorajszych imienin.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Mam nadzieję, że słyszy, dziękuję bardzo. Pani Prezydent Okońska.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. A. Okońska – Walkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Otóż jestem winna Państwu pewne wyjaśnienie, ponieważ to Państwo byli inicjatorami bardzo cennego przedsięwzięcia jakim był i jest okrągły stół edukacyjny. I muszę to wyjaśnienie złożyć w kontekście porannej wypowiedzi Pani Barbary Nowak bowiem chcę zapewnić, że okrągły stół nadal pracuje, że uczestniczy w nim, że do wczoraj uczestniczyło 24 osoby, stół rzeczywiście przeżywa pewien kryzys, odeszło 5 osób i nie jest prawdą, że przy okrągłym stole zasiada wyłącznie Społeczne Towarzystwo Oświatowe ze swoim prezesem czyli mną na czele, bo nadal zasiada przy tym stole 19 osób. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Zięba bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Ja dopełniam życzenia mojej szanownej koleżance, od koleżanki Todzi i ode mnie dla Basi Nowak, też najlepsze serdeczności. A teraz oświadczenie.

Proszę Państwa na jednej z poprzednich Sesji Rady Miasta Krakowa w oświadczeniach między innymi Pan Jerzy, pytali, w jakim celu robi się materiał filmowy z posiedzenia Rady i komu bądź czemu to ma służyć, tak to mniej więcej brzmiało, nie dowiedzieliśmy się, jedynie, że jest to fundacja, a ustawa o organizacjach pozarządowych takich jak fundacje, stowarzyszenia określa kompetencje i obowiązki. Proszę Państwa nie mam nic przeciwko mediom, ktokolwiek by nagrywał, ale oświadczam niniejszym, iż nie ma mojej zgody na publikację materiału filmowego, tak w obrazie jak i w głosie, zgodnie z ustawą o ochronie praw osobowych jak też praw autorskich. Jako Radny nadal posiadam prawa obywatelskie i nikt mnie ich nie pozbawił. Oświadczam także, iż moje stanowisko nie dotyczy szeroko rozumianych mediów, którzy mają status społecznego zaufania i mojego też. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce złożyć oświadczenie, to ja też dołączę do życzeń w sprawie Barbar i na ręce Pani Barbary Nowak, w imieniu nas wszystkich. Sprawdzenie listy obecności bardzo proszę.

LXII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
5 grudnia 2012 r.

Radna – p. B. Nowak

Proszę Państwa ja tylko chcę powiedzieć, naprawdę bardzo serdecznie dziękuję, jest mi ogromnie miło, że wszyscy Państwo pamiętali o życzeniach dla mnie, jestem wzruszona, bardzo serdecznie Państwu wszystkim dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czy ktoś jeszcze jest w trakcie sprawdzania obecności? Nie widzę, zamykamy, proszę wydruk. Nieobecna Pani Jantos – usprawiedliwiona, nieobecny Pan Pilch – usprawiedliwiony, nieobecny Pan Ptaszkiewicz – usprawiedliwiony, nieobecny Pan Smok, ale jest. Dziękuję bardzo, do zobaczenia 19 grudnia. Szanowni Państwo przypominam, następna Sesja zacznie się nieco później, o godzinie 10.00 jest Oplątek na dole w Holu Kamiennym, tak jak zawsze, 19 grudnia o godzinie 10.00.

Na podstawie kaset magnetofonowych,
stenogram wykonała:
Maria Duś